REFERENCE LIBRARY
18 APR 1975
CITY HALL

華僑日報 WAH KIU YAT PO
中華民國六十四年公曆一九七五年四月十八日 星期五
夏曆乙卯年三月初七日 第一張第一頁

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹七二八八號 每份零售港幣叁毫
今日出紙七大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

美駐北京聯絡主任布殊說
美與北京關係[illegible]
一般來說尚能保持合理狀態 深信大陸人民亦望改善關係

（合衆國際社香港十七日電）美國派駐中共的最高外交官員布殊大使今天說：美國與中共之間的關係雖有困難，但仍能保持合理狀態。布殊在香港告訴記者說我駐留北京將近六個月，我認爲在總方面來說情形處於合理狀態，將來的困難是有的，但我們雙方覺得兩國政府之間的關係在依循上海公報精神，合理地發展下去。美國與北京於一九七二年在尼克遜總統訪問北京之後簽訂上海公報，該項公報許諾加強北京——美國關係，布殊是美國駐北京聯絡處第二任代表，他到香港會晤美國官員，他在下星期返回其北京任所之前，將在廣州參觀春季商品交易會。去年自從被委派北京以來，這是布殊在大陸境外作出的第一次旅行。

高棉變作「漁人得利」之局
喬森潘進入金邊 施亞努返國無期
七人委會首腦逃抵曼谷倫儂投降

（路透社香港十七日電）河內電台今晚報導說：紅色高棉軍隊總司令兼高棉王國團結政府副首相喬森潘今天上午進入金邊。在此收到的電台說：高棉首都居民在街道兩傍歡迎紅色高棉戰士們。

（美聯社高棉金邊十七日電）蘇聯塔斯社引述金邊電台報告：前總統倫諾之弟倫儂偕同一批前政府其他領袖向共軍投降。

（法新社泰國曼谷十七日電）外交人士在此間稱：高棉共和國總統龍波烈與最高軍事委員會之七名成員，包括其首長克沙漢將軍及彼等之眷屬在內，今日已抵達泰國。此等人士說：他們於今日當地時間上午十時搭直昇機離開金邊。從金邊到來的一批人，去向未明。

（路透社北京十七日電）高棉的施亞努親王今天宣佈他的紅色高棉共軍已經佔領金邊，但沒有暗示他何時返回這個慘受戰火摧殘的國家。一項用其名義發表的聲明，全文僅有一句的聲明說首都在「金邊叛徒們」投降後已於上午九時卅分（當地時間）得手。這位親王在他被推翻之後，一直用「叛徒」一詞指稱金邊執政者。

（美聯社法國巴黎十七日電）高棉革命政治局一位委員星期四說：新金邊政府將保持中立和不結盟政策。但它對美國將保持警惕。周成在記者招待會上說：高棉將接受來自任何一方的無條件援助。但他補充說：我國爲我國將遭受陰謀玩弄。在答覆關於高美兩國關係問題時，這位擁有施亞努親王駐歐洲特別代表資格的周成說：雙方將來或有發展，但這要看美國的態度。

（美聯社金邊十八日電）週四上午，高棉市中心的與一座建築物和商店都懸掛白旗，迎接穿黑色制服的棉共戰士。共軍擁抱政府軍，並把他們帶上裝甲運輸車，沿着河邊進行慶祝勝利的遊行。軍車上午八時開始在市裏行駛着，用廣播器呼籲市民懸掛白旗。在湄公河和洞里薩河行駛的政府軍砲艇懸掛着白旗。高棉政府軍第二步兵師的裝甲運輸車掛着白旗在街上行駛着。在一輛吉普車上和一輛卡車上的士兵微笑着，跟着其中一輛裝甲車走。一軍官稱：「白旗意味着停火」。他又稱，高棉軍事指揮部命令掛白旗的。

共軍接管金邊政權 市面寧靜

（泛亞社曼谷十七日電）金邊消息，由於金邊政府投降，甫於昨晚入城之共軍甫入城即取得金邊，使四月來受共軍圍攻之高棉首都免於巷戰及大破壞。金邊易手後，市內除歡迎共軍之場面外，進攻金邊之共軍約有四萬人，守軍則僅二萬餘人，在政府軍宣告投降後，大批政府軍紛紛換上便服，混在人羣中作歡迎共軍狀，以免被俘或其他麻煩。共軍昨晚入城後，與若干守軍作零星之短暫交火，今晨八時左右，政府即宣告投降。

華府爆出驚人消息
南越已無法挽救 越共將圍攻西貢
各方面迫阮文紹下台搞和談

（法新社美國華盛頓十七日電）靈通人士昨晚在此透露說，參議院外交委員會接獲一份秘密報告說南越局勢已無法挽救，並且預言說北越和越共軍隊將在今年五月初圍困西貢。這份由兩個委員會官員在南越訪察十二天後作出的報告指控美國駐西貢大使馬丁遲遲沒有撤出美國和越南人，他們促請國家迫使美國大使館加速進行撤退工作。

（美聯社西貢十七日電）南越反對黨政治家週四稱，除非美國強迫阮文紹總統下台，否則，南越將面臨與金邊一樣的投降命運。反對黨代表胡玉潤在提到高棉總統倫諾在二週前出國時稱，「美國直至最後一分鐘仍繼續支持倫諾總統，因而犯了嚴重錯誤。」「美國政府的政策留給我們如下的印象，即它只能支持脫離人民的領袖。」週四上午，金邊政府向叛軍投降，西貢政府官員及政治家都不感到意外，當上週六美國大使館撤出金邊時，很多人已預料到這點。

（法新社西貢十七日電）據可靠軍事消息稱，北越軍隊今日排除了在春祿北部政府軍的最後障礙。數以千計的北越軍向被圍困在小市鎮政府軍進攻。離春祿西北部十二公里的新，今晨被攻破，儘管政府軍連續空襲。與新的政府軍的無線電聯絡今晨曾一度中斷，後來恢復一小段時間，接着便再度中斷。

（路透社南越西貢十七日電）美國大使館已開始把必要的工作人員撤出這個緊張的城市及勸告其他美國人離去。美國消息稱：一些大使館的人員及一些有關的機構已撤走，在兩日內原有二千工作人員的美國大使館將祇剩下八百人。

春祿越人逃亡

四月十七日，春祿全城被毀，難民沿公路攔截軍車搭登逃走情形。（合衆國際社無線電傳真）

基辛格老早做「老襯」
今天才開口罵蘇聯 破壞巴黎停火協約

（美聯社美國華盛頓十七日電）美國國務卿基辛格星期四指控蘇聯和北京雙方一九七三年巴黎停火協約，向北越提供武器。他在一篇準備在美國報紙編輯協會上發表的講詞中指出：對此事保持緘默只能危及國際責任的定義。

（美聯社曼谷十七日電）泰國週四建議東南亞國家協會五國「盡快」承認金邊新政府。上述聲明又稱：「泰國政府希望東南亞國家協會組織盡快同時承認高棉新政府，因爲高棉是在東南亞大陸範圍內。東南亞國家組織五國駐泰國大使舉行二小時的特別會議後，作上述宣佈的。東南亞國家組織的五個成員國是：泰國、菲律賓、印尼、新加坡和馬來西亞。

（法新社馬尼拉十七日電）菲律賓總統馬可斯，今日建議東南亞國家協會五國舉行高峰會議，討論印支事件的含意及其他亞洲局勢的發展。他建議早舉行上述會議的聲明稱：他的妻子、即菲律賓第一夫人，與週六前往耶加達，向印尼總統蘇哈圖轉達菲律賓的上述希望。最近行使外交使命的馬可斯夫人，是應蘇哈圖夫人的邀請，訪問印尼的。

擴張啓事

本中心永吉街永富大廈604室由今天起遷往德輔道中先施大廈十四樓1310室擴張營業，承印尼駐港總領事納士倫先生蒞臨剪綵典禮，屆時舉行酒會，恭請各界友好蒞臨指導爲荷。

吉樂旅運貿易中心
地址：中環德輔道中先施大廈一三一〇室
電話：五一四四五三五五、五一四四五二〇八、五一四三七二四四、五一四四〇五一九
酒會時間十八號下午四時半至七時

快將入伙
明德樓 招租
銅鑼灣6-8天后廟道
高尚洋樓 二梯二伙
四房二廳 全部住宅
設備齊全 管理週到
面積 一千一呎
冷氣水電煤氣特別設計
（請來地盆參觀）
接洽處 地盆辦事處 電話：5—700427

世界酒樓 美孚新邨
開業週年紀念酬賓大贈送

本酒樓年來荷蒙各界惠顧，爲表謝忱，由本年四月八日至廿二日止特舉辦酬賓大贈送。辦法如下：
㈠早午茶市晚飯宵夜喜慶宴會燒烤外賣，九光顧每十元送「酒菜晚飯酬賓券」壹元。
㈡九在酬賓期內預訂本年度喜慶酒席，一律照席金十元送一元計，奉送「酒菜晚飯酬賓券」多定多送，絕不取巧。
本酒樓交通方便，有龐大公共停車場，及各綫巴士均可抵達，請早定座。
定座電話：三一七二五〇〇四，三一七二五三七三

華光航業投資有限公司
召開第三屆股東週年常會通告

本公司定於一九七五年五月九日（星期五）下午四時在干諾道中富麗華酒店四樓維多利亞廳召開第三屆股東週年常會，審議下列事項：
（一）省覽一九七四年度本公司董事會與核數師報告書及總結與損益賬目。
（二）考慮通過董事會之建議，開派至一九七四年十二月卅一日止之年度末期息每股一角六仙。
（三）選舉董事並擬定下年度董事酬金。
（四）委任核數師。
（五）辦理本公司之其他業務。
有資格出席投票之股東可委派代表出席及投票，代表人不必爲本公司之股東。本公司股份將自一九七五年四月二十九日起至五月九日止，首尾兩天在內，暫停過戶。
股票過戶須于一九七五年四月二十八日下午四時前送交本公司股票登記處，香港必打街二十號十二樓中央證券登記公司辦理。
承董事會命 秘書 張振榮謹啓
一九七五年四月十七日

艷虹樓 慕珍樓
現代商業住宅樓宇 面對公園靜中帶旺 三面單邊空氣清新 材料上乘設備齊全
即將入伙 餘額有限 每呎$120起
元朗安樂路地段126
大埔運頭街事會道（D.D.6 LOT NO.1560）
歡迎參觀租售
永安旅運有限公司
香港文咸西街35—37號六樓A座 電話 H-438652 H-447924 12-686239 12-774052

總統商業大廈
旺角地王 銀行中心
即將入伙 開始出售
適合銀行、酒樓 百貨及各項商業
地下樓底特高18尺半 用途特廣
地庫寬敞 免補地價
年期長久 辦法簡便
十年付款 特別優待
一次付款
700尺快速電梯及鋁質窗門
設備齊全 管理完善
彌敦道鼓油街大單邊
凱聯酒店 3-661249 3-674495 地盤辦事處 3-315051

彌敦道高尚樓宇招租
·尖沙咀油蔴地區地王
·四百餘至九百呎商住洋樓
·獨一業權管理週全
電K八四五二叁三洽

囍
次男元智 長女靜嫻 訂於陽曆一九七五年四月十九日 農曆乙卯年三月初八日（星期六）在加拿大温哥華花地瑪聖母教堂（OUR LADY OF FATIMA）舉行結婚典禮謹此敬告
諸親友
承慈命 夏振政 宋佩珍
承慈命 梁發 梁邵華 敬啓

心心聯誼會大貢獻
史無前例的貢獻，重金禮聘三位電影明星，表演精彩艷舞節目，準於晚上十一時半起，在本會所獨家演出，既緊張又刺激，每晚六場，內容嶄新，消費仍舊，更有歌星女侍應慇勤招待，敬請會員。友。提早光臨。
地址：灣仔軒尼詩道338號 百樂門酒樓樓上電梯7字
定座電話：5—752564 5—752568
設有專人泊車，每晚八時至凌晨四時

德禮大廈
（彌敦道/荔枝角道交界）
寫字樓，商場舖位，醫務所
大小單位
出租
香港發展地產部
6—255162至5
8—811814 3—812034

譜書
第三期出版了
本期要目
武則天昇天太子之碑
余雪曼談昇天太子碑
女書家書法選

香港法律彙編
華僑日報出版
全套四百元
長期讀者 八折優待

安富大廈
樓上住宅 祇餘三間 面積：483呎至935呎 售$83,800起 租$580起
旺舖五間 特價租售 面積：418呎至1,170呎 售$170,000起租$1,200起
二、三樓商業適合：大酒樓、學校、超級市場等用途
二樓全層6,419呎 三樓全層6,330呎 分AB兩單位
售$297,000元起 租$3,500元起
5-452522

香港司徒拔道肇輝台
滿輝大廈
尚餘數層 租售均可
一千三百呎 二廳 三房
售：廿七萬元起 租：二千三百元
請到本大廈A座一樓辦事處洽商

畫廊改期啓事
本畫廊原定四月十八日假座澳門姑娘街19號中興樓閣樓地下舉行開幕展覽，現因籌備不克就緒，迫得改期進行，特此敬告諸親友，并希原宥。
隱廬畫廊國畫書法文玩展覽處謹啓

金利洋樓
富明商業中心地點
六八折
七萬一千餘元
已有入伙紙 地盤設有佈置單位
金新置業有限公司
香港大道中33號萬邦行頂樓 電話⑤253003 地盤③437178

荃灣旺舖連大閣租售
共一千八百呎 對正街市
電話 5—223112洽

中區旺舖廉價租售
雲咸街五十二號地下
電話 5—223112洽

新都城酒樓夜總會
兔年新貢獻 方便主家預算 保障主家利益
明碼實價預接全年結婚嫁娶酒席
（即日起至1976年2月底止）
1菜價唔會貴：百年好合生翅席380元，永結同心生翅席320元，菜式大體，價錢實惠，質量俱佳，保証一年內照價供應，今期菜單候索。
2洋酒舊價計：洋酒起稅起價，絕不影响攞酒預算，訂廳時即可訂酒，一席一支，各款名牌洋酒統照1970年入貨價，免開瓶無什費，平過灣九，先訂先得，訂完爲止。人頭馬40元，百事吉，拿破崙，金牌馬爹利各36元。
3唔駛帶烟仔：免費代約雲絲頓香烟小姐到場派烟，或由雲絲頓送出原條香烟10席1條計（1席1包）
4場面我最威：禮堂有9個，6席起即有獨立禮堂，并奉送花牌或大紅金囍牌一座。
5娛樂又免費：親友埋席前打牌，不限枱數，不收牌租電費。
電話：5-630222(10線)5-628791

日本最後接納北京要求
在和約上加上反對霸權字句
保利茂透露北京不一定堅持反對霸權

（泛亞社東京十七日電）日本今天已在原則上決定向北京低頭，同意在雙方未來的和平友好條約內加上一句「雙方中的任何一方決不與第三國勾結，擴張亞洲太平洋區的霸權」。目前陷於僵持的談判，但預期內將分別在東京和北京兩地舉行，不過在談判重開之前，日本外相宮澤喜一將先訪北京，與北京當局先取得幕後協議，研究未來條約若干重要條款的適當措辭。據消息靈通人士今天指出：三木武夫首相今晨與執政黨（自民黨）要員保利茂會談時，受後者影響而有意軟化對北京和談的立場，惟軟化至何種程度，尚待最後決定。近來各在野黨均一再催促政府，根據一九七二年日中（共）聯合聲明的原則和精神，早日與北京簽約。

北京堅持和約內加入反對霸權字眼，旨在防止日本將來與蘇聯勾結，阻止蘇聯的政治力量伸入亞洲太平洋區。蘇聯亦曾倡議與亞太區內其他國家，謀求區內的繁榮。

（時事社東京十七日電）三木首相今午與自民黨元老保利茂，就日中和平友好條約問題，會談一小時四十分鐘。保利茂曾於今年一月訪問北京，與北京首腦周恩來總理等舉行會談。因此在今日的會談中，保利茂將以霸權問題爲中心，在北京時獲得的感觸，加以說明。並特別指出：在其與周恩來總理會談時，周恩來總理曾說：霸權一詞是由基辛格國務卿所提出，而載於美中聯合公報中，而不是北京的主張。

倫敦股市狂升突破三三九關
紐約東京股市同時上升

（美聯社英國倫敦十七日電）經濟時報三十種工業股指數收市時三三九·九，起二二·二。

（美聯社英國倫敦十七日電）倫敦股市週四股價飛漲，使金融時報之工業指數扳升一年多以來的最高峰。收市前不久，指數升一七·九點子，成三三五·六點子，此爲希利財相於週二發表財政預算以來共升三十五點子之多。油股亦大爲扳高。英國石油公司股與帝國煙草頭強價三十五便士。金礦股則與留升之金價並駕齊驅。

（合衆國際社紐約十七日電）今日紐約股票交易所的股票價格激升，因爲短期利息下跌及經濟衰退回順。杜瓊斯工業平均指數於上午十一時前上升了八點七六至八二四點四七，上升與下跌的比率在一四二八交投的股票中爲八五八比三三一。在首小時中的交易超過九百萬股，而星期三同時的交易則五百六十八萬股。

（法新社日本東京十七日電）東京股票市場今日收市時價格略爲上升。開市時股市上揚，但至早市收市時由於缺乏新的刺激使上升的趨勢轉爲呆滯。

感謝參加殯禮
蔣夫人接見各國特使
慈湖陵寢營修暫停開放瞻仰
行館臥房佈置一如蔣公生前

（中央社台北十七日電）蔣夫人今天上午由行政院長蔣經國陪侍，在士林官邸接見了各國專程來華參加總統蔣公葬喪大典的特使們，表示感謝之忱。美國特使洛克菲勒副總統，越南特使參議院陳文林議長，韓國特使金鍾泌總理，以及日本前首相佐藤榮作等，今天上午曾分別到蔣院長家中拜會，再致唁慰。

（泛亞社台北十七日電）總統蔣公治喪會辦事處今天表示：蔣公慈湖陵寢，現正營修中，在未開放前，謝絕各界前往瞻仰，以免空勞往返。

（中央社十七日電）慈湖行館的臥房，在正廳東側，房內一切佈置仍保持原狀。臥房的十坪左右寬敞的地方有一張深咖啡色的書桌，桌上有一架蔣公生前使用的電話，案盾，大理石筆筒和一個白色的碗，一張椅子，擺在桌前。書桌南側，有一架黑白電視機，還有總統蔣公的鴨舌帽和眼鏡，並掛放于電視機上，帽子的旁邊有牀，臥房兩側牆壁放置，白色的枕頭和被子，整齊的放在床上，臥床東側是一張臥榻，上置一張摺疊和藍色的毛氈，床的西側，樹着一塊小屏風。北面靠牆的地方，有一座書架，放着蔣公閱讀過的各種書籍，牆上掛着一幅蔣夫人的畫，總統蔣公的臥房陳設簡單，樸素。臥房門外，有一張木椅和一個茶几，據追隨總統蔣公多年的行館管理人員吳錦棍說總統蔣公每天在此時，總是一早起來，在臥房外木椅上靜坐，眺望山上的林木，或在此看書。

越共炮轟邊和機場

四月十六日，共軍以炮火封閉邊和機場凡六小時，該處守軍一團被解決，居民紛紛逃亡情形。（合衆國際社無綫電傳真）

英國婦女濫交
四分一已婚婦人依然暗中有情夫

（合衆國際社倫敦十六日電）今日一項調查報告指出：英國有四分之一婦女，婚後某段時間有一名情人。這項報告，是蘇爾大學調查一萬名婦女所得的結果。該報告又指出：英國男子普遍收入不錯，但談到愛情時，總是不夠水準。社會學家撒翰特分析調查結果說：「男子工作不俗，收入不錯，但談到愛情，溫柔體貼方面則一竅不通。」他又說：「近年來男人很多方面，都無法與女人的發展並駕齊驅。」撒翰特說：「現代的婦女對婚姻需求，遠比過去的婦女多。」該報告並顯示：英國有四分之一婚姻不美滿，十分之一婦女希望改嫁，職業婦女比較快樂，而沒有兒女的婦女最快樂。

又話香港玩具公仔
眼睛有種液體可能引致癌症

（法新社英國倫敦十七日電）一個英國委員會之貿易標準部週四提出警告，謂爲威爾斯兒童購買的香港手製公仔，是潛伏着危險。此等公仔有大而可轉動的眼睛，廠有一種液體，此由公衆化驗師提出的一份報告，將之形容爲可以引起癌病的類似鑛油。一家香港公司製造的此種玩具，其招紙上寫明貨號爲E四〇〇。其塑膠頭部以動物或者鳥身，標紙是寫明「輕巧公仔」。報告書稱：公仔之眼睛很容易用一隻手指拔出，一個小童用其牙齒來塞住溢出的液體。委員會說：已審出的十二個公仔已追回。

英工會與工黨左翼不滿新預算案
英對外貿易赤字甚大

（路透社倫敦十六日電）英國強有力的工會和工黨中的左翼份子，今天對昨天所宣佈的緊縮措施的財政預算案，表示不滿。他們指責財相希利所宣佈的預算案，是代表資本家，犧牲工人。他們並猛烈抨擊希利所謂通貨膨脹係因爲工資所引起，並認爲失業也由於這個緣故。許多激進的工會份子，表示他們將要求增加多些工資，以抵消物價的上漲，使政府與工會之間，可能產生對抗。預料政府在下議院將可獲得預算案辯論的通過，今早財相希利在工黨議員一個私人會議中，獲得良好反應。英國在不久之將來，健子產品，如電視機、收音機等，酒、烟的大幅加價，所得稅提高百分之二，富有人士負擔增加了百分之六十。由於新價格由五月一日生效，所以人們紛紛搶購物品，英鎊在預算案宣佈後，略回升，由昨晚的二點三六五〇美元，上漲爲二點三六六〇美元一英鎊。英國股市也上揚，收市時，金融時報指數爲三一七點七，上升了十二點三。

（合衆國際社英國倫敦十六日電）英財相希利於本週二向英國下議院發表其國家預算案時所演講詞中，提出警告道：「英國的對外貿易現在已深陷入赤字中。英國在今年不能不向外國大舉借債。如果英國不把她自身的財政整頓一下，外國人將拒絕貸款助我們了」。他又指出：「英國在上年度的財政經常帳有卅八億鎊赤字，等於佔英國國家總生產額百分之五有奇，即是說英國的國民開支多過其生產總值百分之五以上」。他又說道：「在上年我們不難向外借到足夠的資金以彌補我們的赤字缺額，而當日肯貸給我們的債權者又沒有索取甚麼條件。英國國內之弱支款項，有百分之五是向外舉債，這種情況不能持久，貸款者之耐心是有限度的，同時，英國之政治社會制度也受不了這樣限制」。

社論
美國拋棄高棉南越的世界性影響

高棉政府及軍隊，因爲一方面，美國軍事經濟援助停止，另一方面，共軍壓力不斷增加，殊難繼續抵抗，已於昨天上午七時無條件投降。至於南越，則大部份領土淪陷，西貢及湄公河三角洲人口稠密地區，亦危如纍卵，倘若不獲美國給予有力支持，則變色只是遲早問題。這並非是印度支那兩個小國的問題，其影響非常重大深遠，並且可以說是世界性的。

先看菲律賓方面，據該國首都馬尼拉方人士日前透露，馬可斯總統已下令檢討菲美之間的「安全關係」。菲律賓政府高級官員解釋此一行動的背景時說：「我們對於一紐日益顯現的跡象，感覺不安。這就是，美國的承諾，只不過是一種意向的表明，而無法約束美國人民、國會或政府。」

本月十六日，馬可斯在菲律賓大學法律學會生獎學會致詞時更公開說，美國國會拒不同高棉及南越提供軍事援助，令人感到美國已不再認爲印度支那、東南亞對美國利益有重大關係。菲律賓必須重新檢討菲美軍事基地和它對美國及菲律賓的價值。又說：高棉之失陷，及南越之即將失陷，打破美、中、蘇、日四邊均勢。我們將加强我們與亞洲鄰邦的關係，我們將已開始和各社會主義國家發生關係，我們今後將爲繼續執行我們當前的政策而努力不懈，這是確保我們的安全及生存的唯一道路。

其次看泰國方面，儘管內有共黨游擊隊的騷擾，外受强大共產鄰國的威脅，但克里巴莫政府反而規定一年期限，要求二萬五千名美軍撤退。

日本方面，這個世界第三經濟大國的外相宮澤，日前訪問華府，與基辛格國務卿會談，要求美國保證實踐美日安全保障條約，不受國會的牽掣。

歐洲方面，雖然英國要求把預定下月召開的北大西洋公約組織外長會議，升格爲高峰會議，重新檢討共同安全與西方團結問題。福特總統並已表示，將親往參加，但法國報紙仍坦率質問：「什麼和平？什麼光榮？美國巨人變成這個樣子，歐洲人小心吧，美國人的行動不體症，是有傳染性的。」

再看以色列，美國和這個國家的關係，可以說是太密切了，但雙方最近發生了歧見。關於以色列從西奈半島撤退軍隊後的安全問題，美國指摘以色列對於美國保證的信賴程度，尚不如埃及對美國保證的信賴程度。惟以色列引述高棉、南越的事例，作爲證明。

各國的疑慮，美國能夠視爲僅屬杞人之憂嗎？

現在高棉業已淪陷，多言無益，惟南越今天的情形，儘管危急，但是並非已經無法挽救。福特總統向國會提出法案，要求給予七億二千二百萬美元軍事援助，及初步的二億五千萬美元經濟及人道援助。美國國防部選擬有軍事援助的詳細項目。在七億二千二百萬美元的軍事援助當中，有一億四千萬美元，將用來重建南越四個步兵師，另外一億三千萬美元，用來改裝南越十二個突擊隊爲國級部隊。因爲南越軍隊最近先後從中部、北部及其他各地撤退時，雖有六個師大部份潰散，惟保全退回者，有海軍陸戰隊約九千人，其他各師約一萬三千人。美國擬以此等官兵作爲骨幹，協助南越將其改編爲四個步兵師。惟需要各種武器裝備及彈藥，故計劃援助十萬一千八百四十九支M十六型步槍，二萬二千九百九十四支零點四五口徑手槍，五千一百二十一挺機關槍，一百一十四具反坦克火箭發射器，二百二十二個榴彈發射器，無綫電和電話通訊器材，各種型式的空中及地面武器所用彈藥。

美國國防部長斯勒辛格在衆議院軍事委員會作證說：如能獲得此項軍事援助，「他們將可有生存的機會」。當被詢以美國拯救南越的援助是否已經太遲時，斯勒辛格說：北越在南越境內有八個師，南越僅有七個師（南越原有十三個師，其中六個師已潰散後，目前僅存七個師）。但南越政府軍在過去一週的表現，顯示他們有戰鬥意志。

綜合華盛頓及西貢傳來的消息，南越軍事指揮部正組織最近從各地撤退回來的二萬二千名官兵，迅速編爲一個海軍陸戰隊師，及二十五個陸軍營，藉以協助保衛西貢及湄公河三角洲地區。據南越國防部人士說，上項整編工作，進行得比預期爲快。除此之外，南越當局還把西貢週圍各省及湄公河三角洲地區九萬名民兵當中的許多人，組成二十七個步兵團。如獲美國迅速給予所需裝備及彈藥，是可與共軍對抗，把南越局勢轉危爲安的。

問題在於：美國國會多數議員們，是否已經徹底認識當前的情勢，改變過去的觀點，通過福特政府所提的援越法案，俾能早日付諸實施，使美國確實履行責任，免致被各友邦視爲新孤立主義抬頭，動搖它們與美國結盟，共同反抗共黨侵略勢力的信心。

高棉難民一批乘機逃亡泰國

（法新社泰國曼谷十七日電）泰國外交部長察柴今午證實稱：兩架飛機載着七十九名高棉難民飛抵美國猶特塔空軍基地。他指出乘搭T廿八及AC一二三飛機的難民依然留在空軍基地有待檢查文件，假如他們有護照而沒有簽證，他們將會被要求於七日內離去。

（美聯社西雅圖十七日電）四名混上一架撤退兒童的飛機逃到西雅圖的南越女子，可能獲准在美國居留。美國入境事務處地方局長亞河說：「現時我唯一只能透露的是，她們都是年輕貌美的女子。」上述四名女子中，有兩名是護士，兩名是藥劑師。她們在西貢協助四百零七名兒童上機時，混上一架泛美七四七飛機，於四月六日飛抵西雅圖。亞河說：「她們躲在機上，無人知道，直至落機爲止。」亞河拒絕透露她們的姓名，表示發表姓名，將危及她們在南越的家人。

美參院外交會主席說
高棉並非美國所有 亦非美國喪失高棉

（美聯社華盛頓十七日電）週三，消息傳說高棉首都金邊機場經陷之際，美國參議院外交委員會主席史帕曼，對「高棉陷落」發表聲明。他說：「我們必需記得，高棉並非我們所有的，亦非我們所失」。「我希望高棉人民能重獲正常狀態，我亦希望美國政府能透過可用的方法，來使高棉重獲和平與健全的生活」。

金邊鳥瞰 圖爲金邊之鳥瞰。左方中部爲總統府及美國大使館。圖下橫過巴沙克河之聯合國大橋，四月十六日曾爲共軍攻渡該河，與背城之政府軍作戰。圖中之半島爲海軍基地。（合衆國際社無綫電傳真）

福特重申美國外交政策
關心自由中國安全 改善美與北京關係
承認印支變色各國對美國信心動搖

（時事社華盛頓十七日電）美國總統福特十六日在全美報紙編輯會議上，就預定今秋訪問北京及美與北京、美與台北關係闡明見解，福特總統指稱：基於上海聯合公報，美與北京關係依照預定繼續進展中，但他同時表示：「我們對台灣的安全與安定一向關心，今後也將繼續如此」，而表明美國對台灣的安全繼續採取重視的立場，惟福特總統對於以何種方式確保台灣的安全等具體的問題却避作言及，福特總統又强調說：美國重視與台灣的關係，就是表明美國非常重視蔣介石總統的葬禮，美國派副總統洛克菲勒參加，故美國與台灣的合作關係，關於福特總統的上項發言，據美國消息靈通人士觀察，由於印度支那情勢惡化，世界各國對美國的信賴發生動搖的現況下，美國對台灣的承諾，如果令人發生疑問，在戰略上，非屬上策，同時在國內又須對共和黨右派也作顧慮，因此福特總統作此「氣氛性」發言。

希望河內善待替美工作越人

（合衆國際社美國華盛頓十七日電）美國總統福特已下令，撤離南越所有僑民。但美國務院官員稱：「總統認爲，二億美元實在不夠支持這項撤離計劃之實行，美國國會需通過」。有關人士昨日稱：「美國僑民正不斷由西貢乘飛機撤離，到下週初，南越之美僑將剩下不到一千人，美國政府官員正要求參院外交關係委員會批准提供二億美元作爲撤離南越美僑之緊急費用，該委員會希望獲得保證，美國軍事人員負責保衛撤退美僑之工作不會導至美國重新軍事上捲入南越。美國防部長舒辛格前天稱：「南越美國人不到四千」，但本週初，美國務院估計有五六千」。美國總統福特昨天表示：「希望河內與西貢談判，保證會爲美國政府機關服務過之近百萬南越居民之安全。」福特稱：「許多南越人廿多年來，不斷爲美國政府機關服務，美國有責任關心他們之安全，當然我們談不上撤離他們，只希望他們安全而已」。

（路透社華盛頓十六日電）美國總統福特今天說：他希望河內與西貢能透過談判達成和解，使數以千計爲美國工作的南越人，獲得全安的保障。福特總統在一個非正式的記者招待會說：有些越南人爲美國工作，差不多有二十年，美國在道義上應該保障他們的安全。他補充說：「我以爲我不應該談論撤退，我希望我們可以經由談判而獲得解決，免使他們發生生命危險」。福特重申其新聞秘書的聲明說：美國與南越之間沒有秘密承諾。

不相信施亞努有權決定和戰

他又說：如底滋履行美國在巴黎和平協定中的承諾，源源補充南越，斷不會出現目前的悲慘局面。

又來自日內瓦的消息說：由於高棉軍事局勢惡劣，高棉政府建議將權力移交施亞努。記者向福特問及此事，他回答說，對於這項建議，他只得知其概略。

但他不相信失掉了政權及一直居住北京的施亞努親王，有資格接納談判和解，但他未有詳細說明。談到越南，福特說：民主黨參議員傑克遜最近指稱美國對西貢有秘密承担，他尚未取得支持此種說法的證據。

（路透社華盛頓十六日電）美國總統福特今天呼籲政府與國會在外交政策上合作，却又批評國會使南越軍事局勢惡化。

福特總統在美國報紙編輯協會會議席上宣稱：美國在世界事務上繼續扮演重要角色，他補充說：國會與總統必須合作，我相信在這方面的努力是會成功。

但福特總統回答詢問時，却又怪責美國未有履行承担，爲南越補充軍備與經援。

呼籲內部團結 應付外在困難

（路透社美國華盛頓十六日電）福特總統今日在記者招待會席上宣稱：「關於一九七三年在巴黎簽署的和平協定之執行問題，美國對南越並沒有秘密担承。甚至在最近期間美國沒有遵守補充南越之軍火損失的諾言，如果美國遵守這一諾言的話，則南越不致陷於今日的悲慘局勢了」。福特已檢查美國前總統尼克遜與南越總統阮文紹之來往函件，發現內容與公開發表者無異，尼克遜與其他美國高級官員多次表示，如果北越破壞巴黎協議，美國將作激烈反應，但沒透露採取甚麼行動。

（路透社美國華盛頓十七日電）美國總統福特昨天在美國報紙編輯協會會議上呼籲美國團結一致，福特同時批評國會沒對南越局勢惡化負責，强調美國必須繼續對世界事務起重大作用。爲此，國會政府必須合作。他說：「根據巴黎協議，美國可以補充南越政府部隊損耗之武器，但我們沒有這樣做。」福特稱：「蘇聯與中共對北越有同樣承担，相信蘇中對北越都履行其責任，不幸美國却不幹，如果美國履行本身責任，南越局勢也不會惡到這個地步。」福特稱：「美國正爭取南越停火，但目前並沒有與北越談判，他表示不能公佈前美總統尼克遜與南越總統阮文紹之交往函件，雖然沒有甚麼秘密協議。」

三井銀行報告
產油國家貿易已呈逆差趨勢

（時事社東京十七日電）三井銀行十六日在四月份的調査月報上發表了題爲，石油美元的將來的調査報告。據報告，石油輸出國組織各國的進口估計每年數量增加百分之十五，價格增加百分之七，合計增加百分之二十三，到一九七九年貿易收支將轉爲逆差，大致恢復均衡狀態，惟爲達到上述情形需要開發代替石油的其他能源及非石油輸出國各國開發石油以及先進各國提供技術援助努力使石油輸出國組織各國增加出口，報告又指稱：在此期間的石油價衝擊後所引起的各種問題有採取適當對策的必要即（一）國際貨幣基金組織石油資金特別貸款制度的擴大（二）對非產油發展中國家的援助需要石油輸出國組織參加與國際援助機構建立統一援助體系（三）爲防止通貨不安與對經濟政策的協調及擴大各中央銀行間的相互存款協定等加强美元援助體系（四）關於石油輸出國組織國家的直接投資早日擬訂國際規章等。

（時事社東京十七日電）東京銀行十六日說：該行與中國銀行十六日在北京簽署日圓，人民元期貨交易協定，兩銀行間時間意日本外匯銀行存有的人民元，人民元過去僅可以掉換英鎊，今後也可以掉換美元，而將過去的日圓，人民元結匯協定予以修改。人民元期貨交易協定，其主要內容爲：人民元的期貨交易以有實際需要並能提出證據者爲限，期貨予約期間爲六個月以內。由於期貨交易協定的簽訂及結匯協定的修正，日本的進出口商可以避免由於外匯市場變動而受到損失，因此將有助於日中貿易的擴大。

美參議員傑克遜
強烈抨擊基辛格外交政策大失敗
秘密私人外交種下惡果

（美聯社美國華盛頓十七日電）參議員傑克遜星期四說：近年來的美國對外政策均在「秘密私人外交」情況下執行，因而使到國會與政府之間不能根據憲章進行合作。華盛頓州這位一直均在强烈抨擊國務卿基辛格的民主黨參議員，又在其一篇準備在美國編輯協會代表大會上發表的演詞中抨擊國務卿。傑克遜是來屆民主黨總統提名人爭取者，他舉出在戰略武器限制會談中，在對蘇貿易法案考慮期內和在巴黎南越和談中均有秘密外交交易。傑克遜說：所有這種秘密勾當均大有問題。他補充說：總統向外國政府作出的每一次重大應諾，特別是關係到提供大量軍事援助和動用美國軍隊之類之應諾，理當向國會作出詳細報告。

（合衆國際社華盛頓十六日電）在爲南越提供新軍援方面，美國陸軍參謀長韋安德在參議院取得一些支持，但一位議員說：「我以爲戰事已告終止。」阿爾伯特表示：在衆議院的前途則仍然黯淡。

（路透社華盛頓十六日電）福特政府今天不接受國會建議的二億美元所謂撤退撥款用於西貢防衛。認爲這並不恰當。這樣，可以留些款項。一些參議員今天與美國陸軍參謀長韋安德舉行秘密會議之後說：撥出部份援助款項的機會增加。

今日本報新聞精華

救童助學歷年成就極高
華僑日報救童助學運動，歷年運用會善款共收一千八百餘萬，受惠清貧學生超過七萬，受助機構八十餘單位。（第三張第一頁）

葛案昨由控方律師陳詞
葛柏上訴案昨由控方大律師陳詞，駁斥辯方大律師所指不當，指出律政司之作出與港特赦，係根據法例規定而賦予的權力。此案之所以引起公衆關注，乃葛本人不循正當途徑離港。（第一張第四頁）

破豪案證人吳冰續作供
破豪案昨續由主要證人吳冰供，在六九年兩大寨賊燕命派馬仔赴公海截劫泰黑粉貨船，共刧得毒品數萬両及長短槍一批，共得贓款六十八萬元分與各手足，其後泰方派員來港查究，彼與各馬仔需匿暫避風頭。（第二張第一頁）

小販認可區作民意調查
浸會學院五百名社會系學生，定本月十九日出動，對小販認可區作實地民意調查，以問卷方式統計各方面之意見，所得結果將以電腦分析後，詳細公佈，作爲改善小販認可區之參考。（第三張第二頁）

布廠接單受紗價昂影響
棉紗價格上升過速，布廠接單頓受威脅，生產成本明顯增加，倘近期內接納新訂單轉呈停滯，舊訂單逐漸完成，將要放緩生產。（第五張第一頁）

新界各區推廣青年康樂
新界各區推廣青年康樂，大埔在鄉事會及各社團首長協力下，昨組成委會聯合籌辦暑期活動，荃灣各康樂機構則聯辦擴路青衣大橋舞跑。（第四張第一頁）

小學升中試三十日舉行
本屆考生共九萬八千名，較去年增加四千名，考試中心凡二百七十餘處。（第四張第四頁）

故總統蔣公大事記

民國紀元前二十五年（一歲）
十月三十一日，午時，公誕生于浙江省奉化縣溪口鎮。祖玉表公，父肅庵公，母王太夫人。
民國紀元前二十四年（二歲）
公父肅庵公遷居。
民國紀元前二十三年（三歲）
姊瑞春于歸宋式會君。
民國紀元前二十二年（四歲）
妹瑞蓮生。
民國紀元前二十一年（五歲）
王太夫人暨于公巳語事，稱公入塾。
民國紀元前二十年（六歲）
入家塾，從任介眉先生受業。
次妹瑞菊生。
民國紀元前十九年（七歲）
續讀家塾。
民國紀元前十八年（八歲）
故從蔣謹藩先生讀大學、中庸。
十月祖玉表公卒，享年八十一歲，二十六日，弟瑞青生。
民國紀元前十七年（九歲）
七月父肅庵公卒，享年五十四。
民國紀元前十六年（十歲）
讀孝經。
民國紀元前十五年（十一歲）
讀春秋左傳。
民國紀元前十四年（十二歲）
讀詩經，開習古文詩，學作制藝。
民國紀元前十三年（十三歲）
三月弟瑞青殤。
民國紀元前十二年（十四歲）
從姚宗元先生讀尚書。
民國紀元前十一年（十五歲）
從毛鳳美先生讀易。
民國紀元前十年（十六歲）
與毛夫人結婚。
從毛思誠先生溫習左傳。
圈點綱鑑。
民國紀元前九年（十七歲）
赴縣城，入鳳麓學堂肄業。
民國紀元前八年（十八歲）
的肄讀鳳麓學堂。
民國紀元前七年（十九歲）
赴寧波，從顧清廉先生讀周秦諸子。
民國紀元前六年（二十歲）
一月，就讀縣城龍津學堂。
四月，東渡日本，肄業東京清華學校，始識先烈陳英士。
妹瑞蓮于歸竺芝珊君。
民國紀元前五年（二十一歲）
冬，由日返鄉。
夏赴保定，入全國陸軍速成學堂，年終應考留日學生獲選。
民國紀元前四年（二十二歲）
赴日本，入振武學校肄業，
加入同盟。
民國紀元前三年（二十三歲）
在東京初謁國父。
民國紀元前二年（二十四歲）
三月長公子經國生。
民國紀元前一年（二十五歲）
卒業振武學校，入高田野炮兵第十三聯隊爲士官候補生。
十月武昌起義，公由日返滬，革命攻浙，光復杭州。（未完）

REFERENCE LIBRARY
18 APR 1975
CITY HALL

北韓主席金日成今訪中共
朴正熙再警告北韓可能南侵
為防衛南韓日歡迎美國使用在日基地

（合衆國際社東京十七日電）日本報紙今天報道來自北京的消息說，預料北朝鮮主席金日成星期五乘火車到達北京。這是他十四年來第一次訪問中共。

這些報紙說，中共當局安排市民在金日成主席星期五下午四時到達北京時歡迎他。金日成主席到達北京的時間是中共外交部宣佈的。

（合衆社漢城十七日電）南韓總統朴正熙星期三宣稱，倘若高棉與南越遭赤化，北韓可能發動「非份野心」。

朴氏在大邱（約距漢城東南一百五十哩）向省政府領袖演說時聲稱，倘若他的人民仍然不提高警覺，南韓可能變成另一個南越或高棉。他說：「有一種高度可能性是，金日成（北韓主席）將堅守赤化朝鮮半島的非份野心」。

朴氏又謂，在應付北韓方面，他的國家不應過份倚賴與美國之間的共同防衛條約以及此間四萬二千名美國駐軍。他又表示正謹慎衡量金日成星期五開始到北平訪問的目的。他聲稱：「我們不清楚金氏訪問北平的意義。但大家都記得他在一九五〇年發動突襲南韓之前不久，剛到訪莫斯科求取軍備。」

（法新社東京十七日電）一位高級外交部官員今日稱，美國為了南韓的防衛，可以使用其在日本的軍事基地。

該官員稱，美國根據美日安全條約，假如南韓面臨危險的話，美國可以使用這些基地。最近日本外相宮澤喜一稱，南韓在地理上十分接近日本，南韓的安全是日本所關心的。

鑑於高棉南越得不到軍事援助
馬可斯不信美國所訂立協防責任
稱將檢討所有與美各項協定

（美聯社馬尼拉十七日電）馬可斯總統於星期三說：由於中南半島各項發展之故，菲律賓必須急切的檢討與美國所訂立的防衛和經濟協定。

馬可斯說：美國國會不肯以軍事援助供給高棉和南越，暗示中南半島和東南亞對美國不再有重大關係。

他說：菲律賓一定要詢問在此間的美國軍事基地，對於美國是否仍然具重要性，和這些基地對於菲律賓亦是否很為重要。

馬可斯又說：由於高棉共和國的陷落和南越即將崩潰之故，在亞洲介於美國、中共、蘇聯和日本之間四國勢力的均衡，經已受到妨礙。

他說：「我們菲律賓將要加強我們與亞洲鄰邦們的聯繫。」

他此項言論，是在菲律賓大學法律系同學會晚餐席上發表的，這是自美國從高棉撤退以來所發表的第一次外交政策演說。

他說：各項發展，不禁使人懷疑，認為美國總統所作的防衛承諾，能否約束國會和整個美國人民。

馬可斯說「我們菲律賓到正面臨與我們跟美國簽訂我們防衛協定時所獲得的大為不同的情況。」由於中南半島國家之陷落，由阿留申群島至韓國、台灣，越南周邊那條美國防衛前線，經已移至日本、菲律賓、澳洲、紐西蘭那條防線。他說：「此點將會把我們投入美國前線之內，我們是否準備為我們國家利益和生存計接納這個角色呢？」

馬可斯又說，將美國與太平洋國家（日本、台灣、菲律賓、澳洲和紐西蘭）所訂立所有雙方軍事的檢討，顯示美國祇有透過每一項協定的憲法程序方始協助防衛這些國家。馬可斯又說：在任何這些協定對於萬一受到外來威脅，美國在軍事上自動採取報復行動一節，並沒有若何規定，一如美國與其北大西洋盟友所訂立防衛條約所規定的一樣。

他又說：因此菲律賓與美國的關係，必須以「互利」為基礎，再加以檢討。

按：菲律賓與美國訂有一系列防衛協定，其中包括共同防衛協定，軍事援助協定和軍事基地協定。那一系列防衛協定，於一九四七年簽訂並在一九六六年改訂，並將於一九九一年滿期。

輸美國貨品減退 中東貿易却倍增
日通產省發表三月貿易數字
三月份輸出總值五十億餘美元

（合衆國際社東京十日電）在經濟衰退的影響下，作為本貨品主要買主的美國，輸入日本貨大為減退。但日本與共產國家和中東國家的貿易，則走向盛勢。這是日本通產省今天透露者。

該省說，在三月份，美國購買了日本貨價值為九億三千七百五十萬美元，只佔日本向外輸出的百分之十八點五。

在經濟衰退之前，美國經常購買四分之一的日本貨，在越戰後期，日、美貿易盛勢之時，美國購買日本貨，佔日本貨輸出的三分之一。

該省說，日本向外輸出總值，在三月份為五十億〇七千六百萬美元。

日本第二個貿易伙伴為中共，在三月份，購買了價值二億一千二百九十萬美元的日本貨，佔日本總出口的百分之四點二，在一九七五年三月為百分之二點七。日本三月輸往中東的貨物總值為五億六千五百七十萬美元，比去年同期，增加了百分之一百〇九。

（時事社東京十七日電）經濟團體聯合會長土光敏夫等首腦十六日與福田副首相舉行會談，就當前經濟政策交換意見。席上，土光會長表示，政府應該採取萬全的景氣對策，在具體方面降低貨款利率，公共事業加價暫時予以延期。對此，福田副首相說：是否實施第三次不景氣對策，需要看今後的物價動向，始能決定，而表明繼續堅持物價最優先的方針。福田副首相並要求經濟界對於產品加價，應該竭力避免。對此經團聯方面表示同意。

襲阿根廷軍械廠
警方發現兩名暴徒屍體

（美聯社阿根廷布宜諾斯艾利斯十六日電）警方於週三發現兩具游擊隊員屍體，這兩名游擊隊員，顯然曾參加上週六攻擊陸軍軍械廠。警方說，另有五名與上述攻擊有關的游擊隊員被扣留。上述攻擊中，一名上校喪生，六名士兵受傷，兩名游擊隊員喪生。警方稱，他們在此間以北二百七十哩被攻擊的軍械廠附近，由一架汽車開始追蹤血跡，結果發現上述屍體。另外又在布宜諾斯艾利斯市區一個停車場，發現第三具屍體，相信是一名智利左派份子。該屍體被彈孔擊傷。自一月一日以來，死於綁架，暴力及游擊隊暴亂的人數最少已達一百五十三人。

蘇記者達維德夫在日本突然失踪
要求政治庇護前往美國

（時事社東京十七日電）據有關方面今日透露的消息說，來日採訪東京國際商品展覽會的蘇聯新聞通訊社記者達維德夫，要求政治庇護前往美國，現正由日本政府保護中。據日本政府高級官員說，達維德夫可能於十七日即離開東京，前往美國。

蘇聯人在日本要求予以政治庇護，去年六月曾經發生大阪外國語大學蘇聯籍客座教授伐金要求予以政治庇護的事件。達維德夫今年三十七歲，他是為採訪本月二十一日開幕的東京國際商品展覽會的消息，於十三日來日，下榻於中央區晴海「東京灣大旅社」。十五日外出未歸，蘇聯大使館十六日要求日本方面代為搜查。另據美國駐日大使館今日上午說，關於達維德夫要求亡命美國事，現正向本國政府請示中。

蘇海軍舉行五年來最大演習
美軍艦負責跟踪 反遭蘇機所監視

（路透社倫敦十六日電）美國海軍和空軍今天監視三隊蘇聯軍艦的活動。國防部說，蘇聯這些軍艦是在進行五年來最大的一次海軍演習。國防部認為，由於蘇聯兩百個海軍部隊分佈全球，美國是快速艦要負責監視的任務，所包括的地區有挪威海，北大西洋中部和地中海。它說，在愛爾蘭西部，有兩艘美國軍艦被蘇聯的偵察機所監視，這兩架偵察機是從蘇聯北部飛來的。

蘇共政治局委員謝立平突然辭職
謝為特務頭子反對與西方和解

（法新社莫斯科十七日電）前蘇聯秘密警察頭子謝立平，昨天被除去蘇共中央政治局委員的名銜，使蘇共黨領袖布里茲涅夫得以自由自在地達成他的主要目標了，其中包括「緩和與美國保持友好關係」。

（法新社莫斯科十六日電）「塔斯社」今日在此間報導稱：謝立平已自動請求辭去共黨政治局委員的職務。

辭職決定今日在莫斯科舉行的共黨中央委員會全體大會上採納。大會又決定下屆黨會議將於一九七六年二月廿四日舉行。

此間大部份觀察家對於謝立平離職表示詫異，雖然他被視為反對黨書記布里茲涅夫與西方和解的政策。

（路透社莫斯科十六日電）一度被認為是克里姆林宮最高職位可能之繼承人的謝立平，今天辭去蘇共政治局委員之職，此意味他的政治生涯將結束。

官方宣佈說，五十七歲的蘇聯工會運動領袖，申請辭去政治局職務，已得蘇共中央所批准。

這項宣佈並未說明其他理由，使現年六十八歲，健康欠佳的蘇共總書記布里茲涅夫的繼任人懸空。

謝立平最近剛由訪問英國歸來，在該處曾受到示威者的抗議，因他過去是蘇聯秘密警察頭子。自一九六四年十一月謝立平擔任政治局委員以來，他是十六名年老政治委員當中，最年輕的一個，向被人們認為是布里茲涅夫一個適當之承繼人。

他過去曾擔任過共安部首長，秘密警察頭子和負責人事的黨書記，實要職位。

開發西伯利亞耶茨克天然氣
日美已同意投資

（泛亞社東京十七日電）一延再延之日美蘇三國共同開發西伯利亞東部耶茨克天然氣計劃，在最近期內即可實現。據代表日方參加對蘇談判之安西浩稱：三方定五月初在東京簽約，至於共同開發探查，亦定於六月間或七月初在蘇聯耶茨克區工程現場舉行。整個發展計劃需款三十四億美元，將由美國和日本兩國各銀行以貸款方式分擔，第一期雙方各撥二億美元，此項發展計劃實施後，日本將連續二十年，每年從蘇方獲得一百億立方公尺之天然氣。

敬悼我們偉大的導師
陸軍大學校長三軍二級上將 余伯泉

第三大貢獻，是為中國人實行一個具體的民主政權，即是孫總理所起創之三民主義，五權憲法，孫總理為創始者，總統蔣公為實行者，我中國有五千年歷史文化，但何人曾實行民主政體，全世界一百多個國家，能實現民主政體的國家究有幾個？不錯，英國，法國，美國為世界上實施民主政體的强國。但英國從一二一五年簽定大憲章（MAGNA CHARTA）到民權條例（BILL OF RIGHTS）（一六八九）之訂定，費四百餘年之歷史，再者英倫為海島，有天然之海洋屏障，使其不受外來之侵擾，法國從一七八九年大革命成功至一八七〇年普法戰爭之結束，將近一百年，方正式成立民主政體，美國自一七七六年獨立後，其能實行民主政體，持續發揚，乃賴優越的地障，與窮保障，兩洋圍包，南北無侵略成性的鄰邦，由上可知實現民主政體實非易事。

第四大貢獻，使台灣教育普遍。孔子云：「民以食為天。」西諺云：「最卓越的政略在使羣衆生活安定。」我台灣實施土地改革，耕者有其田，石門水庫增加民食以自足，美國人在讀者文摘中指出，我中華民國是第一個自足而停止經援三個國家，我中華民國援助全世界四十一國，再者蔣公實施九年義務教育。蔣院長之十大建設，無一不是為人民謀幸福，台灣二十幾年來之建設，使全世界人士皆認為係一大奇蹟，許為之範。

亞洲的屏障 台灣之穩定，站在自由世界立場來看，在全世界戰略態勢中佔重要因素地位，其理由有二：一、美國在自由世界佔領導地位，其所謂「西方防線」，是自日本，台灣，菲律賓而至澳洲，若台灣失去，則中共被突破。二次大戰中，麥帥許台灣是「不沉的航空母艦」，日本人以台灣為基地，向南進軍，攻陷菲律賓，印尼，新加坡，馬來西亞，幾及澳大利亞，故台灣若失，則整個上述地區均受威脅。

二、大陸政權不穩，內藏巨大火藥，台灣有五十萬訓練精壯的軍隊，更有一千數百萬團結一致的中國人，這種力量對大陸來說具有威力的起爆作用，而這種作用極可能再使大陸投入民主之陣營，大如是，則整個世界之戰略態勢大為改變矣。

余本為香港華僑，一九三二年在英國劍橋大學畢業後，承蔣公特准以同黃埔八期生資格保送入黃埔軍官學校，畢業後，並以少尉官身份保送英國砲兵學校受訓，嗣後返國服務，抗戰開始，直至今日，歷任見習排長，連長，營長，團長，師長，軍長，副總司令，參謀總長，三軍大學校長各職，受恩深重，永銘五中，今後唯有在個人職責上加倍努力，上報總統蔣公栽培之恩。（續完）

印度前總統中遊醫院病逝

（合衆國際社新德里十七日電）印度前總統拉達克里斯南，星期四在馬德拉斯市一間治療院逝世。這位哲學家政治家，享年八十七。

他在去年曾患中風，但復元後又在一個月後中風，部份復原，在治療院留醫。

觸礁油輪駛返日本

（時事社東京十七日電）在新加坡海峽觸礁發生原油流出事件的大平洋海運公司所屬的大型油輪「祥和丸」，於十七日上午駛回長崎。「祥和丸」在新加坡的造船所作緊急修理後，自行駛回日本，預定二十一日駛進三菱重工公司長崎造船所正式修理。

日提供埃及貸款三百八十億日元

（時事社東京十七日電）外務省十七日說，日本決定對埃及政府提供三百八十億日元貸款，作為蘇伊士運河擴建費，並於十六日在開羅，由日本大使和埃及經濟合作部部長簽署換文。貸款條件年息百分之二，七年後分十八年還清。

（時事社東京十七日電）據通產省調查，一九七五年度民間企業設備投資計劃，上期為三兆七千八百八十八億日元，下期三兆八千二百八十九億日元，總額七兆五千一百七十七億日元，與上年度實績（估計）相較約增加百分之十三點九，但因物價上漲，實質則減低百分之零點六，這是以該省所管一千八百四十一家公司為對象，在今年二月二十日舉行調查而獲得結果。

一名左翼學生被殺
義國米蘭發生三萬羣衆示威

（美聯社意大利米蘭十七日電）意大利星期四再度掀起政治風暴，以百計的示威者抗議與警察衝突——一名學生在騷動中被殺，他們擲投五枚炸彈及與警察衝突。一名示威者據報被殺，約十二人受傷。自從一九六九年以來，這個北部工業城市經常發生武裝衝突。

警方說，示威者縱火焚燒在警察附近的四輛汽車。星期四的騷動是示威者約三萬人，為抗議一位十七歲的左翼學生在米蘭市區被殺之後發生的。

台灣地區有工廠三萬七千二百家
化學廠最多食品工業次之

（泛亞社台北十七日電）根據經濟部工業局統計，台灣地區有工廠三萬七千二百四十四家，按分佈地區論，以台北縣最多，依業別而論，則化學工廠最多，達六千四百餘家，食品業次之，有六千零四十四家，機械業第三，四千六百餘家，其他依次為金屬製品業，紡織業，製材業，非金屬礦物製品業，服飾業，電器業，運輸業，塑膠業，金屬基本工業等。

台青草湖發現豐富天然氣

（泛亞社台北十七日電）中油公司宣佈，青草湖出礦坑一一五號井已發現豐富油氣，日產天然氣二十三萬二千立方公尺，原油五點五公秉。該井目前正在裝備地面生產設備，中油公司另於三月底開鑽兩口陸上探井，其中出礦坑一九一號井，預定深度為四千二百公尺，寶山六號井，則預定深度為四千公尺。

劇烈性 頑痼性 風濕
骨痛 筋肉痛 關節炎
世界唯一斷根特效藥 德國原廠
普魯復力 PROMENA
本藥乃德國聖路易博士 PROF. DR. W. EICH 發明，為世界有名風濕病專家……各大藥行先施公司均售

蔡德芬 鼻喉專科 頸淋巴腺
本館以七代祖傳四十餘年經驗專醫鼻喉頸部痛症……

影評大讚 京華 快樂 不同凡響
嘻哈大笑 人人第三週 觀衆看到拍掌
泛亞七彩潤幕奇片 觀影備忘錄：如果你有帶太太 最好不帶太太 如果你是太太 最緊要帶先生
鄭重聲明：老幼不宜，特別適合青少及中年人

海運 後天晨 早場十時半：花落斷腸時 阿倫狄龍·羅美雪妮黛 祇映一場 萬勿錯過

新華 今午夜仍爆映 佳片明證
麗都 國華 寶石 北河 英華 觀塘 恒星 福平 太麗 美宮 寶華 龍華 光華 澳門 麗都
全綫齊告滿瀉
自殺女星秘史實錄 血淚交織 人慾橫流 有味！有血！有淚！
張曾澤導演

胡燕妮空前奔放 金燕玲空前大胆 林伊娃空前狂亂——最赤裸的電影！

董名山編導 醒目雙星 香港淘金記

夜午場 明晚十一點半

本港新聞

葛柏案控方律師謂律政司
有權力予特赦
法例所載為公眾利益即可作出此決定
案件引起關注乃因葛柏不循正途離港

（特訊）葛柏上訴案昨仍假高等法院合議庭繼續聆訊，控方大律師法蘭玆在辯方完結初步陳詞後，就有關辯方陳述的各點上訴理由，提出論點予以反駁，法蘭玆表示：辯方所指控方與韓德與鄒漢權所達成的交易是非法，實屬錯誤。按法例所載，律政司署為了公眾利益，有權力特赦證人。

法蘭玆又表示：此案之所以引起公眾人士的關注，是由於葛柏本身不循正當的手續突然離開香港，而當局又成立調查委員會調查此事，研究葛柏如何逃離香港及防止類似事件再度重演的情況下而引致者。

法蘭玆續稱：韓德與鄒漢權的證供並不如辯方所稱兩不相符。反之，兩人的口供相當脗合，而且是值得信賴的。韓德的供詞中，韓德曾作供稱：葛柏於收取鄒漢權二萬五千元後，向他透露一筆款項的數目是「二五」。而不是說二萬五千元，如果韓德作假證供，斷不會如此說者。

辯方指控方在給予韓德特赦前，未有獲得韓德的正式口供，亦是有所誤解，控方事前已曾透過白紙文的接觸，在七四年間獲得韓的口供。

至於特赦方面的條件，韓、鄒兩人所獲的條件同樣並不多，並沒有特別的分別，而控方亦沒有特別列出條件。

辯方所提出的案例，是一宗判案的上訴案件，而本案是貪污案件，將兩案相提並論，實是相當難以衡量，而性質亦不同。

法蘭玆續稱，有關辯方提出關於調職聆訊委員會的論點，指出鄒漢權在七〇年十二月已獲選中為灣仔分區警司的候補人選，而此後，此種形勢沒有任何搖動。但根據呈堂文件，鄒被提名為灣仔分區警司只是在三月廿一日調職委員會會議後，才出現於調職名單內。

較早時，施偉南大律師向合議庭表示，他獲悉助理律政司將不會如期返港，不可能上庭作供。但他改要求法庭下令控方將彭定國與韓德之談話錄音帶呈堂，但此項要求遭合議庭拒絕。

法蘭玆在此表示控方已在此案在地方法院及倫敦引渡聆訊案中，將全部所有重要文件呈堂，至於彭亮廷沒有上庭作供，只是由於當時彭氏離港渡假，而辯方亦沒有堅持要彭氏出庭。

辯方陳詞未畢，今晨再續，法蘭玆在散庭前向法庭請求可否指示此案何時完結，因他將要於星期六返回倫敦，正按察司於詢問控辯雙方還要陳詞多久，辯方表示將另需要一天時間補充其陳詞，正按察司最後表示，此案的判決將不會於聆訊完畢後，立即作出。（葉）

向住戶勒索二十元茶錢
一名清潔工罰款三千元

（新區社）一名清潔工人，於去年七月至十二月期間，在山東街六十三號一樓宇內，向兩名住戶，貪污性索取及收受金錢作為清理垃圾之茶錢，詎該兩住戶不甘破鈔，向該清潔工人之僱主投訴，僱主在明查暗後，報告廉政署，卒由廉署派員將該清潔工人拘捕，控以四項罪名，昨在北九龍裁判署提訊，被告否認控罪，聘律師代表辯護，法官聆聽控方證供後，裁被告首次兩罪不成立，但被告第三及第四項罪則成立，判被告每罪罰款一千五百元，即共罰款三千元。

被告趙炳留，五十四歲，報稱清潔工人。被控四項罪名：（一）去年七月及八月間，在九龍地區向趙國和貪污性索取十五元，作為倒垃圾之報酬；（二）同年十二月一日，在上址收受趙國和十五元；（三）同時同地，向鄭歡貪污性索取二十元，作為倒垃圾之報酬；（四）同年十二月間，在上址貪污性收受鄭歡二十元。

向女學生露下體
男子候驗神經

（新區社）一名類似心理變態之男子，昨晨在北角當街暴露醜態，被拘控，旋解往銅鑼灣裁判署受審時認罪，法官施梓光，聽取案情之後，問被告以前曾否入過精神病院，被告答以前曾去過高街精神病診所一次，法官命還押小欖精神病院，待專家檢驗，兩週後再提堂。

被告莊洪，三十歲，工人，住北角英皇道。被控本月十七日，在英皇道新光戲院門外附近公共地點，裸露身體。

案情透露：昨晨七時三十分，有兩名青年女學生，返學途中，經過上述戲院附近時，被告向伊等呼叫，引人注意，當時被告露出不雅狀態，並跟隨該兩女學生之後，兩女乃向兩名巡邏警員投訴，結果將被告帶上警署落案檢控。

五金工人攔途截劫入獄一年

（新區社）一名五金工人，與其他三名吳飛，共四人，本月十五日中午十二時半，在西區德輔道西與威利麻街附近交界，於白晝鬧市中公然持刀行劫一家塑膠廠老板，正在搜掠之際，見有警車駛過，各匪四散逃走，警員立即下車御尾追逐至德輔道中二六二號附近，卒將五金工人擒住，人贓并獲，帶返警署落案，昨解控於西區裁判署審訊，被告認罪，梁紹忠法官判其入獄一年。

被告陳志祥，四十三歲，五金工人。被控罪名：四月十五日，在西區德輔道西與威利麻街交界附近，與其他三名在逃人等，行劫陳榮二百元。

涉嫌向同學勒索
青年不認罪候審

（新區社）一少年學生，涉嫌勒索行劫，事發被控兩罪，昨解上西區裁判署審訊，被告延聘律師出庭代表辯護，否認控罪，法官諭將案押候五月廿六日及廿七日審訊，被告不准保釋，還押教導所看管。

被告侯有萊，十七歲，蘇浙堅道明愛中心職業訓練班學生。被控兩罪：（一）四月十五日，在港島地區，勒索同學王偉超九元；（二）同時同地，與其他十名人等行劫王偉超十五元。

成事在人

將貨物運送至市場，並非單純由飛機從甲地載至乙地這樣簡單，最重要的是處理整個運送程序的幕後人員。國泰空運，組織嚴密，稱譽亞洲；所有人員，都受過嚴格訓練，經驗豐富，對瞬息萬變的亞洲市場，有深刻的認識，通曉一切有關空運的繁複程序。

商場如戰場，分秒必爭，效率為先，故此國泰提供獨有的「專人照料」服務，將客戶付托的貨物，迅速妥善的運至目的地。您要將貨物及時供應海外市場，請委托有二十八年豐富經驗的國泰航空公司。」

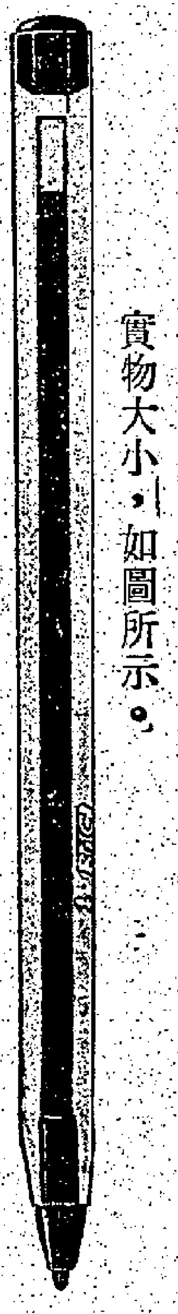
國泰空運 THE EXTRA PERSONAL TOUCH

太古集團

HKG-4185

碧牌原子筆

筆芯裝墨特別多！更襟寫！更抵用！



實物大小，如圖所示。

一比筆芯，優劣立分。

想知道邊隻原子筆最襟寫、最抵用，不能單看外表；請將其他牌子之原子筆筆芯與碧牌比較，邊隻抵用，立即分曉。

BIC

法國碧牌原子筆 世界銷量第一

每日珍寶客機（非包機）

洛杉磯 $1700

加拿大 $1950

雪梨 $1990

東京 $1150

四海包機旅遊部

國際大廈2204室·吸引大廈904室

H-451094 K-672118

抗拒警拘捕
黑漢囚四月

（新區社）一名黑底青年，目前被荃灣警署探員拘捕，控以兩項罪名，昨在荃灣裁判署提訊時，白維爾法官裁定被告罪名成立，首罪判其入獄三月，次罪入獄一月，分期執行，即共入獄四月，出獄後，仍須簽保守行為一年。

被告男子陳方明，廿七歲，住荃灣東仁大廈二樓，無職業。被指控：（一）身為和勝和黑社會會員，（二）一九七五年三月廿五日深夜，在荃灣地區，拒絕警員之合法拘捕。

案情透露：當日深夜，荃灣警署偵探部人員，由哈利帶辦率領警長一二三號，及兩名探員出巡，當巡經沙咀道近眾安街處發現兩名男子，行動閃縮，似有所圖，該兩男子一見警方人員行近，立即拔足逃走，各探員急從後追趕，探員鄭國才，追踪被告至一條橫巷時，見其正欲爬牆，探員乃上前將其扯下，糾纏間，將其所穿之褲扯破，後哈利帶辦與另一名探員趕來，始能將被告制服，帶返警署調查，被告自承和勝和黑社會會員，乃落案控以如上罪名。

生油內混入菜油
一商店罰款近千

（新區社）一間製造生油工場之東主，因其出售之花生油內，混入菜油，為市政事務署人員揭發，檢控，昨日以傳票方式，控之於北九龍裁判署，被告認罪，法官判其罰款七百五十元，另付化驗費二百元，及買花生油所化費用之十二元，即須共繳九百六十二元。

被告李分洪，通訊地址深水埗福榮街某號地下。被票控於去年十一月十二日，在九龍地區，其所出售之花生油內，含有菜油。

免首期

全部樓價可分十年付款

七折 特價

一廳三房祇售十二萬餘

地盤設有示範單位歡迎參觀

福昇大廈

筲箕灣道 海富街 金星戲院舊址

999年期

七月完成

金大 電話5-255211 地盤5-604868

北角音樂廳血案
警拘五可疑男女

（特訊）北角英皇道四四一號三樓新北投三溫暖音樂廳，前晚八時許發生的斬傷領班黃樹基血案後，警方人員已於昨晨拘捕了五名男女，帶返警署偵查，並分別落案，控以傷人罪，定今日在法庭提堂。

此宗傷人血案的原因，據說傷者前晚介紹音樂廳內一名女侍應員與顧客，而女侍應員拒絕，雙方發生激烈爭吵，不久，女侍應員離開，即有十名大漢上址，闖入該音樂廳，揮斬領班黃樹基，傷者倒臥血泊中，該批大漢逞兇後逃去，傷者送往醫院救治。

● 銅鑼灣警署偵緝主任梁方池率領高級探目任聚賢、許立基及幹探鄭繼明、梁少雄等，經偵查後，昨晨在西環卑路乍街某號及太白台某號，分別拘捕了五名男女，帶返警署究訊。

被捕男子姓鄺及其妻子鄧某，另外一姓吳的，一姓陳，一姓黃，年齡在十八至廿二歲之間，彼等已於被警方落案。（合）

北角商業大廈 招租

面積約一千六百呎可作寫字樓或工廠貨倉每呎二元四角包差餉及管理費有意者請電5-701350陳小姐洽

四達旅行社 SITA WORLD TRAVEL (H.K.) LTD.

由郭俊鏗君（RICHARD KWOK）精心編排策劃

「四達」美國西岸團 廿四天 $6,500−

「四達」美國探親團 廿四天 $9,500−

「四達」美加觀光團 廿四天 $11,400−

出發日期：七月九日·八月六日

乘「泛美」豪華客機，住「喜來登」一流酒店

九龍：美麗華酒店商場·3-678077 3-678078 3-678354 3-680826

香港：利園酒店大堂·5-767211 內線 2363 2364

最廉消費 最佳服務

享譽之隆 有口皆碑

華僑日報
汎美航空公司 第25次聯辦

美加旅行團

閣下參加本報美加旅行團，不僅可以看到兩國的怡人景色，秀麗風光，古今藝術科學成就，而且整個旅程節目，內容洋洋大觀，令你畢生難忘。閣下如果响往美加富饒迷人的風貌，享受一次豐富多姿的假日生活，遊覽當今全球最新、最大、最壯觀的狄士尼世界，美國南部渡假勝地阿蘭杜，夏威夷波里尼西亞文化中心，氣勢磅礡的尼加拉大瀑布，花園之城溫哥華，巧奪天工的寶翠花園，神聖莊嚴的自由神，精湛動人的歌舞大匯演以及十多個世界名城的歷史勝蹟，現代建設和其他多采多姿的旅遊節目，請參加具有二十四度成功舉辦，業績輝煌，歷屆團友交口稱譽，各界人士一致讚許的華僑日報讀者美加旅行團。

出發日期

第廿五團	五月七日至五月廿八日
第廿六團	六月四日至六月廿五日
第廿七團	七月二日至七月廿三日
第廿八團	七月卅一日至八月廿一日
第廿九團	九月十日至十月一日

（全程廿二天）

僅收HK $12,200

諮詢處 華僑日報中區辦事處

香港畢打街香港華人銀行大廈地下

電話：5—251974

金鑾殿
THE GOLDEN ROOM

新開業之金鑾殿，位於華都酒店廿七樓，俯瞰海港及維多利亞公園，景色盡入眼簾。晚宴小敘，實屬賞心樂事。

金鑾殿特備歐美名菜，香醇美酒，每晚有小提琴及結他，特別為君奏出世界名曲，既可享受一流名菜，或小飲于附設之酒吧，更可與伴侶翩翩起舞，倍添情趣。

星期一至星期六豐盛午餐 每客$25.00*
星期日自助午餐 每客$25.00*
自助餐小童（十四歲以下）每客$12.00*
*另加一小賬

華都酒店 HOTEL PLAZA
香港銅鑼灣高士打道310號
電話：5-791021 Hotel System

備有免費車位，供顧客泊車。

REFERENCE LIBRARY
18 APR 1975
CITY HALL

證人吳冰供六九年兩次刦
泰船毒品軍械
事後跛豪共給酬六十八萬 其後泰幫來港追查彼與馬仔暫躲避

（特訊）「跛豪」集團大運毒械案，昨續在高等法院原訟法庭聆訊，控方主要證人吳冰作證完畢後，隨即接受辯方大律師盤詰。吳冰向法庭表示，彼於本案終結後，將會繼續經營其土多生意。不過，如果「跛豪」集團認爲他「抽後腳」，派「馬仔」向他追殺，他便要求警方保護。

代表第三被告之余叔韶大律師向法庭指出：本港若干報章描述證人吳冰曾化裝逃避耳目之說法，可能會影響陪審員的觀聽。至此，法官再三向陪審團警告，對於本案須根據法庭中的證供作出判斷，不可理會外間及輿論的報導。該案聆訊未畢，押候今日續審。

證人合作供稱：彼依跛豪吩咐，再班齊人馬，被刦泰船貨，其役進行得頗爲順利，各人均完成任務。翌日，梁發喜亦來電報訊，謂刦得之貨物已收妥，着彼數日後前來收款。

證人謂：數日後，彼依言往尖沙咀見跛豪，跛豪交他二十萬元酬金，並謂：彼目前手頭上現金只有這些，其餘數尾，過幾日再來收取。彼又於數日後去找跛豪，再收到三十五萬元。即是說，吳役後共收到跛豪五十五萬元酬金，彼本人只佔五萬元，其餘數則分給其他手足。收款後，跛豪對他表示：泰國被刦「黑貨」的集團已派人到香港來查究此事，着彼等暫時躲避風頭。結果他們在荃灣購置一間兩層石屋，邀同梁發喜及郭昌等搬進該屋居住，而彼本人也另覓居所暫避風頭。

吳冰說：刦泰船之役酬勞頗豐，集團各手足乃再行慶功宴，到有梁發喜，郭昌，周氏兄弟，余德成，鄭國廉等。

一九六九年十一月，證人在尖沙咀一酒家見跛豪，告以泰國來的人已離去，現今又有一批貨運到，暗號要購用黑絨旗，另外牛皮紙外國鈔票爲記號，將這些物件交給證人。證人又轉交梁發喜出公海收貨。

兩三日後，梁龍告證人貨已收到，跛豪告證人謂其太太（鄭月英）帶一伙記來，結果由該伙記與余德成，梁發喜到荃灣起貨。數日後在鄭月英處收到十三萬元，此次所運到的有四十多蔴包，重四萬多両黑貨，全部款項全交梁發喜伙記，證人分文不取，以後沒有活動，跛豪亦轉行做珠寶生意。

一九七〇年七月二十日，跛豪又通知吳冰謂，有一批數量龐大之貨物運港，並要吳冰吩咐馬仔出海收貨，這次事成，吳冰再獲得十五萬元之報酬。

一九七〇年九月，吳冰又乘船出海，使用旗幟及牛邊紙幣爲暗號，將一批混有長短槍軍火之毒品收取。跛豪吩咐吳冰將貨物內的短槍運上岸，其餘的長槍留交吳冰的馬仔收藏，而另一方面，梁發喜則出海收貨。其後，吳冰會晤跛豪，跛豪之妻子又安排吳冰與一名年約二十歲之男子，商量取貨之行動。翌日晚上，由鄭國廉，余德成等人驅車往荃灣取貨，並將貨品運往深水埗長沙灣，而先前之短槍則交給跛豪。

事成後，吳冰謂身體不適，並建議余德成代替他的職位，而吳冰在上述買賣中，又獲得十二萬元之報酬。

證人吳冰作供完畢後，旋由辯方大律師沈澄向證人展開一連串盤詰。大律師首先盤問證人謂汝所供是否屬實？又問，證人之記憶是否正常須否他人協助？證人謂彼所供全屬事實，無須由他人助其記憶。

大律師指證人在作供時，已經承認犯了嚴重的罪行，包括運毒及行刦等，證人答稱：他是跛豪馬仔，跛豪叫他做事，他就照辦。

問：倘若控方不願發特赦令給你，你將同被檢控。答：我亦無法。

問：你在本案完畢後，將會做什麼？答：我會繼續作士多生意。若果跛豪認爲我「抽後腳」，而派馬仔殺我，我將要求警方保護。

大律師又追問證人：「汝曾記得有一次，與集團中人賭博時，跛豪妻子鄭月英會制止汝繼續賭，因爲汝欠跛豪一筆爲數達十三萬元鉅款。」證人答謂：「絕無其事，因爲我大把錢，不會欠他錢。」證人又謂：「當時彼發覺跛豪的賭場有出千嫌疑，故鄭月英才來制止大家繼續賭下去。」

證人又表示：彼並不覺得被拒欠人錢是一件失面子事。又謂：數年前彼開士多店時，曾經營「胆蛇」生意，又做過大陸藥材當歸買賣。（均）

（右）警方在拾獲碎片地點，劃上白粉圈。（左）發生土製炸彈爆炸之停車場外貌（本報記者攝）

證券登記公司解僱文員
偽造股票騙廿六萬
十五項罪入獄兩年

（新亞社）一名任職於證券登記之文員，利用職權偷得八十六張股票，然後行騙四間股票行，以偽造友聯銀行股票詐騙得廿六萬多元，昨日在維多利亞地方法院承認十五項偽造文件詐騙等罪，高禮議法官聆審案情，判被告入獄兩年。

被告梁國雄，廿五歲，一間證券登記公司文員，被控十五項罪名，指其於七四年六月三日至七五年三月十一日期間，先後十五次向四間股票經紀以八十六張偽造友聯銀行股票，行騙二十五萬八千餘元。

法官在判案時指出：登記公司應負部份責任，因被告於寄發時只是一個月薪八百五十元之小職員，而公司將重大責任，交給被告，准其全權處理友聯銀行之空白股票，此是公司方面疏忽及不負責任。

而友聯銀行交股票與上述公司管理，雙方未經定明某些條件，聲明此等股票，應由註冊公司高級人員處理，亦是一種疏忽，故僅判被告入獄兩年。

案情透露：被告於七三年受僱此間註冊公司，負責處理一具特別公儀器，該儀器是用來填空白之友聯銀行新股。七四年四月，註冊公司經理往外渡假，將鎖匙等交由被告代爲管理。

七五年三月份，被告因工作疏忽，遭公司解僱。十九日公司因獲銀行要求，清點股票數目，發覺股票張數，與註冊部上有出入，立刻查被告盤問，被告承認偷去九十張空白股票，加以偽造，每張印上一千股，分別賣給四間股票公司，騙款廿六萬餘元。大部份在賭博中輸去，只餘九千多元現金，汽車一輛，及勞力士錶一只。

今年三月廿六日，被告被拘捕，控以上述罪名，被告已往曾有一次犯罪案底，但祗被判緩刑。

市民信用咭 申請限本港

日昨本報刊登之市民信用咭有限公司開業消息，現接該公司來函謂：參列台灣台北市（世民有限公司）及澳門葡京酒店（大東銀行）爲申請領用地。辦理申請領用信用咭地址爲：（本港德付道中聯邦大廈八〇六室）電話：H二五二二四八一〇，歡迎駕臨接洽或函索申請表格，辦理手續。申請人祗須有正當職業，固定收入及同等資格之申請人，便可獲准。該項信用咭可在本港、澳門、台灣支款使用，不須付現領取，核准款額，分五百元、一千元、二千元、三千元、一萬元、五萬元，旅遊澳門、台灣，有不必要多帶現款之便，至兩地申請者眾，業務日忙來函云。

培道聯愛會 籌祝母親節

（港訊）基督教培道聯愛會，五月十一日下午三時半，假半島酒店慶祝國際母親節，招待六十歲以上母親，會員歡迎各界人士報名參加。

銅鑼灣嘉柏公共停車場
三樓發生炸彈爆炸
炸力不强並無損毀
事後警方到場調查檢兩可疑物但無炸力

（特訊）銅鑼灣禮頓道，嘉柏公共停車場三樓，一架停泊中私家車附近，昨晚發生一枚土製炸彈爆炸，據稱威力類似普通手榴彈。事後警方在現場發現另外兩枚可疑物體，經調查後，發覺該兩枚可疑物品，並無爆炸力。

發生土製炸彈爆炸之嘉柏公共停車場，位於銅鑼灣禮頓道三十×號嘉柏大廈內，該大廈樓高二十三層，由一樓至六樓，則爲公共停車場，供市民付費泊車。

昨晚六時許，一名管理員，在巡邏中，突然聞爆炸聲，於是循聲到三樓，在電梯出口左面十呎附近，一架停泊在三二三號車位編號AS五六××號白色私家車，車尾部份，冒出濃烟，現場散發出强烈火藥味，爆炸品碎片散佈附近。

警方及消防人員，到場查勘，消防員以現場並無發生火警，於是先行離去。

警方在現場調查後，在樓下一處補雜檔，取三個鐵盒，到現場裝載所拾獲之碎片，以便帶返警署調查。

在警方人員執拾碎片之際，發現爆炸現場附近，有一隻塑膠手抽，內裹有兩枚可疑物體，其中一物體且有電線突出，警員於是再致電警署，要求派軍火專家到場。

晚上八時左右，軍火專家奉召到場，檢視該兩枚可疑物體，發現該兩枚可疑物體，並無爆炸力，可能爲市民棄置之雜物，因較早時曾有物品爆炸，以致捕風捉影，誤以爲該兩枚物體，亦爲可疑爆炸品。

在軍火專家到場後不久，較早時離開現場之消防車，亦據聞現場發生一級火警，於是再次到場，發現並無火警後，離開現場。

據現場附近居民表示：爆炸物品爆炸時，響聲頗大，附近一帶均可聽聞，而且爆炸後，現場有烟冒出，並散發强烈火藥味。

現場消息指出：爆炸品爲一枚類似液體氣罐，約爲兩吋半直徑，四吋高之物品，至於威力，估計爲普通手榴彈炸力，真正威力情況，並無獲得有關方面證實。

另有消息稱：爆炸品裝有計時儀器，並且內藏有電池，不過真正構造情況，仍須待有關方面檢查碎片後始能證實。

停泊在現場之一架白色AS五六××號私家車，及其側面之另一架AW六二××號私家車，均未受爆炸損毀，但AS五六××號，在發生爆炸後，由警方將車拖離現場，相信爲進一步調查有關案情。

至於該爆炸品，是何方神聖所佈置，是否針對車主或對付停車場，警方則仍在追查，到目前爲止，仍未有進一步案情進展。（合）

警探在反罪案中
效率仍未趨理想

（中國社）香港便衣警察在撲滅罪行工作上，效率還未十分理想。

據悉：灣仔警署偵探部高級督察祖利亞聯，警探所遇到之案件以打刦最多，毒品另設有專門部門處理。以二月爲例，灣仔區共有二百九十八宗案件舉報，其中破獲者一百廿四宗，破案率爲百分之四十一點六，他本人對這破案率相當不滿意。

油麻地警民關係主任成督察表示：彭區偵探部破案率爲百分之二十至三十，水準仍未達到理想，但是，若與外國如英、美比較，則已屬較佳表現。彭區警探約有百多人。

偵探部人員須要接受特別訓練，他們最少要當過二年警察，若表現出色，經提名推薦，才接受訓練，然後再由面試取錄，故此，偵探部人才較優秀。警探工作時間，據祖利亞督察表示：一定十分漫長而且不定，一當了三年便衣的警察陳先生稱，調查案件是要一氣呵成，否則很容易失去蛛絲馬跡，就是在休息時候，心理負担仍然很大，他以爲香港的偵探部門實在不弱，很多案件都是運用中國人之判斷去破獲，並不是模做外國偵查方式。

香港仔偵探部一名便衣表示：警察生活多姿多采，在某些情況下，他們扮成各式人等，如乞丐，飛仔。他又告訴記者一個有趣經驗，在調查觀塘一宗毒品案時，他隨同隊從水路乘船出發，由於天黑關係，當船在海上停泊守侯時，他不慎與其他幾個警探跌落水中，使衣衫盡濕。

對女性便衣偵探來說，成督察與祖利亞同時表示，她們的能力不遜於男人，因爲很多場面是需要女性担當，然而她們均指出女性便衣最大困難是在體力方面，所以她們工作性質有些不同。

成督察稱：若想改善便衣警探的工作效率，其中一個辦法就是多設「綫人」，這需要政府在財政上的資助，祖利亞督察亦表示：增加人手及供給更多之資金，是發展偵探部之先要條件。

騙財騙色勒索
無業男子四罪囚十五月

（新亞社）一名無業漢，勒索女子錢財，加以貪得無厭，財色兼收後，更向該女子處處追害，被害人不勝其擾，乃向警方報案，警方將被告拘捕，經調查後，控以五項勒索罪，昨在荃灣裁判署續審時，由維爾法官鑑定被告罪名成立，判其入獄十五個月。

被告男子劉顯孫，三十二歲，無職業。被控（一）一九七五年二月十五日，向女子陳玉英勒索三百元；（二）同年二月廿三日，勒索五百元；（三）三月五日勒索金介指一隻；（四）三月六日勒索金介指一隻；（五）三月七日勒索四千元。

案情透露：被害女子陳玉英，四十歲，製衣廠工人，有四子女，丈夫早已去世。被害人工餘時，喜玩紙牌，去歲舊曆年底，被害人與被告在賭局上認識，由是往來甚密，常外出同遊，並曾分別在九龍某公寓渡宿兩次。七五年二月十五日，被告約被害人外出時，被告謂急需三百元使用，乃取去被害人三百元。同月廿三日，被告又電約被害人外出，但遭拒絕。被告即說周上到來找她。被害人恐會在公寓渡宿之事被揭發，遂好應其邀約，見面後，被告再取去五百元。三月五日被害人與被告又在九龍一公寓渡宿後，被告再行索款，但因被害人無現款在身，祇好將手上之金戒指交與被告。同月六日下午三時，被告又與被害人相約在荃灣一茶樓飲茶，要其多出去手上之一隻金介指，同月七日被告再約被害人往一公寓相見，又被取四千元，作爲旋費。被害人因爲無法籌足此數，又恐被告對其傷害，乃前往警署報案，帶偵探員，將被告拘獲。警方經調查下，乃將被告落案控訴。

本港新聞

宗親聯會同鄉聯會 聯開蔣公追思大會

千餘人參加誓遵遺訓完成復國建國使命

香港宗親會聯誼總會、香港同鄉會聯合總會兩大團體，除推派代表團於十四日晉穗回國參加蔣故總統奉安大典外，昨（十六）日下午六時，假座九龍亞皆老街珠海書院禮堂，聯合舉行蔣故總統追思大會，到有各宗親會、各同鄉會首長、代表暨會員千餘人，會場佈置，莊嚴肅穆。大會由香港宗親會聯誼總會副主席陳其煥主禮及獻花，同鄉會聯合總會代表陳仲生恭讀故總統遺囑，全場哀慟，誓以恪遵蔣故總統遺訓，服膺中央政府領導，實踐三民主義，完成復國建國的神聖使命。

參加大會單位計有：宗親會聯誼總會、同鄉會聯合總會、孔氏、李氏、辛氏、鄭族林西河堂、司徒氏、阮氏、顧氏、三益、卓氏、勞氏、徐氏、黃汝南堂、鄭氏、陳氏、許氏、蘇氏、柯蔡氏、符氏、段氏、羅氏、鍾氏、余氏、周氏、馬氏、梁氏、潮僑江夏公所、方氏、吳氏、蔡氏、莫氏、黃族、黎氏、藍氏、莊嚴氏、伍氏、鄧氏、朱氏、冼族、楊氏、莊氏、頴川中山堂、江氏、鄺氏、潮州陳氏四大夫堂、香港至德總會、布氏、隴西李氏、張氏、葉南陽堂、海陸豐劉氏等宗親會。湖南省、浙江省、湖北省、惠州、嘉應五屬、惠州潮州總會、潮州公會、蘇北、中原客屬總會、高雷、合欽靈防四屬、信宜、澄海、興寧、五華、蕉嶺、聚金、開川、吳川、龍門、曲江、惠來、陽江、新界鄉僑福利會、博羅、河源、惠州同鄉會坪州分會、南海、防城、海南、清遠、廣東潮江、增城、海豐、番禺、東莞龍門、六邑、花縣、從化、中順、中山、台山譚氏光裕等同鄉會。

中順同鄉會友

香港中順同鄉會已派出代表鄭金忠、鄧澤施二人返國參加故總統蔣公奉厝大典，本（十六）日八時正，在九龍新填地第四四二號二樓總會會所設靈拜祭，由理事長林星南主祭，監事長會長吳敬、鄧正、鍾添、何輝、黃褒、羅武、潘國雄、鄧幹等陪祭，備極哀思。由八時起至傍晚止，各會員職員顧問、鄉親等隨到隨祭，恭讀故總統遺囑。

蔣公學生輓詞

蔣公學生王劍鋒輓詞，題為「泣血篇國喪」，文曰：「嗚呼！仲春澹蕩，天崩地裂，海峽狂濤怒號，黑夜颶風，刁斗哀鳴，星宿之歸位，民族救星西沉！寶島萬民泣淚，領袖沉疴弗起，上蒼諱竟千秋，今遭僑社悲傷，而聖賢先萎，欣中興之在望，哭賢者之云徂！挽狂瀾既倒，賴介公匯海拱民，神州陸沉，幸復寶島待且枕戈而元戎中道崩殂，從此披髮狂弄，民族之神何往？頓足哀慟，招吾國魂歸來！橫逆當頭，殷憂足以啟聖，姑息夢賊，以莊敬來消弭無形；當今總統，嚴誠公忠謀國，獎首廢除，振臂一呼，遍傳中華，全民信心似鐵；同舟共濟，挽國難於狂瀾，劍鋒四次召訓，蒙恩，四夫矢志餘生，仰慰；獻身復國，迎懸於光復河山，一柱心香，叩首罔極，迎靈，杜鵑零落，楊柳依依，伏維尚饗。」學生王劍鋒叩輓。中華民國六十四年四月六日。

勞工領袖陳士誠函海外華工 追思蔣公偉大矢志復國

奉主義為無形之總理早日完成使命

（港訊）中華民國勞工領袖陳士誠氏，撰「元首崩殂神州待復」，分致海外各地華工兄弟姊妹，籲請海外華工，矢志以復國為共同目標。文云：

我們偉大的元首總統 蔣公於本月五日午夜溘然長逝，此不幸消息傳出，全國哀痛，全球自由人士，均極震動。茲此世局多變，神州待復之際，元首竟告崩殂，此不僅我中華民族最大不幸，亦世界人類最大損失。本月九日由榮民總醫院移靈 國父紀念館，靈車所經之處，萬民悲慟，沿途紛設祭台，敬虔祭拜，佇立街頭，夾道飲泣，益顯忠誠感戴。靈櫬抵達國父紀念館後，民眾扶老攜幼，瞻仰遺容，恭敬哀思，每日自拂曉迄暮，靈堂內外，摩肩接踵，萬民揮淚。而張知本、王寵惠、何應欽等，老淚縱橫，如喪考妣，而窮鄉僻壤，隔高山，乃至每個城市鄉鎮，逐日自動前往各地靈堂祭拜的，不論青少壯年，白髮婦翁，稚齡童子，無不肅穆哀慟，表情凝重，為痛失偉大慈祥之元首而悲慼！

至於海外二千萬僑胞，更是哀痛萬分！各僑居地普設靈堂，深致哀悼，又紛紛組團乘搭返國瞻靈致祭；至於與我無邦交國家之僑胞，也自動懸半旗誌哀，自動停工舉備追悼會，我們國內同胞聞訊，莫不深為感動。

中外愛戴

各國元首，紛紛致電慰唁，喻世巨人。全球一致推崇總統蔣公為造福人類之領導，並撰論說揚對世界的卓越貢獻，譽為本世紀最偉大之領袖。美國總統福特，讚譽蔣公堅守原則，為世典範。韓國總統朴正熙，深表感激蔣公助其獨立，永誌不忘！日本前首相佐藤榮作更表感恩厥極！越南副總統陳文香認為仍遭赤禍受苦受難之越局以及全球難民，在蔣公逝世，將不知如何繼續其行徑，這說明全球自由人士視蔣公為精神之領袖。綜觀史乘，殊不多覯，我們全國上下，百行各業，對總統蔣公的深著，一個國家元首受中外愛戴如此之外僑胞，無論老一輩或新生一代，以及長官下屬，在每一感情是超越了父子、師生，以及長官下屬，在每一個人內心中均覺其老人家之溘逝，頓失領導，於是很多人痛哭而發抒其悲慟，這證明了萬民歸仁，人人都是忠臣孝子，對中華文化忠孝仁愛的極度發揚，尤其友邦人士所讚佩。（未完）

揚聲器噪音擾他人 三家唱片檔東主罰四百

兩宗翻製錄音帶各罰欵一千元

（新亞社）最近旺角通菜街一段街道唱片攤檔，競將使用揚聲器播放各種搖擺音樂，及「時代曲」，聲響甚大，騷擾附近商戶居民，備受騷擾，終日不得寧處，旺角警署當局，迭接居民投訴，對此早已引起注意，決採取行動，嚴加取締，以確保地方環境寧靜。

旺角警署為此，特組率所屬幹員多人，於本月十六日下午三時十五分，出動，掃蕩通菜街附近一帶唱片攤檔，將非法使用揚聲器播放音樂，結果，有關唱片攤檔老板三人，分別被帶返警署落案，控以非法使用揚聲器罪名，昨一併解上北九龍裁判署審訊，三案被告男三人，俱各認罪，法官一律判每人罰欵四百元。

三案被告如下：（一）林洪海，十八歲，（二）溫錦光，廿五歲，（三）梁鐵成，廿歲。分別被控同一罪名，指被告等三人，四月十六日，在旺角通菜街，非法使用揚聲器。

（新亞社）工商署職員，於公眾場所，未經警務處長合法許可，突襲搜查新蒲崗爵祿街及康強街兩家唱片檔，又搜獲一批翻版錄音帶及唱片，有關兩案被告男子二人，分別被帶返警署落案，控以違法罪名，昨一併帶上新蒲崗裁判署審訊，二人俱各認罪，法官一律判其每人罰欵一千元。

首案被告楊錦榮，廿八歲。被控罪名：二月十九日在新蒲崗爵祿街康強街地下，非法藏有翻版錄音帶七百五十九合，唱片二百廿六張。

次案被告鄭從明，廿七歲。被控兩罪：（一）二月十九日在康強街一號門牌木屋商店內，非法藏有翻版錄音帶五百六十一合，（二）同地非法藏有翻版錄音帶六百四十七合。

石壁勞役中心囚犯暴斃 監獄督導員涉嫌誤殺案

控方不起訴被告獲省釋

（新亞社）去年六月三十日，石壁勞役中心一名囚犯，被發現倒在地上，送院後證實斃命，事後警方將該中心一名督導員拘捕，控以誤殺罪名。案經解高院審訊，奇峰突出，主控突向法官申請將對被告之控罪撤銷，揚言控方對被告之控罪，作不起訴處份，當庭省釋。

被告約瑟爾，廿七歲，是石壁勞役中心一級督導員，原被控于去年六月三十日，在石壁勞役中心，誤殺死者陳志光，十九歲，本月九日，解上高院審訊，被告不認罪，押候候審。

案情透露，案發上午六時半，上述勞役中心督導員依例巡房，同時令囚犯進行清理床舖工作，死者當時與另三人同囚于一房，亟前有督導員指四人清理，工作不妥當，要懲罰各囚犯每人被警棍打屁股一下。不久被告亦到來囚房，因某種原因發怒，并以拳頭打死者與另一名同囚。死者胸部被打數拳，不支倒地，被告于事件發生後，曾替死者進行人工呼吸，及後死者被送醫院救治，但證實不治斃命。

被告涉嫌于案發後，教唆在場同囚，不得將事實傳出，唯指死者在所工作時，不慎跌斃，各同囚遂以假話報告當局。此事至去年七月三日，終被揭發，經調查後，于九月四日拘捕被告落案被控。

惟據醫生報告，曾指死者死于心臟病。

歡迎英女皇伉儷 中區社團安排節目

（國際社）中區各界組織歡迎英女皇伉儷蒞港大會，由中區市民服務會、白光、洮兆榮、中區大廈諮詢委員會、龐鼎元、中區街坊會、交易所，周有、吳漢琛、香港東珠寶首飾商會，李福兆、梁適華、金銀證券交易所，胡烈文等漢燦倡導籌備工作，及節目，正加緊安排中。據籌務秘書林覺華透露：大會計劃興建牌樓，以東方色彩點綴中區崇仰，經通函區內各社團、商號，與熱心市民參加，參加者，請於本月廿五日前，將同條寄交威靈頓街六十四號中區民政處轉交，或逕送德輔道中交易行大廈一二二二室銀行大會辦事處。

華僑日報五十周年紀慶徵文攝影繪畫比賽啓事

敬啓者：本年六月五日，乃華僑日報創刊五十週年金禧紀念慶典，茲依照向例，舉行各項徵文、攝影（章程另訂）及繪畫比賽，同時並擬公開徵求本港開埠百餘年來各種歷史性文物文獻，及名人偉績（以中國籍人，或英籍華裔為限），冀望藉歷史往跡，與前賢創業奮鬥成功史實，以激勵港人克服困難，共同邁進於復興繁榮之途。各種徵文，所有叙論，均以精簡賅洽為主。至於文物文獻及前賢史蹟，如附有圖片，更所歡迎；其或因物品珍貴，或體積鉅大，不能移動，亦可函電本報（電話五一二二九〇八一）派員到場攝影，或加紀錄複印。以上各件，無論徵文及物文獻史蹟，一經刊出，當致薄酬。

又：各項徵文，如必須引述統計數字及名人言論，亦一二句已足，不宜繁冗。關於比賽，至希愛護本報之投稿人士切實合作，以期獲得更多寶貴意見，向本港當局，及社會賢達，工商首長，有所貢獻。

公開組

A 世界經濟衰退浪潮影響下，本港應如何自救。（限三千字）

B 地下鐵道完成之前，如何改善港九水陸交通？（限三千字）

C 試論今年預算辯論案，關於增加稅收各種問題。（限三千字）

婦女組

A 本港治安敗壞影響家庭至大，試論其成因及如何根絕匪風。（限二千字）

B 提高女權，必須夫婦共同負擔家務責任。（限二千字）

工友組

A 穩定工商事業，重振經濟繁榮，人人有責。（限二千字）

B 如何實現守望相助，以防火防匪。（限二千字）

大專生組（包括預科班生）

A 物價穩定，香港社會秩序才能安定。（限二千五百字）

B 如何加強肅清貪污，及防止貪污工作。（限二千五百字）

中學生組（中四以上）

A 黑手伸入學校的前因後果。（限一千五百字）

B 一個青少年墮落的實例。（限一千五百字）

中小生組（中三以下、小五以上）

A 怎樣寫好日記（或筆記）？

B 如何利用課餘時間及假期？

各項徵文，限至五月十五日止截，以郵戳為準：（一）請勿橫寫，（二）請勿一紙寫二面，（三）請勿字跡潦草，（四）請用信封封好，勿作捲疊式，以利拆閱。（違反上述條件恕不置卷）並請在稿末寫明姓名、性別、年齡、地址、學歷或工作單位。

獎酬

公開組：冠軍五百元，亞軍四百元，季軍三百元。

婦女組、工人組、大專生組：冠軍四百元，亞軍三百元，季軍二百元。

中學生組：冠軍二百元，亞軍一百五十元，季軍一百元。

中小生組：冠軍一百五十元，亞軍一百元，季軍五十元。

各組均設優異獎若干個，略致薄酬。

小學生及幼稚生繪畫比賽

小學生（小四以上，小二以下），幼稚生（小一以下，至幼稚園，幼兒園均同），今年舉辦各項實地繪畫，眞人眞事寫生，不限題材，只求繪畫對象眞實，此點務請各教師及家長留意。

繪畫部份：小學組、幼稚園組，每組各設冠亞季軍各一名，獎金均為冠軍八十元，亞軍六十元，季軍五十元。三組各再選優勝獎共一百名以上，致送薄酬。

畫紙尺度請勿小於十五吋乘十一吋，勿大於二十四吋乘十五吋。

即日起收件，至五月廿日止截，以郵戳為準，逾期不錄。

所有各組繪畫，應徵者需另寫明姓名、性別、地址、校名及班級貼在畫後，以便通訊。

本報汎美合辦最負盛名旅行團 美加旅行第廿五團 報名登記今明最後

切實履行旅程表上所有秩序與遊覽節目 保證依時出發如期返港安排服務盡一流

華僑日報、泛美航空公司聯合舉辦之「讀者美加旅行團」第廿五團，現時距今僅餘兩天，有意參加是次旅行團的讀者，請在明十九日（星期六）之前，駕臨本報中區辦事處辦妥報名手續。

由於參加者，倘頗無多，加上既往團友紛紛大力推薦，是故當各位曾索閱行程表，經過研究、調查，比較和聽取了你們的親友——我們的舊團員——的評論，認為確實辦理妥善，名不虛傳，而決意參加的話，請勿再猶豫，以免向隅而錯過此機會。

此外，凡曾致電、來函、或經由舊團友推薦介紹前來，事先留位的讀者，亦請即繳付定金，以便進行代辦一切手續。

本報與泛美合作舉辦之美國加拿大旅行團，過去有過二十四度成功的豐富經驗，曾經參加的團友為數眾多，對於服務與安排，無不大加讚許，認為確係目前最負盛名，安排最妥善，服務最週到的最佳旅遊觀光組織。因此無不稱心滿意，大有畢生難忘之感。

美加旅行團遊程節目，經過去蕪存菁，更覺完美，在長達廿三天的行程中，每日都有特別安排，包括有遊覽和路迪士尼世界，這是個當今全球最大的遊樂勝地，又遊覽世界八大奇景之一的尼加拉大瀑布，今年亦決定在當地留宿一宵，俾可自各個不同角度去欣賞它的雄偉，並可觀賞其絢爛壯麗夜景。參觀花似錦，巧奪天工的寶翠花園，此外還有一直吸引着國際遊客的美國南部渡假勝地阿蘭杜，亦列入本年行程，使已經十分充實的節目，更見豐富。

現廿五團已定五月七日出發，全程廿三天，仍收一萬二千三百元。

報名地點：休甸乍街華僑日報中區辦事處 專線電話五－二五一九七四

海外溫情暖捐欵源源來 花籃代金行善事 支持保良局工作

繼續接受直至月底

（特訊）保良局總理之花籃代金，日來仍絡繹不絕，可見各界人士對該局之熱烈支持，遠在海外之首長，亦電匯致賀，熱心更為可感。該局總理對各親友善長，深致感謝。續收花籃代金如下：一萬元：何李兆英。五千元：何梁銘、永安企業公司。四千元：何方甫、郭志權。三千三百元：太平山鋼廠。二千元：盧麗子會、博愛醫院、永安企業公司、楊晉培、協榮公司、吳美珍。一千五百元：李樹培、大信工程有限公司。一千二百元：周克榮、陳淑發。一千一百元：潘耀、鄭烈正。一千元：裕榮建築、昌、崔樹河、東方利易公司、證券公司、美上美公司、九龍扶輪社社友、廣興紙品廠、孫秉樞、何茵、何琪珍、何國珍、何志紅、何婉珍、何珊珍、何麗、裕興建築發展有限公司同人、張永勳、黃玉昭。七百元：莊濟泉。六百元：陳樹祥、姚樹。五百元：東亞銀行、日錦公司、謝惠玲、周賓甕、陳經緯、陳興、信安輪船企業公司、海外信託銀行、林泰商、朱祖澤、羅桂祥、光明企業公司、巴西有限公司、高銘欽、吳文啟、泰安公司、安樂園、有限公司、李郭月好、張永安、龐熙、世光、譚博同、何建民、成何地生、何子駿、鷹明、益夫人、茂隆布廠、合張錦人、安寧企業公司、周伯英、新製衣廠、成記織造、陳而寬、同魚翅酒家、郭志彬、新文藻、郭國、大昌塑膠、李培、張耀、李培、邱均、友平、余柏、高德華等、羅通公、盧江。

「香港進展」展覽會 介紹香港發展過程 陳列最新工業出品

英女皇五月五日主持開幕禮

（港訊）貿易發展局主任羅蘊元壯，昨日在九龍扶輪社午餐會演講，透露五月六日至十一日，在紅磡新火車總站舉行的「香港之進展」展覽會，展出香港最佳的工業產品。

羅氏說，這項公開展覽會，佔地二萬二千方呎，分為四個部份：展示一八四一年以來的香港的歷史部份，陳列巨幅圖片壁畫，描述今日香港的情形。第一部份以一系列短片、象牙雕刻、繪製、紙藝等技藝：第二個部份有十位手藝傳統的技藝，第三個部份是最大的，展出中國古代的宮廷服飾以及今日最流行的衣飾，另一角落是看到今日新興的出口貨品、急凍與即食品，展出的家庭用品、電子及光學產品、「鐘」亦包括在內，數碼錶及其他產品等，玩具、印刷品、體育用品等。第四部份介紹香港未來的計劃與建設，例如房屋發展、建造水庫、地下鐵路等。

龐氏說：「一個室內運動場，一個香港人，認為香港居民應該有機會看到本港所製造的貨品，因此舉辦『香港之進展』，這個公開展覽會的宗旨。港督麥理浩爵士是籌備委員會主席，貿易發展局是策劃及主辦者，並與香港商會及生產力中心合作，這個展覽會的主題，是講述香港商人、工業家及居民的機智、技巧及勤奮，從而使香港成為一個現代化的工業社會。」

今年「香港之進展」展覽會將由英女皇陛下在五月五日主持開幕典禮，在以後的六日內，每日上午十一時至下午九時，市民可以免費入場參觀，本港廠商有新款及新產品之產品，貿易發展局歡迎他們申請參展。

會。

坊會首長向政府呼籲 隔離痲瘋病人

消除市民心理威脅

（港訊）政府解散喜靈洲痲瘋病院，將疾病較重者四十多名痲瘋病人移送荔枝角醫院，其餘六十多名被認為易控制者分別安置於藍田、李鄭屋、石硤尾等新區居住，與新區居民毗鄰而居，最近九龍發現痲瘋病者，經常出沒於茶樓酒家及公眾場所，市民驚恐相告，認為政府祇知將喜靈洲地移作別用，而對痲瘋病者，未能克盡徹底治療責任，忽視公共衛生，投訴各區坊會，轉請當局予以隔離治療，以紓患身心痛苦，而維護港居民健康。各區坊會首長接獲投訴後，決定會同各方關心該項問題之人士，交換意見，向政府提出反對將痲瘋病者混雜民房之措施，從速另覓，政府所再以專家理論掩飾，懇即負責任，以隔離島重建痲瘋病院，隔離治療。參加會談者有港九街坊協進會及街坊研究會。

上圖為最可怕之傳染病，無人敢與病者接觸，根據中西醫學文獻所說，痲瘋病人世代相傳，莫不退避三舍。[illegible]

擴大小販認可區 安置更多失業人士謀生

郭子樂提四項建議

（特訊）政府設置小販認可區後，社會各方面對此毀譽參半，香港復興仁學會會長郭子樂指出：

政府設立小販認可區，與失業工人臨時謀生之路，不失為明智之舉，雖一時曾發生不愉快之事，並非政策不善，而係技術上尚有斟酌之處。

郭氏提議，第一，應將小販認可區擴充至港九及新界每一角落，以廣事收容失業者；第二，可在其他街道之汽車泊位處，撥出一部分給與小販按錶計時攤檔，設置老虎機，與汽車一樣計時收費，先到先得，小販無須固定攤位，或長期攤位，規定營業時間由晨八至晚十二時，第三，由各條街道小販自己組織互助會，管理自己，維持各攤檔之秩序，第四：政府設督導員，分區管理及監導，維持各區內之清潔與秩序。此舉可安置更多失業人士謀生，杜絕貪污及小販間之爭執，增加政府財源之收入，免使停車場空置。（天）

舊興會旅行 廿一遊泰園

（中國社）舊興會聯誼部會友春季旅行，四月廿一日舉行，上午九時半專車在尖沙咀西青會旁接載，環繞新界盤日遊覽，途中於青山何福堂學校作逍遙性遊樂及午膳，下午遊泰園漁村，費用每位八元，包括午膳車費。

梁世華丁母憂 黃太夫人今舉殯

梁母黃老太夫人為前清內閣侍讀學士出使大臣梁誠之繼室，十六日壽終銅鑼灣法國醫院，享年九十四歲，兒孫衆多，親屬極衆，其哲嗣梁世華，至孫輩於香港教育界，社會人士多，今（十八）日下午四時半，在香港殯儀館舉殯。

善長響應助學 捐欵源源而來

華僑日報第十八屆讀者救童助學運動昨續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：

李宅一百元，陳宅八十元，旅港新興同鄉會五十元，岑妙娟女士二十元，何盛華先生十元零五毫，曾宅十元。合計共二百七十元伍角。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字為妥。

華僑文化

杜祖慶兒童美術院 畫展周末舉行

在大會堂高座八樓 請西門士夫人揭幕

著名業餘兒童美術導師杜祖慶主持之杜祖慶兒童美術院，明（十九）日假大會堂高座八樓，舉行第二屆學生美術成績展覽會，請立法局非官守議員西門士夫人主持開幕儀式，連展三天，歡迎參觀。杜君推廣兒童美術教育，不遺餘力。經常參與世界性兒童美術之評選委員會，深獲海外人士讚許。一九七一年獲聯國文教組織與西班牙藝術設計學院之優良兒童美術教師獎；一九七四年先後為海外良幼稚園兒童美術教師獎，歷年在海外文化教育機構或外人士對本港兒童作品展，使海外人士對本港兒童有深刻認識。該院學生兒童作品，計有：美國「ONG WOOD COLLEGE」，美國南伊利諾州大學之美術部，伊朗國教育部，巴拉斯加作為教學用。又部份作品，曾獲美國兒童藝術博物館，瑞典國際兒童福利聯盟等收藏，合共五百餘張，內容包括：想像畫、及印拓、圖案設計、創作美術等，表現兒童純眞的思想，創造能力云。

（上）漁舟（水墨）李世奇作
（下）靜物（水彩）陳錦海作
（馬家寶美專學院同學作品）

馬家寶美專院 同學習作觀摩

馬氏個展仍舉行中

馬家寶美術專科學院由本月十九至廿一日一連三天，在他的畫院舉行同學習作觀摩（學院設於北角英皇道二七五號六樓C座）內容包括：速寫、素描、水彩、油畫共百餘件。作品參加的同學有：陳錦海、陳仁付、鄺官長、羅鴻、賓潤深、楊奕、陳妙玲、劉玉卿、麥宙、李世奇、楊國然、關榮光、梁兆強、張婉、鍾耀、黎偉華、王嘉玲、王振山、鍾雅卿、唐、潘慧、沈朝光、鄧江鉅、葉婉瑩、鄧、英璇、關銳根、陸偉勳、汶珍等、林香、譚日。又馬家寶的個人油畫展，現正在九龍香港酒店六樓舉行，為期一個月，至五月九日始閉幕。

勘誤

四月五日第五張第一頁文化版，「悼蔡操公」詩，「虹君」：「悼世傑」附註：有「偶被來此世」句，漏「世」字。又「悼世傑丈」詩：「興來放歌壯思發」句，「壯」誤「壯」，及「仰止行藏無已時」句，「無」誤「港」。合併校正。

海外工業家尋求
與本港製造商合作

工商署希望與有興趣參與下列合資經營及分判製造計劃之商號聯絡。上述合作計劃乃由澳洲、日本、美國、英國及瑞士之工業界人士提出。

投資目標	合作形式
製造繪圖機及繪圖室設備	合資經營 或 特約製造
製造高級傢俬	合資經營
製造防止兒童取用之安全塑膠瓶蓋	特約製造
製造工業用化學化合物	特約製造
製造郵寄及包裹用之紙管	特約製造
製造擴音器、錄音機及其他音響系統之電子配件	分判製造
製造鎖、地圖釘、金屬氣眼及切紙機	分判製造
製造辦公室檔案及索引系統	分判製造
製造照明放大鏡及精確探索燈	分判製造
製造圓形光管	分判製造
製造電暖爐及多士爐之硬鋼零件	分判製造
用公司所供應的帶類製造可吊重達四十噸的吊索	分判製造
製造電子感應器	分判製造
製造鞋履金屬模	分判製造

工商署並獲悉其他工業投資之建議，包括高水準之工具製造，精密機器製造、鑄造、鍛壓、壓製等。

對上述投資有興趣之人士或廠號，請撥電話：5·223481與工商署工業促進科職員鍾美裕小姐聯絡。

REFERENCE LIBRARY 18 APR 1975 CITY HALL

華僑教育

1975 升中試專欄

智慧出版社主編

數學科（廿三）

智能測驗題

下列各題中，那一個的數值與其他四個的數值不相同？

1. A. 1.25%　B. 0.0125　C. $\frac{1}{8}$　D. $\frac{1}{80}$　E. $\frac{125}{10000}$

ABCDE □□□□□

2. A. 1.75　B. 175%　C. $\frac{7}{4}$　D. $1\frac{3}{40}$　E. $\frac{175}{100}$

ABCDE □□□□□

3. A. $1\frac{50}{100}$　B. $1\frac{5}{100}$　C. $1\frac{1}{20}$　D. 1.05　E. 105%

ABCDE □□□□□

下列各分數中，最小的是：

4. A. $\frac{4}{7}$　B. $\frac{7}{20}$　C. $\frac{1}{2}$　D. $\frac{2}{5}$　E. $\frac{5}{9}$

ABCDE □□□□□

5. A. $\frac{2}{3}$　B. $\frac{7}{11}$　C. $\frac{5}{8}$　D. $\frac{17}{21}$　E. $\frac{31}{40}$

ABCDE □□□□□

下列各數中，有一數與其他的數不同類，試把它找出來：

6. P. 29　Q. 57　R. 79　S. 83　T. 107

PQRST □□□□□

7. P. $\frac{2}{7}$　Q. $\frac{1}{3}$　R. $\frac{4}{9}$　S. $\frac{6}{10}$　T. $\frac{5}{6}$

PQRST □□□□□

8. P. 51　Q. 75　R. 89　S. 111　T. 133

PQRST □□□□□

下列各分數中，最大的一個是：

9. P. $\frac{1}{4}$　Q. $\frac{3}{5}$　R. $\frac{1}{8}$　S. $\frac{9}{11}$　T. $\frac{5}{6}$

PQRST □□□□□

10. P. $\frac{13}{20}$　Q. $\frac{15}{24}$　R. $\frac{5}{12}$　S. $\frac{4}{9}$　T. $\frac{2}{7}$

下列各數中，各數互有關連，但其中漏去一數，試找出該漏去的數：

11. 1，8，27，64，＿＿

A. 81　B. 100　C. 121　D. 125　E. 144

ABCDE □□□□□

12. 21，16，18，14，15，＿＿，12

A. 10　B. 11　C. 12　D. 13　E. 14

ABCDE □□□□□

13. 1，2；2，4；3，＿＿；4，8

A. 2　B. 3　C. 4　D. 6　E. 8

ABCDE □□□□□

14. 18，11，4，＿＿，−10

A. −2　B. −3　C. −5　D. −6　E. −7

ABCDE □□□□□

15. 2，6，12，20，＿＿

A. 30　B. 33　C. 34　D. 36　E. 40

ABCDE □□□□□

下列各題之數系，其組成有一定之關係，試把適當的數字填入空格內：

16. 98766　43321　＿＿

P. 0　Q. 2　R. 2　S. 4　T. 5

PQRST □□□□□

17. 56767878　＿＿　89

P. 9　Q. 8　R. 7　S. 6　T. 5

PQRST □□□□□

下列各題中，每個漏空的圖形內，應有的數目是甚麼？

18. （圖一）

P. 17　Q. 18　R. 19　S. 20　T. 21

PQRST □□□□□

19. （圖二）

P. 12　Q. 13　R. 14　S. 15　T. 16

PQRST □□□□□

20. （圖三）

P. 30　Q. 32　R. 35　S. 40　T. 45

PQRST □□□□□

21. 某人向東南行走，因故轉了180度，他的新方向是：

A. 東北　B. 北　C. 西　D. 西南　E. 西北

ABCDE □□□□□

22. 時鐘上的時針30分鐘內所轉的角度是

A. 15°　B. 25°　C. 30°　D. 90°　E. 180°

ABCDE □□□□□

23. 下圖是一個長方形，若沿着虛線將圖形切開，再拼合起來，可以拼成一個怎樣的四邊形？（圖四）

A. 梯形　B. 菱形　C. 正方形　D. 平行四邊形　E. 與原來不同的長方形

ABCDE □□□□□

24. 父親年歲恰好等於他兩個兒子年歲的和，5年前他的年歲比兩個兒子年歲的和

A. 少5歲　B. 多5歲　C. 少10歲　D. 多10歲　E. 少15歲

ABCDE □□□□□

25. △+△+△+△+△=200　△×△=？

A. 30　B. 60　C. 30　D. 160　E. 1600

ABCDE □□□□□

26. 下圖中空白部份佔全圖的幾分之幾？（圖五）

P. $\frac{1}{4}$　Q. $\frac{1}{2}$　R. $\frac{1}{3}$　S. $\frac{3}{4}$　T. $\frac{2}{3}$

PQRST □□□□□

27. 下圖中黑色的面積佔整個圖形的幾分之幾？（圖六）

P. $\frac{1}{2}$　Q. $\frac{1}{4}$　R. $\frac{2}{3}$　S. $\frac{3}{4}$　T. $\frac{3}{8}$

PQRST □□□□□

28. 下圖中可以數出多少個三角形？（圖七）

P. 8　Q. 9　R. 10　S. 11　T. 12

PQRST □□□□□

下列各題五組數中，其中四組有固定的關係，試找出沒有關係的一組：

29. P. (12，3)　Q. (8，2)　R. (15，3)　S. (20，5)　T. (16，4)

PQRST □□□□□

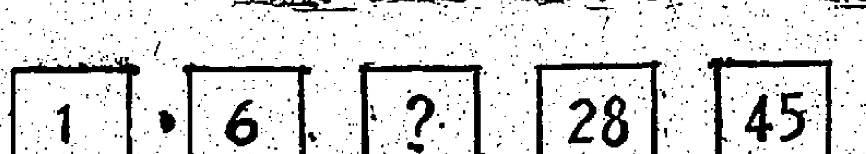
30. P. (2，6)　Q. (4，7)　R. (8，10)　S. (3，12)　T. (3，9)

PQRST □□□□□

答案

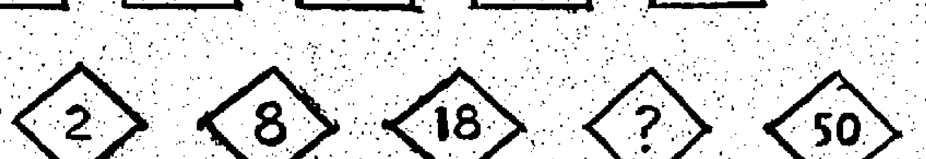
(1) C	(2) D	(3) A	(4) B
(5) C	(6) Q	(7) S	(8) R
(9) T	(10) P	(11) D	(12) C
(13) D	(14) B	(15) A	(16) T
(17) P	(18) R	(19) S	(20) Q
(21) E	(22) A	(23) D	(24) B
(25) E	(26) S	(27) P	(28) T
(29) R	(30) Q		

（圖一）



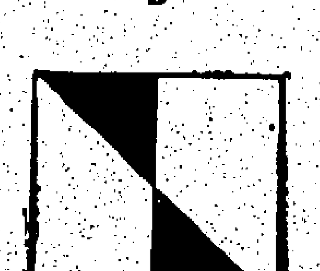
（圖二）

（圖三）

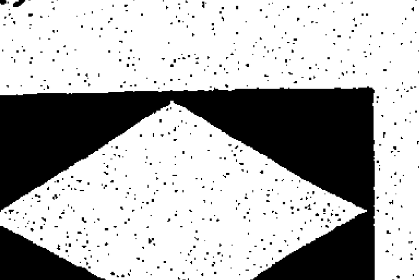


（圖四）

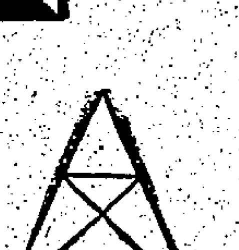
（圖五）



（圖六）



（圖七）



劇影藝術

第二二〇期

評「北京人」

寒連

市政局與廿四個劇團聯合舉辦「曹禺戲劇節」，這一個盛大的話劇活動，在香港的話劇史中是一個里程碑。誠如楊裕平經理在場刊中所說的一句話：「這是一個理想的實現」。由於去年一次「中國話劇的發展」講座的鉅浪，捲起孕育這個「曹禺節」的誕生，終於理想實現了，大家分享。更希望另一個「理想」——建立專爲演話劇而設的劇院與組成一個半職業性的劇團——也將會實現，有厚望焉！

「曹禺節」的第一個演出是「北京人」，時間爲三月廿六至卅日，地點爲大會堂劇院，導演團由平時傑、陳逖、張敏和黃栢鳴四人組成。

這一個發生在抗戰前北京城內一個破落封建家庭的悲劇，老年，中年，少年三代間的不調協，在今時今日的人們眼中看來，似乎不會有這種「代溝」存在着，但是歷史告訴我們，在卅年代裏，確確實實有這樣事情發生過，不由得不去直逼一下那個時候的悲傷，而劇名「北京人」的旨意，更加不祇是重現這時代悲劇而已，更深的意義是：我們的祖先是否比表現在他們的後代更爲幸福？更深的一個問號：整個世界文明的極度發展，是把人類帶到災難去還是更加幸福？

以前這個戲的演出，大都把它濃縮過或者改動不少，爲求演出時間不要太長，也刪減了不少。這一次既然是標榜着「曹禺節」，盡量忠於原著，因此長了，雖然沒有原來四個小時那麼長，卻也有足三小時的時間。

雖然是刻意求工，但是在佈景與道具上仍然有好些使人失望的地方：譬如那火水燈，那燭台，那純白色的門簾，怎麼不加上一些小紅花，或者鑲紅邊也可以。大家庭雖然破落，舊東西總有他的氣派。尤其不可恕的是怎麼火炭爐可以擺在酸枝几上（那要是坑條几），那個「藥煲」不是「茶煲」，茶壺與茶杯」擱「花几」上。「茶杯與茶壺」也不對構。另一個「花几」卻放上了一玻璃缸金魚，還孤零零的放在路中央，不給打破了才怪！那個「鳥籠」裝了一隻「大白鴿」，換說原來還是一對的，半路上走掉了一隻，即使那個時候沒有「防止虐畜會」的干涉，一對同命鴛鴦早也擠死在一道了！門簾內的大門向外倒門也是一怪，可以加鎖，卻沒有鎖，也沒有上鎖與開鎖的動作。

演得最好的是飾演姑爺的黃兆洸，反應快，小動作配合得好。其次是飾演大少爺的何文蔚，那頹廢無奈的表現，很有份量，一派聽天由命的表情入木三分。飾演大少奶的陳麗珊也有可取，七情上面，八面玲瓏，掌握劇中人的性格很有分寸，出來擊鼓也好，喝參湯也好，導演似乎對「背台」不忘，沒有理由連「敝屣」也一起拿出來，整個戲裏處理角色的大背台與小背台，雖然「第四堵牆」的戒律不必默守成規，但是舞台劇究竟還是面對觀衆演戲，除非故意背台是「背上有戲」可演，否則何必強迫觀衆去看演員的屁股？實深不解！

曾皓（凌禮文飾）刻劃老態遲欠功力，他的聲綫相當有勁，卻並不蒼老，因此時強時弱以致有脫離型象的感覺。袁姑娘愫芳（勞美延飾）演得不俗，內心情感的表達頗有份量，可惜聲綫太低，唸詞聽不清楚；演技雖好，感染無力，反應也未夠靈敏，比如初遇袁博士那一場，便給她輕輕放過。但是她是一位很有潛質的演員，加以磨練，可成大器。

孫少爺（盧雅昌飾）還有頗嫌其太大，雖然做作出天眞無邪的孩子態，究竟練覺勉強。倒是飾演孫少奶的古翠冰相當不錯，表現委曲求全的型態頗有份量，也是一個有潛質的材料。

司徒廉深飾演袁博士，戲雖不多，表現不俗。他的女兒（劉彩鳳飾）也演得好，一派放縱的頑皮相，表現得自然奔放。

黃佩貞飾演陳奶媽，劉俊龍飾演張順，平平而已。飾演陳奶媽的孫兒（小柱子），那股鄉下人的蠻態，演得不俗。

導演處理第一幕的氣氛，頗有蒼涼的感覺。第二幕北京人頭骨出現屏門外的時候，袁博士的旁白不清，使人染受不到這劇目的主題意識，不無遺憾。

澳洲雪梨歌劇院

誠爲劃時代之貢獻，人類天才之表現。內部及外觀，皆富想像力。

趙世銘寄自雪梨

席勒原著的舞台劇改編 歌劇「維廉泰爾」

·格賦·

歌劇「維廉泰爾」由席勒的舞台劇改編而來。羅西尼（G. A. ROSSINI，1792-1868）寫此劇時，剛在拿破崙戰爭之後，自由主義思想吹遍歐洲，詩人、藝人、音樂家紛紛起來，倡此一思潮歡呼。

羅西尼一生寫了四十多部歌劇，「維廉泰爾」是他最後一部，那年才三十八歲。可是他享高壽，七十八歲才謝世。三十九歲後未動過筆，以閒雲野鶴姿態走上「西天」，不可思議。

第一幕——瑞士鄉村。十三世紀初葉，瑞士受奧地利總督傑斯利統制，手段辣，慘酷專制，老百姓於苦厄手段，忍辱含垢打發日子。維廉泰爾與家人在田野過着漁夫生活。一批漁夫高唱「來吧，我們的小船」由此經過，漁夫遠去了，維廉泰爾滿懷愁緒，認爲活在火山口下不是辦法。

法國號角響起，一項牧人祭典開始，儀式中有三對新人舉行婚禮，由鄉村長主持，祝詞中，村長說出自己的幼子安諾德未能趕來參加婚禮，感覺抱歉。安諾德是爲了愛上總督的女兒瑪達，認爲并非志同道合的人，所以未參與婚禮。維廉泰爾早已察覺到安諾德心事，一同參與打倒暴君行列（註）。

祭典儀式開始，但安諾德終於被維廉泰爾說服。場面由歡樂變爲悲傷。突然，一位老牧羊人大呼「救命」，喘着氣走近祭台，站在他身旁跟着女兒，原來總督侍從以下流手段調戲老牧人女兒，老牧人舉起牧杖打侍從，因出手太重，竟將侍從打死。知已惹禍，乘杖逃死。時，狂風暴雨大作，央求漁夫渡他到彼岸，漁夫不允。但天氣惡劣，去路受阻，後有追兵，前無去路，焦急萬分之際，維廉泰爾出現，將老漁夫救出虎口。暴君見捉不到犯人，便遷禍村人，下令將全村焚毀洩恨，村長也被活活打死。

第二幕——阿爾比斯山山谷。舞台左邊有到長長的湖堤，遠山在近。時近黃昏，總督女兒瑪達在靜靜地等待愛人安諾德回來。安諾德出現，告知她決心追隨國家，已獻身自由而爲。推翻專制暴君，瑪達悲傷。維廉泰爾趕來，告知安諾德村莊被焚，他父親被殺。安諾德堅定了決心，與維廉泰爾合作消滅暴君，一心一意要爲父報仇。

第三幕——艾羅克斯利城，十字路口廣場。背景是一條大木棍，頂端豎一頂帽子。暴君下令，凡經過的人須對此帽致敬。優秀的弓箭手維廉泰爾被推爲官伍，結了四方志士，很快集成一大隊。維廉泰爾帶着兒子傑美行過，當場被捕。暴君傑斯利認識維廉泰爾，并獲悉傑美爲獨生子，乃想出一惡毒手段：把一枚萍果放在兒子頭上，命維廉泰爾在百步外射穿萍果，如不服從命令就處死。維廉泰爾無可奈何，傑美很信賴父親的箭術，站在皇家園林的樹下，頭上頂着萍果。維廉泰爾懷恨填胸，抽出兩箭，一箭上弓，另一箭藏在衣裏。瞄準，「拍搭！」一箭射中萍果，孩子無恙。維廉泰爾心情鬆弛，一跌倒地下，那支藏箭溜出來。暴君問他：「這支箭何用？」維廉泰爾毅然說：「我若射死了兒子，就射死你！」此話一出，馬上下令把父子兩人處死。傑美求情，瑪達出現，領傑美交她處置，傑美倖免一死，作了階下囚。

——第四幕第一場——第一幕被焚後的廢墟。安諾德的父親被暴君殺死之後，他想告別焦土，但想到心地傷痛，不欲生，唱「啊！這我失去的老家」一片哀曲。這時來了許多愛國志士，將維廉泰爾父子被捕事告知安諾德，他明白了情勢危險，前往營救。

——第四幕第二場——湖畔風雨前夕——

維廉泰爾之妻設法見總督，請求釋放丈夫和兒子。忽然聽到傑美呼叫聲，正驚訝間，瑪達帶領孩子上場，維廉泰爾之妻拍案子，并詢問父親安危問題。瑪達告知，維廉泰爾已越獄逃亡。終於，反抗時期成熟，大戰爆發，民衆風起雲湧，誓死抵抗。當維廉泰爾逃到湖邊，走上渡船，以準確箭法射向暴君；一箭定江山，專制王朝崩潰。安諾德與很多愛國志士登場，得悉暴君已死，歡聲四起，暴風雨停止了，瑞士全國唱起讚美歌，此起彼落。幕下。

（註）想到抗戰時期淪陷區，見到日本在營門前的崗兵，路人必須脫帽致敬，還者祇能唱國歌。戰爭結束，當你走近，反而他先向你鞠躬了。

灰闌記

元·李行道著　黎覺奔改編

第五幕

（佈景：開封府府尹包拯的公堂。）

（開幕時，四衙役坐場。包拯上。張千祗候上。）

（效果製作壯嚴的音响氣氛）

包拯：（唱）當年親奉帝王差，手攬金牌勢劍來。盡道南衙追命府，不須東岳嚇魂台。

張千：（喝令）包大人升堂，人馬肅靜。

包拯：（由堂中步入公案後，站立着，以朗誦的唸詞形式面對觀衆說）老夫包拯。（一聲音响效果。）立心清正，持操堅剛。每皇皇於國家，恥營營於財利。唯與忠孝之人交接，不共讒佞之輩往還。謝聖恩，官拜龍圖待制天章閣學士，正授南衙開封府府尹之職。勅賜勢劍金牌，體察濫官污吏，與百姓伸冤理枉，容老夫先斬後奏。以此權豪勢要之家，聞老夫之名，盡皆斂手；兇惡奸邪之輩，見老夫之影，無不寒心。界牌外結繩爲欄，屏牆邊畫地成獄。官僚階下，戒石上鐫御製一通；人從袞嚴，廳階下晉低聲二字。綠槐陰裏，列二十四面獅尾長枷；慈政堂前，攞數百餘根狼牙大棍。（停頓一下，坐堂。唸詩地）黃堂盡日無塵到，唯有槐陰侵甬道。外人誰敢喧嘩，便是烏鴉過時不敢噪。（停頓一下。打開案上公文。看着。獨白）鄭州府來的公文，說有一婦人叫做張海棠，養奸夫，毒死丈夫馬均卿，強奪正妻所生的兒子，謀佔家財。這是十惡大罪呀！老夫一想，毒死丈夫，是惡婦所爲；強奪正妻所生的兒子，那兒子怎麼好強奪的？只是強奪正妻所生的兒子，何況姦夫又無指實，怕這是個很大的疑問。中間或有冤情。老夫已派人傳原告及各證人等到來，以憑審斷。張千！

張千：有。

包拯：抬聽審牌出去。傳各州縣解到人犯，着他們依次序進來，待老夫審判定罪。

張千：是。

（舞台的頂燈及射燈均熄滅。暗場。隨而台前柔弱的腳燈照出微光。）

（張林、張海棠、董超和薛霸由台左的通道上。）

張林：（對張海棠細語）妹子，你進入公堂，包大人少不免問你，你只要說冤枉，大人就會將前案給你翻了。若說不過時，可努嘴兒，我便帮你說。

張海棠：哥哥，我知道了。

董超：待制爺爺已升堂了，須要提牌解到。快進去罷！

（四人向前走了幾步，走到台前中央。）

張林：妹子，這是開封府前了，你隨解子進去。這包大人是一輪明鏡，懸在上面，間的事就如親見一般，你只大着膽自辯罷！

張海棠：我披枷帶鎖，怕有話難應對，萬一辭不達意，哥哥要從旁帮口，搭救你的妹妹啊！

張林：哥哥一定帮助你的，你別怕。我先進去。

（走進沒光亮的公案旁站着。）

張海棠：來到府門前，不由不怕起來。

董超：快進去！

（舞台燈光復明。）

（張海棠與二解子轉身同入公堂，隨而跪下。）

董超：鄭州起解女囚犯一名——張海棠解到。

張千：刑案司吏，與解批文，打發回去！

包拯：留下在這裏，待審過了，才發批回去。

張千：是。

包拯：張海棠，你怎麼與人通姦，毒死丈夫，而且強奪正室所生兒子，霸佔他人家財？你要逐一從頭訴與老夫聽啊！

張海棠：（窮聲地）嗯……嗯……（做努嘴。）

張林：妹子，你說啦！爲什麼不出聲？嗯！她出娘胎，何曾見過這等官府來？那末，我替她說罷。（跪下）稟告爺爺：這張海棠是個歌唱妓人，並不敢與教親夫，做這般傷天害理的歹勾當。都是馬均卿正妻與下姦夫趙令史孳案，委實是屈打成招的。

包拯：兀那廝，誰問你來？張千，拿他去打三十棍。

張千：是。

（張千推張林下場。在幕後打聲。旋復出。）

張林：（跪着說）這張海棠是小的親妹子。她從來不曾見大官府，恐怕她懼怯，說不出眞情來。小的替她代訴。

包拯：可知道爲兄妹之情，一次兩次，在公堂上胡言亂語，若不是啊，就把銅鍘來切了這顆頭。兀那婦人，你聽要詳細的說眞實話，老夫與你作主。

張海棠：我……我……我看見堂前兩排虎狼般的公吏，怕得說不出話來。

（十三）

演前巡禮「曹禺與中國」的（下）

金刀

至於「曹」劇第三幕大結局部份，李先生是這樣寫的：

第三幕大結局

（舞台全暗；舌成上；射燈射着他。）

舌：生當爲人杰，死也作鬼雄。疾風知勁草，歲寒見青松。（行出台前，追燈。）人不老，雙肩担道義，要保住鋼鉀和的刀節。

（三幕演員輪次出場。）

最後一幕演員全上後，重唸「保住鋼和刀」二次。

舌：舞台上有陽光（天幕上出現太陽，）是這紅紅的夕陽啊，是流不盡的英雄血，這騰騰的晚霞啊！

全體演員：壯氣豪膽，流不盡的英雄血，不倒的神天！

苦：叫人，勇敢！叫人，膽壯！

全體：天雄演員，你勇敢！人膽壯！

苦：明，你叫我們心眼明目！

全體：你叫我們見希望，耳聽得一切善語忠言。

全體演員：（陽光又亮些。）和諧的聲音！聽得見希望？

一個女演員：（禽）我聽見，南風吹動麥浪的聲音。

一個男演員：（沈）我聽見，收割稻的聲音。

一個男演員：（鼎）我聽見，搗土築屋的聲音。

一個女演員：（鳳）我聽見，丁丁造船的聲音。

全體：我聽見，刺刺魚跳的聲音。

全體演員：（在遊蕩的）我聽見，高長的聲音。

（後台傳來嬰兒哭聲）

一個女演員：（鳳）這是什麼聲音？

（後台傳來小孩們歡笑聲）

一個男演員：（方）這是什麼聲音？

全體女演員：嬰兒哭聲，孩子笑聲，這是多麼美妙的聲音啊！

（和聲停止，遠處傳來戰鼓聲，舞台各色頂燈現，由亮至全亮。後台工作人員上。）

後台一男聲：誰說寒衣少？我們穿戰袍。

後台一女聲：誰說沒衣穿？我們穿布衫。

後台全男聲：誰說沒衣少？你穿上我的戰衣。

後台全女聲：誰說沒衣穿？你穿上我的布衫。

苦：敵人來侵犯，拿起刀和劍。（退入）

後台男聲：（射燈熄）我們向前衝，後台全體：犯敵人。

全體男聲：拿起刀和劍，敵人來侵犯。

全體：我們衝向前。

苦：（舞台監督擊鼓）擊鼓蓬蓬，外嫌強兒，赫赫威武，六軍之雄。

全體：（鼓聲配合）鼓響蓬蓬，外嫌強兒，赫赫威武，六軍之雄。

苦：擊鼓蓬蓬，且擊且攻，聲威烈烈，外嫌強兒。

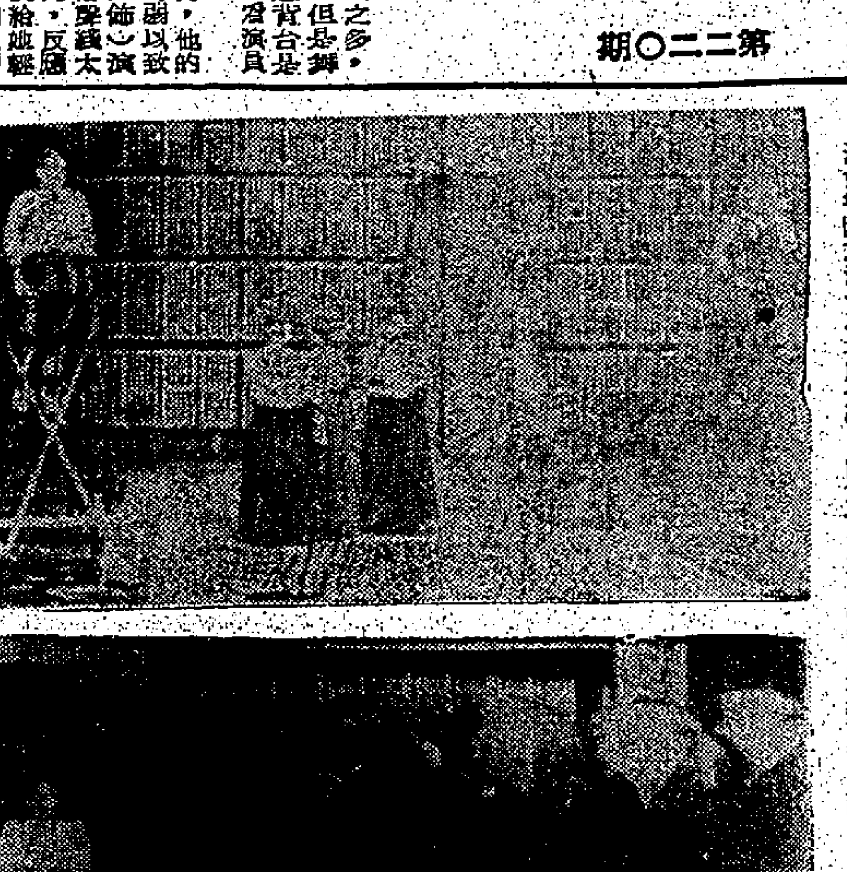
全體：（配合鼓聲）擊鼓蓬蓬，且擊且攻，聲威烈烈，外嫌強兒，赫赫威武，六軍之雄。

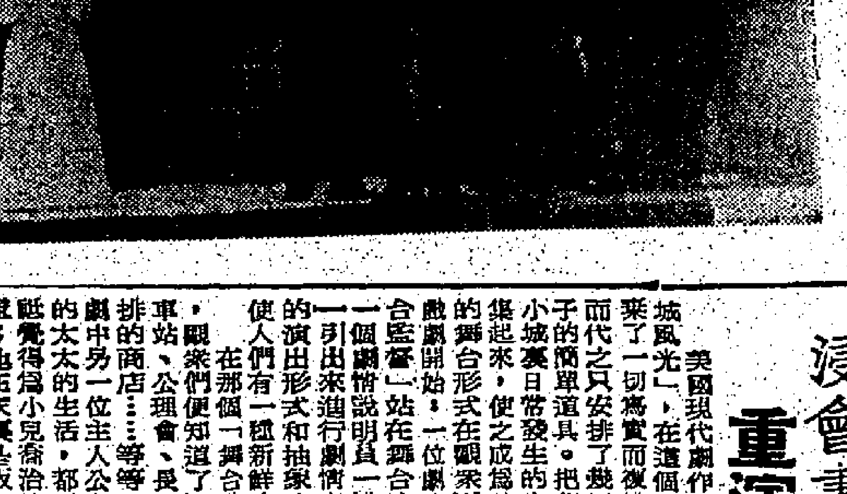
（幕在鼓聲中下，全劇完。）

絕版劇本六種 歡迎讀者函索

香港戲劇藝術學會資料室存有絕版劇本六種各若干册，歡迎戲劇團體或愛好戲劇文學人士函索。請函寄香港福利街九號三樓該會秘書，並付郵票每本三元，說明所索之劇本名稱與本數，當按址如數寄上。（如指定之劇本送完時則附來之郵票寄還）劇名是：

紅樓夢（五幕劇）　黎覺奔著
趙氏孤兒（五幕劇）　黎覺奔著
屈原（四幕劇）　古岡著
安魂曲（三幕劇）　焦菊隱譯
月下花前（三幕劇）　陳綿譯
回春之曲（三幕劇）　田漢著





凌會書院重演「小城風光」。圖爲一九三八年該劇在美國首演時的舞台劇照。　黎覺奔珍藏

凌會書院四月重演「小城風光」

劉志華

美國現代劇作家懷爾德的「小城風光」，在這個戲裏懷氏顯然摒棄了一切寫實而複雜的舞台裝置，而代之只安排了幾把椅子和幾張桌子的簡單道具。把葛羅威爾角這個小城裏日常發生的生活故事片段蒐集起來，使之成爲戲劇性的，用新的舞台形式在觀衆面前表演出來。戲劇開始，一位劇中主要角色「舞台監督」站在舞台的前部右邊，像一個劇情說明員一樣，把演員們一一引出來進行劇情表演，以這樣新的演出形式和抽象的舞台方法，會使人們有一種新鮮的感覺。

在那個「舞台監督」的旁述下，觀衆們便知道了這個小城裏有火車站、公理會、長老會，以及一排排的商店……等等。戲裏也描述出劇中另一位主人公吉博斯醫生和他的太太的生活，都過得很愉快；但祇覺得爲小兒喬治的婚事而憂慮；他在家裏是飯不願做、衣裳不願洗的。究竟「人」是否會轉變的呢？劇作者有了說明：就是喬治二十歲了，他懂得了如魏博太太的女兒結婚，自己有了缺點就趕緊改正過來。本來愛米麗是何地關心他，體貼他，人生就是那麼的可過着多麼甜蜜的日子啊！不幸她生孩子時病死了。愛米麗生前在萬般恐懼的日子中度過，現在又這樣慘地離開人間了。人就是這般……活着時未能好好地珍惜人生，死後卻有一番「要撤肥料」的懺悔。這裏作者顯然有同樣感觸的。所以，他給予愛米麗新的生命，讓她的靈魂繼續在人生的舞台上出現。從劇中一段對白裏可以聽到：魏博太太說：「我的女兒在哪兒呢？我的女兒在哪兒呢？」愛米麗說：「我受不了，我實在受不了。人生這樣匆促，我們連面對面好好看一眼的機會都沒有。……人們活着的時候，有沒有認眞地生活過？」話沒說完，她就抽抽咽咽地哭了……。這就是該劇的寓意，也是中心主題，作爲劇作家的懷爾德，他把人活着是爲了什麼？死了又是爲什麼？這些戲劇的問題提出了討論和予以分析。

「小城風光」一方面反映着該城的風土人情，另方面提示着一種人生哲理，鼓舞世人應該好好地珍惜自己的前程。具有教育意義。年前凌會書院曾介紹了上演過這個戲的法意。它的舞台方法曾引起戲劇界人士的注意。現在凌會書院又決定於四月下旬在大會堂上演該劇，演員有鍾景輝、梁天、陳有后等前輩及新血汪明荃、梁舜燕、張之珏、黃惠芬等多人參加演出，值得我們一看。過去或未看過該劇的朋友前往參觀。這劇在美國上演時的舞台劇照，黎覺奔教授前曾在本刊特予介紹刊登，讀者未嘗不可以在那些劇照裏看出該劇舞台形式的一斑。

無綫的兩位藝員吳浣儀（右）、張惠儀，可以稱爲肉彈級人馬，假如她倆肯走這些戲路，許多現役肉彈要改徵矣。附圖是她倆在「香港淘金記」中演「酒店醫院」的艷女侍。

娛樂圈

聯友平劇團今公演 祥哥設宴預祝成功

台北聯友平劇團，全體團員日昨由台北抵港，將於明晚在香港大舞台分演名劇。

該團主持人胡少安，周韻華，均爲平劇紅伶，與慈善紅伶新馬師曾份屬知交，這次胡氏率團來港作旅遊性演出，新馬師曾特別爲該團大力推荐，希望本港愛好京劇的人士大力捧場，並請新聞界朋友們大力支持。

新馬師曾夫婦昨晚特假華國酒店萬歲廳設宴款待該團全體人員，該團成員計有胡少安，周韻華，陳鶴生，張慧鳴，吳拯世，夏玉珊，查泉生，熊鳳華，王懷良，史文華，鄧金安，陳炳生，顧問：潘耀坤等，新馬師曾夫婦在席間介紹該團演出之名劇，明晚首演（三國誌）龍鳳呈祥，臥龍吊孝，廿日晚演「玉堂春」，全本馬發救主「九更天」，廿一日演全本「秦香蓮」，預算演期五天或會在九龍上演一台，然後回台北，新馬師曾席間舉杯祝賀該團這次在港演出成功，胡氏代表贈送紀念錦旗予新馬留念。

陳自强度出新招式 酒店醫院引人興趣

（廣）

昨日各報上列出一則「亞洲第一間酒店醫院」的廣告，其中「純爲男士造福，使男士走入私合法化」的句子，大爲引人矚目，原因這是「香港淘金記」中所說的一家新設備的酒店式醫院，而此廣告則是片主陳自强動腦筋使出來的，果然大有效果。

陳自强的「酒店醫院」廣告一招，苗可秀說這也是「香港淘金記」的精神之一，便是出噱頭要醒目，她還說酒店一來醒目雙星變成醒目三星了。不過這一則廣告竟然有人以爲是真的，竟有人打電話去探美公司，問是不是真的？

又說這是一個好主意，不妨真正的裝一間，聞在離島一處，香港有錢人甚多，一定生意滔滔的。

在「香港淘金記」是專給富人治病及療養用，假日休假亦是最佳去處，裏面除聘有各專科醫生外，還有大批美麗艷媚女侍及護士，也有商科高級秘書，可使富人身心娛悅，亦能寓工作於逸樂之中，陳自强和寶名山拍攝此片時是動足腦筋，全港各著名大酒店競將部份均拍攝入鏡頭，而飾演艷媚女侍的，則請到影視界當紅女星和中西性感艷星特見客串，看得人心花怒放。

新馬師曾昨晚歡宴台北聯友平劇團，接受該團紀念錦旗。圖右起：胡少安、新馬夫婦、周韻華。

無綫短訊

翡翠劇場 清宮殘夢

領袖孫文 革命倫敦蒙難 電視劇「清宮殘夢」

「廣州起義」雖告失敗，卻使清廷對興中會的革命力量另眼相看，西太后獲悉經過情形後，便降旨把兩廣總督譚鍾麟革職，同時通電歐美各公使館，緝捕孫文歸案。

……變，接獲駐美大使楊儒電報，知孫文已由美逃抵倫敦，乃召師爺返公使館，共商對策，這名師爺鄧廷鏗，極工心計，他根據孫文的宗教信仰，推測孫文抵達英倫後必赴於基督教會之中，乃隱藏身份，前往教堂查探，果查出孫文易名陳載之，於是派手下喬裝普通華僑，在路上強擄孫文返公使館，加以囚禁，準備秘密運返中國……，要知孫文如何死裏逃生，請收看翡翠台的「翡翠劇場」，今（十八日）晚六時五十五分播映的七彩電視劇「清宮殘夢」第十五集。

風流大少．終於失手

查爾斯王子看過表示很欣賞的風流香艷喜劇巨片「喜迎春」，描述的趣事甚多，片內的風流大少李羅遜做風流事，常被人捉到，是最好笑的場面。

邵氏中國超人 趕拍特技場面

邵氏科學神怪鉅片「中國超人」的青年導演華山日昨表示，該片在邵氏影城開始以來，工作進行十分順利，目前全片已完成十之八九，預計短期內即可大功告成。

「中國超人」是由動作明星李修賢、王俠、倪淑貞、衣麗、江洋、林文偉等聯合主演，應是一部由中國人的才智和嶄新的特技設備而拍成的一部新奇電影，內容的精彩動人，將使廣大的影迷面目一新。

「中國超人」近日在邵氏影城第五攝影棚拍攝山崩地裂以及火山爆發等特技，日內還要拍攝巨獸和超人的特技打鬥大場面，將來在銀幕上，將使小朋友們欣賞到有如大人國和小人國對抗的精彩鏡頭。

神話片．神燈．阿拉丁

現在的電影，多爲鬼怪片，如「驅魔人」之類，嫖春片，如「殺父」之類，功夫片，如「盜寶羣英」、「裙底春」之類。陸陸續續，電影圈的世界，就給那一類影片獨佔。從前最盛行一時的西部片、歌舞片，都幾乎絕跡了。特別是神話片，如「神將福星」、「寶殿神弓」、「阿里巴巴與四十大盜」等。西部片，剛要落不久，歌舞片，近日亦似乎有再度抬頭的一日，只有神話片，幾乎除了重溫十多廿年前的舊作之外，再無別法可欣賞這一類的影片。

不論荷里活，歐洲各國，各地的製片家都無意拍神話片，原因自然很多。不適合電影潮流是其一，怕麻煩於特技工作是其二。其實神話片是很受歡迎的，起碼它是適合一家大少觀看的影片，娛樂成份絕高於一切。假如想在近期找一部神話片看，開心地娛樂一下，「神燈」倒是最理想不過的一部。

「神燈」一名，令人想起天方奇譚中的阿拉丁神燈。在這部片中，男主角就叫做阿拉丁，他是一個喜劇人物，既糊塗又滑稽，更傻傻有傻福，錯有錯着，單看他的演出，就已令人捧腹，再加上很多天衣無縫的特技，就構成了一部出色的「神燈」。

張曾澤在溝渠邊 發掘童星王大爲

「酒吧女郎」昨晚優先場公映，除了片中吧女生涯內幕性的揭露，使觀衆大感興趣，片中演謝賢和胡燕妮兒女的童角王大爲，更獲觀衆讚賞，香港影壇久未出現傑出的童星，看了王大爲賺人熱淚的表演，許多觀衆都好奇地問：他以前演過戲嗎？從那兒發掘出來的。

昨天問張曾澤，他說王大爲是從溝渠邊發現的。這是兩年前的事了，張曾澤當時在邵氏導戲，一天他雨後走向影棚時，見一個七，八歲的小孩蹲在溝邊玩水，滿身沾了泥水還在開心的笑，張曾澤看他眼睛大大，一臉聰明伶俐的樣相，一種導演的直覺使張曾澤感到，「這孩子有靈氣，將來拍片需要時，一定找他。」

張曾澤問清楚他，原來這位小孩王大爲便是性格演員王俠與許守的兒子，可說是有藝術的遺傳血性，到兩年後張曾澤開拍這「酒吧女郎」時，其中這吧女與舞郎的兒子一角，若不獻疑地他想到王大爲，在戲中這小孩的戲份不容易演，有委屈有自尊，也有對父親的愛，對母親的誤會，以至最後和生父的生離死別，戲路複雜得很，成人的演員來演都未必演得好，但王大爲的靈性演出，是足使每一個人都不失望的。

瀛台泣血 全部殺青

大導演李翰祥繼「傾國傾城」之後的又一部邵氏超級宮闈鉅片「瀛台泣血」，已於本月十五日拍完最後一個鏡頭之後，全部順利完成。

李翰祥導演的另一部邵氏新片「洞房艷史」，已在邵氏影城搭一攝影棚搭建客棧等佈景，日內即可正式宣告開拍。

與「傾國傾城」先後開拍的邵氏鉅片「瀛台泣血」，十五日由飾演光緒皇帝的狄龍及飾演太監王商的汪禹等，在影城搭成的豪華御花園裏，拍攝最後一場戲。片中飾演慈禧太后的盧燕及飾演李蓮英的苗天，因工作圓滿結束，已分別於十二日及十四日回美返國及台灣居留地。

英俊的李羅遜 迎春喜成名

數年前當大導演西費里尼要開拍一部喜劇時，他在數十名有前途的年青演員內，挑選二人擔任重要角色，結果選中，英俊的李羅遜，今日這一位男星在影壇大出風頭了，因爲他與許多靚女，合拍最新題材的熱鬧香艷片「喜迎春」，這一部不落俗套的風流片，把英國性喜劇進一步革命化了。

李羅遜是一九四五年七月出世的，身高六英尺，他喜歡開快車，熱心拳擊，每星期作八小時的舉重，保持適中的身材，他在孩子時代，即有演戲的志向，決定赴倫敦闖天下，在街上做雜販賺學費，晚上去[illegible]戲劇學校，他研究演技、燈光、化裝、佈景各方面的工作，他又做過工人、侍者及貨倉工人，爭取許多演戲及電視的經驗，他的發展頗爲順利，開了戲劇學校，馬上就有戲演出，而拍「喜迎春」是他第一次担綱，在這片內他享盡了男人未遇過的風流艷事，片內的靚女，都是有名女星，如愛姬森瑪、荣菜愛芝、荣迪姬遜等，其他艷女亦爲英國影界的性感要員。

導演雅夫湯瑪斯說：「我們要物色一個能……的男星，李羅遜的外型最適合不過了。」……一部由頭到尾都徹底欣賞的電影了。

綠帽先生 順利選出

泛亞公司爲了配合金像導演卡券列名作「綠帽」公映，曾於本月初致請影視紅星潘冰嫦小姐，在京華及快樂兩院，爲觀衆選綠帽並派利是，大收宣傳之效。而接着舉行的「綠帽先生選舉」，影迷反應亦見熱烈，連日收到的投票信件，數逾二千四百封。

最佳「綠帽先生」當選者，爲觀衆和樂邨之陳鵰慶先生，幸運觀衆爲旺角新填地街之岑植明君，兩位均可得到泛亞送出之綠帽特大利是。此外，最先來信投票「一號」之五百位觀衆，日內將會收到泛亞公司超等贈券。

由米亞花露、杜甫及米高積遜主演的「綠帽」，確實達到風趣惹人，雅俗共賞的水準，因此，上映兩週以來，票房紀錄一枝獨秀，而中西影評及觀衆口碑，亦一致讚賞。

無綫電視 歡樂今宵 舉辦歌唱比賽

無綫電視的「歡樂今宵」節目主辦的「洛神及清宮殘夢電視劇歌唱比賽」，現在已經開始，公開歡迎對歌唱有興趣的觀衆報名參加。

該項歌唱比賽歡迎參加比賽的觀衆選唱「清宮殘夢」及「洛神」兩電視劇的四首插曲：「許願」、「清宮怨」、「芳草情天」、「一縷情」中之一首，初賽日期經定於四月廿六日及廿七日舉行，決賽日期則定期四月三十日晚在「歡樂今宵」節目中舉行。

該項比賽的冠軍可以獲得招待前往台灣旅遊（雙人週膳宿），亞軍則獲得名貴相機一架，季軍則可得名貴攝影機一架，第四名及第五名各得現金獎二百元，此外還有十名優異獎，獎品爲眼鏡禮券一百元。

凡有興趣參加該項比賽者，可以投函九龍廣播道七十七號「歡樂今宵」歌唱節目負責人收，（信內請列明姓名、地址、電話、年齡及選唱歌曲，連同貼有回郵的信封），截止報名期爲四月廿三日。

蒙太奇 狄娜訪問鄒文懷

香港電影事業的前景如何？國語電影和西片在香港將有什麼發展，無綫電視翡翠台本星期五（四月十八日）晚八時播映的彩色「蒙太奇」節目，主持人狄娜將訪問名製片家鄒文懷，暢談上述問題。

狄娜主持的彩色「蒙太奇」節目，本週向電視觀衆介紹下列三部電影的精彩片段：①追殺令（由漢密加、蓓妮端芙主演），②浴血江湖（由阿倫狄龍、溫奴麗絲主演），③烏龍王（由皮亞杜約主演）。

伊娃柯蓮 專心拍攝色情性片

與作家丈夫分手

伊娃柯蓮是一位瑞典出生的女演員，在歐陸影圈名氣頗大，曾與馬龍白蘭度、李察波頓演過「玉女七試雲雨情」。

伊娃柯蓮最吸引觀衆的，是她的外貌，她的孩兒臉，很甜，人見人愛，使電影觀衆有一種新奇感覺。伊娃柯蓮因外型好，身材動人，所以，追求她的人很多，結果由英國作家萬息杜麟取她的愛情，不過，目前兩人已分手了。

離婚後的伊娃柯蓮，專心於拍片，她最新的一部電影就是「丈夫的權利」，這是一部探討夫婦權利的肉感片，描述現代人性愛。

在「丈夫的權利」一片中，伊娃柯蓮是扮演一位新潮女郎，過着胡天胡帝的生活，作風比嬉皮更加大膽。「丈夫的權利」一片是柯蓮離婚後首部作品，演技談不上深度，但暴露身體鏡頭很多，滿足了男性觀衆眼睛。

伊娃柯蓮對記者說：「我以後不會結婚了，我要自由生活。我逐漸感到自由的可貴，婚姻這件事，目前仍談不到。我十分佩服無聊的男女同居，不生孩子。」此外，她希望演一部像「艾曼妞」那類色情片，她認爲這類影片，對觀衆具有莫大吸引力，對她自己也有好處。

夫妻要靠情感維繫，同時，亦要靠性愛維持，「丈夫的權利」就是以此爲題材，故亦香艷。

圖爲「酒吧女郎」中胡燕妮和童星王大爲的演出。

體育

足總盃半準決賽 南華五遇加山 八時正在政府大球場挑燈夜戰

足總盃半準決賽南華五遇加山，今晚八時正在政府大球場挑燈火併，無序票戰，門票分十元，七元，五元，三元，共四檔。

南華對加山足總杯半準決賽，爲兩隊在今屆足球第五次碰頭，甲組足球聯賽第一循環，李初南華以四比〇狂勝加山，加山被殺到片甲不留，淨吞四蛋，潰不成軍；甲組足球聯賽第二循環，南華以一比〇擊敗加山，春節發財杯，南華以二比〇輕取加山，榮膺發財杯冠軍盟主，加山衞冕失敗，屈居亞軍。總督杯準決賽，南華以一比〇淘汰加山出局，加山四戰四敗，南華成爲加山剋星。南華在足總杯第一週以二比〇輕取荃灣晉級，加山在足總杯第一週以二比〇淘汰市政晉級。今晚南華與加山第五度狹路重逢，劇爭足總杯準決賽權，加山爲了雪復連敗四仗，共吞八枚光蛋奇恥大辱，勢必放盡來拼，希望能打垮南華，出一口悶氣。兩隊俱屬一級互型班勁旅，大家實力半斤八兩，定有懸門，是一場許勝不許敗之五五波淘汰賽，球迷值得一觀。加山最近有愛保繼，姚士，羅賓，羅頓，仙奴城五員外援球員，離港他去，僅補充一員新將勞力士，全隊實力大爲削弱。上仗聯賽加山以〇比四狂負於東昇，全隊演出如散沙一盤，今仗與少林寺南華大軍遭遇，殊難樂觀。南華近況已回勇，上仗聯賽以三比一大勝元朗，今晚乘勝追擊，士氣低沉之加山，實有五擒加山的希望。南華隊型組織整體合作佳，如不輕敵，傾盡全力爭取勝利，贏面稍高半綫。兩陣可能如下：（七趾）

△南華

黃金福

陳世九 梁兆華 葉尚華 駱應鴻

賴汝福 陳國雄

施建熙 黃文偉 梁金發 馮志明 朱國華

△加山

陳展安 羅卡士 安德遜 史提芬

勞力士 湯瑪士

黃銘雄 賓尼 占法蘭 武勸比

亞洲杯三區編組賽昨抽籤 中共首遇北韓 羅理基爵士主持抽籤儀式

香港足球總會昨（十七）日下午四時四十五分，假座利園酒店頂樓銅鑼灣廳舉行亞洲盃第三區外圍賽抽籤，抽簽決定三場編組賽秩序。由前足總會長羅理基爵士主持抽簽禮。昨午代表各外隊出席盛會者有：尤丸忠雄領隊代表日本隊出席。星加坡領事館代表高雅，代表星加坡隊出席，新華社代表李冲，代表中共隊出席。其餘北韓，汶萊，斯里蘭卡，三隊則未見派代表出席抽簽會。

首先由霍英東會長致歡迎詞，感謝羅理基爵士在百忙中抽暇趕來主持抽簽，繼由胡法光主席解釋賽例。隨後，請羅理基爵士主持抽簽，抽簽結果，三場編組賽秩序如下：

△亞洲杯第三區編組賽

第一場北韓對中共

第二場汶萊對斯里蘭卡

第三場日本對星加坡

備註：香港是主辦單位，享有特權可免參加編組賽。編組賽打完九十分鐘，如未分出勝負，則不加時比賽，立即由兩隊門射十二碼球決勝負。

△亞洲盃第三區分組賽

A組分組賽指定隊伍：第一場編組賽勝隊，第二場編組賽勝隊，第三場編組賽負隊。

B組分組賽指定隊伍：第一場編組賽負隊，第二場編組賽負隊，第三場編組賽勝隊。

備註：香港除了不用打編組賽外，並另享有特權，可以自由加入分組賽兩組中之任何一組，香港隨意選擇加入A組或B組分組賽。

亞洲盃第三區預賽定六月十四日至六月廿七日在香港政府大球場舉行，總共有北韓，中共，日本，星加坡，汶萊，斯里蘭卡，香港七隊參加，首先舉行三場編組賽，香港爲主辦國，有優待權可以不參加編組賽。

今屆賽會先打三場編組賽，編後分作兩組初賽，作單循環杯賽，三場編組賽勝負雖無關宏旨，但按照規定，根據六隊之勝負，編入A組初賽，或B組初賽，香港除了不須參加編組賽外，並有自由選擇權參加A隊初賽，或B組初賽，找較有出綫機會的一組參加，故兩組初賽，一組是三隊，香港加入之一組是四隊，將是四隊角逐。分組秩序排定後，兩組初賽均採單循環賽，錄取A、B兩組成績最佳之首次兩隊出綫，總共四隊獲得準決賽權，晉入準決賽，最後由兩場準決賽之勝隊，爭奪冠軍，兩場準決賽之失敗者，作季殿軍名位戰。

今屆亞洲杯第三區預賽，以北韓、日本、中共三隊實力最強，中共在編組賽與北韓交鋒後，便分別編入A、B兩組賽，各拚前程。因此日本，香港極可能要避免與日本同組，爲了獲得四強出綫權，照實力計，香港可擊敗星加坡，因此香港應選擇參加B組分組賽，星加坡實力較弱、汶萊、錫蘭有作爲。北韓是大熱門奪標者。（七趾）

世界救生會代表團昨旅行新界並拜訪新界分會主席李曜華。圖爲：世界救生會長奧斯本致送紀念品與李主席。左爲梁中力，李夫人，右爲世界救生會主席狄雅納、秘書漢加比。（本報記者攝）

足總昨選出港澳賽 香港隊陣容

足球總會遴選小組昨天選出香港代表隊陣容，如有球員申請免役，則由主委另行補選。香港隊陣容如下：

教練何應芬。隊長郭家明，副隊長鄭潤如。

張傑榮 朱國權

黎新祥 宋啓明 曾廷輝 鄭潤如 黎榮富

李國雄 賴汝福 梁能仁

劉榮業 施建熙 梁尚華 胡國雄 郭家明 馮志明

世界救生會代表團 昨午旅遊新界一週 李曜華主席設午宴招待 馮秉芬爵士今主持閉幕

（特訊）世界救生會議，在港舉行一連三天之緊密會議後，昨（十七）日乘休息之便，在拯總首長梁中力，鄒漢銘，郭鎮恆，梁華康，羅耀邦，陳偉能，盧鑑泉，馬鏡祥，盧青通等陪同下，環遊新界一週，下午並時抵達粉嶺香檳屋，拜訪新界分會主席李曜華，李主席伉儷及粉嶺鄉鄉長羅澤堂親自迎迓嘉賓，並設豐富午餐招待。

席間首由李曜華主席致歡迎詞，隨由世界救生會長奧斯本代表致送紀念品與李主席及羅澤堂鄉長，遊開聯桌，席間觥籌交錯，場面熱鬧，至下午四時才返回市區。

一連四天之會議，定於今（十八）日下午十二時半，由馮秉芬爵士主持閉幕禮。（奕）

提醒球隊踢真波 足總昨發出通告

足球總會昨日發出一篇通告，引述主席胡法光在執委會中談話，促請各屬會在現時季尾因爲球隊的原故而影響全力波，此不獨有失體育精神，若然被發覺而有證據，則彼球會將會被嚴厲處罰，請各屬會應特別留意。

成功籃球旗開得勝 今戰校際冠軍嶺南

港台學界籃球冠軍成功中學男子籃球隊，今晚修頓球場與嶺南對壘，首仗以破竹之勢攻敗聖方濟後，昨晚是首次演出，抵港後，各球員雖然年齡在十八歲以下，但技術不同凡響，好評如潮。嶺南雖然有舊將鐵、實梁明兩位甲一組球員助陣，亦難望可以打敗客軍。

七時一刻，修頓球場，另排有一場女子負方賽，悠悠對七喜自從由勞美陸華管中絳後，實力較爲完善，態亦漸次回勇，悠悠雖然日益成熟，要過此關，必定花一番氣力，預料此仗會有劇鬥而戰情緊湊。

昨晚在伊館場亮相的成功，以八十九比七十一勝聖方濟，半場客軍以四十七比卅七領先，客軍身裁高大，以九號陳煥成及十一號吳福森表現最佳。

頭場男子負方決賽，由大勝幸運一百比五十六對青年會，勝者可得負方決賽權，與警察劇爭出綫權。（正）

今有六場賽事 青少年乒乓賽

青少年乒乓球團體賽今晚六場仍在乒總會所舉行，依然秩序如下：

七時男子青年組：男青A愉園對飛龍，男青H扶輪對文強，男青A鐵路對飛龍。

八時半男青B中華對學協，男青B主約翰對學協，男青C對西青。

（昨日戰果）愉園A勝九龍東區。

美青籃球比賽 上海商業領先

（特訊）美青體育康樂聯誼會籃球賽，日昨賽果美青勝美青六十二比四十七，上海商業銀行隊勝九華四九比卅四，暫時以上海商業銀行成績最佳，計二戰二勝，直至目前五隊成績，美青三戰二勝一敗，九華二戰一勝一負，派出所三戰三負。

本週日賽事由派出所對九龍，次場上海商業對美青，預料上海商業兩隊贏面較大。

上海商業籃球隊在籃球比賽前夕有音樂晚會舉行，各參加隊伍都參加聆聽，有寶島青年音樂冠軍莊偉立演唱，曾蕙孫鋼琴伴奏，及林俊維小提琴、志偉小姐鋼琴伴奏，此舉很符合體育樂之意義。（自強）

永興咖啡有限公司董事長張顯（左）與華足聯會副主席夏傑（右），昨在金龍酒樓設宴歡晤友好合影。（大衆社攝）

昨花墟足球聯賽 市政擊敗電話 二比〇市政勇奪兩分

昨日甲組足球聯賽市政對電話，在花墟上演，觀衆七百三十七人，門券收三千六百八十五元，比賽結果市政以二比〇勝電話。

甲組之役，電話降班已成定局，而市政對兩分志在必得，所以踢來非常出色，於上下半場各入一球，以二比〇擊敗電話，奪得兩分，市政已得十四分，尚須拚命搶分才有一綫希望逃出生天，電話昨役祇是例行賽事，全隊踢來得過且過，士無鬥志，被市政輕易取勝。

上半場十八分，石志偉傳出，由黃錦雄入禁區內，被球證吹罰兩球波，莊賓納發交夏菲射入，一比〇市政首開紀錄，三十一分江連祥在禁區內起腳過高，被球證黃牌警告，三十八分江連祥揭張浩權，被球證黃牌警告，四十分李崇剛吊門，葉錦洪助攻抽射，被袁龐演托出，上半場市政以一球領先。

下半場十二分邦尼入禁區，被士打軌鏟射入，莊賓納，十四分張浩權開角球，西門士頭槌攻門，邱志強接球用手，二比〇市政超前兩球，十五分趙兩亮入禁區，黃志華，十七分西門士遠射中欄彈回，無功而退，四十二分胡秀文故意省市政球員波鈍，被球證黃牌警告，直至終場，電話雖有攻撑，寧得救命兩分之術，市政卒以二比〇擊敗電話。兩陣如下：

（市政）張浩權，鄭偉倫，麥利，曾展鵬，西門士，黃超西，科臣，莊賓納，夏菲，邦尼，李崇剛，葉錦洪。

（電話）邱志強，石志偉，江連祥，黃錦雄，胡秀文，李學賢，吳汝賢，黃志華，曾永生，牛才。

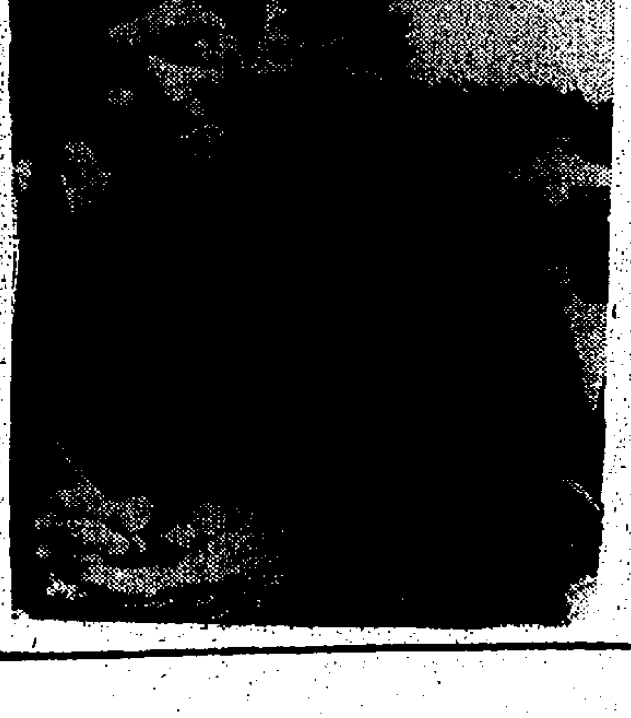
約瑟C五比四，恒星勝；威友五比〇，格致勝；何書五比〇，鄧波勝；恒五比一，南華勝羅英。（正）

網總今午召開 週年同人大會

香港網球總會定於今天（十八日，星期五）下午五時四十五分，在香港大球場北行四樓中華遊樂會舉行週年大會，首先由主席行禮，繼而頒發一九七四年度各項獎品，並選舉一九七五年度執行委員。會員須於開會前繳付年費。

華協今召開 執行委員會

華協會定於今晚六時在會所召開執委會，討論會務，現屆由於時間的關係，華協和足總合辦之會選，今日將有詳細討論。



美國奧古斯四月十四日世界高爾夫「球王」大賽在此間舉行。圖爲美國名將尼克勞士穿上最高榮譽奪得球王大賽冠軍之綠色上衣球王晨袍爲一球迷簽名時，向該球迷眨眼之表情。尼克勞士以二七六桿成績（六八，六七，七三，六八）贏得冠軍錦標，獲首獎四萬美元。尼克勞士共奪得一九六三年，一九六五年，一九六六年，一九七二年，一九七五年，五屆世界「球王」大賽冠軍，成爲賽會歷史上的第一人。（合衆國際社無綫電傳真）

REFERENCE LIBRARY
18 APR 1975
CITY HALL

本港新聞 ①

華僑日報救童助學運動善款
撥四十五萬
幫助兒童福利機構及清貧學子
歷年連馬會善款一千八百餘萬
數十福利機構七萬多學生受惠

（特訊）華僑日報救童助學運動基金管理委員會及善款支配委員會，昨日下午六時假香港希爾頓酒店先後舉行會議，通過撥款四十五萬元正，分四十宗，資助全港兒童福利工作機構或單位，其中包括助學撥款。

年會選出華僑日報救童助學運動善款支配委員會一九七五年度委員及職員如下：

主席：岑維休，副主席：周錫年爵士、義務司庫：何世增，副義務司庫：趙善傳，義務核數師：伍子材，義務秘書：何少庵，聯席義務秘書：彭煥堯，委員：黃宜平、利銘澤、謝雨川、馮漢柱、李子恭、唐寶南、胡兆熾、何添、黃允畋、何雅明、張玉麟、徐季良、張永賢、周啓賢、彭學超、李瑞榮、鄭在恩、岑才生、何建章、汪石羊（以上全體連任），大會並選出馮秉芬爵士及張持志爲委員。

歷年成就

主席岑維休宣佈開會稱：華僑日報救童助學運動舉辦以來，已進入第十八屆，多蒙各界人士大力支持，踴躍捐輸，並蒙列位委員協助，歷屆籌得善款連同英皇御准香港賽馬會助學金共一千八百四十八萬九千七百五十一元一角三分正，除捐助與港九新界八十多間兒童福利機構外，並以減費、免費、學額方式資助學生，已有七萬〇九百四十二人，實受其惠，不致失學。華僑日報救童助學運動能有這種成就，實賴各界人士及同人等鼎力支持，主席并代表受惠者，誠致謝意。

當屆成績

本屆共籌得善款四十五萬零五百九十四元五角一分正。希望各界人士，本一向愛護兒童善意，今後更踴躍捐助支持共襄善舉。

主席又謂：義務核數師伍子材連年負責稽核本會帳項，不斷提供寶貴意見，貢獻至大，主席代表全體同人誠致謝意。

義務核數師伍子材報告稱：全部有關帳項業經核對無訛。各委員即席省覽核數證明書後，一致通過接納（證明書存卷）。計截至一九七五年三月廿六日止，救童助學部份存款結存四十五萬零五百九十四元五角一分正。截至一九七五年三月廿七日止，讀者助學金結存一十三萬七千六百七十一元五角九分正。截至一九七五年三月卅一日止，大專學生貸款基金結存三十萬一千一百六十四元二角四分正。

受惠人數

義務秘書何少庵報告稱：在華僑日報救童助學運動及英皇御准香港賽馬會兩助學計劃項下，港九新界，離島清貧學生，歷年受助人數達六萬六千四百五十二名。一九七四至七五年度（即本屆）資助中小學及預科學生達四千四百九十名，（包括大專貸款學生八十五名）。華僑日報救童助學運動歷年籌款各項什費支銷，均由華僑日報自行負責，籌得善款盡數撥作救童助學用途。

大專貸款

何建章報告大專學生貸款基金事項稱：第十二屆大專學生貸款，（一九七四至七五年度）申請審查合格，獲准貸款之學生共八十七名，其後有兩人因家境好轉，自動放棄，實得八十五人，至學校之類屬，計開：香港大學十七人，香港中文大學十八人，香港理工學院十四人，浸會學院三十七人，香江書院三人，珠海書院三人，樹仁書院一人。此八十五人中，預計本年度將有四十三人畢業，其餘四十二人，仍繼續貸予款項至畢業爲止，故要保留約十萬元，以供上述四十二名學生完成學業。

至目前止，歷屆畢業生經共二百六十二人，其中一百三十八人已還清借款（包括四名畢業生於本年度一次過清還借款），亦有少數畢業生，因就業或健康問題，要求延期還款。截至本年度三月卅一日止，共收回還款五萬六千四百五十三元八角五分正。

至一九七五年三月卅一日止，大專貸款基金項下之銀行存款，共三十萬一千一百六十四元二角四分正。除本學期尚需貸出三千〇五十元，及保留十萬元，作爲貸給上述四十二名同學至畢業爲止之外，尚餘一十九萬八千一百一十四元二角四分正，可供下學年度動用。

善款支配委員會

繼續討論善款支配，議決如下：

香港小童群益會 四千元
嘉諾撒盲女院 壹千五百元
香港聖誕撒仁愛會（孤兒院） 三千五百元
港九兒童運動場管理會 五千元
香港中文大學新聞學系獎學金 七千二百元
香港仔鮑思高青年康樂中心 壹千元
鮑思高慈幼院（慈幼學校，專用兒童福利） 壹千元
鮑思高慈幼院（聖類斯學校，專用兒童福利） 壹千元
九龍鄧鏡波鮑思高青年康樂中心 壹千元
靈光堂托兒所 式千元
協康會不傷全兒童輔導組 壹千五百元
香港低能兒童及青年輔導會 五千五百元
香港中國婦女會（指定作兒童福利用） 壹千元
香港兒童安置所 三千元
香港保護兒童會 壹萬元
九龍婦女福利會托兒所 四千元
皮月仙小學院 壹萬元
粵南信義會畔立堂托兒所 式千元
寶血兒童村 四千元
香港大學福利服務組（指定作兒童福利用） 式千元
根德公爵夫人兒童骨科及療養院 七千元
聖公會聖雅各福群會 壹千元
聖多瑪托兒所 式千元
黃大仙社區服務中心托兒所 式千元
香港東區婦女福利會托兒所 四千元
香港西區婦女福利會托兒所 四千元
華僑日報讀者大專學生貸金 五萬元
華僑日報讀者助學金 式十二萬三千四百元
浸會醫院新聞學系獎學金 五千四百元
葵涌中華基督教禮賢會第一托兒所 式千元
葵涌中華基督教禮賢會第二托兒所 式千元
五邑工商總會托兒所 式千元
五邑工商總會張祝珊托兒所 式千元
寶血托兒所 式千元
香港聖嬰兒寵會 式千元
聖雲先會聖雲仙托兒所 式千元
葵涌鮑斯高青年中心 壹千元
可愛忠實的家 三千元
救世軍長洲弱能兒童收容所 三千元
新界兩間學校助學亭 六萬元

上述四十宗共撥款四十五萬元正，尚結存五百九十四元五角一分正。

出席名單

會議一致通過，由該日後三月廿七日起，至下次召開會議日期止，今後收得善款，除捐款人指定特別用途外，所得款項連同結存全部撥作華僑日報讀者助學金用。

上述會議出席者包括（主席）、委員謝雨川、馮漢柱、胡兆熾、何添、黃允畋、何雅明、張永賢、周啓賢、彭學超、何世增（義務司庫）、趙善傳（副義務司庫）、李瑞榮、鄭在恩、張持志、伍子材（義務核數師）、岑才生、何建章、何少庵（義務秘書）、彭煥堯（聯席義務秘書）。

撥出一百二十萬元
馬會助學受惠者多
使港九新界清貧學子數千繼續未竟學業
主持調查及甄審者爲童軍及各機關代表

英皇御准香港賽馬會助學金委員會昨（十七）日下午五時半假座香港希爾頓酒店舉行會議，出席者岑維休、鄭在恩（社會福利署代表），何雅明（顧問，教育司署代表），彭學超（顧問，教育司署代表），張持志（民政司署代表），岑才生、何建章、何少庵（義務秘書）程繁（聯席義務秘書）。

開會後，首由代主席岑維休致詞歡迎民政司署代表張持志接替調職之黃錫照，並建議紀錄黃錫照在任委員期內之優良服務。

馬會功績至堪景仰

代主席岑維休繼致詞，謂主席周錫年爵士因身體違和，未克出席，相信各位皆盼周爵士早日康復。

岑代主席隨致詞稱：香港賽馬會在一九七四至七五年度撥來善款一百二十萬元。此筆鉅款，能使數千清貧學生繼續學業，造就人材，奠定將來社會良好基層的功效。馬會的豐功偉績，實堪景仰，欽佩與讚揚。

代主席繼簽署於一致通過之一九七四年九月廿四日之委員會議紀錄。

代主席提請通過接納一九七四年九月一日至一九七五年三月卅一日之經審核的帳項，獲一致贊成通過。

調查甄審大公無私

義務秘書何少庵報告：小組委員會雖建議繼續發給助學金與一七〇三名舊生，但只有一六一九名舊生再度申請。在三四九名模稜兩可的個案中，有二五七名舊生經甄審認可後繼續獲得助學金。在二四〇名成績太低者中，有七十名經小組委員會再度甄審而認爲其學期考試成績滿意後，繼續獲得助學金。

一九七四——七五年的學年內，二七四九名清貧學生獲得助學金，其中九十三名獲全費，二〇〇九名減費，六四七名半費。各該學生分在香港、九龍及新界之三百二十四間學校肄業。助學金之發給，係根據個別情況而定。手續未有變更，簡言之，大致如下：除在校成績良好之舊生外，所有申請均由個案工作人員調查（担任調查工作者爲高級男童軍及高級女童軍），其調查報告由工作小組委員會甄審，該委員會成員爲教育司署之何雅明及彭學超，社會福利署之鄭在恩，民政司署之黃錫照以及李子農及何少庵（華僑日報）。該委員會之建議送交委員會批准。

帳項清楚經常審核

一九七四年九月，學年開始後，經社會福利署或教育司署之代表調查後，委員會予以批准。

經批准發給之助學金，有一〇九名學生未到領取，理由各自不同，例如須工作以幫助家計，或因考試成績優良而獲得本校之免費學額或津貼。此外，另有九十五名領有助學金之學生獲得其本校減收學費。

帳項經常由核數師伍子才審核。銀行存款結算（包括儲蓄，活期及定期存款），迄一九七五年三月卅一日，共存四十六萬三千五百二十五元三毫七仙，但本學期之其餘五個月，即由四月至八月底，尚須支付助學金，職員薪金及雜費等共四十四萬三千五百二十五元三毫七仙，屆時結存二萬元，將撥入一九七五——七六年度帳。

義務秘書已分函各有關學校之校長，請其將領取助學金的學生之學業成績及操行報告送來，俾交由工作小組委員會審查，以決定將否繼續設給各校學生助學金。

有關機關代表參與

繼選舉行工作小組委員會及特聘甄審小組委員會，結果如下：（一）工作小組委員會，教育司署之何雅明，社會福利署之鄭在恩，民政司署之張持志，李子農及華僑日報之何少庵，（二）特聘甄審小組委員會：教育司署選派之代表三名，社會福利署選派之代表一名，民政司署選派之代表一名，及何少庵。

會議繼通過選舉馮秉芬爵士爲委員案。代主席最後詢會衆有無其他動議，衆無提議，於是宣佈散會。

工商署長飛美
爭取獲特惠稅待遇

（特訊）工商署長左敦汎，於昨日下午三時二十分乘美八四八號班機由港飛美國。左氏行前在機場舉行記者招待會。他表示此次赴美，將與美政府商討有關美國普及特惠稅計劃中香港地位問題。

左敦署長謂：事實上如果本港可列入該計劃內的話，香港感到興趣之某類列的產品，將可輸入美國而享受免稅。預料今秋以後，美國將公佈獲特惠稅待遇之產品名單。

美國總統福特上月曾發表兩份名單，第一份爲獲得普及特惠稅計劃利益的國家，另一份爲其他可能獲得此項利益的國家，而美國政府尚未作最後決定者。香港則被列在第二份名單之內，但在我們同一地區內最強勁之貿易對手（指南韓、台灣）則列於第一份名單之內。

左氏謂：通過英國駐華盛頓大使館，我們經已常常和美國政府作密切接觸。我們得到華盛頓英大使館商務顧問許文先生不少幫助。本年較早時，英大使館曾致送一份備忘錄，提及本港應列入享有特惠稅計劃名單內，且不斷爲本港在此一方面的利益而努力。然而華盛頓方面對本港問題，似仍有一些疑慮。因此，他的使命就是去嘗試消除這些疑慮。

他本人深知本港工業家及出口商對美國普及特惠稅計劃的關心和憂慮，亦知道假如我們不獲包括在該計劃內的後果，特別是美國爲本港最大出口市場，因此之故，我們一直都在盡我們所能，向美國證明本港具備有需要獲取特惠利益的資格。

本人不打算詳細談論此項包括在頗爲複雜法制內的普及特惠稅計劃，但想指出紡織品，鞋履，手袋及其他若干指定電子產品，皆不在計劃範圍內。亦即是說，任何國家皆不能在這些產品方面，獲得特惠待遇，而我們將可繼續作平等的競爭。

據我們估計：這即是謂本港仍有約二十億元之輸美產品，或可說本港四分一輸美產品受到美國特惠稅計劃影響。但倘若美國國際貿易委員會決定擴大不受計劃影響之產品項目名單，本港產品受影響的數量，可望再度降低。但以我們觀察，重要的是除非本港獲得包括在計劃之內，否則我們輸美產品，如果在計劃範圍內者，則與受惠國競爭，大爲不利。

左氏被記者問及對他此行成功的希望程度時，他說：認爲總是有希望的，萬一失敗時，他表示將再接再厲，永不氣餒，總求達到目的爲止。他並將由美赴歐，訪問布魯塞爾歐洲共同市場總部，望後再赴倫敦，與有關方面商討，爲本港在海外市場爭取利益而努力云。（慎）

日航工潮未了
來往客機停開

（特訊）日本航空公司事務員「春鬥」，昨仍未平息，昨日來港之日航客機，僅有由倫敦經曼谷來港四六二號班機於下午五時飛抵啓德外，其原有七〇一由大阪來港班機，七三一由東京來港班機，七一一由東京來港班機，七一八由曼谷來港班機，及七三三由大阪來港班機，均告取銷。由港開出往廣島之七五四班機，往大阪之七〇二號班機，往東京美國之〇六一號班機，往東京之七一八號班機及往新加坡，耶加達之七一一號班機，均告停開。至於何時方能恢復，端視東京方面勞資談判之結果而定。（慎）

馬會助學 馬會助學金委員會會議：左起：程繁，鄭在恩，彭學超，何雅明，何少庵，代主席岑維休，張持志，何建章，岑才生。

華僑日報救童助學 華僑日報救童助學運動基金管理年會及善款支配委員會會議，圖爲出席年會委員（左起）（在鏡頭外者有謝雨川、張永賢、李瑞榮）伍子材、鄭在恩、彭學超、何雅明、何少庵、主席岑維休、張持志、周啓賢、何添、（側面有黃允畋、馮漢柱、何建章、岑才生、程繁、線振球、袁家松及彭煥堯（中行）、趙善傳、何世增、胡兆熾。

美國舉行第二十六屆
工廠工程及維修展覽
五月初在芝加哥開幕
港人欲知詳情可與美領館聯絡

（港訊）美國第二十六屆全國工廠工程及維修展覽會定於今年五月五日起在伊利諾州芝加哥市的麥考密克廣場展覽廳舉行，爲期四天。預期前往參觀者，包括美國及其他國家的工程師和經理人員在內，將達二萬五千人。參加展出的有七百餘家公司，在場爲參觀者解答問題的各參展公司代表人員，將達四千餘人。全部參展的陳列項目及產品，總值超過一千八百萬美元。

多年來這一展覽是美國最大規模的工業年展。在最近能源節約，促進工業生產力，改進職業衛生及安全的新發展和需要之下，這展覽會更增加了新的重要意義。

香港人士對該展覽事宜如有意取得更多資料時，可以和美國駐港總領事館商務部聯絡。

小評
發展衛星市進度需調節

在當局致力發展新界衛星城市之中，據說屯門方面的發展計劃遭受重大挫折，而不及沙田的樂觀，前者難望在未來五至十年內成爲完備的衛星城市。

據一位建築師指出：前任新界民政署長曾預測在一九七四至七八年期間，屯門人口將由三萬八千增至十九萬人，增長五倍；但由於經濟衰退及距離市區太遠等因素影響，這項估計將告落空。上述建築界的分析，自有其根據及理由。

當局着手發展新界衛星城市的計劃，原是適應本港不斷發展與人口不斷增加的需要而展開，這些相當龐大而關係多方面的計劃可說是具有遠見的。不過，要建設一個衛星城市其實並不容易有如玩魔術一般，可以肯定於某一時間內建成一個擁有若干人口而達到自給的完整新城市。但若在實施細節上可能面臨一些問題就得從現實去調節。即以最先發展荃灣來說，當局早於十五年前即預定建設爲六十四萬人口的衛星城市，其後更估計可以發展到百萬人口，雖然多年來各方已有良好進展；但直至現時估計仍祗增至四十五萬人左右，葵涌也祗等於一個較大的工業及住區而已。多年來當局擬訂了大批衛星城市藍圖，其實祗是預留作爲未來發展的需要。

或者可以說，衛星城市的發展進度對整個大局無直要關係；但由此導致私人土地發展運用的凍結，則似需考慮兼顧。如果要加速衛星城市的發展，則需有較開放的政策，以較爲放寬的條件去鼓勵土地持有者，及吸引包括廠家的私人投資主動協助建設，當局自可在建成的新城市取得更長遠的實益，比之在發展開始時即在土地上求取短益，會更能達到建設衛星城市的目標。

士丹頓街一段不通車

（港訊）由本月十九日上午十時起至五月三日止，介於卑利街及鴨巴甸街之間一段士丹頓街暫不通車，以便敷設電纜。欲前往鴨巴甸街以西之士丹頓街之車輛，可取道堅道及鴨巴甸街前往。屆時該處將設有適當之交通標誌，指示該路經已封閉。

九龍隧道口車速四十哩

（港訊）由今日上午十時起，介於隧道輸候線與廣場與緊接紅磡交通匯點以北之公主道間之一段路，其行車速度限制，從原定每小時三十哩增至每小時四十哩。該段路長約八百一十六公尺，路上設有交通標誌，說明時速管制道路之實際界限。

四十三年第十五回 廣社行友纜廠短游

廣社行友第四十三年第十五回旅行節目「纜廠短游」，定一九七五年四月廿日星期日上午十時在西貢墟外之沙角尾路口（近西貢警署）集合起行，預定約於下午四時卅分到西貢路北港路口散隊。

注意事項：（一）路線短程平易，上落輕微，老少都合。（二）自備糧水。（三）到纜廠有較長時間停留，可携泳衣備用。（四）天雨照去，但可能縮短行程，改由北港路口起行，自備車輛之行友請

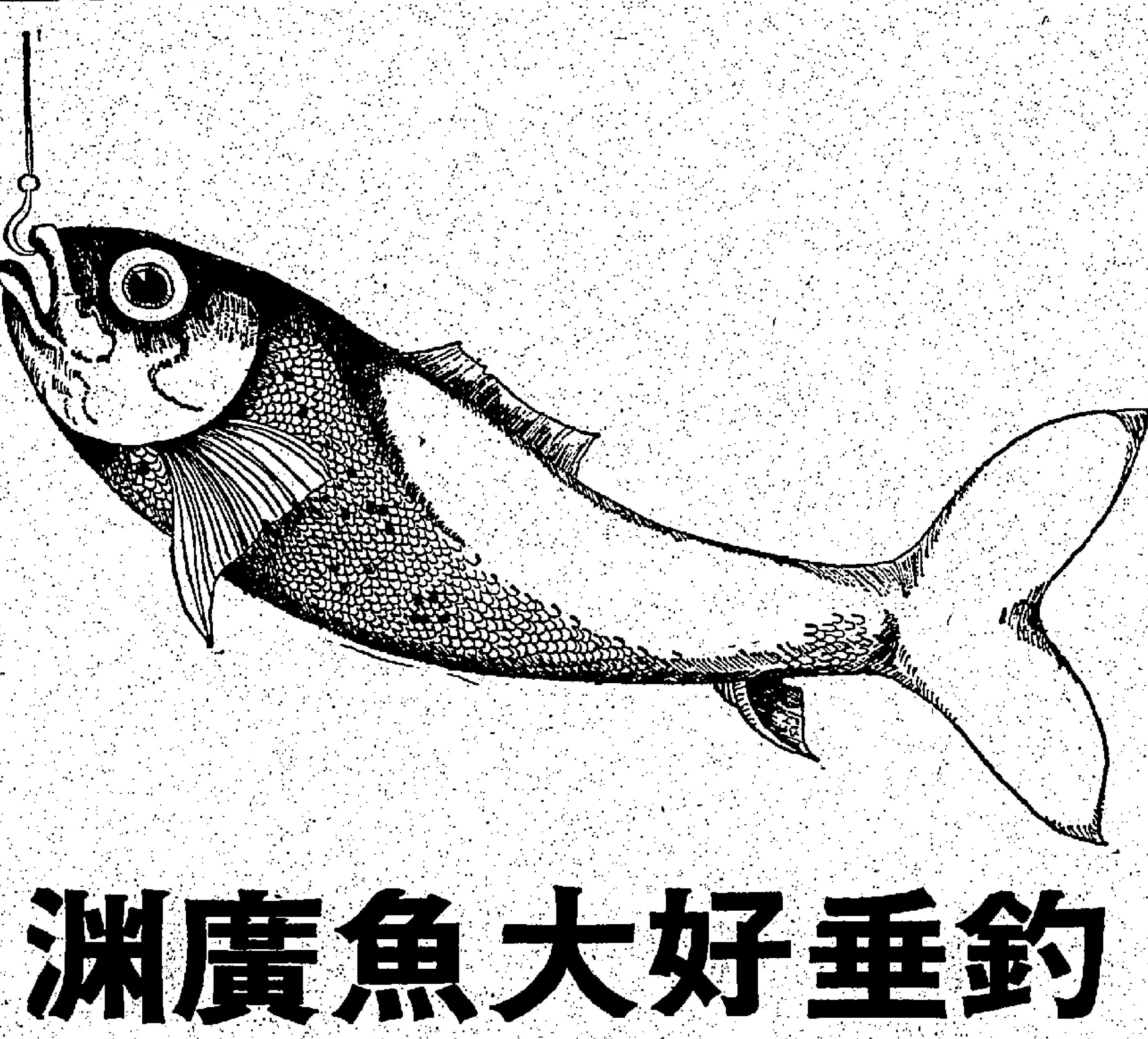
特別留意：特約專車 廣社行友特約任錫五汽車公司專車，在土瓜灣順風街該公司車場（近海心公園）登車，準九時卅分開出，直駛集合地點。回程時由散隊地點接載返紅磡碼頭，途中可在坪石邨及宋皇台公園兩處停站，此外不再中途停車。車費來回每位二元七毫，要預先交款領券，憑券登車。乘車券自即日起至十九日星期六正午十二時止，由下列兩位服務行友辦理發券：（一）馮炯暨，大道中卅七號余道生行八一一室惠覽行。（二）陳元駒：旺角彌敦道六九九至七〇一號快富大廈二〇二室。

服務座談 廣社服務行友定廿四日（星期四）下午六時假座余仲强服務行友之辦事處召開座談，會商籌備夏季游河及其他服務事項，希各位服務行友依時出席。

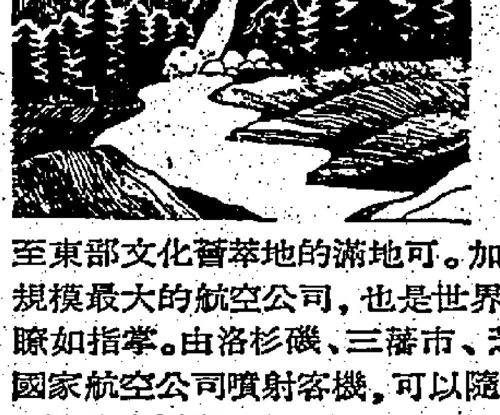
鼻病患者應知

普通急性傷風，如不及時徹底治癒，日久變爲慢性鼻膜炎，或成爲鼻竇炎，鼻膜肥厚，不獨是鼻塞，頭痛頭暈，甚至永久不聞香臭，流鼻涕鼻塞，甚至影響眼及耳部神經，甚至膿菌流入咽喉引致喉炎，膿菌流入氣管引致氣管炎哮喘，害及全身，遺患無窮，此病在英美各國極爲重視，醫藥界人士已努力埋頭研究預防及根治之對策，目前市上似仍無根治之藥物，可以殺滅此種過濾性病菌，否則成藥，無論內服或外用，祇可治癒一時，但此種治標之藥物，多服更能損害神經，有礙健康，使病者精神日漸衰頹，身體抵抗力日漸減削，病勢更日漸嚴重，陳醫師廿餘年來臨床經驗採用我國藥水藥丸藥散內服外吹，綜合治療，功效奇著，凡海內外久病不癒，電劑無效，不能面診者，大可將年齡病狀治療經過詳細報告，即可寄藥治療，功效與面診無異，陳醫師專治男婦內科，附郵三元贈送鼻病常識兩冊。

陳鐘示中醫
香港九龍油麻地彌敦道四五四號二樓，後由四方街上，電話八四四八一〇九，每日上午十時至一時，下午三時至六時診症。



淵廣魚大好垂釣



加拿大國家航空公司爲由亞洲或歐洲飛往北美洲的旅客提供飽覽加拿大風光的好機會。
加拿大，水碧山青，風光如畫，令人心馳神往。只要踏足加拿大，即可一償滑雪，釣三文魚，乘拖車，露營和打高爾夫球心願。並可遊遍加拿大各大名城—由西海岸風景綺麗、美不勝收的溫高華以至東部文化薈萃地的滿地可。加拿大國家航空公司，不僅是加拿大規模最大的航空公司，也是世界規模最大的航空機構，對加拿大瞭如指掌。由洛杉磯、三藩市、芝加哥、紐約或溫高華乘搭加拿大國家航空公司噴射客機，可以隨時飛往遠離塵囂、超然世外、引人入勝的度假勝地。

帶你飽覽加拿大風光，優哉遊哉。

詳情請詢各大旅行社或
加拿大國家航空公司
香港德輔道中71號，聯邦大厦1803室。
電話：5-239332，5-239271
尚有加拿大國家航空公司辦事處分設於曼谷、台北、大阪及東京。

本港新聞 ②

小販認可區利弊何在？
舉行民意調查
浸會社會系五百學生担任工作
本月十九日展開實地調查訪問

（特訊）一項對「小販認可區」民意調查行動，將於本月十九日舉行，昨午鄭偉雄議員假浸會學院宣佈該計劃的詳細內容，使在受影響區內各界人士，先有心理準備，以便利調查工作。

鄭氏表示自市政局實施小販認可區後，社會各界人士及輿論界都有所批評，從而可知認可區制度尚有未盡善之處，他個人認為市政局在實施以前未有深入瞭解情況，便作出此決策。故他與浸會社會系員生合作舉辦此次調查，其目的為希望藉調查結果，獲知失業與半失業人士是否因認可區而受益，進而尋求認可區是否有修改及撤消的必要，並從而得到一些改良可行之法。

問卷調查 電腦分析

浸會社會系講師鍾連慈、是調查計劃的策劃人，而該計劃從問卷的設計，預防，訪問，資料分析，報告都由該校五百名同學分工合作完成，他們都是自願參加，希望能將書本上學會到的理論及技術，對一些社會問題作為研究實習，一面熟悉自己的社會，一面能爭取更多的經驗。

訪問樣本將以隨意抽樣的方式，分三份問卷訪問，對象為認可區內的小販，商店，住戶。訪問希望在四月十九日一天內完成，然後由同學用電腦分析，得到結果後，將於五月初公佈給予各界參考。而另外則呈一份於市政局，到時更會就調查結果，作出一個有建設性的建議給市政局。

列舉多項 調查意見

本報記者昨日前往各認可區實地觀察，「小販認可區」內情形，擠迫如昔，阻塞交通，極待改善。

此項研究小販認可區意見調查，在小販調查方面，主要將集中於以下問題：接受訪問者是否檔主？現在販賣什麼貨物？年齡？性別？現在居住在什麼地區？操業小販多久？未做小販前操何業？為何做小販？每天收入能否維持全家生活開支？每天需要在什麼時候出來霸佔攤位？對每日先到先得的措施是否滿意或有任何意見？是否贊同各小販應在本身居住附近的認可區內販賣貨物？是否認為市政局需要把小販認可區擴充至更多地區？目前是否持有小販牌照？根據近日報章言論，是否認為需要發出臨時小販牌照？若需要則有效期為多久？對攤位的安排，以抽籤方式進行，是否最為公平？有何建議可以讓市政局改善小販認可區的處理？

在調查認可區內受影響的商店方面，將針對下列問題：未有小販認可區前，商店的營業情形如何？有了小販認可區之設後，營業額是否受到不良的影響？若然，則營業額減少了大約百份之幾？除了認可區的存在而減少了營業額外，還感到有什麼不滿意的地方？為了補救已減少了的營業額，是否有將貨物搬到認可區內霸佔做生意？若為救濟失業者共渡經濟難關起見，容忍認可區存在，則如何建議市政局修改一切措施來和緩商店不平衡的營業額？

住戶商戶 亦加訪問

在訪問認可區內住戶方面，將集中於下列問題，在經濟不景中，是否應為救濟失業者謀生而設認可區？是否因認可區設在住所附近而感到煩惱或方便？何故？對市政局有何建議，才能改善認可區內一切措施，使生活方式不致受影響？是否會因認可區在現居所附近而另找屋宇遷移？（銳、栢）

小販認可區民意調查即將展開，市政局議員鄭偉雄昨假浸會學院宣佈計劃內容。旁為該院講師鍾連慈（本報記者攝）。

房屋專家雲集開羅 討論高樓管理問題
本港選派代表出席發揮意見
同時亦將學習外地管理經驗

（港訊）本港代表兩人將前往開羅出席有關房屋建設問題的國際會議。該兩人為工務司署建築設計處處長簡立德及建築物條例執行處政府結構工程師鄭漢鈞。

該會議定於本星期日（二十日）揭幕，其研究問題為廉租屋發展中之國家。是次會議除討論其他有關事宜外，對於解決埃及的屋荒問題將有所貢獻。

簡立德將在會議席上講述多層大廈的維修及管理問題，鄭漢鈞則担任建築工作小組會議主席。簡鄭兩人均為高樓國際聯合委員會委員中的活躍分子。

高樓國際聯合委員會係國際上享有盛譽的專業人士組織，各會員對於高樓大廈建築工程均有豐富的技術知識。

該委員會亦為今次在開羅舉行的會議主辦人之一，其他主辦國及機構為埃及房屋及復興建設部，埃及土木工程師協會及美國國際發展處（房屋科）。美國國家科學基金會則資助各國代表的旅費。他們來自三十個國家和地區。

埃及房屋部長岳斯孟最近宣佈舉行是次會議的消息時，指出埃及今後十五年須建造房屋四十五萬間，因此主辦是次會議，邀請世界各地專家參加吸取經驗，加以活用，以適應埃及的需要。

簡立德昨日談稱，本港能參加此次會議，深感高興。本港既可憑本身經驗而發揮意見，亦可從中學習。因此他與鄭漢鈞兩人除演講外，亦聆聽他人演講。他說，他曾出席高樓國際聯合委員會主辦的會議，深知此等會議亦甚有價值。該委員會的其中一項工作目標係編造一本類似百科全書的高樓建設學研究報告，出席人員將乘開羅會議共聚一堂之便，將此項目得再推進一步。他說，他和鄭漢鈞均有資料供該報告採用，大部份資料係他們與其他會員通訊時提出，雖然彼此在互相通訊中了解大家的觀點和意見，但彼此之間仍尚未謀面者頗多。

因此，他們參加今次開羅會議，大家便有機會聚首，並可將那些無法在書信上暢談的枝節和技術難題，直接交換意見。

大欖戒毒者參加步行 籌得三千餘捐公益金

（港訊）二十個大欖戒毒所的戒毒者，連續第四年參加公益金九龍步行籌款，日昨將善款三千三百多元，送交公益金董事余經緯代表接受。該筆善款，係由戒毒所內全體戒毒者及職員集合募捐所得，用以資助廿名戒毒者及十二名職員參加步行。

大欖戒毒所所長王劍飛表示：戒毒者非常熱烈報名參加，今次選出廿名代表步行，希望藉此導引他們關心社會，盡他們一分力量行善。

救護車出動忙 每小時十七次

（港訊）消防事務處救護車控制中心，在截至昨晨七時為止之廿四小時內，共接獲電召救護車服務四百一十九次，即平均每小時十七又二分之一次，創下最高紀錄。

前一次的最高紀錄係於二月五日錄得之四百一十二次。

九龍地區救護車隊緊急電召出動達一百五十五次，非緊急出動三十九次；港島救護車隊緊急電召出動一百三十四次，非緊急出動十二次，新界救護車隊緊急電召出動七十九次，並無非緊急出動。

救護車控制中心現有各級人員五百五十八人，九個救護車站及八十六部救護車，目前又有五部新救護車準備派出服務。

日本三井建設公司參加投建地鐵工程
但如係分期付款支付工程費 日本規例所限則會被迫放棄

（時事社東京十七日電）據建設業界有關人士十七日透露，香港政府計劃建設的地下鐵第十一——十五工區工程中日本三井建設，前田建設館谷組，間組四公司參加國際招標案已確定，這是因為四公司提出的參加投標申請，業已獲得通過的緣故。此外，西松建設，大林組，青木建設，飛島建設及清水建設各公司參加投標的資格審查申請，也獲得通過，但這些公司將參加第十三——十五工區的投標。另一方面，據傳香港政府希望一部份工程費以分期付款方式支付，但是日本對於承投國外工程，不准分期付款，所以在獲得資格審查合格的建設公司中，有些公司表示，「一如果分期付款為絕對條件，則將放棄承投。」

李鄭屋社團舉行青年週明開幕

（港訊）李鄭屋社團聯會與深水埗社區及青年事務處聯合主辦「深水埗李鄭屋青年週」，本月十九日舉行，連續三日，目的為團結區內青年，使他們研究區內問題以改善社區。活動分三部份舉行：（一）展覽會：十九日至二十一日，在李鄭屋官立小學舉行，展出區內各青年中心會員的生活體驗，利用相片，漫畫，文字表達對青年問題的看法，剖析青年的心態及其形成的原因。（二）文娛晚會：二十六日晚在基督青年中心舉行，有話劇，相聲，自彈，大合唱和小組唱，創作，為該區青年之集體創作，反映他們的生活和指出青年問題的因素和青年中心所担當之角色。（三）青年問題研討會，探討青年問題的真相。

大東電報代表赴英進修課程

（港訊）香港大東電報局業務代表余錦源離港赴英進修一項為期六週之行政課程。

余氏在英時將在亭頓進修一項為期兩週之管理初階課程，然後在大東電報局倫敦總行接受為期四週之公司課程。

貿易發展局主席簡悅強馬不停蹄
又訪問西班牙 討論改善貿易
波蘭展覽已閉幕，備受當局重視

（港訊）貿易發展局主席簡悅強爵士及執行幹事鄧平，目前正在西班牙訪問，與該國商界領袖及政府官員舉行會議，討論改善雙邊貿易途徑。

這兩位貿易發展局的高層人物將訪問巴塞隆納及馬德里，拓展更密切的貿易聯繫。他們希望此行將促使西班牙與香港商人間的業務活動為之增加。此外，他們訪問西班牙亦是報聘今年一月西班牙貿易團訪港之行。

他們從華沙飛抵西班牙。香港在華沙舉辦的產品單獨展覽會，已於昨日（星期四）閉幕。

波蘭外貿商會總幹事高思達，參觀香港展出時，發表意見說：「整個波蘭商界都極重視此一展覽會，因為它顯示了香港發展兩地貿易的持續努力。」

高氏說：「香港除了舉行各類貿易拓展活動外，又與它本身銀行財團「出口財務有限公司」安排貸款一千萬美元給波蘭。我們認為，這是對波蘭非常有幫助的積極行動。」

簡爵士主持香港在波蘭首次產品單獨展覽會開幕禮，並與波蘭外貿部助理部長及國營貿易行會晤，深入研究貿易方面的潛在利潤。

波蘭外貿部及其他政府部門官員，銀行家及國營採購處買家等，亦到場參觀香港的展出。

香港在捷克「布爾諾消費品展覽會」的展出，將於本星期日閉幕。貿易發展局執行幹事鄧平日前曾經參觀該展覽會。他說捷克對香港攤位陳列的產品反應非常熱烈。

他說參展的本港團員收到很多諮詢，並預測香港在未來的十二個月內對捷克的出口貿易將會有進步。

尋人啓事

為找尋前在香港德輔道西146號鴻昌海味店之東主陳鴻（其照片如左）事宜，敝行之當事人急欲找尋該陳鴻，其年約四十一歲，如有各界人仕知其下落者請即與敝行黃先生聯絡（電話為五—二八四八六一七）如憑此報訊而尋獲該陳鴻者當即致送酬金港幣叁千元正決不食言。

劉海慶律師行啓
香港中環聯邦大廈2202室
一九七五年四月十五日

申請歸化英籍啓事

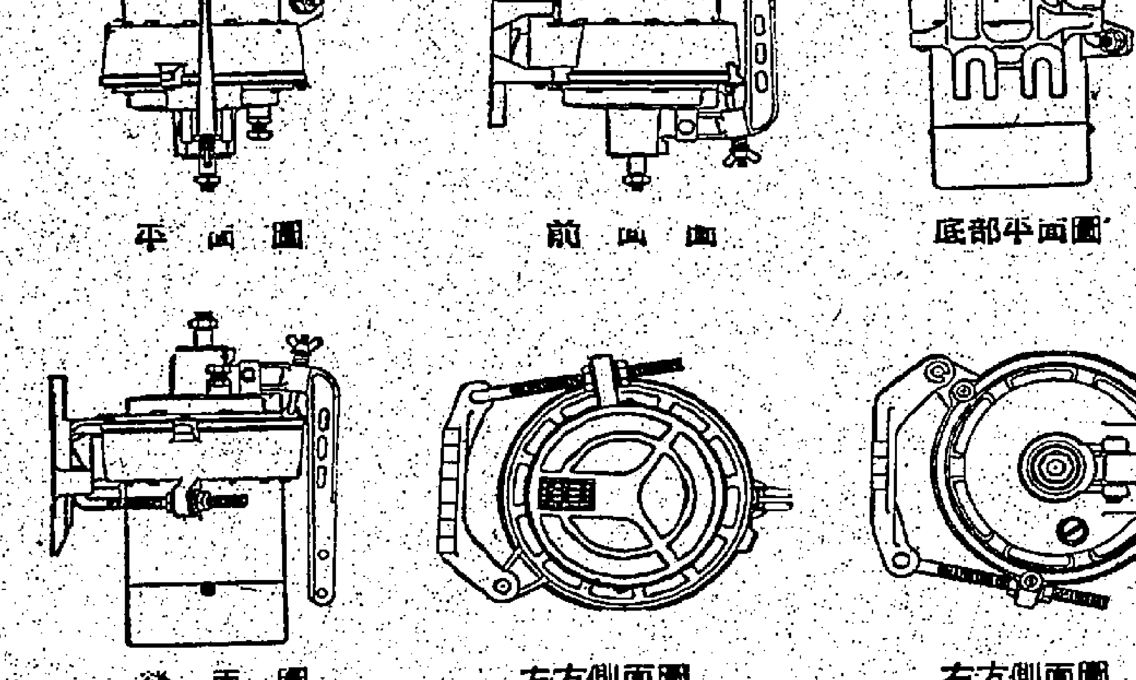
顏福朝（NGAN FUK CHIU）又名徐國朝（TSUI KWOK CHIU）現住香港跑馬地景光街五號景祥大樓五樓H座現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認為不應准其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

通　告

啓者日本之 MITSUBISHI DENKI KABUSHIKI KAISHA 已在英國根據一九四九年註冊圖案法例領得下開之第九六七八八四號圖案版權：——

英國註冊圖案第九六七八八四號

摩托離合器



又者 MITSUBISHI DENKI KABUSHIKI KAISHA 當採取一切所需步驟以阻止任何侵犯上開圖案版權之事發生於香港，且將在高等法院依據英國圖案（保障）法例（香港法例第四十四章）申請頒令禁止任何人士或公司侵犯該圖案版權並要求彼等賠償損失支付堂費及其他由法院可能判定之補償，此告。

之代表律師孖士打律師行啓
香港九龍旺角匯豐銀行分行大廈

一九七五年四月十八日

香港高等法院破產案
一九七五年第二十一宗

關於周之偉先生經營大利證券公司
債權人謝景雲先生經營景星證券公司
關於一九七五年三月二十二日發出之破產申請書狀一事

啓者一份申請周之偉先生經營大利證券公司破產之破產申請書狀已經由在香港萬邦行一六一三室之債權人謝景雲先生經營景星證券公司向高等法院申請發出而該破產申請書狀將於一九七五年五月二日上午九時半在高等法院由副按察司李福善法官聆訊。

上述之周之偉先生之地址是（一）香港灣仔駱克道四十六號十樓E室（二）香港皇后大道中，娛樂行一四零六室

上述通告是根據高等法院經歷司在一九七五年四月十二日之論令而發出。

上述破產申請書狀可以向高等法院申請查閱。

債權人代表律師余資龍律師行啓
香港皇后大道中余道生行507—509室
一九七五年四月十八日

為金麗宮大酒樓股東承退股聲明

香港灣仔道一四〇至一四二地下及一二八至一五〇號二樓金麗宮大酒樓向由王張姣娣（寓香港禮頓道六十二號八樓）梁柏明（寓香港軒尼詩道二七一號十六樓）饒餘慰（寓香港高士打道二七五號海都大廈4B）及鄒繼和（寓香港皇后大道中九十七號五樓）等合股經營現饒餘慰於一九七五年四月十六日起退股並同日將其名下所佔金麗宮大酒樓之股份及一切附屬權益讓與王百宜（寓香港禮頓道六十二號八樓）承受嗣後該金麗宮大酒樓之生意由王張姣娣梁柏明鄒繼和及王百宜繼續經營至於該金麗宮大酒樓之生意盈虧及一切權益華洋轇轕及債務等均與該饒餘慰無涉特此聲明

承退股雙方代表律師
屈漢驊傳蔭興律師行
一九七五年四月十八日

申請歸化英籍啓事

梁瑞之（LEONG SOY CHI）又名梁梁瑞之（LEONG LEONG SOY CHI）現住香港新界西貢南圍村十四號現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認為不應准其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

通　告

啓者茲為昔在 MUMPUMPS, ETCHINGHAM, SUSSEX, ENGLAND. 已故之寡婦 IDA EMILIE MARGUERITE BATTISHILL 之遺產事

特此通告各界人士，香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑條定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九七五年六月十八日前提出彼等對上述遺產之要求。

茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者遺囑執行人之代表律師：

的近律師行
香港遮打道於仁行六〇一室
發此通告人啓
一九七五年四月十八日

拍賣大帮名貴高尚家庭用具包括瓷器，水晶及玻璃器，銀器，銅，古銅及錫器，窗簾，地毡，傢俬，電器用具，燈，枝形吊燈，鏡，油畫，名印畫，鋼筆畫，各類裝飾及擺件，音响器材及書籍等廣告。

茲定於一九七五年四月十八日，星期五，上午十時三十分及下午五時十五分又四月十九日，星期六，上午十時三十分在香港，畢打街，畢打行土庫，本行拍賣房內，拍賣貯在本行之瓷器，傢俬，燈飾，擺件，名畫，燈飾，音响器材及書籍等，其中包括有精美"ROYAL CROWN DERBY"古日本"IMARI"圖案之瓷餐具一套，共一百六十八件，"WATERFORD"水晶玻璃器，銀茶具一套，天津地毡數張，紅木餐枱連椅八張，IWATA保險箱，西杯，咖啡枱，妝枱，床，梳化，書架，九成新"YAMAHA"E5電子風琴一個，打蠟機，美奇無線電門鐘等擺，座爐一座，洗衣機，乾衣機，抽濕機，冷氣機，衣車，紅木唱機櫃裝設有第一牌錄音及卡式錄音機，DUAL唱片機及天樂牌收音擴音機，由 HENRY WO (YUE KEE. THYRA SCHAEFER. H. HOWITT. K. KOGLER & C. H. STANNARD 等名畫家之名作品，福祿壽三星瓷像一套，WALT 座地大鐘一個，玉器，古銅器。一套共五十四冊，現代美國法律書一套共十六冊，歷史，哲學，名人小傳，詩册及小說等書籍，投得者於下槌時須即將全部買價交清，參觀時間由每日上午九時起至下午五時三十分止。

香港畢打行土庫內
電話二二三二四
攬勿兄弟拍賣行啓

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO: 813 OF 1975定於一九七五年四月十八日星期五日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 18TH APRIL, 1975, FRIDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍彌敦道八十七號華源大廈（譯音譯意）12字樓C3座 DAVID NG TRADING AS DAVID & CO. 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓
電話：五—四三三一六四
一九七五年四月十七日

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO: 460 OF 1975 定於一九七五年四月十八日星期五日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 18TH APRIL 1975, FRIDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍彌敦道三一八號至三四二號 KIM TAK BUILDING 儉德大廈土庫舖位「G」至「H」1字樓至4字樓 UNION V-TEX SHIRT FACTORY LIMITED 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓
電話：五—四三三一六四
一九七五年四月十七日

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承粉嶺地方法院命 UNDER F.C.J. ACTION NO: 98 OF 1975定於一九七五年四月十八日星期五日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 18TH APRIL, 1975, FRIDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在新界青山 SUN HUI 新墟（譯音）MAIN STREET 大街（譯意）四十九號 SZE HOI RESTAURANT 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓
電話：五—四三三一六四
一九七五年四月十七日

承讓生意啓事

為遵照防範生意轉讓舞弊條例（香港法例第四十九章）第三款之規定通告啓事：

啓者周伯祿寓九龍欽州街四十五號二樓（以下簡稱出讓人）向於九龍欽州街四十五號二樓，香港皇后大道西七十八號二樓A座及香港英皇道三一一號二樓一室（以上述地址）以幸運搬運公司（LUCKY TRANSPORTATION COMPANY）名義經營搬運生意（以下簡稱該生意）茲已於一九七五年四月四日訂約將該生意全盤頂讓與歐陽西寓九龍福華街三十七號十一樓A座（以下簡稱承讓人）。該交易手續於一九七五年四月四日在伍振榮律師樓完成。承讓人擬在上述地址仍以幸運搬運公司（LUCKY TRANSPORTATION COMPANY）名義繼續經營該生意，對於出讓人在一九七五年二月十五日以前所負有關上述生意之一切債務或其它轇轕概與承讓人無涉。

出讓人 承讓人 代表律師 伍振榮 容應鏻 律師樓啓
香港皇后大道中萬邦行二〇〇八至九室
一九七五年四月十八日

番邑敦義堂清明節掃墓啓事

本年清明節掃墓定於四月廿七日（農曆三月十六—星期日）舉行歡迎會員鄉親攻墓值理等參加每位餐券連來回車費者十元自備車輛者收費八元參加者請來利源西街十九至廿一號三樓購餐券因須統籌車輛及所數恕不在金唐酒家臨時售券併請敬告希為鑒諒

旅港番禺會所 董事會秘書主任 黃煌 龔治平 敬啓
一九七五年四月十八日

謝

先夫劉公健榮府君之喪於昨（十七）日在香港殯儀館出殯辱承

姻世戚友宗鄉

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感哀此鳴謝

未亡人 劉陳羣英
孝男 廣援 廣潮 廣達
孝女 錦繡 婿 林國偉
外孫女 珍寶
胞兄 勝昭 嫂 黃潔霜
胞弟 榮邦 弟婦 梁勝富
胞姊 會意 會群 會銀 會娣
侄男 廣祥 廣瑞 廣志 廣沛 侄媳 英蓮
侄女 月嫦 月霞 月顯 侄婿 岑偉霖
外姪孫 英華
泣叩

謝

先慈李母陳太夫人之喪於昨（十七）日在香港殯儀館出殯辱承

姻世戚友宗鄉

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感哀此鳴謝

孝男 李發 李蕃 子培 禹平
媳 陳嘉貞 呂重群 張潤環 馬碧蓮 孫賽珍
孝女 長有 長蓮 長煥
婿 余朝瑞 劉銳基
暨眾內外孫曾孫親屬
泣叩

REFERENCE LIBRARY
18 APR 1975
CITY HALL

本港新聞 ③

廠商會去函美國申述實況
促美政府重新檢討對本港特惠稅
非求特別利益只求不受歧視

（特訊）香港廠商會昨午在該會聯誼廳舉行第六次會議，由副會長黎膺宇主持，在會上作出有關會務報告。在討論事項中，主席建議按慣例組織一九七五年香港新產品比賽委員會，結果選出下列人士：黎膺宇（主委）、尹德勝（大中實業）、紀中立（福建實業）、黃志強（亞洲無綫電）、鄭建慰（美亞製造）、顧小坤（振恩（大生公司））及鄭瑞志（永森製衣璞球機器）。

主席臨時動議籌組成立稅務問題研究委員會，因財政司夏鼎基在提出一九七五年度財政預算案時，曾透露於一九七六年開徵股息稅建議，此舉將改變本港稅收原則云。在座會董均感有值得研究必要，後來議決下列人士組織有關委員會：黎膺宇（主委）、王秀松、林浩彬、林輝波、馮元倪、梁乃榮及鄭正凱等。

會議又通過下列商號為會員，已調查合格計：牛島針織廠有限公司（永遠）、遠通鈕廠（普通）、立精製品廠有限公司（普通）、維豐尼龍製品有限公司（普通）、金匙（遠東）貿易有限公司（贊助）、安順行（贊助）、MABADI I/E CO. LTD（贊助）、福興行貿易有限公司（贊助）。

又訊：美國宣佈首批獲得美國特惠稅待遇之國家名單，香港未被列入。廠商會認為欠公允，已致函美國有關方面，申述本港實際環境，促請美國政府重新檢討。該函內容要點如下：一、決定給與特惠待遇國家之一般規條，對本港而言，殊不適用。因本港地狹人稠，資源缺乏，貿易生存全賴發展工業及出口貿易以維持生存，目前本港工業正在面對世界經濟衰退，中小型工廠已迅速萎縮，資源缺乏之下，本港工業外銷已大受打擊。二、本港向美國採購之物品，遠較美國向本港輸入者為多，在貿易上美國處於有利地位。三、香港一向奉行自由貿易政策，對外來貨品並無歧視，希望美國方面體諒本港處境，將香港列入特惠稅國家之列。四、本港所需者，並非求特別利益，只希望不受歧視，得以維持生計。

快活谷獅子會改選
黃明晏當選會長
陳維昭莫志強黃志榮等膺任副席
六月十七交代并舉行女賓夕晚會

（特訊）香港快活谷獅子會，昨（十五）日下午七時半，假德輔道中皇都酒樓夜總會選舉下年度新職員，第一副會長黃明晏衆望所歸，當選為下屆——一九七五年至一九七六年度會長，依次為陳維昭（第一副會長）、莫志強（第二副會長）、黃志榮（第三副會長）、朱飛龍（秘書）、何迪建（財政）、曾廣生（總務）、曾滌非（糾察）等。各小組主席亦經選出，包括：會籍組鄧振濤、編輯組劉漢銓、聯誼考勤組曾耀權、財務組張偉榮、啟發組張照燊、會務組黃達經、節目組勞秉超、計劃組陳耆芬、公關李漢民。當選董事十位計為：方顯揚、關立盛、曾紀棠、林嘉莛、賀遠鯤、陳其禮、譚啟、陳世銓、劉祐森、林漢傑。

新選職員定期於本年六月十七日（星期二）下午八時，假德付道中皇都酒樓夜總會舉行交代就職典禮暨女賓夕晚會，現時各項籌備工作，刻正加緊進行中。

香港快活谷獅子會選出一九七五至七六年度首長，左起：朱飛龍（秘書）、莫志強（第二副會長）、黃明晏（會長）、岑操生（七四——七五年會長）、陳維昭（第一副會長）、黃志榮（第三副會長）。

蔡國楨批評港府政費撥欵
削減治安教育醫療經費
輕重不分實令市民失望

（特訊）市政局民選議員蔡國楨，在九龍西區扶輪社午餐會指出——在龐大的預標赤字下，應付經濟困難實行全面節約的措施，撙節是一應該的，但節約不應輕重不分，站在全體市民的立場，認為防衛、教育、醫療三者是不能減少的，這些開支關係民生重要之一環，一旦支出被削減，的確使人不安。

社長黃保欣報告會務，主持社友香國雄入社儀式。

蔡國楨演講稱：在治安日益惡劣，警力不足的今天，港府在本新財政年度內，減低警務巡邏，減少民安隊活動，實在令市民聞訊感覺詫異而憂心。民安隊在過去天災與緊急狀態之下，有良好的貢獻，將民安隊活動減少，士氣必然受到影響，為促進公共安全着想，我希望這一條數不多的削減經費仍能保留，相信對此志願團體有很大的激發作用。至於輔助警察，隊伍不論在緊急時期或平時，協助正規警察，維持治安，都是一把好手，很多輔助警察的功績，方面承擔人手不足，大量空缺未能填補，呼籲有志青年投身警界維護治安。香港今日最大的憂患，一是治安不靖，一是經濟不景，我認為當局這種做法，絕對不是明智之舉，即使如警方所云縮減輔警員額極少數的二百人，無影響於保安的效率。然亦就因所減縮者祇二百人，節省得經費幾何，又何必多此一舉，使市民和社會的心理多蒙一層陰影。

在教育方面，從長遠的觀點看，可以說未克盡培養下一代的任務，節省開支所造成的後果，是不難想像的。教育白皮書的擴展中等教育計劃，勢須暫時擱置，而遭受時間的延阻，所定的增建中學，實施九年制的資助教育，必不能依限完成，影響所及，將使適齡兒童失學。港府的全面節省計劃，把許多官立小學的班級合併，以節省增聘教師的開支，由於四月一日起開始的新財政年度內，港府不再增添職位，三間教育學院應屆畢業生及師訓班畢業教師一千五百餘人，多面臨失業威脅，倘教育學院畢業生大批失業，豈不是浪費二年至三年的時間及納稅人的金錢。

醫院，在新的節約措施下，把原定醫生名額大的縮減，據說由於財政支絀，瑪麗醫院延遲啟用，這種做法根本談不上節省，而是大浪費。納稅人的金錢既然不了打算配置足夠醫生，何必建造這麼大的醫院！港府對公共醫療服務發展未能充份推行，一向歸咎於醫生人手不足，如果港府因縮減財政預算而減少聘請醫生，這就不能說是醫生人手不足，而是當局不願意發展公共醫療服務。港府花費納稅人不少金錢訓練醫生，訓練成功後，便不予以聘用為公衆服務，便是浪費納稅人金錢。

在這明顯地欠缺長遠考慮的措施下，港府今天怎樣調度僅有的預算經費，將決定今後很長時期內香港之是否能享繁榮與安定。（宇）

英女皇將於五月六日
乘汽墊船前往荃灣
順道瀏覽沿岸景物

（港訊）英女皇將在五月六日乘坐氣墊小輪，由皇后碼頭前往荃灣參加一連串的活動，在二十分鐘的水上航程中，順道瀏覽九龍沿岸的景物。

女皇乘坐的氣墊小輪為香港油蔴地小輪公司屬下的另一艘新船，數月前購自英國，最近始運抵本港，惟尚未投入服務。

該船接載女皇時不會加以特別裝置，而將與目前每天採用運載七百名搭客來往中區與荃灣航綫的氣墊小輪相同。這次特別航程的唯一有異乎常者，是女皇會在一個僅有六十五張舒適航空椅的客艙內，女皇及隨員乃該船僅有的乘客。空氣調節船艙內，透過寬敞而傾斜的舷側玻璃窗，觀賞九龍及荃灣沿岸的景色。

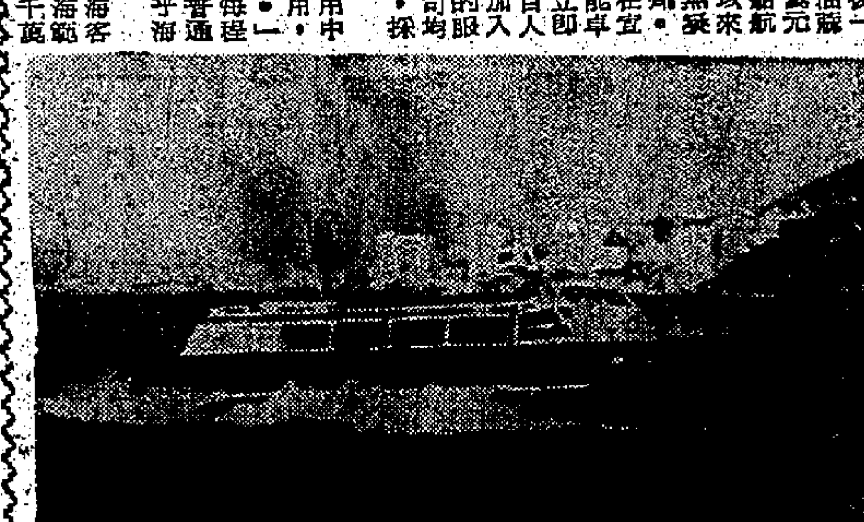
HM二型氣墊小輪是英國氣墊船工業的最新產品，香港油蔴地小輪公司購置的第一艘於去年十一月間運抵本港作試驗航行，試航後一個月，該船便加入服務，效果良好。香港油蔴地小輪公司乃再訂購三艘，這份一千二百萬元的合約，使該船的製造商南安普敦的氣墊船航運有限公司大為興奮，因為這是該廠有史以來最大宗的單一合約。香港油蔴地小輪公司無疑地已成為英國船隻出口業注射了一針強心劑。

香港油蔴地小輪公司執行董事劉定中在宣佈此項交易時指出：「第一艘氣墊小輪效能卓越，獲得廣大乘客熱烈歡迎，因此，我們立即決定添購三艘，該小輪在平日每天載客七百人，週末假期則逾一千人。「此類小輪將會加入我們屬下的普通航綫行走，並作康樂活動的服務，香港油蔴地小輪公司與氣墊船航運公司均深信其他東南亞國家，將會步我們的後塵，採用同類船隻。

「HM二型氣墊小輪為目前在各地採用中最先進的高速商用船隻，我們能夠率先採用，無疑已令到香港的海運交通進入了新紀元。」

搭客乘坐該類小輪來往中環與荃灣，每程收費兩元；航程既舒適，又可縮短時間，普通小輪每程需時四十分鐘，但氣墊小輪則視乎海面的情況而祇需十五至二十分鐘。

香港油蔴地小輪公司為世界最大的渡海輪公司，旗下現有船隻八十一艘，川航港海範圍內的航綫有二十五條，每年載客一億八千萬。



英女皇優於五月六日訪問本港時，將會乘座快速的氣墊小輪由港島前往荃灣，順道瀏覽九龍沿岸景色。圖為該新近始運抵本港之氣墊船在港海航行時的情形。

兩個飛仔假扮乘客
強刼小巴
逐個搜身得手逃遁
司機追捕擒獲一名

（特訊）一架由九龍駛往荃灣之小巴，在葵芳邨，距離警方截查站不遠處，遭車上兩飛洗刼，司機及五名搭客，無一倖免，事後司機奮勇擒獲一人，另一匪逃去。

遇刼小巴編號AS一八二×號，昨晚九時許，由九龍駛往荃灣，在美孚新邨，有兩飛仔裝成搭客，登上小巴，途經葵涌碼頭，葵芳邨前，距離警方截查站不遠處，兩飛亮出利刀，洗刼司機及五名搭客，兩飛得手後，下車逃遁。

司機於事後，窮追兩匪，兩匪分頭向反方向逃遁，其中一匪，逃至一處地盤時，被司機追獲，混亂中該匪，頭部受傷，事後在身上，搜獲利刀，該受傷匪，交與警方處理後，轉送醫院救治。（合）

謝氏宗會敬老助學
新員廿日就職

（國際社）謝氏宗親會，第六屆理監事就職暨敬老助學聯歡大會廿日（星期日）下午七時假九龍國際酒樓舉行，敦請會長謝伯昌監督、謝權頒發選任書，舜良、會長幸獻敬老禮物，華生會長頒獎學金。

第六屆職員：會長伯昌，副會長雨川、陶庵、錫奎、舜良、謝權（新會）、汝池、華生，理事長：國華（副）：遵禪、兆邦，總務：榮斌、乃旋，財務：駿榮、樹炎，聯絡：啓民、日東，交際：廣楷、日池、婦女：文梓、倩玲、福和、繼棠、子佳，調查：梅昌、兆俊，康樂：謝添、謝權（中山），理事：增年、錫洲、謝廉、洲泰、鑑鄉、浩川。監事長：錦慶（副）：英明、積核、焯陵、家發、許驥、鑑守、謝波，監事：天眠、光榮、耀生（東莞）、芳林、謝儼。

香港高等法院大錢債案
一九七五年第七四二宗

原告人：HONG KONG METROPOLITAN BANK LIMITED
第一被告人：T. M. TONG FORMERLY TRADING AS T. M. TONG & CO.
第二被告人：TONG TZE MING (MALE)
致第一被告人 T. M. TONG FORMERLY TRADING AS T. M. TONG & CO. OF 28A UPPER GROUND, PRINCE'S BUILDING CENTRAL, VICTORIA IN THE COLONY OF HONG KONG AND OF 17, ASHLEY ROAD, 1ST FLOOR, KOWLOON.
致第二被告人 TONG TZE MING OF 110 AP LEI CHAU GALLERY, OCEAN TERMINAL, KOWLOON

啓者：原告人於一九七五年三月二十一日在香港高等法院遞入傳票追討上述第一被告人欠欵港幣十一萬三千三百八十七元五角九仙正及利息及上述第二被告人担保上述第一被告人之上述欠欵及利息及堂費。

茲奉香港高等法院代助理經歷司 MR. C. G. DOYLE 於一九七五年四月十五日諭令本案之傳票將以下列方式作為有效及合法之傳遞與上述第一及第二被告人：

（一）將本案傳票之副本及上述諭令副本送與 28A UPPER GROUND PRINCE'S BUILDING, CENTRAL, VICTORIA IN THE COLONY OF HONG KONG AS WELL AS AT 17, ASHLEY ROAD, 1ST FLOOR, KOWLOON 內之一成年人，該址為上述第一被告人最後為人所知之地址；
（二）將上述文件以先付郵費郵件寄與上述地址之上述第一被告人；
（三）將上述文件送與 110, AP LEI CHAU GALLERY, OCEAN TERMINAL, KOWLOON 內之一成年人，該址為上述第二被告人最後為人所知之地址；
（四）將上述文件以先付郵費郵件寄與上述地址之上述第二被告人；
（五）將上述文件之告示刊登在本港華僑日報一天。

茲特登報公告上述第一及第二被告人須於此告示刊登八天內向香港高等法院呈遞到庭紙，如上述第一及第二被告人未有向法院呈遞到庭紙，法院將以此案作不答辯處判。

一九七五年四月十八日

原告人代表律師黃乾亨律師樓啓
香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十五樓

廣東銀行有限公司股東尋常年會通告

敬啓者，本公司定於一九七五年四月三十日（星期三）下午三時假座香港干諾道中五號文華酒店一樓孔雀廳舉行股東尋常年會，專為：
（一）審核一九七四年度董事會及核數師報告
（二）審核該年度資產負債及損益帳目
（三）聘請核數師
（四）宣佈分派股息等事宜

凡我股東務請依時惠臨指導為荷，本公司股份自一九七五年四月十七日起至四月三十日止（首尾兩日在內）停止過戶。

一九七五年四月八日

承董事會命主席 霍寶材謹啓

廣東銀行有限公司第一優先股股東會議通告

敬啓者，本公司定於一九七五年四月三十日（星期三）下午假座香港干諾道中五號文華酒店一樓孔雀廳舉行股東尋常年會後隨即召開第一優先股股東會議，議程如下：

選舉第一優先股董事

根據本公司組織章程第七十九條規定，凡屬有權出席及投票之第一優先股股東，可授權代表出席及投票，而該代表不必為本公司股東。

一九七五年四月八日

承董事會命主席 霍寶材謹啓

廣東銀行有限公司第二優先股股東會議通告

敬啓者，本公司定於一九七五年四月三十日（星期三）下午假座香港干諾道中五號文華酒店一樓孔雀廳舉行第一優先股股東會議後隨即召開第二優先股股東會議，議程如下：

選舉第二優先股董事

根據本公司組織章程第七十九條規定，凡屬有權出席及投票之第二優先股股東，可授權代表出席及投票，而該代表不必為本公司股東。

一九七五年四月八日

承董事會命主席 霍寶材謹啓

維多利亞拍賣行廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER O.J. ACTION NO 108 OF 1975 准於一九七五年四月十八日即星期五日上午十一時三十分鐘在香港德忌笠街十二號業豐大廈二樓A座一〇一室本公司內將存在四四〇 BLOCK 7 KO CHIU ROAD ESTATE YAU TONG BAY KOWLOON（BENSON WU A MALE）九龍油塘灣高超道第七座四四〇室（BENSON WU 男性）以上譯音，各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此。

一九七五年四月十七日

維多利亞拍賣行啓
電話：H二四七六一一

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO: 689 OF 1975 ALSO V.C.J. 1726/75 & V.C.J. 1689/75 SEIZED UNDER. 定於一九七五年四月十九日星期六日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 19TH APRIL 1975, SATURDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在香港譚臣道十七號11字樓 FEL TUS & ROBERTSON LTD. 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現欵交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

一九七五年四月十八日

梳沙拍賣行有限公司啓
電話：五—四三三二一六四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 407 OF 1975 准於一九七五年四月十八日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在新界元朗（福德街）FUK TAK STREET 門牌三號樓下B室徐松茂經營金雞洋服（以上街名人名及商店均譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五—二二〇二二四

大道中十四號大廈行
旺舖及寫字樓出租

舖位面積約四千二百呎（每呎約二十元）
寫字樓由二百呎至一千四百呎約四元至四元半
詳情請電：五—二六六八八

香港政府公佈

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七五年四月十八日政府憲報公佈招標承投下列：
PT/2/75 承供應硬咭紙（數量為四千九百令）

海事處佈告
公衆假期

一九七五年第三十六號

一九七五年四月二十一日星期一為公衆假期，本處除
（甲）灣仔公共貨物裝卸區將會全面保持開放及
（乙）港口管理處
輪船出入口領證處
海事處牌照所
於是日上午九時至十一時照常辦公外，其他部門，一概停止辦公，此佈。

海事處處長 符禮濂

海事處佈告
各船舶管理人及租賃人士注意

一九七五年第三十五號

下述日期業已宣佈為天氣惡劣之非工作日，特此通告。
一九七五年三月三日
一九七五年三月四日
一九七五年三月十二日
一九七五年三月十三日
一九七五年三月十四日
一九七五年三月二十二日
一九七五年三月二十六日

海事處處長 符禮濂

香港高等法院
一九七五年公司結束事件第十五宗
為頒發結束令及首次債權人及出資人會議通告

公司名稱——東方皮袋廠有限公司
註册地址——香港柴灣祥利街二十九號海濱工業大廈七樓
頒發結束令日期——一九七五年四月八日
遞稟日期——一九七五年二月二十四日
茲定於一九七五年四月二十八日（星期一）在香港遮打道三號壽德隆大廈十樓破產管理官署舉行首次債權人及出資人會議
時間如下：債權人——上午十時三十分
出資人——上午十一時三十分

破產管理官暨臨時清算人 賀謨

香港高等法院
一九七五年公司結束事件第五宗
為頒發結束令及首次債權人及出資人會議通告

公司名稱——PRINTZ LIMITED.
註册地址——香港必打街恰和大廈十三樓
頒發結束令日期——一九七五年四月七日
遞稟日期——一九七五年一月十八日
茲定於一九七五年四月二十八日（星期一）在香港遮打道三號壽德隆大廈十樓破產管理官署舉行首次債權人及出資人會議
時間如下：債權人——下午二時三十分
出資人——下午三時三十分

破產管理官暨臨時清算人 賀謨

香港高等法院
一九七四年破產案第十九宗

為關於嘉俊織造廠前在九龍荔枝角道三百四十五號二樓經商事
決定首次即末次付欵百份之一百與上開案件之優先債權人
上述優先債欵可由一九七五年四月二十二日起在辦公時間內到香港遮打道三號壽德隆大廈十樓破產管理官署收取特此通告

一九七五年四月十四日

破產管理官暨受託人 賀謨

香港高等法院
一九七二年公司結束事件第三十八宗
優先債權付欵預告

公司名稱——羅華製衣廠有限公司
註册地址——九龍永明街三號泰昌工廠大廈十一樓
債權登記截止日期——一九七五年五月三日
清算人——破產管理官
清算人地址——香港遮打道三號壽德隆大廈十樓

破產管理官暨清算人 賀謨

香港房屋委員會招標公告

茲特招標競投本會下列各屋邨之舖位租賃權及下列屋邨之潔淨工作合約，截標日期為一九七五年五月二日。

舖位地點	每月租金	指定行業
（甲）愛民邨康民樓第四號舖位（總面積一二〇八方呎）	二、九五〇元	家庭用具店
（乙）藍田邨十六座兩面之茶樓舖位連該座第二十二號及二十三號單位（總面積四〇八〇方呎）	六、五〇〇元	茶樓
（丙）北角邨香港道第二十二號舖位（總面積七四九方呎）	一、〇七五元	無規定

（丁）大窩口邨第一至七座及第十二至十九座潔淨工作合約；合約期由一九七五年七月一日至一九七六年三月三十一日。

二、投標表格及有關詳情可向九龍亞皆老街九龍房屋委員會辦事處領取及查詢。競投舖位租賃權之標格應向有關之邨辦事處領取。

房屋署長 廖本懷

運輸署佈告
為士丹頓街暫不通車事

駕車人士請注意，一九七五年四月十九日上午十時起至一九七五年五月三日為止，港島士丹頓街，介乎卑利街及鴨巴甸街之間一段，暫不通車：
（一）凡擬欲開往鴨巴甸街以西之士丹頓街之車輛，可經堅道及鴨巴甸街以便抵達。
（二）屆時將設置適當之交通標誌，以指示該項封閉。

運輸署署長 麥法誠

為適照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊法例第三節通告如下：

啓者：大利年製衣廠營業地址在新界荃灣沙咀道三六四號至三六六號萬象工業大廈十八樓向由林桂森（商人）（以上簡稱出讓人）經營該廠生意今因志圖別業故將新界荃灣沙咀道三六四號至三六六號萬象工業大廈十八樓之大利年製衣廠全盤生意舖底一切生財用具及商譽等出讓與萬利製衣有限公司（其註册地址座落於新界荃灣沙咀道三六四號至三六六號萬象工業大廈十八樓）（以下簡稱承讓人）承受並擬於刊登此啓事於香港政府憲報一個月之後在希仕廷律師行正式立契交易所有任何一切債項担保及違洋事項等手續未清者請即向該出讓人理妥一經正式交易後承讓人概不負責特此登報聲明以免各債權人自悞。

一九七五年四月十八日

出讓人
承讓人 代表律師希仕廷律師行啓
香港皇后大道中公主行二樓

加拿大升學

中五學生或已就業一、二年之畢業生年齡在十八歲以上者如欲前往加拿大升學可向中華基督教青年會學生部申請 VANCOUVER YMCA COLLEGE 第十二級學位全年學費加幣八八五元一年內協助學生申請進入大學或專門院校

專人護送 集體出發

報名：九龍窩打老道23號高座五樓學生部
電話：三—八八〇一一一內綫25號

承銀主命貴重物業出投

啓者香港拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七五年四月廿三日（即星期三日）下午三時正起在香港維多利亞城皇后大道中卅六號興瑋大厦三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業座落香港在田土廳註册為九龍內地段第一〇二二四號之五八七份之一及卅八號B座八字樓在該地段上之樓宇即亞士厘道廿四號六號廿八號及卅號天星大廈B座八字樓

此物業係根據在田土廳註册之批期由一八九七年七月一日起計並依照一批地章程在田土廳註冊為一百五十年之地契，該物業由一九二年六月廿四日起計並依據一公共契約於田土廳註册為一壹式〇八五七號

該樓宇實用面積：一〇五〇平方呎（大約）
該地段之每年地稅為六百八十八元

欲知詳細及投買章程請問賣主律師余曾龍律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司詢問便知

銀主代表律師余曾龍律師行 同啓
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司
香港皇后大道中三十七號余道生行五〇六至五〇九室
香港皇后大道中三十六號興瑋大廈二〇五室

香港一千九百七十五年四月十六日

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 266 OF 1975 准於一九七五年四月十八日即星期五日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 18TH APRIL, 1975 (FRIDAY) AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在九龍深水埗北河街四號六字樓之（WONG KWOK HUNG）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：五—二六九四四六
香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO. 232 OF 1975 准於一九七五年四月十八日即星期五日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 18TH APRIL, 1975 (FRIDAY) AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在香港德輔道西二一六至二二八號六〇二室之（LUKUNG POOK）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：五—二六九四四六
香港拍賣行及地產代理有限公司啓

承銀主命貴重物業分號拍賣

啓者香港拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七五年四月十八日（即星期五日）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆分號出投計開

（一）此物業坐落於香港新界元朗在元朗理民府註册為一零四約地段三七一九號之一段
（二）此物業坐落於香港新界元朗在元朗理民府註册為一零四約地段三七一九號之E段及地段三七一九號之F段之六分段
（三）此物業坐落於香港新界元朗在元朗理民府註册為一零四約地段三七二一號之C段之第二分段
（四）此物業坐落於香港新界元朗在元朗理民府註册為一零六約地段一八二七號、一五五一號及一八四六號之D段
（五）此物業坐落於香港新界元朗在元朗理民府註册為一一七約地段五五一號及一六一四三號
（六）此物業坐落於香港新界屯門在屯門理民府註册為一三二約地段六八一號、七五一號及三零約地段三七八號及五一零號

欲知詳情及投買章程請問賣主律師的近律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司便知

賣主代表律師的近律師行 同啓
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司
九龍彌敦道東英大廈一四一七室
香港遮打道於仁大廈六〇二室
香港皇后大道中三十六號興瑋大廈二〇五室

香港一千九百七十五年四月十一日

兒童天地

民間故事 摘棗還錢

—地球—

查道是一個從不得罪別人的人。有一天，他要去很遠的地方探親戚，吩咐工人挑着禮物，一齊前往。走了半天，工人肚子餓了，但是，工人忘記帶食物。查道說：「這裏是田野，買不到東西，怎麼辦？」工人說：「不如把籃子裏的食物拿一些來吃吧。」查道說：「不行，禮物是送給別人的，怎好拿來吃？」他們兩人只好忍着肚子餓，繼續前進。走了一會，他看見路旁有幾棵棗樹，工人心裏想：這裏沒有人，採些棗子吃吧。但他知道查道一定不肯讓他隨便取別人的東西。他想出一個法子，說：「請你先走，讓我在這兒休息一會。」查道說：「好吧。」他就爬上樹摘了許多棗子下來，於是趕上了查道。查道看見，問他：「這些棗子是從那裏來的？」工人說：「是在路邊樹上摘的。」查道對工人說：「既然摘取了別人的東西，就應該照價還錢。」工人回到樹下，把錢掛在樹上，當作買棗的錢。查道才安心的到親戚家去。

（四五八五）

乘搭升降機常識

·唐姨姨·

小朋友：

在我們的居住環境裏，由於寸金尺土的關係，住所都是向高空發展，一座樓宇起出八層高，甚至二十多層高以上。我們住上這些高樓宇的機會很多，也很多機會要乘搭升降機。升降機是最方便的上落工具，你們也很喜歡乘搭，因為不用舉步，一眨眼間便能夠把你送上十幾樓。

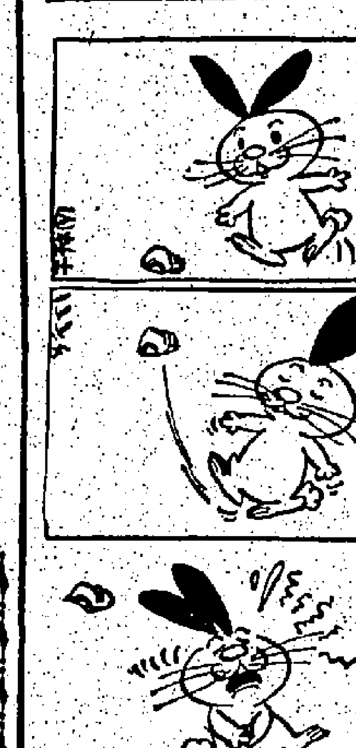
不過，當你們乘搭升降機時，可有注意到安全問題？以前曾經有許多例子，是小朋友們忽略了安全，或甚而在升降機裏玩耍，結果闖出大禍來，輕者受了傷，重者喪失了性命。對於這些慘劇，假如留意報章的小朋友，一定會有所聞的。

升降機是一部機器，有時也會損壞，為着安全着想，當我們要進入升降機內之前，不要太急速，機門打開了，我們要看清楚裏面，如果機內黑漆一片，切勿踏足進去，因為可能是機件失靈，機門誤開，踏進去可能會掉下，喪失性命！如果升降機很正常，進去時也不能只顧玩，以免被機門夾着身體，快點進去，切勿站在機門之間。至於升降機內的按鈕都是各有用途的，不要胡亂按扭，弄壞了其性能，對別人對自己都不是有好處的。

·寓言· 野馬的眼淚

·地球·

[illegible]



野馬就把頭伸進去[illegible]

·動物珍聞· 冰區之王—北極熊

·青松·

什麼都吃的北極熊，大都是獨來獨往的狩獵者，牠們幾乎全靠捕捉海豹為食。[illegible]牠們可以在北極海的冰洞旁守候一整天，有耐性的等待海狗出來呼吸。牠們是北極裏的王者，除了人類以外，牠們無畏懼。[illegible]一頭成長的北極熊重約一千磅左右。[illegible]據人們統計說，每年被殺的北極熊約一千多頭。

教授和農夫

[illegible]

婚姻講座

石金言

濫交之害

在這環境複雜的社會當中，固然隨時會構成「一失足成千古恨」之嘆；而男子濫交女性，說不定也會陷入毀滅自己幸福的深淵。

[illegible]

半島石油烹飪校 李曾鵬展教名菜

「龍捲洋腿」及「雪地奇花」

半島石油烹飪專科學校，自請得烹飪專家李曾鵬展主持教授中西菜烹飪後，前往學習者衆。昨天她所教授的菜譜，計有：「龍捲洋腿」及「雪地奇花」。為便讀者們能烹調，特為介紹：

龍捲洋腿的製法：用料：中大蝦半斤，洋火腿約半磅（以一件火腿為合），生粉、牙簽。配料：雞蛋四分一杯，薑汁一茶匙，麻油一茶匙，胡椒粉少許，生粉半茶匙。[illegible]

雪地奇花，用料：嫩鵝菜五兩，牛奶四分一杯，淡奶半小罐，[illegible]

醫藥顧問

倪卓輝

腎虛損眼乾澀與臭狐

[illegible]

香港 陳李濟 藥廠

保嬰丹 兒科最專醫喘

香港皇后大道中二〇六號

電話：五一四三九三三五五 五一四三六三〇一

康樂家庭

物價在今天· 治安欠佳影響 金飾業走下坡

小姐太太缺乏戴首飾機會

一向的生意都非常蓬勃的珠寶金飾業在港除了本地市民喜愛購買珠寶之外，到此地來的遊客都會紛紛搜購各種首飾品回去的，所以往年經營珠寶金飾生意確是不愁無生意。但近年來，由於社會經濟環境困不景，銀根短絀，因此導致此業衰退下去，當初一般以為這種情況只是暫時性的，怎知其趨勢竟然一落千丈，本來在農曆年底，是金飾業最旺盛的階段，很多人會在那時期利用多餘的錢購買金飾貯存，或預備新年期間配戴的，可是今次過年並未刺激金飾復甦，反之，有更下沉的現象，這皆由於環境惡劣所造成的。

根據珠寶商透露，目前的金飾漲價非常之厲害，不但黃金價漲，其他鑽石玉器，與及一般飾物都大大漲價，已經引不起市民的購買興趣，而且現時的經濟環境比前更衰退，這更使市民購買力下降，因為最近失業人又增多，人們只顧日常生活的問題，已經感到傷透腦筋，有誰還有閒心去買那些屬裝飾的珠寶呢，其次，近來遊客亦大大減少，這也是使該業遭受損失的一個問題。

還有，購買珠寶的仕女，很多都害怕隨時能夠配戴的，但近年來由於治安非常不好，隨時遇到搶劫，人們為了安全起見，只好避免戴名貴首飾，既然沒有機會配戴，因此就少人購買了，雖然有人喜歡購買黃金保值，但因近來價錢暴起暴跌，人們欲購買亦感到躊躇，至於鑽石玉器的熱潮亦似乎成過去，所以，雖然有些中下價玉器的售價略有下降，仍然引不起人們購買，由此可見這行生意的冷淡情況矣。

總之，照目前的情形觀之，今年的珠寶金飾業會在平淡之下渡過，除非下半年度的社會經濟有起色，工商業復甦，人們的事業恢復正常，那才有重振的機會，如果以現在的金價每兩要千多元錢之下，一只小型鑽戒也要一千幾百元，一粒翡翠玉可能會售三數千元，一粒寶石亦要幾百元，在此等價錢之下，試問有多少普羅大衆有閒錢去購買呢，所以，在衣、食、住為市民日常所主要的問題時，珠寶金飾業就要等待機會才能重展矣。（小主婦）

中式冬裝

巴黎姬仙蒂姆時裝店所展出之七五年秋冬裝其中一款，乃是紅粗料設計的中國式企領長大衣，在袖口、襟前綑兔毛，內配黑暗士裙。（合衆國際社）

宴客談請帖

通常發請帖是為了一個隆重的宴會，如家庭中有重大的喜慶，如婚嫁、壽慶等隆重的宴會，請客通常是發出大紅帖子的請柬。但在西洋習例上，除非是很重要的宴會，或團體聚會，才發請帖，一般的場合請客，以電話或口頭通知便行了。

所發請柬如正式的，要用請柬。正式與非正式的請柬，類別不同，帖的正式決定，一般的。

說到請帖的文字，以用美術體書法較為美觀，或用很講究的印刷體，通常西洋慣例以手寫的為正式，普通一般的請柬可用印刷體。請柬或晚餐、菜會或舞會等，用小型的請柬便可，至於婚禮、宴會的請柬，必須用較大的。

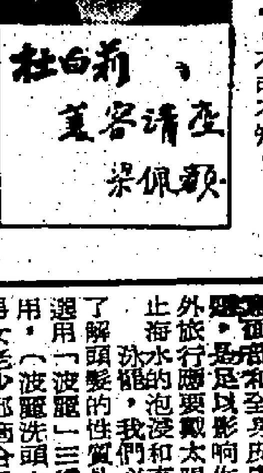
婚姻的請帖上必須寫上被請客人的姓名，如果客人夫婦已有兒女，可以包括在請帖內，給父母的請帖內，並需寫明「闔府」或「全家」字樣。

[illegible]

預先在兩週或三週前發出。

[illegible]

海灘美容之二



杜白莉美容講座 梁佩穎

香港夏天的陽光是十分強烈的。在海灘上我們不單只要注意皮膚的保護，頭髮同樣不能忽視。

由於海水對皮膚和頭髮都會有傷害，特別是頭髮，經過海水泡浸得多，又從海水裏走出來，下午的陽光如直接照射在頭髮上，是會令它變得乾燥，枯黃，開叉，像一堆乾草似的，十分難看。每一個女人不單只是注意臉部和全身皮膚的美容及護理，如果頭髮有問題，外觀上就是影響你的儀態和神采的。因此，往郊外旅行，應要戴太陽帽，游泳則要帶上泳帽，以防止海水的泡浸和直接照射。

了解頭髮的性質是脂性？中性？抑或乾性？則可選用「波麗」三種洗頭水之中適合你的洗頭水採用。（波麗洗頭水亦分全脂，脫脂和中性三種，男女老少都適合採用的。）

沖洗一次，使它保持一定的潤澤和髮光，亦保持頭髮的健康狀態。隨後，你就可以用「波麗護髮水」護髮的了，十分方便。（未完）

讀者八天台灣環島 七海首創精選旅程

五月九日出發辦證需時敦請從速報名

寶島台灣，由於山明水秀，景色怡人，加以物價廉美，故其旅遊事業在東南亞地區首屈一指，本港人士於去年遊台者，為數達十五萬餘人之衆。

台灣遠較香港更具中國地方色彩，它不僅有着許多天然佳景，且人工的美化更使這處世界知名的旅遊勝地，表現得格外七彩繽紛。

華僑日報「讀者一八天台灣環島（高雄線）精選豪華團」，係由七海旅運有限公司精心策劃，特安排了一項抵台南部的最新遊台路線，然後再沿島北綫的觀光，是先行的獨創。上大小名勝，對旅客主要景點十分照顧，因為對此遊觀全安排妥善，悅節省無謂時間，使參加的讀者能享受一個舒適愉快的旅遊。[illegible]

讀者「八天台灣環島（高雄綫）精選豪華團」現已開始接受報名，參加的讀者務必踴躍，欲免向隅，請從速申請辦理入出台境證件。茲將該團簡則臚列如下：

（一）日期：五月九日出發。

（二）旅程：包括高雄、澄清湖、台南、嘉義、阿里山、日月潭、台中、梨山、橫貫公路、花蓮、台北及其近郊陽明山、故宮、烏來、野柳等。

（三）費用：特價港幣一千六百五十元。

（四）交通：乘搭豪華噴射客機，沿途採用冷氣遊覽專車，粵語導遊，專人領隊。

（五）食宿：沿途住宿第一流大酒店，包括台北希爾頓大飯店或圓山大飯店，三餐精美膳食，並設宴於最高尚之夜總會，欣賞精彩歌舞表演。

（六）報名：香港德輔道中國際大厦一七〇二室七海旅運有限公司，電話：五—四五一四〇四，五—四五五六三九。

華僑日報
商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿

如蒙惠顧 請撥電話

5-221583

賜洽處：
一 [illegible]
二 中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
三 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
四 九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
五 荃灣新邨第一期百老匯街15D三樓 荃灣街坊會 電話：3-718532
六 灣仔軒尼詩道244至246號式樓懋聲軒 電話：H—747766

工資昂貴 人力缺乏
何不採用現代自動運輸設備！
總代理：穀成水泵機器公司
九龍廣東道925號 電話：3-843834，3-843624

名師調製
（已調味）（方便煮）
黑椒牛柳 每磅 $12.80
鐵板牛扒 每磅 $7.20
歡迎選購
（環球凍肉）
合平士多
電話 3—837445—821689
九龍城侯王道24號

法國 日露 止咳 福露水 立止劇咳
百部洋行總代理
治傷風咳嗽氣管炎各種咳症，一服見效，立止，本藥除咳順氣，味口甘適，老幼可用，安全可靠

英國 雷B 止痛 雷電水B 立止疲痛
百部洋行總代理
治風濕痛關節肌肉痛、扭傷，神效無比，雷電B藥力強大，透入筋骨，一經敷擦，消炎止痛，極快

康祐大廈 彌敦道528號
·高級商業大廈出租
·旺角彌敦道窩打老道大單邊
·全間冷暖氣，名廠高速電梯
·新昌營造廠有限公司興建
·地下已租與銀行
·樓上祇餘數單位
·適合分科診所及寫字樓
·隨時可以搬入
新昌企業有限公司
營業及租務 5—225167 228897

本田 HONDA 耕耘機
手提式發電機·強力水泵
總代理：合耕汽車有限公司
電話：5-712257 3-802231

中區大廈寫字樓
招租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

銅鑼灣戲院旺舖
怡和街74號面對電車站，地下八千餘尺，合超級市場，另設夜總會又三四樓寫字樓出租，下午一時至五時電七六八六九
百貨 酒樓 華戲院

歡迎出口訂貨 大量生產 [illegible]
永□製品廠
12-238825

ALFLOW
英國名廠 幸福牌 水電熱器
款式種多 細小 歡迎參觀
總代理 耀生行有限公司
德輔道105號 電話：5—769950
或中區聯邦大廈香港電燈公司用戶中心
各大電器行有售

美國火腿大貢獻
新到三磅罐庄火腿，特價每罐十二元，如實惠，零沽每罐六元，超級市場一號（H），中環中央市場側（五〇〇一九一六）

螺絲也有專門
螺絲工業香港有限公司
柴灣海源工業大廈
5-572288
我最利咀尖牙

華僑日報讀者
台灣環島觀光團
高級豪華 一流服務 享譽之隆 有口皆碑

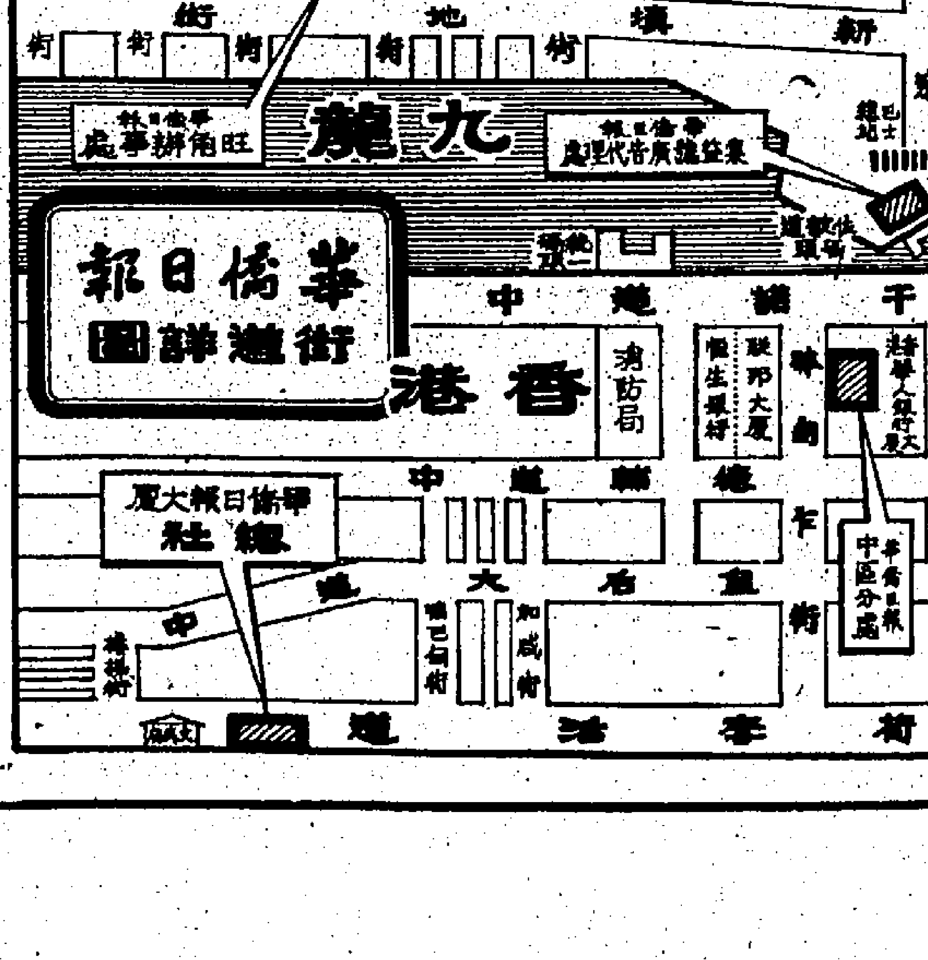
四天台北 豪華遊覽團
（逢星期六出發）
H.K. $990
第一天：香港—台北（住宿圓山大飯店）
第二天：烏來—野柳—陽明山（住宿陽明山中國大飯店）
第三天：陽明山—故宮—台北（住宿希爾頓大飯店）
第四天：台北—香港

八天環島 精選豪華團
H.K. $1,650
出發：5月9日 7月16日
住宿：台北希爾頓大飯店 高雄華王大飯店
週遊：高雄、台南、阿里山、日月潭、梨山、花蓮、台北、烏來、野柳。

九天環島 週末豪華團
H.K. $1,750
（逢星期六出發）
住宿：台北希爾頓、圓山飯店 高雄華王大飯店
週遊：台北、花蓮、梨山、台中、高雄、台南、阿里山、日月潭。

十天環島 超級豪華團
H.K. $1,900
出發：4月26日 6月21日
住宿：台北希爾頓大飯店 高雄華王大飯店
週遊：台北、花蓮、梨山、台中、高雄、墾丁、台南、阿里山、日月潭。

詳情請詢：七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室 電話：5-455639 5-451404



REFERENCE LIBRARY
18 APR 1975
CITY HALL

新界

大埔鄉會社團首長一致協力
聯合辦康樂
決議成立暑期康樂活動委員會，主要節目排定，計有遊藝晚會、青少年足球賽、籃球公開賽、兒童遊戲日，及救傷訓練班多項。

（特訊）為籌備一九七五年暑期康樂活動，大埔各社團於昨舉行會議，通過成立大埔區暑期康樂活動委員會，並推定由張恩霖為大會主席，副主席馬世安、黃源章、陳粹東、馬奕順、鄭棟華、陳振興，司庫周水，秘書何文，各社團首長及大埔鄉事會派出之委員均為大會委員。

至於活動項目，計有：（一）遊藝晚會（附開幕儀式）暫定七月十四日下午八時在公共運動場舉行，推定由鄭華、鄭耆生、邱東為小組負責籌備一切。（二）青少年足球賽，推定由陳如潤、譚玉榮、邱東為小組負責安排。（三）籃球公開賽，推定由吳倫、鍾奕明、麥南計劃一切工作。（四）兒童遊戲日（兩天），推定由盧奕坤、穆慈祥、鄭旭才負責安排。（五）救傷訓練班，由張金穩負責籌劃舉辦。

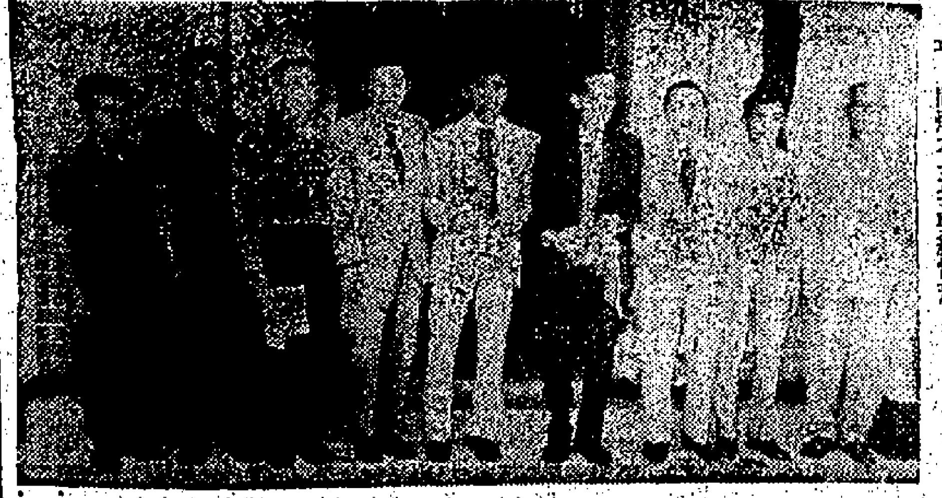
昨出席各社團首長有馬世安、黃源章、張恩霖、張枝鑾、鄭耆生、鄭華、馬奕順、黃子舜、邱東、陳如潤、林秀華、曾慶光、黃明、湛炳榮、林炳崇、盧奕坤、孔祥河、周水、楊俊達、鍾奕明、吳倫、何容生、譚玉榮、梁九、麥南、鄭棟華、張金穩、楊昌。（木）

西灣天后廟重修落成
長洲旅遊區添色
鄉主席馮北財等主剪綵開光

（特訊）長洲西灣天后廟昨舉行重修開光典禮，參加者有馮北財、何炳釗、陳來福、何揚、姚啟亨、陳炳有、王來敬、羅天、何潤林、恩、楊增德、李超人、劉永基、馮子庚、曾幹、姚啟亨、馮玉雷、陳顯財、阮錦泉、張錦生、袁文、陳安華、陳其年、陳其能、黃浩材、長洲警察署長白加利娃地方鄉民百餘人。首由重修值理會鄉紳致詞，略謂過去天后廟，距今已有廿多年，經年歷月，部份上蓋已發現破爛，各善信人士見此乃發起重修，在短時間，即獲善信人士踴躍捐助，全部重修工程及添設等共需二萬一千餘元。目前西灣已成旅遊區，得梁港會友堂先後興建會友亭、天后亭，使該廟環境美觀，游客日多，現更擬將廟宇計劃擴建，同時計劃將廟前空地伸展擴闊，但工程費用甚鉅，實仍有賴各界人士鼎力支持捐助，使其早日實現。

長洲鄉事會主席馮北財致詞指出：長洲西灣天后廟興建已有悠久歷史，在卅年前曾重修一次，村民與漁民久蒙庇蔭，故受神恩，自不待言，每年誕期，不少港九人士亦前來酬神，如香港會友堂等，都極重視。考天后聖母是一位福神，根據史籍登載，謂聖母乃宋代福建莆田縣林愿之第六女公子，誕生時有祥光異香之瑞，及後修煉成道，能乘席渡海，保護航旅，故漁民奉之為神明，立廟祭祀，歷宋、元、明、清各朝，屢次顯靈，清康熙帝封為天后，故濱海之區，多立廟以奉祀，以紀其功，而感其德。今者廟貌重新，神光煥發，尤增善信敬仰。長洲為一小島，四面環海，漁民聚居，各灣均立廟供奉，祀典頗隆，海不揚波，永保平安。今日大家歡敘一堂，參與盛會，祝各位事業有成，一帆風順，漁汛豐收。

致送紀念品後，即由長洲鄉事會主席馮北財、副主席姚啟亨、陳炳有主持剪綵，禮成後進香茶會。（萊）



圖為：長洲西灣天后廟重修落成開光典禮由長洲鄉事會主席馮北財、姚啟亨、陳炳有主持剪綵情形。

傳日加財團擬在沙頭角禁區建新邨

（特訊）加拿大及日本財團，由新界地方

荃灣康樂機構聯辦
橫青大賽 跨衣橋跑
區內青年男女均可參加

（特訊）為提高荃灣區內青年對賽跑之興趣，及增進身體健康，荃灣區業餘體育聯會、青年會荃灣會所及雅麗珊社區服務中心，特聯合首次舉辦「橫跨青衣大橋賽跑」，參加資格以在荃灣區居住、工作或就讀的青年男女，而年齡在十五歲或以上者，均可報名參加。

據該三個機構所組成之籌務委員會負責人昨宣稱：除上述參加資格外，大會有權不接受運動員報名，而無須解釋理由。又凡參加過全港公開賽而得獎者，均在豁免之列。有關比賽之日期，經定於下（五）月十一日（星期日）上午九時三十分舉行，出賽地點為荃灣葵芳邨荃灣業餘體育聯會球場（葵芳葵涌道旁）。比賽路線分男子組及女子組不等。男子組之起點設上述球場，全程約五哩，由上述球場出發，沿路直上青衣大橋，至青衣消防局旁之球場，回程沿來途直接返前述球場旁之大玩口道，至林護中學內的終點。女子組的起點亦同時設於上述球場，全程約為三哩，即由該球場出發，沿路直上青衣大橋，至橋尾之檢查站即行折返，回程沿來途直接上述聯會球場之大玩口道至林護中學的女子組終點。

為保障參加者安全計，參加者須由大會指定的醫生作免費健康檢查，合格者始得參加比賽。有關報名日期，由即日起至五月三日下午一時前止。報名地點分設荃灣大河道雅麗珊社區服務中心二樓青年會四樓社會福利署社區及團體工作部辦事處，及荃灣市區理民府諮詢處（設於青山道一七五號，即近荣安街口）。報名時須攜同身份證，繳交報名費壹元及最近照片兩張。

至於獎品方面，每組各設冠、亞、季金像勝利獎及優異獎若干名。又凡在一小時內走畢全程者，均可獲精美紀念章乙枚，以資鼓勵。頒獎典禮則將於同日中午十一時正假大窩口道林護中學內舉行。（界）

石湖墟計劃發展 入境處不宜裁減
鄉局呈新界司請保留

（特訊）由於人民入境事務處將裁減設於上水石湖墟之辦事處，新界鄉議局主席陳日新、副主席張人龍、林樹春日昨致函新界政務司鍾逸傑，請保留該人民入境事務處上水辦事處。據該局表示：現接上水、粉嶺、打鼓嶺、沙頭角各鄉事委員會聯署來函，據稱：人民入境事務處將裁減設於上水石湖墟之辦事處，以流動車代替工作，藉以減輕政費負擔。彼等鄉事會主席認為政府此舉勢必加重居民今後申請辦理各項手續之困難，同時浪費時間及增加消費負擔。且石湖墟位於各區之中心地點，政府已將其列入發展城市計劃之內，為適應目前需要，及迎合將來發展，政府應予保留人民入境事務處設於在石湖墟之辦事處，函請該局代向政府轉達此項要求。該局對上水、粉嶺、打鼓嶺、沙頭角等鄉事委員所提要求，深表支持，特將有關文件副本隨函附呈新界政務司辦理，請代為轉達有關機構，並候函覆。

深井興建天橋
又一批舖戶須限期拆遷
戶主要求先徙後拆

（特訊）由於深井興建天橋，影響廿三間屋宇舖戶，戶主請求收回拆遷成命[illegible]……彼等經營行業以維生計，多年來，並領有臨時屋宇牌照，[illegible]

上水各村代表大會
講解人事登記手續
李啓榮應邀作解釋

（特訊）上水區鄉事會於昨下午三時，在會所舉行各村代表大會，出席有主席侯德、謝冠球、侯典、李瑞璜、林游、宋鶴、侯協全、李璋、侯笛、侯福就、黃拍生、張佳壽、侯富宗、李鄒正亮、侯德明、侯庭、林勝、侯源康等。該會特邀請新界區人事登記處主任李啓榮，就有關人事登記各項手續及問題，作詳盡之解釋。

李氏首先詳述人事登記分處主要工作：（一）為滿十一歲至十八歲之兒童換領身份證；（二）辦理來港旅客身份證；（三）補發遺失或破損之身份證。設在大埔墟之分處工作範圍為[illegible]……（甲）如果你是申領兒童身份證，下列的證件將會對你有用的：（一）你子女之出世紙，如持有的話；（二）你子女之旅遊證件，如持有的話；（三）你子女已領有的兒童身份證；（四）你及配偶雙方之身份證；（五）你子女之學校證明文件。（乙）如果你是登記換領成人身份證，下列的證件，將會對你有用的：（一）持有有效之護照及其他旅遊證件[illegible]……如學生手冊及成績表等。

如果你在新界，你無須長途跋涉前往市區辦理登記，因為有流動登記車經常派往各區辦理，可向新界民政署或鄉事委員會查詢，亦有在各報登載及張貼通告。如果你住在離島或新界偏遠之鄉區，須否前往人事登記處辦理？[illegible]……有關證件以資證明而引起之疑問，可向香港九龍或新界之人事登記分處查詢。

本港新聞

黃族宗親會宴賀
領袖夢花品卓黃煊等榮膺

（港訊）香港黃族宗親會同人熱心公益，致力本港福利機構與各社團，勳業卓著。[illegible]

屯門善慶洞同人
修建清明思親法會

（港訊）青山道二十咪屯門善慶洞[illegible]

太平藝苑祝苑慶
定五四舉行雅集

（港訊）太平藝苑[illegible]

書譜第三期出版

[illegible]

童軍知友社
獨木舟會
新員廿一就職

（特訊）香港童軍總會「童軍知友社」為熱心青少年工作人士所組織，社長為華民政司羅[illegible]……獨木舟同樂會，本月廿一日（星期一）晚，假座九龍[illegible]

山海之友五坳行
穿洞果洲大生圍
創紀錄東海穿洞提早遊
觀光大生圍未來新宅區

（港訊）山海之友[illegible]

找尋帶模動物有獎遊戲
井莉主持幸運抽獎

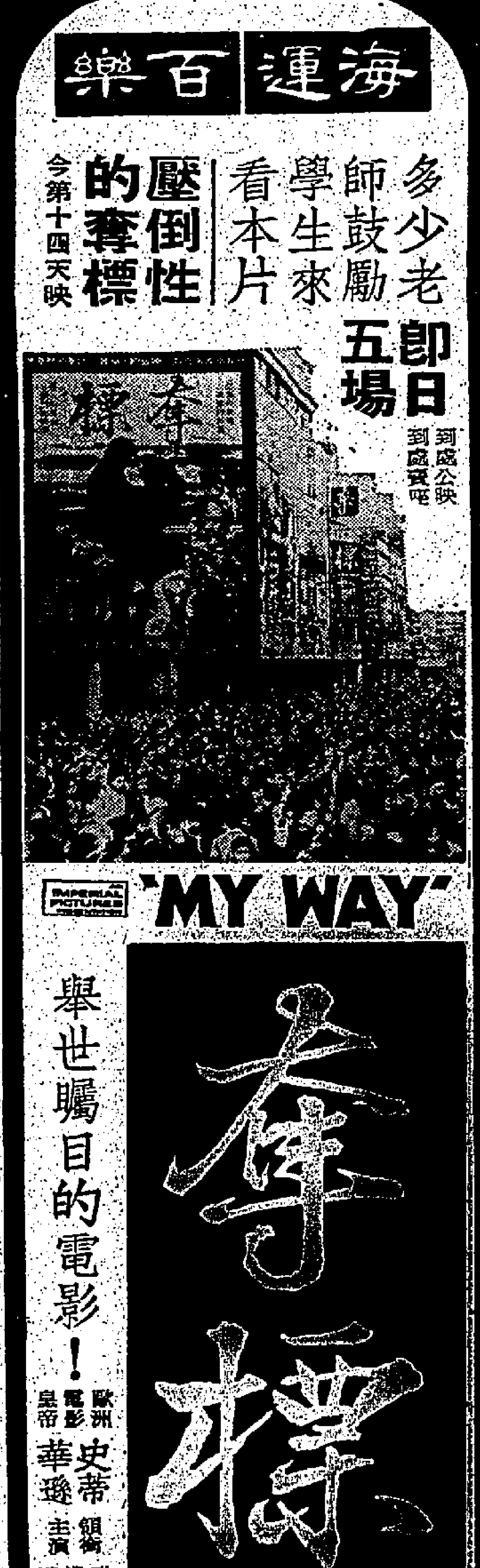
[illegible]

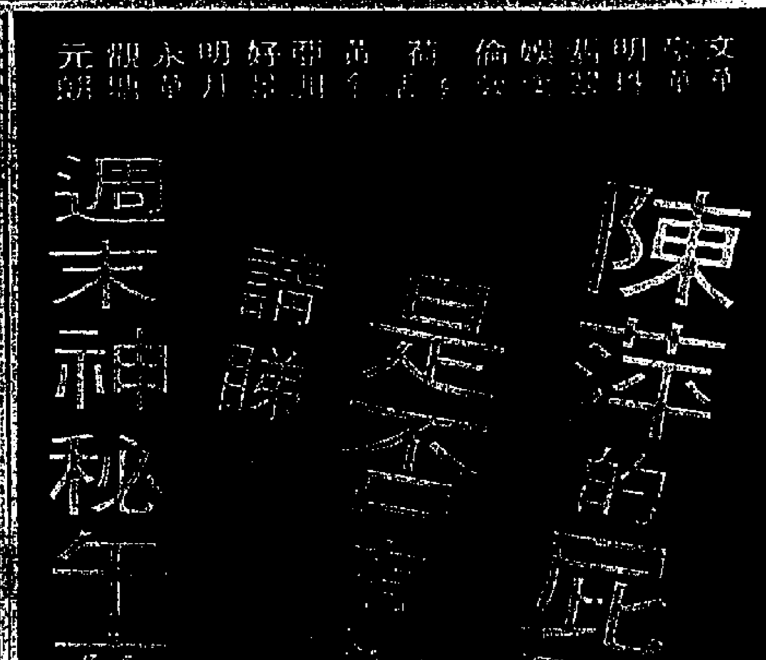
三水同鄉會
廿六日聯歡

（港訊）三水同鄉會[illegible]

畢熾生神父逝世
十八日安息彌撒後安葬

（港訊）天主教慈幼會畢熾生神父於十五日[illegible]





港貨付船運往中東 出現陸續增加迹象

日輪船公司增派船來港收貨往波斯灣

（特訊）貨物由香港裝運往波斯灣、中東，現仍比一年前續有增加。此間有些輪船公司，已以收貨往上述地區爲賺錢的主力。運往上述地區貨物以成衣、塑膠製品、手錶、鐘錶、收音機、電視機和電子產品爲大宗。據悉，現在有些公司接貨往中東，連本地工業品及轉口貨計算，每班船約有三千噸。運往波斯灣及巴基斯坦喀喇蚩等港口的本地貨和轉口貨，每班船也約有一千餘噸。另據貨運公會統計，去年由香港裝船運往波斯灣各港口的貨物，約有五萬五千噸。其中本地貨佔八成，轉口貨則約佔二成。在今年第二季內，又將增多一家日輪公司派船來港，收貨運往波斯灣各埠。

不過，近來波斯灣和中東地區一些港口，已因航運生意大增而致發生擠塞現象。原因是有些國家的進口貨量激增，但當地碼頭倉庫的設備，却一時未能作相應的迅速增添，結果便造成港口碼頭擁塞，船隻要在當地排隊等候卸貨，有時要滯留數星期之久。以港貨運往巴士拉（BASRAH）爲例，據說船運公會雖已宣佈要徵收港口擠塞附加費百分之一百，但現在商人仍很難找到船隻付貨前去。

百慕達註册船隻 須遵守國際法規

（特訊）英國政府一九七五年四月一日起，一九六〇年水上人命安全協約及一九六六年載重綫國際協約伸展至百慕達政府。百慕達自一六一二年起，即成爲英國的殖民地。此後，行走國際綫的百慕達註册船隻，均須持有正確的合適協約證書。

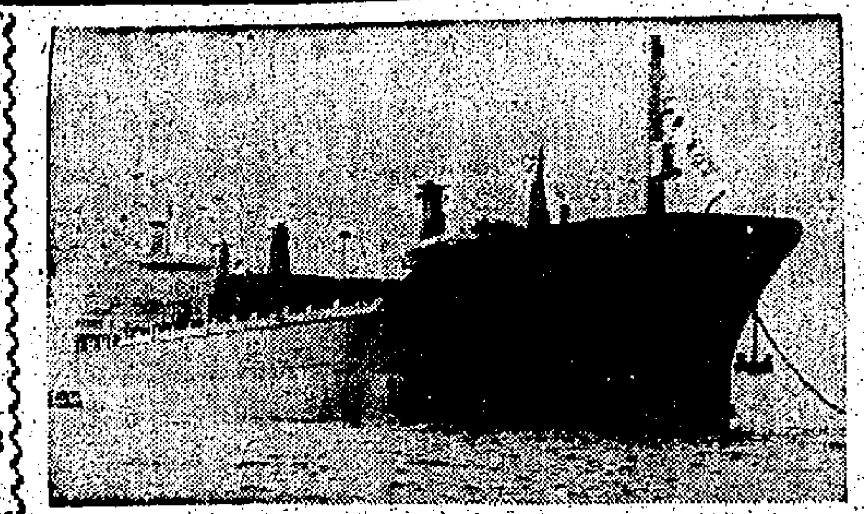
百慕達之海事及民航處部長，將爲百慕達官方簽發船隻註册的負責人。該部長並爲有關的官方代表調查及證明載重綫及貨輪結構證明書。

百慕達工商處屬下之海事部，將負責一切的初期法令調查及發出有關的證明書，目前祗合用於貨輪方面，因爲並未有客輪在百慕達註册。

百慕達政府將於短期內公佈在百慕達註册的船隻之人事資歷條例，但目前，仍使用英國的法例及百慕達註册船隻須繼續掛上英國旗，現時，公佈未能宣佈是因爲英國政府對由百慕達政府簽發的人事資歷條例的權力問題，還未解決，但相信在短時間內將有明朗的決定。

港澳綫最大貨櫃輪

香港至澳洲航綫最大一艘貨櫃船安武士號已於四月十三日星期日離港駛赴澳洲。該輪是屬於澳洲西太平洋航綫互輪，長度達五六五呎，可裝傚二十呎貨箱九百五十隻，另一艘姊妹船安達文號將於本年秒可加入航行是綫。



太古旅遊盛大集會

太古集團屬下之太古旅遊，上週在希爾頓酒店舉行了一次盛大的集會，招待七百多位來自港九各大工商業機構的女秘書，情況非常熱鬧。

會上節目有時裝表演及放映旅遊記錄片外，更有豐富獎品的抽獎，獎品達三十多份。

結果，頭獎由在嘀高達證券有限公司任職的施楊雪薇女士獲得，獎品是泰國國際航空公司來回曼谷機票一張及泰國一週末曼谷免費渡假位；二獎由在英國粟米產品有限公司任職的陳羅露珠女士所得，獎品是來往檳城之馬來西亞航空系統機票一張；三獎由在渣打銀行任職的黃張潔儀女士所得，獎品是國泰航空公司來往星加坡機票一張。

輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五一
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七七一
天祥	二三七〇一一
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
泛洋	二三八〇九一
通利	二三一七四一
沙嗒	二二五一四四
怡和	二二八〇一一
明仁	四三八二四一
百保利	二五三一四一
東海	四五七〇六一
招商局	四四〇五五五

航空公司電話

公司名稱	電話
香港海運	二二五〇四六
高洲	四五七一六一
美邦	二二六〇八一
美輪	二三七〇七一
海洲	二五六一八七
海鑑	四五七〇八一
捷成	二四九二〇一
隆華	二四一一八一
港郵	二四八〇七一
順昌	二四九〇九六
振盛行	四八〇一三六
華林	二二八一三一
華夏	二四二一六一
福漢	四四六一四八
源源	四四二〇〇五
新興行	二五七一一一
萬邦	二五〇一〇一
興泰	二三三一五一
福來	二五三〇八五
通行	二五八〇四一
寶隆	二二七一〇一
總統	二五七〇四一
盛行	二三二〇一一
大鵬	二三五一七七

公司名稱	電話
巴基斯坦	六六四七七〇
日航	二三〇〇八一
中國	二三四八〇二
中華	二四九三二一
比航	二三五一七一
加航	二三七〇〇一
西北	二四三〇六一
全日	二五一三〇六
南非	二六二三二一
印度	六六〇三七六
泛美	二三一一一一
法航	二四八一四五
星航	二五四一一一
東航	二三一三一一
港航	二七七五二一
英國海外	二二九一〇一
環球	二四五〇五一
馬航	二四四一一一
泰國	二四二一四三
埃及	二四五一三一
埃塞俄比亞	
新西蘭	六七三九六二
德航	一四九〇四一
荷蘭	二二〇六八九
國泰	二二〇〇八一
越航	二五二一一一
菲航	六六二三七三

公司名稱	電話
寰航	二三七〇四一
瑞士	二四四一六一
嘉魯達	二三五〇三一
緬甸	二四〇〇〇一
溫羅	六七二三六九
澳洲	三三九一〇一

尚有航訊在第四張第三頁

港澳飛翼船有限公司

飛麒 飛鵬 飛龍 飛鳴 飛鴻 飛騰 飛達 飛鳳 飛翠 飛燕 飛鸞 飛凰

即日預售七天來回票

香港開 由上午八時起至下午五時半．每半小時開航一班。

澳門開 由上午八時起至下午五時半．每半小時開航一班。

售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 438648
澳門：新馬路國際酒店 電話：2742

美國輪船公司

百年傳統優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

	香港	▲三藩市	羅省	★紐約	諾福克	波的摩	★★鹿特丹
美國金戈號★★★ American Lancer	四月廿一日	五月六日	五月七日	五月十八日	五月廿日	五月廿一日	五月卅日
美國靈貓號 American Lynx	四月廿五日	五月十一日	五月十二日	五月廿六日	五月廿八日	五月廿九日	六月七日
美國寶瓶號△△ American Aquarius	五月四日	五月二十日	五月廿一日	六月三日	六月五日	六月六日	六月十五日
美國精兵號 American Legion	五月十弍日	五月廿八日	五月廿九日	六月十一日	六月十三日	六月十四日	六月廿三日
美國太陽神號 American Apollo	五月二十日	六月四日	六月五日	六月十八日	六月廿日	六月廿一日	六月三十日

一切貨僱截收時間：★★★一九七五年四月廿日下午十一時
★兼收費城、沙灣拿及加拿大各城市貨僱　兼收百慕達島、巴哈馬島貨僱
★★順搭歐洲各大城市貨僱由諾福克經鹿特丹轉運
△△直航檀香山五月十八日抵達

東南亞區貨箱貨運服務

香港—基隆

	VOY.		香港	基隆
AM. MIST	109	美景號	四月21日	四月23日
AM. MAIN	104	美滿號	四月25日	四月27日

香港—馬尼拉（小呂宋）

	VOY.		香港	小呂宋
MINI-LUNAR	176	美月號	四月24日	四月27日
MINI-LIZARD	176	美麗號	四月27日	四月30日

香港—高雄

	VOY.		香港	高雄
AM. MING	95	美敏號	四月22日	四月23日
AM. MAIN	104	美滿號	四月25日	四月29日

香港—星加坡

	VOY.		香港	星加坡
AM. MING	96	美敏號	四月26日	五月1日
AM. MING	98	美敏號	五月11日	五月16日

港澳總代理：業初船務有限公司
於仁行616室 電話：H-237071 H-221301
香港收貨站 電話：H-708433　九龍收貨站 電話：K-435897

SANKYO LINE 三協海運株式會社

星馬綫
直航：星加坡、巴生港。
大利星輪 M.S. DARNES STAR 五月弍日抵港 三日開行

菲律賓綫
直航：小呂宋
協仁丸 M.S. KYOJIN MARU 四月廿弍日抵港 廿三日開行
木星輪 M.S. WOOD STAR 四月廿四日抵港 廿五日開行

請各收貨人即來本公司辦理提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

貴客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽
皇后大道中陸佑行六樓 電話：H-227191-7

THE SANKO ASIA LINE LTD

安琪 M.V. "C. K. ANGEL" 四月十七日到港 十八日開往 星加坡，
收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則將代存入貨倉，一切費用概由收貨人負責。
天祥洋行啓 香港康樂大廈3406室 電話：5-243199

BARBER LINES HONG KONG LIMITED 百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141（十綫）
九龍旺角新匯豐大廈906室 電話：3-960149

BBS barber blue sea　Scindia Express

大倫圖 TARANTEL 五月十九日落貨 開行 往：地中海亞基可羅密士、士、多多頓傑寶倫、克、多紐遜京、約羅士波、福頓的波、、康士沙羅、頓灣拜賽、拿、城滿、漢
寶獅 PERSEUS 四月廿五日落貨 廿七日開行 往：砵崙、西雅圖、溫哥華、委內瑞拉、德金馬。
皇后威利 QUEENSVILLE 四月廿五日落貨 廿七日開行 往：地中海亞基可羅密士、士、多多頓傑寶倫、克、多紐遜京、約羅士波、福頓的波、康士沙羅、頓灣拜賽、拿、城滿、漢
謝德加 JALADURGA 四月二十日落貨 廿二日開行 往：三藩市、羅省、西雅圖、溫哥華。

收貨站：鹽利行 電話：5-256712
散貨(TRS)—葵涌．官塘
貨櫃站(CY & CFS)葵涌．官塘．尖沙咀九龍倉

百保利輪船公司

香港萬邦行十九樓
九龍新匯豐大廈906室
WILLINE
香港—中東綫

大有 TOYO 四月廿二日落貨 廿三日開行
往：刁拜、科威特、巴連、哥林沙、達文、阿巴丹。

AWPL 澳洲西太平洋輪船公司

代理：福來輪船公司
電話：H-233181-5
香港康樂大廈廿一樓
業務部：H-262071-20

直航：澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬．十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
新武士 SAMOS	5月14日	5月14日	5月6日	5月15日
安武士 ANDROS	6月1日	6月1日	6月2日	6月3日

收貨站 黃埔運輸有限公司（東倉）九龍紅磡蕪湖街 電話：3-634257-9

INTRASEA LINE

直透：曼谷、哥倫坡、喀喇嗤
安琪娜輪 ANGELIA THE GRAET 四月廿弍日到港 廿三日開行
速度第一 SPEED ONE 四月廿五日到港 廿六日開行（不收貨）
先鋒輪 PIONEER 五月十五日到港 十六日開行

CROWN LINE

直透：巴士拿
東都活 ORIENT TOPWOOD 四月廿日到港 即日開行
愛美莎 AMESIA 五月卅日到港 六月一日開行
光豐輪 KWONG FUNG 六月九日到港 十日開行

總代理 東方船務貿易有限公司
香港怡和大廈十五樓 電話：5-228101-7

新興行船務有限公司啓

「皇后星」M/S. "QUEEN STAR" 四月二十日到港 廿二日開行 往：釜山。
「美華」M.S. "MYOMAYWA" 四月廿三日到港 廿六日開行 往：橫濱、大阪。
雲咸街1-3號南華大廈九樓 電話5-257111（10綫）

N.Z.U.E.

太古．大阪三井．渣華 聯合航綫
直航：奧克蘭，惠靈頓，列堤頓，
收貨站：海運橋及葵涌

SOOCHOW 蘇州 五月五日截貨 八日開行 AUCKLAND.LYTTELTON.
SHANSI 山西 五月四日截貨 七日開行 LAUTOKA.SUVA.WELLINGTON.

總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL H-246191

福來輪船公司

總公司香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-5
業務部電話：5-262071（20）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
印尼怡美利 Tamuraeverett	四月廿一日	四月廿二日
香港怡美利 Thomaseverett	五月九日	五月十日

往：門司、神戶、橫濱、釜山。

大韓怡美利 Hugheverett	四月二十日	四月廿一日
發利怡美利 Fernandoeverett	四月廿七日	四月廿八日

往：星加坡、椰加達、三寶瓏、泗水

利民怡美利 Ramoneverett	五月四日	五月五日
發利怡美利 Fernandoeverett	五月廿二日	五月廿四日

往：日本（暫不收貨）

寧星 Star Bellatrix	五月廿七日	五月廿九日

往：喀拉嗤及波斯灣各埠

景星 Star Antares	四月廿一日	四月廿二日
曜星 Star Aldebaran	六月八日	六月九日

AMERICAN PRESIDENT LINES

每週定期航綫
常備二十尺及四十尺長乾．凍貨櫃爲客服務
加州：羅省、三藩市、奧克蘭、士托頓、聖地牙哥。
西北岸：西雅圖、朗威、德金馬、砵崙。
加拿大：溫哥華灣及內陸各地。

船名	到港	整成貨櫃截貨日期	貨箱截貨日期	開行
普樂總統 President Polk	4月20日	4月18日	4月19日	4月20日
麥堅利總統 President Mckinley	4月27日	4月25日	4月26日	4月27日
夏利臣總統 President Harrison	5月4日	5月2日	5月3日	5月4日
溫寶藍總統 President Van Buren	5月11日	5月9日	5月10日	5月11日

美洲東岸特快直航 往：（經羅省）、沙灣拿、紐約、諾福克、波的摩、查爾斯頓。
內陸快捷貨運服務 往：費城、波士頓、田納遜斯☆、侯士頓☆、墨西哥灣各港口及東加拿大港口。☆不限貨載。

船名	到港	整成貨櫃截貨日期	貨箱截貨日期	開行
菲爾摩總統 President Fillmore	4月28日	4月26日	4月27日	4月29日
積化臣總統 President Jefferson	5月12日	5月10日	5月11日	5月13日

貨櫃收貨站：香港北角聯益貨倉貨櫃站 電話：5-702231-4
九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站 電話：3-634857
荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-927923

APL-EVERETT AGENCIES S/A
美國總統福來船務公司
香港康樂大廈廿一樓 電話：H256041 業務部H262071-20

紐約運費公會 與付貨人及受貨人通告

紐約運費公會各會員將於一九七五年五月十一日起退出香港及台灣至美國西岸貨運協議第一〇一〇八號。但本公會各會員將會繼續供給本業所需的良好及充足的服務以支持各付貨人或受貨人完滿地履行其在「貨運合約」所承諾的責務。

由一九七五年五月十一日開始，本公會將取消於「貨運合約」第一節丙所賦于一〇一〇八號協議其他會員的括免權。

同時，根據第一〇一〇八號協議所定之「運費差額」法亦將於同日起被取消。以後本公會將以本業所需爲依據而自由地定出適當的運費價。

紐約運費公會 主席 狄克啓
一九七五年四月十八日

太平洋運費同盟 與付貨人及受貨人通告

太平洋運費同盟各會員將於一九七五年五月十一日起退出香港及台灣至美國東岸貨運協議第一〇一〇七號。但本同盟各會員將會繼續供給本業所需的良好及充足的服務以支持各付貨人或收貨人完滿地履行其在「貨運合約」所承諾的責務。

由一九七五年五月十一日開始，本同盟將取消於「貨運合約」第一節丙所賦于一〇一〇七號協議其他會員的括免權。

同時，根據第一〇一〇七號協議所定之「運費差額」法亦將於同日起被取消。以後本同盟將以本業所需爲依據而自由地定出適當的運費價。

太平洋運費同盟 主席 狄克啓
一九七五年四月十八日

太古船務

太古輪船有限公司
香港於仁行四樓 電話：5-246191

亞澳航綫提供全貨箱服務
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
現代貨箱碼頭及彩虹道綜葵涌道33地段收貨
SYDNEY.MELBOURUE.BRISBANE
（ADELAIDE VIA MELBOURNE）
雪梨、墨爾砵、比利斯本
（安德雷特．經墨爾砵）

		截貨集運	普運	開行
安輝	ASIAN RENOWN	四月廿三日	廿四日	廿六日
安華	ASIAN REWARD	五月八日	九日	十二日

新畿內亞及南太平洋航綫
海霸 MARITIME EXPLORER 四月廿二日截貨 廿三日開行
PORT MORESBY.LAE.RABAUL.MADANG.HONIARA.NOUMEA.VILA.SANTO.TARAWA
成都 CHENGTU 五月廿一日截貨 廿二日開行
WEWAK.MADANG.RABAUL.LAE PORT MORESBY.APIA.PAGO.PAPEETE.TARAWA.NAURU.

LASH

美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：羅省、舊金山、聖地牙哥
兼收：士托頓、強爾、鳳凰貨櫃。

THOMAS E. CUFFE 加富 四月廿七日收貨 五月二日截貨 四日開行
JAPAN BEAR 日本熊 十日收貨 五月十四日截貨 十六日開行
CHINA BEAR 中國熊 五月廿八日收貨 六月二日截貨 三日開行

總代理 美商通用運輸有限公司
地址：大道中廿號娛樂戲院大廈十樓 電話：5-237191

順昌航業有限公司

中建大廈十八樓
電話H 249096 5線

（最新型客貨輪時速16浬，全船客房冷氣設備）
大寶石 M.S. TAIPOOSEK 泊A4泊 本期：即日落貨 十九日上午十一時開行 搭客請於上午八時至十時登船 直透：庇能、新加坡
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 四月廿二日落貨 廿四日開行 直透：曼谷
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 四月廿九日落貨 五月二日開行 直透：曼谷

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司
總代理：汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室電話：5-238091（八綫）
ATTRACTIVE FREIGHT RATE

航線	船名	落貨日期	開行日期	直航
毛里求斯 歐洲 各大港口	大和丸 DAIWA MARU	5月7日	5月9日	毛里求斯、漢堡、安特衞普、鹿特丹HULL、倫敦利物浦、里斯本。

澳門代理星華船務公司 電話2797 地址：巴素打爾古街95號

Japan Line

收貨站：貨箱 九龍倉第十四號倉 葵涌第二號碼頭

第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU No.3（VOY.45H）四月十七日下午五時截止收貨 四月十九日到港 十九日開行
愛瑪捷成 M.S. EMMA JEBSEN（VOY.37-H）四月廿日下午五時截止收貨 四月廿二日到港 廿二日開行
騰都 M.S. TENDO（VOY.11-H）四月廿五日下午五時截止收貨 四月廿七日到港 廿七日開行
往：紐約、費城、波士頓、羅省、三藩市、波的摩、SAVANNAH.溫哥華、西雅圖、RICHMOND.滿地可、JACKSONVILLE.諾福克、多倫多。

貴客付貨請移玉步
總代理 汎洋航運有限公司
德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室 電話：H弍三八〇九一（八綫）

Japan Line 日本海運株式會社

委內瑞拉●加勒比海特快航綫
奧士文納總統 M.S. "PRESIDENT OSMENA" 快輪 五月三日落貨 四日開行
直航：MANZANILLO ARUBA.CURACAO.CORINTO.SAN JUAN.LAGUAIRA.MARACAIBO.PUERTO CABELLO SANTO DOMINGO.GUATEMALA.CRISTOBAL.巴拿馬COLON PUNTARENAS.ACAPULCO.ACAJUTLA尼加拉瓜 拉丁美洲

貴客付貨請移玉步
總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室 電話：H弍三八〇九一（八綫）

REFERENCE LIBRARY 18 APR 1975 CITY HALL

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
撫金	HARVEST GOLD	曼谷	十八	果果紅
卑爾根丸	BERGEN MARU	日本	十八	大三
可蓮馬士基	HERTA AERSK	日本	十八	馬士基
東方王牌	ORIENTAL ACE	美國	十八	港郵
閘城	GATEWAY CITY	馬尼拉	十八	海陸
金山	GOLD MOUNTAIN	日本	十八	新興行
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十八	東海
海光	HAI KWANG	印尼	十九	太平
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	十九	馬士基
莫斯基	FRYCZ MODRZEWSKI	歐洲	十九	天祥
大禧怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	十九	福來
皇后星	QUEEN STAR	釜山	十九	新興行
東發	TUNG FAU	基隆	十九	東海
旭光丸三號	KYOKKO MARU NO.3	日本	十九	小山
埃打港	IDAHO	美國	十九	怡和
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	十九	捷成
安高拿	ANCONA	歐洲	十九	寶隆
加路威	SL.GALLOWAY	美國	十九	海陸
南隆丸	NANRYU MARU	日本	十九	永泰
華盛頓	WASHINGTON	三藩市	十九	怡和
娥眉洲	NGOMEI CHAU	高雄	十九	太來
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	日本	十九	大三
興美捷成	HEINRICH JESSEN	新加坡	十九	小山
安娜	ANNA DRACOPOULOS	日本	十九	怡和
孤摩利	PRIMORYE	日本	十九	華林
丹地	M.M. DANT	曼谷	十九	怡和
士打士富美	STRAAT FUSHIMI	南非	十九	渣華
日興丸	NIKKOH MARU	日本	十九	南伸
香港成功	H. K. SUCCESS	美國	二十	港郵
摩羅利萊克	MALLORY LYKES	墨西哥灣	二十	怡和
吉州丸	KISSHU MARU	日本	二十	小山
海強	HAI CHING	高雄	二十	永裕
淳洋丸	KUNYH MARU	日本	二十	永泰
太平	TAEPING	高雄	二十	港郵
立端翡翠	NEPTUNE EMERALD	日本	二十	怡和
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	西非	二十	渣華
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	新加坡	二十	馬士基
普樂總統	PRES.POLK	美國	二十	總統
査德加	JALADURGA	基隆	二十	百保利
東都活	ORIENT TOPWOOD	日本	二十	東方
遠東友誼	FAR EAST FRIENDSHIP	日本	二十	豐利行
香港島	H.K.ISLAND	曼谷	二十	太來
香島珠	ISLANI PEARL	日本	二十	天祥
大有	TOYO	基隆	廿一	百保利
海王	HAI WANG	基隆	廿一	永裕
東偉	EASTERN GRAND	曼谷	廿一	順利
美國金戈	AMERICAN LANCER	美國	廿一	美輪
海豐	OCEAN HARVEST	日本	廿一	大三
海霸	MARITIME EXPLORER	高雄	廿一	太古
景星	STAR ANTARES	日本	廿一	福來
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	南非	廿一	渣華
南和	SOUTH WORLD	日本	廿一	美邦
安琪娜	ANGELINA THE GREAT	日本	廿一	東方
香島王	ISLAND KING	日本	廿二	南伸
協仁丸	KYOJIN MARU	日本	廿二	中央
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	廿二	福來
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN	新加坡	廿二	小山
國興	FOO HSING	高雄	廿二	明仁
太安	PACIFIC ASIA	沙巴	廿二	東安
亞雄	AH HUNG	日本	廿二	東洋
茱莉安	JULIAN	日本	廿二	東洋
海探	SEA ADVENTURE	日本	廿二	大三
愛新	ARYA SUN	日本	廿二	海運
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	美國	廿二	馬士基
有西丸	YUSAN MARU	日本	廿二	太來
先德雅途	STRATHBRORA	波斯灣	廿二	鐵行
海雄	HAI HSIUNG	馬尼拉	廿二	永裕
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿二	順昌
東海	TUNG HAI	高雄	廿二	東海
海興	HAI HING	基隆	廿三	永裕
莫非莫事達	S.A.MORGENSTER	日本	廿三	怡和
藍塘洲	LAMTONG CHAU	曼谷	廿三	太來
海多	HALLDOR	丹絨馬尼拉	廿三	多利順
美華	MYOMAYWA	仰光	廿三	新興行
天馬利	TEMERAIRE	美國	廿三	百保利
捷順	CHIEH SHUN	台灣	廿三	明仁
大同	TA TUNG	高雄	廿三	東海
鑽王	JUNIOR LONE	日本	廿三	小山
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	廿三	捷成
柏羅夫	PAVLOVO	拿可嘉	廿三	華林
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	廿三	川崎
溫拿	RUNNA	日本	廿三	永泰
萬嘉	BANGA	高雄	廿四	安全
光榮武士	GLORY KNIGHT	日本	廿四	天祥
美眞美	BULSOOK	曼谷	廿四	振盛行
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	日本	廿四	大三
木星	WOOD STAR	日本	廿四	中央
士打拿素	STRAAT NASSAU	高雄	廿四	渣華
麗星	MARY STAR	日本	廿四	嘉信
泰光丸	TAIKO MARU	日本	廿四	小山
順發	FELICITY	西貢	廿四	順采
中聯二號	CHUNG LIEN 2	高雄	廿四	泛亞
利邦力加	NIPPONICA	歐洲	廿四	天祥
茱麗	JOLIETTE	歐洲	廿四	沙唷
昌盛	ASIAN TRADER	日本	廿五	海聯
明照丸	MEISHO MARU	日本	廿五	南伸
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲	廿五	天祥
寶獅	PERSEUS	納閩	廿五	百保利
滿都	MONDO	高雄	廿五	小山
來利碧琪	LLOYD BAKKE	三藩市	廿五	鐵行
安耀	ASIAN RENOWN	墨爾本	廿五	太古
士打桃麗絲	STRAAT TORRES	新港	廿五	渣華
海勇	SEA BRAVE	日本	廿五	大三
蘇地吉	ZUIDERKERK	歐洲	廿五	寶隆
國泰	CATHAY	馬尼拉	廿五	鐵行
速度第一	SPEED ONE	卡拉奇	廿五	東方
馬來人	THE MALAYAN	日本	廿五	小山
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	廿六	福來
安納地馬士	ANETTE MAERSK	波斯灣	廿六	馬士基
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	高雄	廿六	川崎
凌雲	LING YUNG	高雄	廿六	港郵
高力勳	KORRIGAN	歐洲	廿六	寶隆
交易	SL.EXCHANGE	美國	廿六	海陸
東方主宰	ORIENTAL DESTINY	高雄	廿六	港郵
皇后威利	QUEENSVILLE	新加坡	廿六	百保利
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	基隆	廿六	渣華
有利貝德斯	EURYBATES	高雄	廿六	明仁
香港島	H.K.ISLAND	高雄	廿六	太來
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	美國	廿六	馬士基
月星	MOON STAR	釜山	廿七	新興行
哥迪高夫	GRODEKOVO	日本	廿七	華林
昌運	FORTUNE TRADER	日本	廿七	海聯
新滿地可	ZIM MONTREAL	美國	廿七	新興行
威沙嘉寶	WESER BROKER	新加坡	廿七	小山
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	廿七	總統
三貴丸	MIKI MARU	新加坡	廿七	日郵
美國靈獅	AMERICAN LYNX	美國	廿七	美輪
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	廿七	渣華
愛寶娜	AURORA	日本	廿七	小山
騰都	TENDO	日本	廿七	小山
玲美	SIMANI	沙巴	廿八	東安
蘇州	SOOCHOW	新西蘭	廿八	太古
漢江	HANGANG GLORY	基隆	廿八	太平
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	美國	廿八	總統
利華達丸	NEVADA MARU	日本	廿八	川崎
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	星洲	廿八	鐵行
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	廿八	渣華
威沙馬德里	VISHVA MADHURI	新加坡	廿八	東亞
高嘉一號	COUGAR 1	日本	廿八	南伸
士打香港	STRAAT H.K.	南非	廿八	渣華
威沙賓漢	VISHVA BANDHAN	新加坡	廿九	東亞
華盛頓	WASHINGTONG	曼谷	廿九	怡和
澳洲探索家	AUSTRALIAN EXPLORER	澳洲	廿九	怡和
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	美國	廿九	港郵
査樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	新加坡	廿九	馬士基

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
	美洲綫			
海昌	OCEAN PROGRESS	加勒比海	十九	大三
丹地	M.M.DANT	西雅圖溫哥華	十九	怡和
中國龍	CHINA BEAR	加州	十九	太平洋
旭光丸三號	KYOKKO MARU3	美國西岸	十九	山下
普樂總統	PRES.POLK	加州西北太平洋	二十	總統
埃打港	IDAHO	檀香山加州	二十	怡和
加路威	SL.GALLOWAY	美國	二十	海陸
摩羅利萊克	MALLORY LYKES	墨西哥灣	廿一	怡和
査德加	JALADURGA	加州溫哥華	廿一	百保利
香港成功	H.K.SUCCESS	西雅圖溫哥華	廿一	港郵
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	紐約	廿一	馬士基
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州紐約	廿二	美輪
柏羅夫	PAVLOVO	加州溫哥華	廿三	華林
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國東岸	廿三	川崎
士打拿素	STRAAT NASSAU	南美	廿五	渣華
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	東加拿大	廿五	大三
溫拿拉圖	WONORATO	中西美	廿五	渣華
寶獅	PERSEUS	溫哥華委內瑞拉	廿六	百保利
有利貝德斯	EURYBATES	基士多倫聖問安	廿七	明仁
新滿地可	ZIN MONTREAL	洛杉磯紐約	廿七	新興行
皇后威利	QUEENSVILLE	紐約美國東岸	廿七	百保利
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州西北太平洋	廿七	總統
交易	SL.EXCHANGE	美國	廿七	海陸
美國靈獅	AMERICAN LYNX	加州紐約	廿八	美輪
漢江	HANGAUG GLORY	美國西岸	廿八	太平
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	洛杉磯紐約	廿八	總統
利華達丸	NEVADA MARU	加勒比海	廿九	川崎
威沙馬德里	VISHVA MADHURI	紐約美國大西洋	廿九	東亞
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	三十	怡和
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	溫哥華	三十	鐵行
威沙賓漢	VISHVA BANDHAN	加州溫哥華	三十	東亞
	歐洲綫			
古力加	KUZNICA	鹿特丹漢堡	十八	天祥
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	倫敦漢堡	十九	萬邦
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	十九	大三
孤摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡鹿特丹	十九	華拿
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡不來梅	二十	捷成
安高拿	ANCONA	熱那亞馬賽巴塞隆那	二十	寶隆
立端翡翠	NEPTUNE EMERALD	倫敦漢堡鹿特丹	廿一	怡和
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	鹿特丹漢堡	廿三	天祥
利邦力加	NIPPONICA	巴塞倫那馬賽	廿四	天祥
蘇地吉	ZUIDERKERK	的黎波里	廿六	寶隆
高力勳	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	廿六	寶隆
哥迪高夫	GRODEKOVO	倫敦漢堡	廿七	華拿
凌雲	LING YUNG	漢堡鹿特丹	廿七	港郵
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡不來梅	廿七	川崎
有利貝德斯	EURYBATES	倫敦鹿特丹	廿七	明仁
東京快輪	TOKIO EXPRESS	漢堡鹿特丹	三十	捷成
弗烈安倩	FRIEDRICH ENGELS	鹿特丹漢堡	三十	東亞
	澳洲綫			
撫金	HARVEST GOLD	澳洲荷巴特	二十	果果紅
來利碧琪	LLOYD BAKKE	弗里曼特爾	廿六	鐵行
安耀	ASIAN RENOWN	澳洲	廿六	太古
國泰	CATHAY	澳洲	廿七	鐵行
澳洲探索家	AUSTRALIAN EXPLORER	澳洲	三十	怡和
蘇州	SOOCHOW	奧克蘭列杜頓	七日	太古
	印・巴・中東綫			
安娜	ANNA DRACOPOULOS	波斯灣	二十	怡和
東都活	ORIENT TOPWOOD	巴士拉	廿一	東方
景星	STAR ANTARES	波斯灣	廿二	福來
海豐	OCEAN HARVEST	紅海	廿二	大三
大有	TOYO	波斯灣	廿二	百保利
愛新	ARYA SUN	伊朗	廿三	海運
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	加城仰光	廿三	福來
快速一號	SPEED 1	科倫坡卡拉奇	廿六	東方
香港島	H.K.ISLAND	紅海	廿七	太來
藍塘洲	LAMTONG CHAU	紅海	三十	太來
	東南亞綫			
明星	MING SING	汶萊亞庇	十八	明仁
海鵬	HAI PENG	曼谷	十八	僑聯
海力	WOOSTER KING	雅加達泗水	十八	大源
江榮丸	KOEI MARU	巴生庇能	十八	東安
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU	新加坡	十八	南伸
嘉和	GARZA WORLD	新加坡	十八	海聯
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	十八	建華
安琪	C.K.ANGEL	新加坡巴生	十八	天祥
可蓮馬士基	HERTA MAERSK	新加坡雅加達	十八	捷成
美中美	CHITTIN TANTHUWANT	曼谷	十八	振盛行
厚德馬士基	HOLDA MAERSK	西貢新加坡	十九	馬士基
日昇	SUNRISE	曼谷	十九	聯泰
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十九	東源
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	十九	順昌
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	十九	美輪
興美捷成	HEINRICH JESSEN	新加坡巴生	十九	小山
南隆丸	NANRYU MARU	曼谷新加坡	二十	永泰
吉州丸	KISSHU MARU	新加坡巴生	廿一	小山
香島珠	ISLAND PEARL	新加坡巴生	廿一	天祥
華耶富納	WAJABULA	印尼	廿一	新萬嘉
淳洋丸	JUNYO MARU	新加坡庇能	廿一	永泰
寶山	PAO SAN	新加坡雅加達	廿一	明仁
南和	SOUTH WORLD	新加坡巴生	廿二	美邦
海雄	HAI HSIUNG	馬尼拉	廿三	永裕
茱莉安	JULIAN	新加坡	廿三	東洋
海光	HAI KWANG	三寶壟泗水	廿三	太平
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	曼谷新加坡巴生	廿三	福來
東偉	EASTERN GRAND	曼谷	廿三	順利
亞雄	AH HUNG	新加坡	廿三	小洋
協仁丸	KYOJIN MARU	馬尼拉	廿三	中央
香港王	ISLAND KING	新加坡	廿三	南伸
鑽王	JUNIOR KING	新加坡	廿三	小山
溫拿	RUNNA	新加坡庇能	廿四	永泰
太安	PACIFIC ASIA 1	山打根婆羅乃	廿四	東安
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	廿五	美輪
多宇治	TOWUTI	印尼	廿五	新萬嘉
滿都	MONDO	馬尼拉	廿五	小山
木星	WOOD STAR	馬尼拉	廿五	中央
光榮武士	GLORY KNIGHT	新加坡	廿五	天祥
中聯二號	CHUNG LIEN 2	曼谷	廿五	泛亞
昌盛	ASIAN TRADER I	新加坡	廿六	海聯
明照丸	MEISHO MARU	新加坡巴生	廿六	南伸
萬嘉	BANGKA	印尼	廿六	安全
順發	FELICITY	西貢	廿六	順利
	台灣・日本・釜山綫			
金華	KING HWA	高雄	十八	東海
日興丸	NIKKOH MARU	高雄日本	十九	南伸
美滿	AMERICAN MAIN	基隆	十九	美輪
旭光丸三號	KYOKKO MARU	高雄日本	十九	小山
莫斯基	FRYCZ MODRZEWSKI	日本	二十	天祥
皇后星	QUEEN STAR	釜山	二十	新興行
大禧怡美利	HUGHEVERETT	日本釜山	二十	福來
興華	HSING HWA	高雄	二十	明仁
遠東友誼	FAR EAST FRIENDSHIP	日本	二十	豐利行
海天	HAI WANG	基隆	廿一	永裕
東發	TUNG FAU	基隆	廿一	東海
海强	HAI CHIANG	高雄	廿一	永裕
美景	AMERICAN MIST	基隆	廿一	美輪
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN	基隆日本	廿二	小山
美敏	AMRICAN MING	高雄	廿二	美輪
海王	HAI WANG	基隆	廿二	永裕
海多	HALLDOR	日本	廿三	多利順
大同	TA TUNG	高雄	廿四	東海
	非洲綫			
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	南非	十九	大三
金山	GOLD MOUNTAIN	西非	十九	新興行
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	南非	二十	大三
娥眉洲	NGOMEI CHAU	南西非	二十	太來
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	南非	廿二	渣華
海探	SEA ADVENTURE	東西非	廿三	大三
南非莫事達	S.A.MRAVE MROGENSTER	南非	廿四	怡和
海勇	SEA BRAVE	南非	廿六	大三
士打桃麗絲	STRAAT TORRES	東非	廿七	渣華
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	西非	廿八	渣華

航訊

泰國政府審慎研究
泰航進航合併建議
泰航與北歐航業務合約七七年三月屆滿

（特訊）鑒於目前兩家代表泰國的航空公司在國際航綫上競爭劇烈，爲求權事統一，泰國政府計劃成立一個特別委員會主持兩家航空公司合併的事宜。

該兩家航空公司爲國營泰國國際航空公司及私營通遜航空公司。泰航目前的股權其中百分之三十操在北歐航空公司手上。

一項合併兩家泰國航空公司的建議爲一九七七年三月泰航及北歐航合約告終時，泰航百分之三十股權改由通航取代。

泰航目前的航綫遍及亞、歐、澳三大洲，至於通航則僅經營曼谷——香港——東京——檀香山洛杉磯航綫。

對於合併兩家泰國航空公司建議，泰國政府目前正作審慎考慮，因此舉對亞洲區內航空事業前途有深遠的影響。

香港航空華員會舉辦
會員聯歡大會

（本報訊）香港航空華員會日前舉行會員聯歡大會，各航空公司職員出席者達百人。會中並舉行各項遊戲活動及抽獎等節目。

圖示該會主席吳賓舜（右二人）及聯誼組主席余德文（左二人）頒發一箱視粉與優勝者劉保網（左）及何鑫廣（右）的情形。

西北航由廿七日起
調整班機飛行時間

（特訊）西北航空公司宣佈由本月廿七日起，來往本港各綫客機飛行時間調整如下：

來港班機

星期	班次	由何處來	抵港時間
二	〇〇三	紐約、洛杉磯、東京	下午九時卅五分
三	〇〇九	洛杉磯、三藩市、檀香山、東京	下午九時卅五分
四	〇〇七	紐約、西雅圖、東京	下午九時卅五分
五	〇〇七	紐約、西雅圖、東京、台北	下午十時四十五分
六	〇〇七	紐約、西雅圖、東京	下午九時卅五分
日	〇〇九	洛杉磯、三藩市、檀香山、東京、台北	下午十時四十五分

離港班機

星期	班次	往何處去	離港時間
一	〇一〇	台北、東京、檀香山、三藩市、洛杉磯	十一時零五分
三	〇〇四	東京、洛杉磯、紐約	九時卅五分
四	〇〇四	東京、洛杉磯、紐約	九時卅五分
五	〇〇四	東京、洛杉磯、紐約	九時卅五分
六	〇一〇	台北、東京、檀香山、三藩市、洛杉磯	十一時零五分
日	〇〇四	東京、西雅圖、紐約	九時卅五分

泰國際航酒會祝新客機開航

爲慶祝泰國國際航空公司的新客機DC—十—三C的交貨和曼谷與香港之間的初航盛舉，泰國際航于三月卅日假座凱悅酒店舉行雞尾酒會和晚宴會。左起：香港凱悅酒店經理朱民康先生，泰國際航助理執行董事納他闢上校，地區經理柏鎮倫先生及泰國財政部國務次官那空羅先生。

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖	開羅湖	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
10時42	下午 12時46	10時06	11時13
下午 12時52	1時58	11時14	下午 12時22
1時45	2時49	下午 12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時00	9時03	6時33	7時40
9時00	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(E) 10時30	11時32	9時19	10時25
(S) 11時00	0時03		

附註：表內有（E），在星期六停開，有（S）的只在星期六行走。

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
上午 11時05	下午 1時10	上午 7時25	上午 9時30
下午 1時05	下午 2時50	上午 8時20	上午 10時05
下午 3時30	下午 7時50	上午 9時15	下午 2時00

今日空郵（星期五）　截郵時間

緬甸、夏威夷	上午十一時
南越	正午十二時
菲律賓、台灣、星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼	下午一時
希臘、瑞士	下午三時
意大利	下午四時
澳洲、斐濟、紐西蘭、印度、孟加拉、尼泊爾、巴林島、科威特、沙地阿拉伯、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、美國東岸、肯尼亞、南非、葡屬東非、尼日利亞、西德、巴基斯坦、阿富汗、新幾內亞、牙買加、巴拿馬、委內瑞拉、阿根廷、哥斯達尼加、墨西哥、伊朗、札伊爾、北中南美洲、美國西岸、日本	下午五時
沙巴、汶萊、泰國、南韓、冲繩	下午六時

今日平郵

星加坡、馬來亞、斯里蘭卡、沙勞越、意大利、瑞士、法國、西班牙、黎巴嫩、叙利亞　下午五時

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈九樓電話：5 247153-6
香港 直航 澳洲定期航綫：雪梨・墨爾砵・比利士彬
接受貨箱貨
★兼往愛德雷特（ADELAIDE）
青衣島輪 TSING YI ISLAND 五月二十日開行
★綠島輪 GREEN ISLAND 六月二十日開行
七天前收貨 收貨站：海運貨箱有限公司
九龍茶菓嶺地段KX329 電話：3-482235
貨客付貨請接洽
香港聯邦大廈九〇二至九〇四室
電話 5-262622，239911
5-247260

REEFER LINES PTE LTD
M.V. "HARVEST GOLD"
滿金輪 直放 新加坡
四月十八日抵港 十九日開行
本行接洽裝運貨客付貨請到
總代理：果果紅有限公司啓
香港德輔道中有餘大廈104室
電話：五一四三〇三五（四條綫）

海多 HALLDOR 四月廿三日落貨 廿四日開行
海華 HALLVARD 五月十日落貨 十一日開行
往：橫濱、名古屋、神戶。（兼收冷藏貨）
於仁大廈十九樓
電話：二二六一二一（二式六一壹一）
多利順洋行啓

ORIENTAL LINE
珠利安輪 M.S. "JULIAN" 四月廿弍日由日本抵港 廿三日開：星加坡
神運丸 M.S. "SHIN UN MARU" 四月三十日由日本抵港 五月一日開往：星加坡
惠顧貨客接洽付貨 請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理：東洋船務有限公司
大道中僑商大廈1101室 電話：5-249429，250241（十綫）

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈九樓電話：5 247153-6
香港至西非綫
往：新加坡、德班、剌高士、阿巴巴、夏基港、添馬、蒙羅非亞、自由市。（亞必眞、基通奴 如足貨徹始直航）
娥眉洲輪 "NGOMEI CHAU" 第二次：四月十九日到港 弍十日開行
橫瀾島輪 "WAGLAN ISLAND" 第一次：五月弍十日到港 廿一日開行 第弍次：五月廿七日到港 廿八日開行
香港至波斯灣綫
往：新加坡、杜拜、富威特、巴連、達文。
香港島輪 "HONG KONG ISLAND" 第一次：四月弍十日到港 廿一日開行 第弍次：五月二日到港 五月四日開行
新加坡島輪 "SINGAPORE ISLAND" 五月七日到港 八日開行
赤洲輪 "CHIK CHAU" 第一次：五月十六日到港 十七日開行 第弍次：五月廿九日到港 三十日開行
香港至紅海綫
往：新加坡、亞丁、達打HODEIDAH、蘇丹港。
藍塘洲輪 "LAMTONG CHAU" 第一次：四月廿三日到港 廿四日開行 第弍次：五月四日到港 五月五日開行
圓洲輪 "YUEN CHAU" 第一次：五月十八日到港 十九日開行 第弍次：五月廿八日到港 三十日開行
貨客定艙請洽 總代理
太來船務有限公司
香港怡和大廈十五
電話：5-228101-7，5-247771

小山海運株式會社
總代理：小山運輸有限公司 提貨處：興和航運貨倉公司
香港德輔道中173號光光大廈21樓 電話：5-458151(10線) 5-448027(4線)
全貨箱服務：
直航：星加坡・
M.S. HEINRICH JESSEN（VOY.57-S）
興美捷成 四月十九日到港直航星加坡、巴生港、檳城 十八日截止收貨
M.S. JUNIOR LONE（VOY.1-S）
鑽王 四月廿三日到港 直航星加坡 廿二日截止收貨
直航：馬尼拉
M.S. MONDO（VOY.47）
滿都 四月廿五日到港 廿三日截止收貨
M.S. HEINRICH JESSEN（VOY.58）
興美捷成 五月五日到港 三日截止收貨
香港・台灣・日本綫
M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY.45-H）
第三旭光丸 四月十九日到港 十八日截止收貨 即日開往台灣、神戶、大阪
M.S. EMMA JEBSEN（VOY.37-H）
愛瑪捷成 四月廿一日到港 廿日截止收貨 即日直航基隆、四日市、神戶。
M.S. TAIKO MARU（VOY.48）
泰光丸 四月廿四日到港 廿三日截止收貨 即日開往高雄、四日市、橫濱。
TENDO（VOY.11-H）
騰都 四月廿七日到港 即日開往高雄、基隆、門司、神戶。 廿六日截止收貨
船泊：葵涌貨櫃第二號碼頭 收貨站九龍貨櫃有限公司
澳門代理：澳榮船務公司 澳門馬統領街17號J-1 電話82219、82229
定期散裝貨輪服務：
M.V. KISSHU MARU（VOY.25）
吉州丸 四月廿一日由日本抵港卸貨 廿二日直航星加坡、巴生港
M.V. THE MALAYAN（VOY.31）
馬來人 四月廿五日由日本抵港卸貨 廿六日直航星加坡、檳城。
M.V. AURORA（VOY.16）
愛露娜 四月廿七日由日本抵港卸貨 廿八日直航星加坡、巴生港。
貴客付貨請惠臨：興和航運貨倉公司
請各散裝貨收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉所有費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
日松輪 M.S. "SUN PINE" 五月五日由日本抵港 六日開往：星洲、巴生、庇能。
銀洋丸 M.S. "GINYO MARU" 五月廿一日由日本抵港 廿二日開往：星洲、巴生、庇能
總代理：協成輪船（港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一壹〇一室 電話：5-249429，5-250241

華僑晚報 分類廣告
每天式元 費廉效大
上期繳費 不折不扣

工人世界

織造工會首長分析目前工作情況
棉紗針織製作平穩
工友收入仍減二成
近因原料漲價瞻望前途未可樂觀

本港織造行業，目前由於一般棉紗針織製作較穩，工廠生產保持正常，工人工作較見穩定，但邇來由於棉紗原料價提高，成本受影响，未來新單在入料受打擊，工人對此深表憂慮。

據香港織造業總工會理事長林氏指出，該業工人，目前頗多仍從一般棉紗針織為其主要工作。有關該業工人工作，數月前由於棉紗料價回跌，一般競爭力稍強，故數月來，新單注入增加。據彼指出，有關工人工作情況，近月平均較去年回增約二成工作量。但與七二年正常期比較，仍遜色達三成。

據了解，目前頗多工廠，其所接單量，迄仍可維持二至三個月，使擴廠平穩開工量。只是邇來由於一般棉紗售價提高，成本增加，倘無回降跡象，未來新單兜接補入，勢將再受阻礙。工人深表憂慮。

有關現存舊單，由於過去受原料變動影响，在經驗教訓下，大部工廠自接單後例必充份入料待用。故此目前料價提高，對舊單影响不大，但新單注入如何，尚難樂觀。

據指出，棉紗針織，多屬全年製作，其中如一般印花棉褸即是。該業工人在七二年正常期間，由於工作分配充足，一般月入達九百餘至千一、二元。目前工人收入減縮，月中約在七百至九百元間。（行）

電釬工友提高警惕
經常注意安全要點
氣釬使用之氣筒更易發生意外

一般銲接可分為電銲及氣銲兩種，電銲時，將銲接之金屬以弧光熔解，然後以新金屬銲接，在大多數情形下，弧光乃因所銲接之金屬與銲沉金屬電極間之作用而產生，銲接可用手進行工作人員以特製握柄持着電極銲接亦可用機器進行電銲時電極及握柄部分充電並發熱，因此倘不慎觸及則會觸電或灼傷弧光亦發出紅外綫輻射肉眼可見之極強光綫，紫外光輻射及熱量，此外，有濃烟由金屬及銲劑發出，故此電銲的危險包括了觸電，灼傷，眼部爲弧光輻射所灼傷，及吸入弧光濃烟等。在削碎工作進行時，金屬之微粒亦可能射入眼睛，鑑於此種危險使用保護設備乃屬必需之舉，保護設備包括如下五項：（一）工作人員之頭盔或頭盾，（二）如有他人在場，則工作週圍須設置屏幕，（三）削碎鐵渣時所用之眼罩，（四）保護手部之手套，以免爲火花所灼傷，（五）或穿備圍裙與靴鞋，藉以保護人身。

至於使用氣銲的安全辦法，除包括使用電銲的安全要點外，還需注意所有氣筒安放妥當，盛載乙炔之氣筒應安放在垂直之位置，在未開放氣筒之活塞時，應先將銲槍之控制器開放，開啓氣筒活塞時，動作要慢，不再使用裝備時，須將所有活塞關閉。如要找尋配備是否有裂縫時，應使用肥皂溶液，此外，並應確保通接氣氣及乙炔之喉管情況良好。

無論是採用氣銲或電銲，不可觸摸任何曾經使用溶劑消除油污之物品，尤不可銲接曾經鍍鋅或塗上油漆之金屬，除非採取足夠之預防措施以防吸入因銲接而產生之有毒氣體。（達）

本港建築木業工人工作
就業範圍廣泛勉強維持
月來無起色

本港木業工人，年來由於建築業吹淡風，而一般城市計劃較大工程同見削減，木業工人工作顯著備受打擊。

本港木業多年以來，從業工人，賴建築業為其主要之工作對象。木業工人由於工作範圍極廣，故人手緊感缺乏，故此，在本港工商各業因石油問題而蒙受打擊初期，建築行業多類部門工人，如搭棚，批盪，搬運，拆卸等，工人工作普遍引起連鎖反應相隨，被顯著地影响其日常工作，但一般木業工人，在是段期間內，其日常工作量分配影响仍微，但自七三年第四季以後起，由於建築工程淡況持續，工人工作分配，開始稍受影响。進入七四年由於建築業淡況加劇，木業工人，工作量分配益疏，迄至目前，由於百業不景，人手需求劇減，木業工人工作分配逐呈顯著不足，工人工作流動率開始倍見增大。

故此，由於世界不景風潮之影響，雖然木業工人受影响較其他部門爲邇，但始終無法避免，而與其他部門工人，齊齊蒙受淡風威脅。

木業工人，工作範圍頗廣，其中除建築木業外，還凡馬路修築，新區開闢等工程之石屎板工作，及一般做木傢俬類，同屬工人工作範圍。

迄至目前，由於工商業不景，一般裝修傢俬做木雖同見消淡，但在業工人，倘能勤於奔走覓職，日常生活仍不致難維持，但一般工人，其就業則較前倍見流動。（行）

手車搬運開工率低
紡織染失業增加

根據部分工會的調查，本港的紡織染業工人及手車搬運工人目前的失業情況頗爲嚴重，該等工會呼籲港府對失業情況，予以注意，並爲失業工友進行登記，盡量協助他們渡過難關。

港九紡織染業，去年下半年失業工人有三千零六十四人，今年頭三個月又增八百八十二人，近四千名的工人許多至今仍未找到工作。

港九手車搬運工友目前開工率甚低，收入大減，在一九七四年全年平均每月仍有八百元收入，但今年一月至三月底，平均每月收入只有四百元左右，下降了百分之五十。有些僅得二百多元，老弱工友收入更低，連兩餐有時都成問題。（達）

低薪工友生活困難
參加銀會恐招麻煩

由於生活程度日高與就業機會大減之現勢下，在工人住宅區裏面最近普遍出現加強私人銀會的組合，目的在藉着這種關係可以緩急相濟。本來，原則上無可厚非。不過據一探討所得，由於每一個參加銀會的工友或他的妻子大都是基於經濟匱乏，才有此動機，因之，一開始就搶高利標會，例如以五十元的本月會來說，頭一會的利錢，就達到七八元，第二會就達到十元或以上，第三會更高。這樣一來，所得會銀固然不多，而所負担利息也就相當吃虧。此種現象，雖然獲得會銀可救一時之急，但由於利息相當的高，結果形成作繭自縛，除非標到的會銀可以作生意上的運用還好，否則，所謂「死水錢」其痛苦更甚。

由於這種銀會正在不景氣的環境滋長起來，而所謂「地舖會」也在小販羣中相當流行。這種現象，正反映工友們生活的困難至到怎樣的田地。

若干工友指出：根據他們的經驗，這種銀會，由於不受法律保障的，你所供會銀，也絕無任何收據爲憑的，一般只是寫上一個紅皮簿，列上乜乜太或乜先生或乜宅之類便算，無論會首與會仔只是憑個「信」字，假如有人失信標了會而不供出，而會首又無法填充的時候，便成爲「尾爛」的了。那麼，有關會仔便遭受無辜的損失。所以，這種銀會的組織，可以說爲禍亦爲福，只要會仔中有不適應，便形成害羣之馬。結論是如果非必要都不可參加這種毫無保障的銀會組織，假如你有固定職業的話，寧可向一些財務公司借款，比較穩當得多。（探）

勞資雙方　脣齒相依　脣亡齒寒　不可不知

華僑馬經
老吉主編

明日各場出賽馬匹狀態綜述
捷達雪蹄奔狀態勇
滿利駒海中實出色

明日九場要事，各駒操練動態與狀態簡述如后：

第一場 拿多利昨晨出試相當好，馬肯定在圍場。東方英雄不出，頭見門志堅強，可看好的一匹。噴水池操足，雖然初次上陣，但已有足够實力贏馬。同意亦見冒起，但只可作冷門待，珊瑚海雖好，但看騎出水準，冷馬盯緊銀子。

第二場 捷達操得甚好，勇態，馬依然保持上次勇態，可以追捧。聰明女雖好，但操練並生正常，故仍欠真實感，反而雪蹄奔有拼勁更銳的感覺，值得盯緊的一匹。除外馬匹，以幸運者及喜得寶稍有狀態，呼呼仍值保持。

第三場 補品雖然昨日值試一街大段，勇，但已經足够，百達亦大勇，可惜質次。

第四場 勇騎士大勇，馬有快速，今回值得盯緊。快活人二世昨晨亦有白駒離試半哩，相當靚，是弱馬難得之至。新圖雖老，仍屬份子。三甲可爭一席，全頭英國馬雲鳳與時時好，尚差參少，其他馬匹，只有最好及怪俠稍有苗頭。

第五場 快愉好近期有準備，今回實行險着博殺。平淡狀態雖好，但有些奔的感覺，始終有可敗之理。頭馬爲上述兩駒之爭，利必與滿貴敵，俱在勇態，有來三甲之望，其他馬匹，寶駒與征駿均見在水準中。

第六場 滿利駒肯定保持上佳水準，應有機會再贏一場，餘外馬匹，以榮辰及歡樂滿谷較有狀態，相信頭三名必爲這三匹，劉寵和大冷，則留意在最後試跑見好的中發白。

第七場 海中實昨晨雖然試一段，但經已足够，馬質較高，穩重必搏。上味及金牡丹是其他兩匹較有狀態而沉着可與海中寶相比者，是較有威脅的馬匹。四重彩的其他配脚，丁財兩旺，騷中王均有勇態，可作脚。

第八場 小情人，寶貴，馬如龍等狀態迹在水準中，但質素較爲好，稍值得注意。以大勇論，則紅星居於首席，實而不華的馬，可作半冷。

第九場 寶石之王準備功夫做足，今次必拼，無疑，值得盯緊的一匹。揚偉望雖然是後中吉能門殿，寶之寶與妙極，亦見有相當好水準，故此場新馬A班九七五公尺，較難選馬。出賽，但馬匹未有走樣，吉能一樣可以走得接近，勇，背心出擊，百花齊放狀態相當出頭者，其他馬匹，七好見胃開，閃電火仍在勇態，天秤座仍覺不俗，均是爭三甲份子。

慶哥

孖Q
‧老吉‧

第二場　1　吉慶　1412　讚滿谷　聰明女

第九場　2　寶石之王　6 5　揚偉望　閃電火

可可十七萬
轉讓文居廄

第五班馬可可，昨日下午五時半，在山光道馬房，由欖勿拍賣行主持公開拍賣，結果由陳昌出價十七萬元投得，到場競投者頗衆，仍歸譚文居馬房管養。

三口場外孖寶介紹
第一口吉慶勇騎士
第二口更厲害易贏
第三口滿利駒寶璽

三口場外孖寶，今天筆者也在本欄，介紹三口場外孖寶如後：

第一口　頭關由第二班馬跑短途九七五公尺，形勢明朗異常，如非意外，「吉慶」大可擇而同，憑勇而排位有利，勝算頗高，如前馬有失，能有乘時而興之力者，就只得狀態復甦的「寶得寶」而已，理宜兼顧。

次關則由第四班，跑短途九七五公尺，形勢撲朔非常，如以態論，「勇騎士」應是首選之一，但到時陣上馬匹只要李家強一拍鐵定從騎機會甚高，「時時好」亦是寶刀未老，頗見有態，於此，不妨小敵一票，以作保險。

第二口　頭關由二班馬走短途九七五公尺，蛇泥集，是爆冷溫床，如以鄙見，似乎筆者對負磅奇輕的「猛將」略爲偏重，前速快而賭率適中，值得一搏。除此之外，「更厲害」一小休後狀態回勇，走到此程亦是其拿手好戲，有時如起步順利埋閘，亦有問鼎中原之機。

次關則由第四班馬長途千八公尺，馬匹而有均勢，惡鬥難免，勇占寶新賞棨，上仗贏馬易如拾芥，雖跳升上此班，已不見得有利，但狀態大勇而賭率不俗，仍可再擇。「易贏」亦見備戰積極，自從棄騎布廊馬，每有不凡演出，因而就有兼顧之必要。

第三口　頭關由第六班角逐長途千八公尺，形勢算純，如無意外，「滿利駒」大可再下一城而升上第四班，後勁強而對手平庸。「新赤兔」易厩後狀態頗有起色，憑過往較高班底，亦有左右大局之力。

次關則由A班新馬跑短途千二公尺，又是一羣龍無首之局。「寶璽」底班較高，此程有值敗過才減的紀錄可稽，到時如能起步順利，應可打開處女勝利之門。「紅星」後勁強橫，元智將駕駛就熟之利，到時如出冷門，非此駒莫屬矣！

「華棟」

明天各場排位配搭表

第一場（第六班　一八〇〇公尺）（場外連贏）（場內孖寶第一口首關）

（一）	拿多利	6	一四〇	馬彼得	段
（二）	嘉利	3	一三二	潘納	米
（三）	超人	5	一三〇	詹亞健	歐
（四）	聯合勝利	4	一三〇	李汝明	譚
（五）	噴水池	1	一二八	白禮棣	賓
（六）	珊瑚海	7	一二三	伊諾	張
（七）	獲得好	8	一二三	嘉華達	布
（八）	同意	2	一二一	吉能	吳
（九）	銀子	9	一二〇	莊基達	張

第二場（第二班　九七五公尺）（連贏）（場外孖寶第一口首關）（場內孖寶第一口次關）

（一）	吉慶	2	一四〇	霍利安	歐
（二）	快勇	13	一三六	詹亞健	蘇
（三）	智勇雙全	6	一三〇	廖加利	廖
（四）	雪蹄奔	12	一三〇	李汝明	譚
（五）	喜得寶	3	一二九	潘納	蘇
（六）	喜運佳	11	一二九	嘉華達	蘇
（七）	安培	1	一二六	謝啓鑾	吳
（八）	幸運者	14	一二六	夏達	沈
（九）	銀寶貝	7	一二五	易仕	譚
（十）	呼呼	10	一二五	謝恩鑾	米
（十一）	捷達	9	一二四	馬彼得	賓
（十二）	讚滿谷	5	一二四	伊諾	朱
（十三）	大金鑽	4	一一九	白禮棣	賓
（十四）	聰明女	8	一一八	甘光達	廖

第三場（A班　二二三〇公尺）（場內孖寶第二口首關）

（一）	補品街	3	一四〇	易仕	高
（二）	絕餘日	2	一三〇	潘納	吳
（三）	百達	1	一二五	夏達	米

第四場（第四班　九七五公尺）（連贏）（場外孖寶第一口次關）（場內孖寶第二口次關）

（一）	時時好	3	一二七	霍利安	蘇
（二）	雲鳳	2	一二七	甘保頓	杜
（三）	勇騎士	9	一二七	李家強	吳
（四）	新美泉	10	一二七	夏達	吳
（五）	新圖	5	一二六	潘納	蘇
（六）	必好彩	4	一二六	馬彼得	高
（七）	最好	1	一二四	李汝明	譚
（八）	怪俠	8	一二三	羅國洲	蘇
（九）	金像	7	一二三	告東尼	米
（十）	快活人二世	6	一一七	白禮棣	段

第五場（第二班　九七五公尺）（連贏）（臨時酬盃）（場外孖寶第二口首關）

（一）	虎膠	7	一三五	詹亞健	吳
（二）	利必來	5	一三二	潘納	蘇
（三）	鐵駒	3	一三二	馬彼得	賓
（四）	滿堂歡	8	一三一	霍利安	蘇
（五）	名威	13	一三〇	甘保頓	杜
（六）	新比利	12	一三〇	白禮棣	賓
（七）	更厲害	9	一二六	廖加利	廖
（八）	金麒麟	11	一二三	李汝明	譚
（九）	金龍皇	10	一二二	簡元智	歐
（十）	好愉快	4	一二〇	夏達	吳
（十一）	絕馬神駒	1	一一九	嘉華達	布
（十二）	平渡	14	一一七	甘光達	廖
（十三）	猛將	6	一一七	台能	朱
（十四）	征凜	2	一一六	易仕	沈

第六場（第六班　一八〇〇公尺）（連贏）（場外孖寶第三口首關）

（一）	滿利駒	5	一三六	莊基達	段
（二）	中發白	6	一二八	姚俊坤	吳
（三）	新赤兔	1	一二八	廖加利	廖
（四）	保得	3	一二七	伊丹尼	賓
（五）	歡樂滿谷	4	一二七	易仕	張
（六）	榮辰	2	一二七	馬彼得	朱
（七）	名望	7	一二七	潘納	米
（八）	厰寶	8	一二七	嘉華達	布
（九）	德誠	9	一二六	詹亞健	段

第七場（第四班　一八〇〇公尺）（連贏）（四重彩）（場外孖寶第二口次關）

（一）	騷中王	3	一三五	伊諾	沈
（二）	上味	11	一三五	何國英	吳
（三）	旋幅	6	一三四	陳子銓	吳
（四）	丁財兩旺	1	一三一	林滋利	吳
（五）	皇冠之光	12	一三〇	易仕	歐
（六）	金牡丹	10	一二九	霍利安	朱
（七）	勇占	7	一二八	鄧添	段
（八）	喜得你	8	一二七	謝恩鑾	米
（九）	大快車	2	一二五	伊丹尼	賓
（十）	易贏	9	一二三	白禮棣	布
（十一）	太平山	5	一一八	詹亞健	張
（十二）	海中寶	4	一一七	馬彼得	高

第八場（A班　一二三五公尺）（連贏）（場外孖寶第三口次關）

（一）	寶璽	8	一三七	嘉華達	布
（二）	小情人	10	一三六	馬彼得	賓
（三）	福霸	2	一三五	甘保頓	杜
（四）	萬衆得	5	一三〇	詹亞健	張
（五）	馬如龍	7	一二九	林滋利	吳
（六）	紅星	4	一二九	簡元智	歐
（七）	好兄弟	6	一二六	廖加利	廖
（八）	粉紅鑽石	1	一二六	潘納	蘇
（九）	寶之寶	9	一二四	伊諾	張
（十）	妙極	3	一二二	白禮棣	高

第九場（第四班　九七五公尺）（場外場內連贏）（孖Q次關）

（一）	蘋菓皇后	12	一四〇	黃振輝	蘇
（二）	寶石之王	8	一四〇	夏達	沈
（三）	七好	14	一三九	何國英	吳
（四）	馬跨關	1	一三五	簡尼	米
（五）	揚偉望	4	一三三	吉能	段
（六）	閃電火	5	一三二	廖加利	朱
（七）	天秤座	9	一三二	羅國洲	蘇
（八）	快猛	11	一三一	謝啓鑾	吳
（九）	鄉村佳麗	7	一三〇	馬彼得	賓
（十）	豪勇	6	一二八	告東尼	蘇
（十一）	金來	13	一二五	甘保頓	杜
（十二）	百花齊放	10	一二二	莊基達	譚
（十三）	紅利是	2	一二〇	呂志祥	廖
（十四）	新希望	3	一一九	白禮棣	段

四重彩各項參考資料

第七場　第四班　一八〇〇公尺　馬匹實力分析

	同程賽次	頭馬	二馬	三馬	第四
一、騷中王	未				
二、上味	二	一	一	○	○
三、旋幅	六	○	○	二	○
四、丁財兩旺	一	○	○	○	○
五、皇冠之光	四	一	○	○	○
六、金牡丹	三	○	○	一	一
七、勇占	三	○	一	一	○
八、喜得你	四	○	○	一	○
九、大快車	三	○	○	一	○
十、易贏	三	一	○	○	○
十一、太平山	三	○	一	一	○
十二、海中寶	未				

騎師本季參賽四重彩紀錄

	參賽次數	頭馬	二馬	三馬	第四
易仕	六	○	二	○	一
霍利安	十	三	一	三	二
鄧添	五	○	○	○	一
謝恩鑾	十一	○	○	一	一
伊丹尼	一	○	○	一	○
白禮棣	二十	一	四	○	一
詹亞健	十七	一	○	三	一
馬彼得	十五	○	二	○	一

馬房本季參賽四重彩紀錄

	參賽次數	頭馬	二馬	三馬	第四
沈保	八	二	○	○	一
吳志林	廿二	三	二	二	二
歐金洪	十五	○	二	三	一
朱寶明	十七	二	一	一	○
李殿林	十六	一	二	二	二
米曲凡里	十九	一	五	○	三
賓士	廿一	三	二	三	三
布朗	二十	三	三	三	二
張學文	十七	一	○	四	二
高仕和	十一	一	一	○	二

同廄馬：吳志林：上味、旋幅與丁財兩旺

華僑教育

官小定下週二開始
招一至五年級新生
申請入學表格可向各校領取　非警察子弟亦可申請入讀警察小學　擬就讀六年級者　亦可向各官立小學詢問

（港訊）教育司署一發言人昨日宣佈：全港官立小學，包括警察小學在內，將由下週二起，招收一九七五年至七六年度之二年級至五年級插班新生，有志於進入官立小學就讀者，請從速報名。

申請入學表格可於本月二十二日（星期二）至二十八日（星期一），每日上午九時至十二時三十分，下午二時至六時，星期六則由上午九時至十二時（星期日休息），向擬就讀之官立小學領取。非警察子弟亦可申請進入警察小學就讀。

申請表格填妥後，應於五月二日（星期五）前交回分發該表格之學校。教育司署發言人稱：申請入學者必須注意各級之年齡規定，才有入選機會。

凡申請入二年級者，應在一九六六年九月二日至一九六八年九月一日期內出生，申請入三年級者，應在一九六五年九月二日至一九六七年九月一日期內出生，申請入四年級者，應在一九六四年九月二日至一九六六年九月一日期內出生，申請入五年級者，應在一九六三年九月二日至一九六五年九月一日期內出生。

他又說：擬就讀六年級者，亦可向各官校申請，但只限於極特殊情形下，方予考慮。申請表格爲免費發給，且不收任何報名費用，同時，所有官立小學，一概不收學費。

家長教師聯誼會，於本月十三日，聯同教師、學生共八百多人，早上九時，由校監郝良神父、家長會主席招顯智率領，乘旅油地輪船前往芝蔴灣旅行。沿途有該校銀樂隊助慶，到達目的地後展開各項友誼活動，氣氛愉快，隨後由主席招顯智夫人頒發獎品至下午三時卅分始歸。

香港電台舉辦
校際英語比賽

（港訊）本港兩間學校的學生，將於本星期日在港電台英文台舉辦的一項校際問答比賽中，較量他們的英語程度。舉辦這項比賽的目的，是使非以英語作爲母語的學生能說更流利而準確的英語。比賽的問題係特別編成，用以測驗學生的英語程度。比賽採用淘汰制，分十五次舉行，逢星期日下午五時三十分播出，該節目由左愛利士先生主持。

參加的學校共十六間，首次比賽由瑪利諾修女書院對喇沙書院，每校將派出中四學生兩名及中六學生兩名參加，勝利的隊伍將會獲得書籍獎品。

小學生升中試
定三十日舉行
教署公佈「考生應作之準備及作答要點」　考前應予詳讀　本屆考生近十萬名　較去年增四千名

（特訊）本年度小學生升中試，將於本月三十日（星期三）舉行，有關考試之準備事宜，現正由考試當局加緊進行中。

升中試所考之科目有中文、英文及數學三科，各科考題將以謎疊測驗作基本，題目亦不會超過考試範圍，關于「考生應作之準備及作答要點」，教署向各考生列舉各點：考試前：一、須備實地較佳之HB鉛筆三枝，新刨及軟膠擦各一。二、試用一答題紙按照以下方法練習作答。三、以所備之膠擦作一試驗，試看能否將鉛筆痕徹底擦去；如紙上仍留有鉛筆痕，則須用另一鉛筆或另一膠擦作相同之試驗。

考試時：一、須將答題紙放在發給之紙版上，方可作答。二、在所選之空格內，用力畫橫線。三、用軟膠擦擦去錯誤之橫綫時應注意：甲、橫綫擦除後，須不留污痕；乙、不可將答題紙摺皺。四、保持答題紙清潔平坦，切勿弄污及摺皺。五、核對清楚有無誤答試題。六、答題紙上之空格，有用A、B、C、D、E字母註明者，亦有用P、Q、R、S、T註明者，應注意答題紙上每組字母必與試題所用之字母相同。此一辦法在使考生於誤答試題時，易于發覺。七、盡量依照試題之先後次序作答。八、勿耗太多時間解答較艱之試題，蓋其後之試題有較爲易答者。九、盡量將第一部試題作答後，即可逕答第二部。答畢後如有多餘時間，則可覆閱第一部。十、試畢盡量解答所有試題，如未能盡答，亦無須憂慮，但須注意是否已答完試卷內所有淺易之試題。十一、如不能肯定某一多項選擇題之正確答案時，則可選一認爲最接近者作答；錯誤之答案均不倒扣分數。

本屆升中試，預計約有考生共達九萬八千名，較去年增四千名，當局在港、九及新界各區將開設考試中心凡二百七十多個，並分港島爲三區，九龍爲四區，新界則分二區。（成）

聖貞德家長會
往芝蔴灣旅行

（特訊）聖貞德學校

興儒道德學會十九晚
區海天講左傳及內經

興儒道德學會，由賓培桃、陳靜林、余志文等，領導有方，故發展迅速。昨十二晚八時，先講左傳：成公十年，丙午：晉侯獳卒。公疾病，求醫於秦。秦伯使醫緩爲之。未至，公夢疾爲二豎子，曰：彼良醫也，懼傷我，焉逃之？其一曰：居肓之上，膏之下，若我何？左傳而談醫學，宜推醫藥之寶，故昔日文人多識醫學。中醫學在文獻裏，甚說：昔有冰博士，亦會多。區老師並講內經，陰陽應象大論：「味歸形，形歸氣，氣歸精，精歸化。精食氣，形食味，化生精，氣生形，味傷形，氣傷精，精化爲氣，氣傷於味。陰味出下竅，陽氣出上竅」，此段是陰陽應象大論之精華，夫形類味以養之，非味莫能存；形得味而能活，故言形歸氣；氣而能化，故言精歸化。精依氣生，精依氣而能化，故言氣歸精，形依味而能存，是以研究我國醫學者，勿失機會。講座地點：土瓜灣道，定安大廈C座，八樓十八號，下屆時間，本月十九晚八時起云。

維新英文中學
正分校招生通告

（一）本校即日開始接受英文中學F.1及中文中學中一新生入學申請

（二）考試日期（甲）油蔴地正校及深水埗分校五月四日（星期日）上午十時

（乙）元朗分校五月三日（星期六）下午二時

（三）F.2及中二以上各級新生入學申請，稍後辦理

（四）英文夜中學夜英專同時招生

校長　周覺識

正校：九龍油蔴地彌敦道四八三至四八五A　電話：K八八二六九二

深水埗分校：九龍大埔道九二至一〇二　電話：K八〇二九四四

元朗分校：元朗牡丹街一五至二三　電話：NT七六〇九六九

挪威信義會
慕德中英文中學招75—76新生

本校由挪威信義會主辦，位於官塘油塘高超道山後之調景嶺中山區，背山面海，環境優美，爲一讀書勝地。

本校自備校舍，大禮堂，膳堂，男女生宿舍專人管理，操場共佔地十多萬呎，本校自備校車接送學生，另本校與村內學生互助社合辦有泳池一座。

班別：中文部：中一至中四及中六　英文部：F.1至F.4

報名地點：㈠本校校務處　㈡官塘觀塘道42號裕星樓A—D座明道幼稚園即官塘人民入境事務處側鄰。㈢牛頭角佐敦谷第七座信恩學校。㈣觀塘上邨利大廈四樓，青年協會中心。㈤彩虹村金華樓地下青年協會。

考試日期：報名時通知

交通：㈠九龍彩虹邨巴士總站九十號巴士直達本校。㈡香港筲箕灣碼頭利安小輪直達本校。㈢本校自備校車接送。

電話：K四八三三五〇九　K三五〇六八二

校監：鄭錫安牧師　校長：鄭創豐

樂道英文中學
招生

班級：英文部 F1—F2　中文部 中一至中二

試期：五月三日（星期六）下午二時

校址：九龍何文田佛光街（由培正道直上）

電話：三一〇三四一七六　三一〇三三九四七

監督　洪慧清　校長　盧世農

博允英文中學
招75—76年度中一（F1）男女新生

報名日期：即日開始（假期照常辦公）

考試日期：四月二十日（星期日）上午九時半

校址：九龍油蔴地南京街卅號

電話：三一八五七七八七・三一八八九九一弍

校監兼校長：廖國宏

REFERENCE LIBRARY
18 APR 1975
CITY HALL

棉紗上升過速
布廠接單 頓受威脅
生產成本明顯提高 將要放緩生產

（特訊）由於棉紗價格上升過速，布廠接單已受到影響，倘若近期內接入新訂單轉呈停滯，舊訂單逐漸完成，很多布廠又將要放緩生產。

昨據布廠業人士透露：近一來棉紗價格上升過速，純棉布廠已受到很大壓力，由於布匹出口接單價格不容易隨時提高，如果按照三月份的棉紗價格接入訂單，生產是有利的，因爲三月份紗價每包約爲五六十元，布廠生產成本影響尚屬不大，雖料四月上半月紗價每包再揚高一百餘元，布廠生產成本影響也就顯得嚴重了。況且紗價揚高後，紗廠尚未有明顯的恢復增加生產量及供應量，巴基斯坦及南韓棉紗來貨則繼續減少，以致港成棉織用棉紗供應逐漸緊絀。即以供應本港製衣廠用的布匹而言，已接入訂單尚未交貨的，現在已經吃虧。事實上，供應製衣廠用的布匹亦不能隨時加價，倘若製衣廠難以接入新訂單，需用布匹減少，對布廠營銷亦有間接影響。現在一般單純布廠擔心近期內接入新訂單轉呈停滯，則舊訂單逐漸完成交貨後，生產又將要放緩，因爲單純布廠三月以來，營銷的惡劣局面才略爲改善，又受到棉紗價格急漲的打擊。但紗廠附屬的布廠環境不同，生產成本較有伸縮性，現在尚未受到生產成本增加的威脅。

織布業人士指出：近月來棉紗價格上升很速，布匹價格有一部份仍未能提高的，例如六八×六八扣布，每匹仍然呆企卅六元的價位，若照現在紗價計算，生產成本每匹高達四十二元，顯示現在售價與生產成本相差很遠。即以〇·E紗織成的高級牛仔布而言，現在每碼生產成本約達三元八角，在過去兩個月間，布廠以每碼三元至三元二角接入製衣廠的訂單，現在尚未交貨的很多。至於九六×四八斜紋布，上月間每碼售價一元八角五分至一元九角，現在每碼雖然調升爲二元至二元〇五分，但亦在生產成本之下，由此可見棉紗價格上升過速，本港織布業前景並不樂觀。

高棉內戰結束政制將隨改變
港商注視貿易趨勢
料農物品將先恢復來銷作短暫性易貨貿易
南越去貨仍靜單幫客小量有做

（特訊）高棉政府已經解體，連續五年的內戰亦告結束，南越仍然作「負偶性」的狀態，今後短期內是否與高棉同一命運？這是本港有關商家所注視的趨勢。現在本港對高棉及南越貿易仍然停頓，但辦庄人士預料稍後將有新的變化。

昨據本港辦庄人士透露：高棉政府軍已經全部解體，連續五年的內戰亦告結束，今後高棉的政制亦隨而改變，無論幣制及對外貿易都有新的變動，本港對高棉貿易已經停頓多時，今後短期內是否有新的發展？這是本港有關商家密切注視的。一般揣測，高棉的農產品將可恢復運來，但來港銷售情況將與北越的來貨相同，至於港貨是否可以迅速恢復去銷高棉？有關商家預料在高棉的新幣制未建立以前，可能作短暫性的易貨，不過，並非普通辦庄所能沾手。所以，今後本港對高棉的貿易恢復以及變化如何？尚待進一步方能明朗。

至於南越，現在仍然處於「負偶性」的狀態，港貨去銷越南，已經停頓了一個多月，西貢及堤岸商場銷售的貨品，最近有些由星洲運往，究竟今後短期內南越是否與高棉同一命運？辦庄人士表示尚難預料，不過，港貨去銷仍將有一段時間停頓，最近有些「單幫客」携帶西藥及其他消費品乘航機往西貢，售出後匯回美鈔回港，雖然來回費用很多，冒險性又大，但「利之所在」，亦有不少人士肯做此種「走單幫」的活動。

辦庄人士又指出：金邊紙幣在港停止兌換多時，西貢紙幣近來亦幾乎停止兌換，現在每一千西貢紙按値港幣五元，亦不過是虛價而已。

英國加稅實銷難免受拊
低價貨競力不如韓星產
港產部份已屬奢侈品範圍
今年特惠稅已失六成·部份去銷再受奢侈稅影響，實難樂觀。有些人認爲英人多買低價貨將利本港，只是壯膽而已。

（特訊）英國提高奢侈品入口稅一事，引起本港工商界的高度關注，一般認爲影響難免，但不太嚴重，惟總不能視爲毫不影響，或有利因素的。

有些商會及銀行家的意見，認爲加稅削弱英人消費能力，就會轉買低價港貨，對於這種看法，大部份工商界對本報記者指出是自己壯膽而已。他們認爲：（一）有若干港產是被列入奢侈品範圍，既要加稅，銷量必受影響，（二）英國人如轉買低價貨品，最有利的是台韓星馬泰中共產品，本港已不若過去那樣在低價品上有競爭力量了，（三）港產輸英今年以來特惠稅已損失了六成，今後局部再受奢侈稅影響，去銷自必更不樂觀，（四）港產銷英受到影響難免，但不太重大。

（本港訊）據本港商界人士說：英國所預佈的嚴厲預算案勢將打擊入口，但本港的價廉物美產品，料將不致於有嚴重影響。

香港總商會一位發言人說：「這項對抗通貨膨脹的預算案對英國本身是好的，但對本港則沒有好處。」他又說：「預算案限制了英國消費者的消費能力，他們便會想到購買低價錢較便宜的港貨了。」

匯豐銀行經濟研究部經理波雅也持相同觀點。他說，加稅主要是影響了奢侈品，但本港貨品中很多是實際用品。他認爲英國這項預算案能否收到預期目的，就要視乎人民的接納程度了。如果工會及工人繼續要求增加工資，那就會完全破壞原意了。

香港出口商協會副會長麥高理說，他相信本港的出口不會受此項預算嚴重影響。但一些特別貨品如收音機、珠寶及其他奢侈品則會受影響。

貿易發展局發言人說，他們在海外的宣傳口號是「買港貨，打擊通貨膨脹」。「我們覺得，英國人的一般購買力雖然被削弱，但本港貨品的銷路仍然甚佳。」

百貨公司搶先推出
夏季衣着物品 生意落行欠活
天氣早熱並未受消費者注意
新貨尚多存倉候市

（特訊）夏季衣着物品生意，了無起色。若干進口製品，刻仍存倉候市，雖然今年熱得比較早，但却無法刺激一般市民的購買興趣。

據有關商家消息：港九各百貨公司最近已將較大量的各類應時夏季貨品推出，包括男女恤衫、西褲、衫裙、泳衣、睡衣、童裝、寢具、毛巾、手帕、領呔、衣料、手袋等等，但是，在銷售方面，則了無起色。據指出：按照往年的表現，總有部份大公司會先行搶新推出若干新款貨，經過一段短期間後才正式大量上市。而今年大致上亦仍然有些公司照例陳列一番，但由於並未引起一般消費者的注意，因而在廣告宣傳方面亦未特別下功夫，更因爲今年本港天氣熱得份外早些，所以儘管是應時新貨，許多公司商店在繼續推售一些冬季存底時，另一方面却悄然地展出夏裝。

從售價來說，普通貨式大致與去年相近，似乎並未有明顯的上漲，但是去年曾經是大幅度加價的一年，因此貨價仍然是相當高的，例如一件短袖夏恤，前年大約僅售十八元至二十元，現時的售價約爲二十五元；而前年賣四十元左右的，則今年非五十元過外莫辦；至於女裝童裝，售價更難有標準，尤以所謂時款貨爲然。

不過，從過去近旬來的市況看，則落行者可謂寥寥無幾，雖然表面還有些熱鬧狀態可見，實質購買者則不多，一來是大家的購買力大大退落，二來綠節現時尚非酷暑季節，市道自然不容易好起來。部份商家指出，他們還有一些從歐美日各地進口的新貨，仍然在存倉候市中，按照目前情勢，商家預料最快也要到五月中左右銷出夏貨才會稍增。

英不會單邊新限港貨
歐市 亦難 更多 放寬 港貨

（特訊）本港星報就英國財政預算案發表評論，認爲：「英國財政大臣希利宣稱將會向海外借貸九十億美元，以負担在他的預算案所出現的龐大赤字。」一項報導說：假如他明法借得該筆金錢，他可能從七十一億鎊的英國官方儲備金中抽出一些以資負担。我們希望至少不用在該些儲備金上分担該項負担。

我們能否重新談判，並以一個較佳貨款率將我們的儲備金借出？我們能否獲得以美元計算的貨款違約，而不是貶了值的英鎊？

假如上述事件能實現的話，我們或許不會介意承担更多的英國赤字。

希利更會作出了勸告，勸諭英國人不要過太奢侈的生活。

這令到我們料想得到我們可能會在英國現時的經濟狀況下獲得較佳的貿易機會。

一些專家說：希利的預算案限制了消費品的開支，但還可能增加了英國方面對香港製造的實用品之需求。

然而，我們不可忽略英國是有義務對我們的出口貨品進行一些的限制措施，一如其歐洲共同市場的夥伴國一樣。

當我們可以預期英國對香港的貿易不會採取新的單方面限制措施之際，我們幾乎可以同時預料到歐洲共同市場不會準備對香港貿易作任何更多的放寬。」

電子玩具品相機等
港產 銷英 前景 更不 樂觀

（本報訊）英國政府大大提高多種商品的增值稅和個人入息稅，一年內要增加稅收近十億鎊，這已使港商對今年港貨輸英的前景更不樂觀。

收音機、錄音機、照相機、望遠鏡和遊艇、珠寶等，每年原有一定數量由港運往英國，但英國政府在新財政年度預算案中，已宣佈大大提高這些「奢侈品」的增值稅，由百分之八加至百分之二十五，即劇增兩倍以上。港商指出，港製電子產品去年輸英的數值，原已減少一成多，現在英國再加收增值稅兩倍多，這些港貨輸去，更將是易減而難增了。

與此同時，英國政府又宣佈提高個人入息稅率，即基本稅率將由百分之三十三改爲百分之三十五。（但同時提高了低薪人士的免稅額，總算保障了低薪人士的利益）此外，英國政府一年內用於食物和住屋的補助金，則將削減一億五千萬鎊。港商認爲，英國的加稅和削減政府開支的措施，勢將進一步削弱英國的市場購買力，這對於香港中下價貨輸去，將會有不利影響。

港商又說，從去年第三季至今，港貨輸英數值已持續減縮大半年。成衣、紡織紗布、電子產品和塑膠玩具等輸英數量，均銳減一成半至三成之多。這主要是由於英國經濟危機加深發展所造成的。近半年來，港貨輸往西德的總值且已超過輸往英國，即西德已取代英國而成爲港貨的第二個出口市場。這更表明不少香港廠商和出口商，已把原來輸英的貨物轉銷往西德了。現在英國政府除了一年內要加稅近十億鎊之外，還表示擴大限制香港成衣入口，此外還有英鎊匯率波動不定，英國主要港口碼頭經常發生罷工事件，不少英商對港貨訂購也遲疑不決，以致港商對英貿易遇到很多困難，也使港商對於輸英前景感到困擾。

賣家不輕放
英股市大升

（路透社倫敦十六日電）星期三倫敦股市在英國預算案的有力支持下，股價上揚，但交投寧靜，據分析，主要是股票供不應求，賣家不肯脫手。

金融時報卅種工業平均指數升十二點六，收市爲三一七點七。

英國石油升二十便士。

政府公債疲弱，長期債券跌近一點二五。

港股市勢反覆靠堅
指數重挽三百點關
四證總値六千一百六十四萬元，較上日減二千萬元。恒生收市指數升四點六一爲三〇〇點九四。黃埔船塢派末期息三角半另一股送一紅股，華光航業末期息一角六分。

（特訊）昨（十七）日香港股市大勢屬反而稍偏堅，交易數值雖比前日略爲減少，惟是指數稍見回升，恒生指數挽三百點關。當昨日上午開市時，各項股票價普遍的比前日收市價跳升，受外圍股市，保持好，尤其是倫敦股市大幅挺晉的消息刺激爲然，隨着復有回吐的壓力，使做價反覆低軟，午後市做大勢仍感疲軟，基於拋售壓力稍轉和緩，遂引致買家順補增晉，近收市前做價略爲回升。

根據香港、遠東、金銀及九龍四市場之交易總值爲六千一百六十四萬元，比前日減約二千萬元。交易總值中，香港交易所佔有一千五百七十八萬元，遠東交易所有二千六百七十二萬元，金銀交易所有一千六百六十萬元，九龍交易所有二百五十四萬元。

指數方面，恒生指數上午收市爲二九九·〇三，比前日升二·七〇，下午收市指數升四·六一，爲三〇〇·九四。遠東指數收市升三一·〇一，爲一四八二·〇四。各類指數除橡膠類無變動外，其他各類指數俱見升。金銀綜合指數爲二五·二五，比前日升〇·三四，金指數升〇·四四，銀指數升〇·〇八。

另據黃埔船塢宣佈末期息每股三角半，另每一股送一紅股，截止過戶日期爲五月廿九日至六月十二日。另據華光航業董事局宣佈末期息每股一角六分，截止過戶日期爲四月廿九日。

香港股市指數	四月十七日	上次	升/跌
恒生 上午	299.03	296.33	十 2.70
恒生 下午	300.94		十 4.61
金銀	25.25	24.91	十 0.34
金指數	26.03	25.59	十 0.44
銀指數	24.84	24.76	十 0.08
遠東	1482.04	1451.03	十 31.01
銀行類	1702.08	1667.34	十 34.74
公用類	777.49	764.93	十 12.56
地產建築類	2066.28	2022.28	十 35.43
工商企業類	1652.53	1617.10	十 44.00
倉塲類	2171.50	2106.34	十 65.16
酒店類	767.06	765.56	十 1.50
紡織類	664.73	664.59	十 0.14
投資類	3132.06	2085.67	十 46.39
橡膠類	924.78	924.78	—

遠東會方面：九龍巴士升二角，新世界升一分，九龍倉升一角，怡和證券升七分，恒隆升一角，金門建築升一角，會德豐A升二角半，港機工程升四角，和記地產升五分，怡和升一角，太平洋證券升一角，大酒店跌二角，黃埔船塢升二角，置地公司升一角，中華煤氣升五分，香港電燈升五分，南太平地產跌三分，大生地產升一分，新鴻基升五分，會德豐A升一角半，仁孚升二角，永安升二分半。

牛奶公司盈利追不上營業增幅
反映成本加重消費力弱
銷售訂價未能相應調高
該公司去年綜合營業達六億一千萬元，增百分四十三。盈利三千八百八十萬元，增加百分十七。每股純利四元八角四，畧增百分八

（特訊）此間牛奶公司集團一九七四年度會計年結已經發表，雖然該公司營業額及盈利均告上升，但盈利額增幅明顯地低於營業額增幅十分，由此可見過去一年本港市民消費能力在工商經濟不景，失業人口不斷增加中愈趨疲弱，消費飲食業在白熱化競爭中無法把售價作出相應的調高，顯出該業已陷於十分困難的境地。

據悉：牛奶公司是本港頗具規模及制度化的集團組織，由於該公司經營面廣泛，故在一定程度上可反映出香港的消費經濟情況。在去年（一九七四）年中，該公司的綜合盈利額昇幅爲百分之十七，綜合營業額昇幅則爲百分之四十三，而且盈利的增加主要來自星加坡及馬來西亞，港區的盈利無增加，其中牛奶雪糕及部份食品的盈利是明顯劇降。由此可見，雖然去年食糖、麵粉及其他製作原料價格大幅上漲，但爲了適應工商經濟不景，消費力許多低降的實際環境，許多飲食公司均爭降低本身利潤，增強競爭能力以維持生存，業內的競爭日趨熾烈化，生意的經營亦將日趨困難。

牛奶公司一九七四年度年報及會計年結要點摘錄如下：

綜合營業額達港幣六億一千萬元，上升百分之四十三。

每股純利港幣四元八角四分，上升百分之八。每股派息港幣三元五角，上升約百分之三。

綜合盈利額達港幣三千八百八十萬元，上升百分之十七。盈利增加主要由於將星加坡及馬來西亞之FITZPATRICK'S盈利併入計算所致。

香港區盈利未有顯著進步。

食品零售業之營業額增加幾達一倍，惟利潤並無顯著增加。

牛奶及雪糕之盈利，因成本增加之影響而劇減，並未有轉嫁於顧客身上。

薄扶林牧場並無盈虧。

仗食供應及製冰業務之盈利略有增加。

海外業務之根基穩固，具極大潛力，對集團盈利有更大之貢獻。

具備充足資金，按計劃擴展業務。

第一間牛奶公司購物中心於一九七四年開幕。

歐洲外匯市場
美元滙閃縮
黃金價續升英鎊輕微跌

（特訊）布魯塞爾十七日電：星期四法蘭克福，倫敦，米蘭和東京，美元開市時略升。但其他外匯市場上，美元兌價則稍降。黃金價格亦續稍升。

蘇黎世黃金開市每安士報一六七·二五美元，升七十五美仙，倫敦黃金開市報一六六·五〇美元，與前日收市價相同，但上午牌價則報一六七美元。

法蘭克福美元開市報二·三八六〇馬克，由前日收市二·四八五〇馬克上升。倫敦英鎊下跌，由二·三六六二五美元降至二·三六四美元。東京美元昨收市價報二九一·六〇日元，比前日的二九一·五〇稍升。米蘭美元開市亦由六三四·八〇升至六三五·二五里拉。

蘇黎世美元開市價由二·五六五五降至二·五六五〇瑞士法郎。巴黎美元開市價則由四·一九七五降至四·一四九六五法郎。阿姆斯特丹美元由二·四三三〇降至二·四三二〇荷蘭盾。布魯塞爾美元亦由三六·五〇降至三六·四五比利時法郎。

蘇黎世英鎊開市價由六·〇七一五降至六·〇五五〇瑞士法郎。法蘭克福英鎊開市價亦由五·六四一〇降至五·六三八〇馬克。

金門公司遷往
金門大廈辦公

金門（香港）有限公司，經於昨日遷往位於中區夏愨道及紅棉道交界之金門大廈新址辦公。

金門公司將佔樓高四十層之金門大廈三樓全層，面積約達三萬平方呎。遷往新址辦公職員超過二百名。

金門大廈定於五月十日舉行平頂儀式。

歐元利率變動輕微
美元市價呈牛皮態

（特訊）近日港市美元價格，已踏入了牛皮膠着的局面，變化微小，一如香港的銀行同業拆息般，歐元利率，上落也不大。

據金融界人士消息：近日來本港美元的市價，似已踏入了較爲牛皮膠滯的局面，變化十分細小。據指出，自週初此間美元匯價在四九六左右的水平後，即轉見稍軟，似有較大阻力，但一般預料在現階段，暫時也看不到有大幅再降的可能。昨（十七）日銀行業內美元成價在四九四點五至四九四點六間，上落之下幅距，十分狹窄，美電最高四九四點八，最低四九四點三；匯豐銀行美匯牌價賣出四九四點五，買入四九二，差價約五元。

歐洲美元利率，變化亦微，昨據本港美國大通銀行代倫敦分行報價如下：一個月期五厘七五，兩個月期六厘二五，三個月期六厘半，六個月期七厘半，九個月期七厘七五，十二個月期七厘八七五。

日本貨輸美 上月份續縮
對中東共區貿易蓬勃，增幅很巨大。

（合衆國際社東京十七日電）在經濟衰退的影響下，作爲日本貨品主要買主的美國，輸入日本貨大爲減退。但日本與共產國家和中東國家的貿易則走向蓬勃，這是通產省透露者。

該省說，在三月份，美國購買日本貨價值爲九億三千七百五十萬美元，只佔日本貨輸出的百分之十八點五。經濟衰退前，美國購買日本貨，佔日本輸出的三分之一，在越戰後期，美國購買日本貨，佔日本輸出的三分之一的日本貨。

該省說，日本向外輸出總值，在三月份爲五十億〇七十六百萬美元。

日本第二個貿易伙伴爲中共，在三月份，購買了值達一億一千二百九十萬美元的日本貨，佔日本總出口的百分之四點二，在一九七五年三月份爲百分之二點七。

日本三月份輸往中東的貨物總值爲五億六千五百七十萬美元，比去年同期，增加百分之一百〇九。

台幣穩好 日鈔仍軟

（特訊）昨日（十七）外幣市況，加紙高成四九二·五〇，即一百加元兌四百九十二元。

物中心於一九七四年開幕。

香港金融行情表

九九金每司両（四月十七日）	
（最高）	九八五·〇〇
（最低）	九七〇·八〇
（收市）	九八三·〇〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四九四·五〇
美票	一〇〇	四九三·九〇
美鈔	一〇〇	四九三·五〇
英鎊	一	一一·七二
加拿大圓	一〇〇	四九〇·〇〇
法國法郎	一〇〇	一一四·五〇
瑞士法郎	一〇〇	一八九·〇〇
西德馬克	一〇〇	二〇四·〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	七·四〇
荷蘭盾	一〇〇	二〇〇·〇〇
澳洲圓	一〇〇	六五八·五〇
日本圓	一〇〇〇	一六·八九
菲律賓披索	一〇〇	六六·二〇
紐西蘭圓	一〇〇	五八五·〇〇
坡圓	一〇〇	二一三·三〇
台灣圓	一〇〇	一二·五五
泰國銖	一〇〇	二四·七五
印度盧比	一〇〇	五〇·〇〇
澳門紙	一〇〇	九三·〇〇
西貢紙（按）	一〇〇〇	五·〇〇
金邊紙	一〇〇〇	—
南非蘭特	一〇〇	六三〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	—

加匯再降 澳匯續升

（特訊）昨日（十七）外匯市況，加匯報低四九六·五，即在港兌一百加元四百九十六元一角半，少兌一元八角。德匯報二一二·五，即在港兌一百馬克港幣二百一十二元五角，法匯報高一一二·八，即在港兌一百法郎一百一十二元八角，瑞匯報一八九·二，即在港兌一百瑞郎一百八十九元二角，澳匯報高六五九·八，即在港兌一百澳元六百五十九元八角，多兌一元七角。台幣在港報一二·二，即一百台幣在港兌十二元二角，星匯報高二一一·三五，多兌四角，日匯報一六·八五，即一萬日圓在港兌一百六十八元五角。

各地金價

（美聯社倫敦十六日電）星期三各地黃金收市價如下（每安士以美元計）：倫敦一六六·五〇，蘇黎世一六六·六〇，巴黎一六五·九三，香港一六六·一一。香港方面，九九金每両收市九八三元，比前日升五元。新加坡金價每両報一〇〇八元，高成一〇一五元，低成一〇〇五元。曼谷金價每両報五百八十元，台北金價每両報新台幣八千元，東京金價每克報二千一百二十元。

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

四月十七日（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行類						
恒生銀行	—	—	—	—	—	—
滙豐銀行	14.80	14.90	14.40	14.70	14.70	14.70
海外信託	2.15	2.15	2.10	2.15	2.10	—
友聯銀行(除各項)	3.50	3.50	3.40	—	3.50	—
（二）公用類						
九燈	13.90	14.00	13.90	14.00	13.90	14.00
香港電燈	3.175	3.25	3.15	3.25	3.225	3.225
中華煤氣	9.35	9.40	9.35	9.40	9.35	9.40
電話公司	12.00	12.20	12.00	12.00	12.20	12.10
油麻地小輪	9.50	9.50	9.35	—	9.50	9.35
九龍巴士	4.40	4.40	4.325	4.375	4.375	4.40
（三）工商企業類						
安達臣	—	—	—	—	—	—
太古實業A	11.50	11.60	11.00	11.50	11.50	11.60
隧道公司	6.30	6.40	6.30	6.40	—	6.40
金門打樁	12.30	12.80	12.30	12.80	12.70	12.80
青洲英坭	7.60	7.60	7.40	7.40	7.40	7.40
恒隆	1.92	1.94	1.87	1.92	1.94	1.89
和寶	1.45	1.45	1.45	—	1.45	—
永安	2.00	2.025	2.00	2.00	2.025	2.025
和記	2.50	2.55	2.375	2.425	2.425	2.45
怡和	28.00	28.10	27.40	27.90	27.80	27.80
立興	4.15	4.15	4.15	4.15	—	—
生力啤酒	7.60	7.60	7.60	7.60	—	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	10.70	10.70	10.60	10.60	—	—
寶光實業(除息)	3.325	3.35	3.275	3.35	3.30	3.325
屈臣氏	2.35	2.35	2.30	2.30	2.30	2.30
會德豐A	3.50	3.525	3.40	3.475	3.475	3.45
仁孚	2.20	2.40	2.15	2.20	2.40	2.30
信德企業	0.62	0.65	0.62	0.62	—	0.65
太古洋行A	6.30	6.35	6.10	6.30	6.30	6.30
亞洲保險	4.55	4.55	4.55	4.55	—	—
南順(除息)	—	—	—	—	—	—
怡和實業	—	—	—	—	—	—
莊士集團	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	13.50	13.70	13.40	13.70	—	13.40
綿紡尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	—	—	—	—	—	—
信昌	—	—	—	—	—	—
美麗	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
廖創興置業	0.75	0.75	0.72	—	0.75	0.74
長江實業	3.50	3.55	3.40	3.475	3.45	3.425
香港置業	0.75	0.75	0.75	—	0.75	—
利興發展	0.60	0.62	0.60	—	0.60	0.60
[illegible]	0.62	0.63	0.62	—	0.62	0.62
嘉年地產	3.10	3.10	2.75	—	3.10	2.75
置地公司	6.70	6.80	6.60	6.70	6.70	6.70
信託公司A	1.69	1.70	1.68	1.68	1.68	1.70
合和實業	1.18	1.20	1.16	1.20	1.19	1.20
新昌集團	7.10	7.10	7.10	7.10	7.10	—
和記地產	4.10	4.10	4.10	4.10	—	—
四海地產	0.83	0.83	0.82	0.83	—	0.82
保華	1.78	1.80	1.76	1.80	1.79	1.80
聯邦A	1.48	1.48	1.45	1.48	1.46	1.47
海南	—	—	—	—	—	—
新鴻基(除息)	2.30	2.35	2.275	2.30	2.35	2.30
大寶	0.13	0.13	0.13	—	—	0.13
聚盛發展	0.90	0.90	0.88	—	0.90	0.88
嘉諾	—	—	—	—	—	—
新世界	1.37	1.39	1.35	1.38	1.38	1.38
保利工程(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
遠明建業	—	—	—	—	—	—
[illegible]	0.72	0.72	0.72	—	0.72	—
大昌地產	0.78	0.79	0.76	0.77	0.77	0.76
大新公和	1.08	1.10	1.06	1.10	1.09	1.09
[illegible]	0.36	0.36	0.30	—	0.36	0.30
建造置業	0.41	0.41	0.40	—	1.41	0.40
銀利置業	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.16	1.18	1.15	1.16	1.16	1.17
明輝發展	0.38	0.38	0.38	—	0.38	—
[illegible]	0.60	0.60	0.60	—	—	0.60
美漢(除息)	0.68	0.68	0.64	—	0.68	0.64
寶光地產	0.55	0.56	0.54	0.55	0.56	0.55
海港工程	—	—	—	—	—	—
志正國際	—	—	—	—	—	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	0.46	0.46	0.46	—	0.46	—
聯興盛發展	0.72	0.72	0.66	—	0.70	0.66
兆安	0.61	0.61	0.61	—	0.61	0.61
周生生	0.38	0.38	0.38	—	—	0.38
城都地產	2.70	2.70	2.65	2.70	2.65	2.65
富輝	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
聯成行	0.50	0.50	0.50	—	0.50	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
僑漢	—	—	—	—	—	—
太古昌(除息)	0.90	0.92	0.90	0.90	0.92	—
南太平地產	0.74	0.74	0.71	0.71	0.71	—
伊人置業	—	—	—	—	—	—
偉業	0.30	0.30	0.30	—	0.30	—
聯益	—	—	—	—	—	—
興大	0.42	0.42	0.42	—	—	0.42
利豐	—	—	—	—	—	—
遠東發展	—	—	—	—	—	—
統一機構	0.82	0.82	0.82	—	0.82	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
萬國	—	—	—	—	—	—
（五）倉塲類						
黃埔船塢	10.80	11.00	10.80	11.00	11.00	11.00
九龍倉	12.00	12.00	11.60	11.80	11.80	11.80
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉(除息)	5.10	5.10	5.10	5.10	—	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	0.86	0.86	0.86	0.86	0.86	—
城市酒店	21.50	21.50	21.50	21.50	—	—
香港公司	9.35	9.35	9.30	9.35	9.35	9.35
大酒店(除息)	6.10	6.20	6.10	6.10	6.20	6.20
山帝國	0.23	0.23	0.23	—	—	0.23
美麗華	8.00	8.00	8.00	—	—	8.00
永高	—	—	—	—	—	—
百樂	—	—	—	—	—	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	2.40	2.45	2.40	2.40	—	2.45
新局製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
俊時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	0.98	0.98	0.98	—	—	0.98
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
亞洲航業	4.00	4.00	4.00	4.00	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
會德豐船A	2.70	2.70	2.70	2.70	—	—
會德豐船B	0.26	0.26	0.26	—	0.26	—
萬邦航業	3.40	3.40	3.40	—	—	3.40
[illegible]航業	3.00	3.00	3.00	3.00	—	—
華光航業	2.75	2.75	2.75	2.75	2.75	2.75
東方貿櫃	1.75	1.76	1.70	1.76	1.74	1.76
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	3.45	3.50	3.45	3.45	3.50	3.50
國泰股份(除息)	—	—	—	—	—	—
太平證券	5.95	6.00	5.95	6.00	—	—
怡和證券	6.40	6.50	6.35	6.45	6.45	6.45
森那美	—	—	—	—	—	—
利豐泰衞外	2.60	2.60	2.55	2.575	—	—
港大投資(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
（十）橡膠類						
聯合橡膠	1.56	1.56	1.56	1.56	—	—
橡膠信託	1.68	1.68	1.60	1.60	—	—
（十一）其他						
菲立斯頓	0.1775	0.1775	0.17	—	0.1775	0.175
邵氏(除息)	4.70	4.70	4.70	4.70	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.28	1.28	1.28	1.28	1.28	1.28
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大通石業	—	—	—	—	—	—
遠東供款	13.50	13.50	13.50	13.50	—	—
港機工程(除息)	26.40	26.40	26.40	26.40	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保昌	—	—	—	—
中華船廠	0.59	0.59	0.59	0.59
國發實業	—	—	—	—
[illegible]	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
[illegible]	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永隆益	—	—	—	—

成交數：香港會一千五百七十八萬元　遠東會二千六百七十二萬元　金銀會一千六百六十萬元　九龍會二百五十四萬元

花邊雜文

·于立·

由一私人廣東酒家談起……

香港有一「私人廣東酒家」，由一婦女主持，亦由她自己一人在廚房中工作。我的廣東朋友中，不乏食家，他們早已介紹我去那邊，末一次是一九七〇年，一桌菜連兩瓶普通的白蘭地，花了八百元，這是三位廣東朋友作東。我與太太離開那邊時，她說：「飲食也真貴，聽聽數目就可怕了。」在當時廣東菜中，若用原鮑，就要一百塊，加上約一百元的「瑤上鮮」，那天翅用雲肉攪的裙翅，數亦可觀。這席酒在目前豪華酒家，單是菜價，要一千兩百元，而鮑魚與翅在這兩年已暴漲了。廣東酒席，在一九七三年最貴，則爲鮑魚與翅貴，而香港人的消費力亦佳。已有四年未去談「私人廣東酒家」，目前是否仍在灣仔或已搬遷他處等等，我所不詳。當年經常會面的那些廣東朋友，目前已難得一遇！

甲寅年喜宴特多，但無一家用原鮑，而以鮮鮑來代，喜宴是大場面，即使闊佬也必須打打算盤。廣東酒席外，外省菜就不用原鮑，也不用鮮鮑，外省菜中裙翅與扒翅，京彩「金湯扒翅」，亦殊成本貴。

不俗。我很喜歡潮州菜，卻不喜歡「潮州翅」，嫌其膩，不如廣東翅之「清」。京菜中的「金湯扒翅」亦「清」。有一譚姓廣東人，似乎兩代在北京做官，非常講究飲食，鼎革後，其家變成「私人酒家」，人稱「譚家菜」，「譚家翅」尤有名。別人要在他家請客，主人必須亦列席，我有幾個朋友在北京吃過「譚家菜」，有人說：「這位主人面目倒不可憎，言語則殊無味。他的姨太太遠漂亮，由他姨太太代表他坐席，情形不同了。大陸變色後，不知「譚家菜」仍存在否？」我可以斷言其必不存在，由于這是徹頭徹尾的資產階級生活呢！

香港那「私人廣東酒家」的主持人，難得出現人前，僅是躲在廚房中，五年前大概五十歲左右，年輕時一定很清秀。星期一她且絕不亮相，我最後去的那次，聽到廚房中敲聲鏗鏘，即有助手去把「醋禾花雀」兜來了。

香港有不少過氣上海名女人，在是否開家庭飯店，所售亦不過家常菜而已。對她們不必估計過高。不過，她們那一套招待手腕，則值得香港的廣東飲食業中學習，此點我可斷言，手段好，人們也一定忘卻她們的年老色衰了。其中一位在上海稱「舞后」，而當四十年代末到五十年代初在香港稱「七姊妹」之一的，據說她最好。三年前她來香港，遍試此間名的食肆所製「撚手菜」，作爲參考，又約名廚談話，可知其對其所業之重視，我未遇到她過，否則介紹她到那「私人廣東酒家」了。

新的時代

·何行·

他們吃好閒談一陣，琳達笑對穆人傑說：「你陪妹妹和妹夫去看看吧！我和吳四還有一點事情談，你們坐吉普去好了，等會到管理處見面。」

穆人傑便和愛伊斯、佛來迪在門前上車，他們昨天是晚上來，沒有注意，剛才來時，亦是和穆人傑在車內談論，沒有注意到車外景色，現在跳上吉普，才看到他們進來時是經過一道大門的，前面圍牆高聳，有點詭異，當吉普轉了彎一到古堡別墅內裏，看到內裏景色，是使佛來迪和愛伊斯怔住了。

「這樣大地方，這是四嫂嫂的？」愛伊斯將信將疑，四週環視了一下，看到堡壘式圍型大廈和城牆似乎直樓房說：「這地方少說有幾百層樓吧？」

穆人傑把吉普開到了世外村入村口橋上，這方面是看得到大湖，他們看到三湖，都啊了一聲立起來看，愛伊斯說：「這裏有這樣幾個湖，我怎沒有聽說過？是水塘改造的嗎？」

「那裏會有水塘可以改造，」穆人傑笑說：「這是人造湖，這裏週圍和內裏的樓房，大概是有五百六十層，我們自己住的住宅不在其內，這些都是你四嫂嫂的產業，我說你們都是可以見到的。

「這裏樓房已售出四份之一，若是全部售出，那末有二億港幣的了，我現在陪你們巡視一下，就由這裏開始，這是內中較精彩一部份，叫世外村。」吉普在內裏兜了一圈，到處是河流，內中有一條主流，支流內有十六條支流，支流內有小灣，每一座有亭台，有的是兩座相通，看來是比水鄉威尼斯還有情調。

這是琳達和穆人傑在荷蘭一個水港中所得印象，加以設計，愛伊斯說：「在這小河中泛舟亦有趣味，在月下更有意思了。」

車到了湖邊，愛伊斯叫出來，這好似圖片中的杭州西湖，穆人傑說是的，佛來迪則對在湖中建好的寶塔式七層樓房發怔，他沒有見到這種建築過，因爲他亦是一位建築工務司。

在三個湖堤岸中間，他們再到城堡外看爆破爆開工程，旁有一空地和城堡相通。穆人傑笑說：「這下面油庫已造好，將來這裏是一個加油站，內裏一個大修車廠和車輛管理處，我們自己有大巴士往來市區，小型巴士，至少有二十輛，還有住客五百輛以上的車，這個加油站和修理處需要一個負責人，四嫂正在物色。」

佛來迪笑說：「這很可能我有興趣。我們是可以詳細談談的，這加油站比我們規模大多了，住在這裏比我們的鎮還大。」

夜鳴劍

文：[illegible]華僧　圖：[illegible]子

二二六·心有懷疑

那大漢聽到了夜鳴劍三字，點點頭，怪道士道：「只要其他兩位到了，便可以一齊前去。」大漢道：「已知落在何方？」怪道士笑道：「早已有了一條線索了，這一件事，我已進行了大半個年頭了，三番幾次，也未得手，其間也出了很多事故。」大漢道：「如此看來，這一口劍必非凡品。」

怪道士道：「所以我們便得先走一步，要不然，別的人也來了，事情更鬧大了，只怕更難以應付。」那大漢道：「我已答應助你一臂，這件事必定成功。」怪道士大喜，道：「全仗你們三位幫忙。」

在門外的了空已聽得清楚了，原來夜鳴劍落在何方，怪道士已打聽到了，在路上，怪道士一直沒有明言，而今此人來了，怪道士便毫不隱藏的說出來，可見得此人對自己還有一點戒心，想到此，更覺得自己行藏，非加倍謹慎不可。

店主人已端了酒肉來了，怪道士才教了空進來伴陪，在喝酒的時候，也再沒有提到劍的事情，只談了一些江湖上的事務。

了空到此，才知道這一雙大漢，乃是中原有名的鐵臂金剛，他聽過安妙道長說過，他們是三個人在一起的，鐵臂金剛之外有鐵頭金剛、鐵腿金剛，在路上就攔的是鐵頭鐵腿兩人。

他們三個人在中原是久享盛名的，今天竟然受了怪道士的邀約，到此來取劍，這三個人本領都十分了得，此人既名爲鐵臂，那末他並不是使刀見長。

看這一口刀那末沉重，果然是個孔武有力之人，如非鐵臂，如何使得這一口刀。

了空聽到了這名字，心下一驚，他追隨安妙道長多年，道長所稱許的人並不很多，常提到的是鐵臂金剛幾個人的名字，可知道在安妙心中，這三個人的份量不輕。

了空恭恭敬敬的坐在旁陪着喝酒，鐵臂金剛看了了空一眼，轉對怪道士道：「令徒學了多久武功。」了空心中一懍，不知道對方此問有何用意，怪道士：「他只學了些時，只是倒有幾斤蠻力。」鐵臂金剛道：「只學了些時，未免可惜。」怪道士道：「這只是初收的徒兒，還未有時間教他武功。」鐵臂金剛道：「已學了拳腳，還是刀劍？」怪道士道：「只是幾套拳腳。」鐵臂金剛道：「只學了些時，便有此成就，難得難得。」

怪道士笑道：「如何便說他已有成就？」鐵臂金剛笑道：「你也知道的了，大凡練武的人，一雙眼神十分重要，我看令徒眼神最佳。」怪道士道：「是的，倒有點好處。」了空聽到鐵臂金剛如此說，更是吃驚，他也知道練武的人眼神，最難瞞人，瞞得一時，不能永遠瞞下去，一不留神便要露了出來，了空連忙低頭。

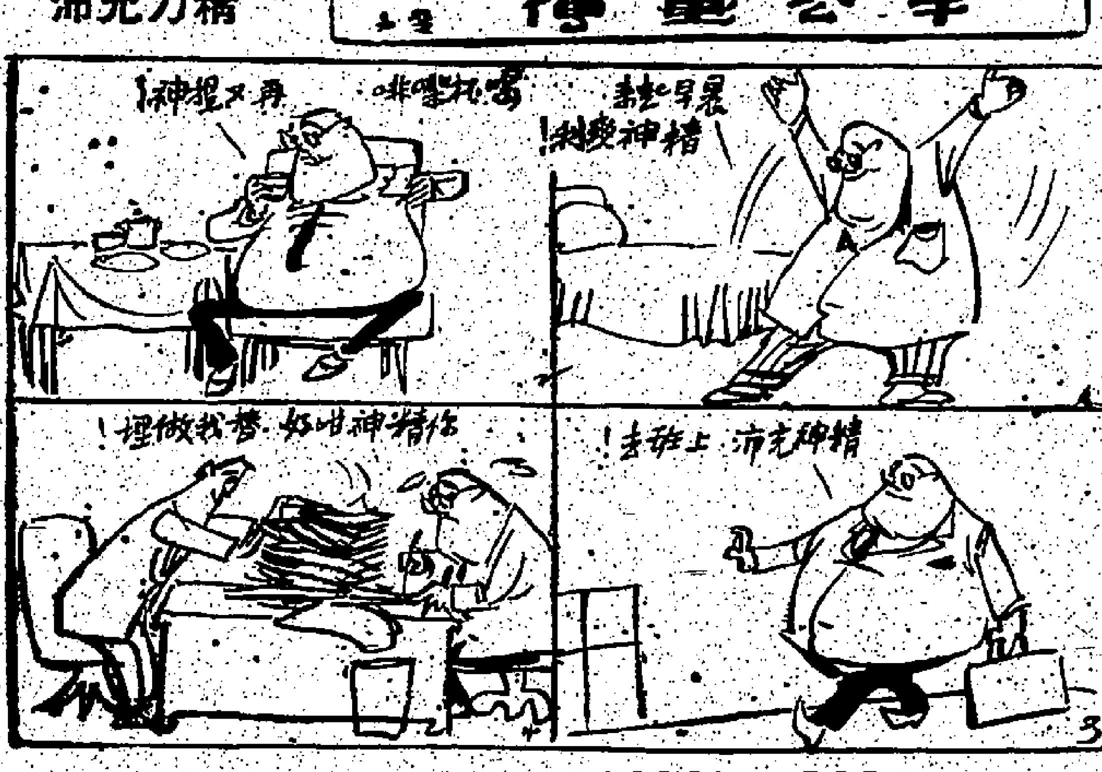
鐵臂金剛道：「練得了一兩套拳，便有此成就，難得難得。」他舉杯道：「我們非乾這一杯不可了。」怪道士見鐵臂金剛也在稱獎他的徒兒，如何不喜，連忙也舉起酒杯道：「謝謝老弟。」

了空也只好呷了一口，鐵臂金剛道：「你自幼來學過武功？」了空道：「徒兒家貧，投身在一間小道觀，一向是挑水打柴，偶然看到人家練武，也偷偷地學了一些，直到追隨了師父，才當真學習起來。」

鐵臂金剛又點點頭道：「難得。」轉對怪道士道：「我很想令徒使一套拳來，好教開開眼界。」怪道士道：「只怕見笑。」鐵臂金剛笑道：「老兄太客氣了。」於是了空便在院中練了一路拳。

牛公傳

精力充沛



香港竹枝詞

經濟好轉

投資專家都認爲經濟將好轉，然耶。正是：

議論紛紛說預期，
據云股票將牛皮，
幾時好轉人多說，
千七珍藏亦可悲。

·半個詩人·

階級

一六·一筆廢物

「麗芙你……喜歡他了，對麼？」何夫人有點緊張。

「是的！他難道不是一個肯幹的青年嗎？他的家庭背境，也清白不過的。」麗芙玩弄着枱上的小擺設。

「孩子，雖然這兩句是我說過的話，但你總不能嫁給一個酒店的侍應生呀……」何夫人還要說下去。

「媽，別說得太過好麼！我和他不過是一個普通的朋友罷了？今晚不是我再三要求，人家還不肯送我回來呢？你一面的不高興，這會使人難堪的過不去。」她皺着眉頭。

「其實我誤會就是了，但以後你還是不要和他往還的好，犯不着給別人誤會。你要找男孩子伴，多着呢？登利、羅拔，他們都是有家世的公子，還有科夫人的兒子柏加，人品端的不錯！她母子第一次看見了你就愛慕的像着了迷。」

「哼！登利他們這班飯桶，我看見了就作嘔，媽請你細心想想，他們除了家裏有幾個錢之外，還有那一點值得別人欣賞的呢？柏加，我祇見過一次，連談話也沒談過多幾句。」她翹着好看的紅唇。

「大家玩玩作個伴有甚麼要緊，就說法蘭吧！你也不清楚他的爲人，試問他又有那一點值得欣賞的？」何夫人有意壓服女兒。

「法蘭和他們可就完全不同了！」

「你竟知得他這般清楚？」何夫人側着頭問。

「那是一個女同學的朋友說的，法蘭離開了學校就考入希爾頓，由一個咖啡店的侍應生，聰明肯幹，三兩年間就升任了咖啡店的主理，他白天還要兼讀夜校，除了自己的母親之外，還要負擔一個弟弟和妹妹讀書，能夠這樣向上肯幹的青年，差利那一羣廢物，能和人家比得上？」她眉飛色舞。

「總之一句話，你和他是不適宜交朋友的，而且他生活在複雜環境，人心難測，你以後加倍小心才好！」

「放心吧！媽，人家不是那種人，法蘭早已在儘可能的避免着和我接觸了。」她一面的抱怨。

「但願如此！」何夫人就心地看了女兒一眼。

經過了這一次，柏加也許是獲得了何夫人的暗示，展開了對麗芙的攻勢，柏加本來是一表非凡，學歷與人品也確實值得表揚，實非登利那班紈絝子弟可比，只是無形的，麗芙對他已冷淡，柏加爲了討她歡心，漸漸也成了咖啡店的熟客，有時遇上找不到麗芙，他就逕自來這裏找她，這情形給法蘭知道了，他惟有加倍小心迴避着，他對這位千金小姐不願惹上不必要的麻煩。

但事有湊巧，一天下午麗芙坐在車裏，正要回家，路經中區巴士站，看見法蘭獨自在等候巴士。

「在前面巴士站停車！」她朝司機吩咐。

特別的玩物

黃因

有人喜歡集郵，有人喜歡養雀，有人喜歡玩汽車，都是常見而普通的玩物行爲，不算奇怪；但亞倫科力曼先生，與衆不同，玩的是鞋子。

別人買鞋子是用來穿，亞倫科力曼是用來欣賞。至一九七四年十一月，他已收集了一萬六千二百雙鞋子，全部是新的。由一九五五年起，他便開始收集，二十年來不但化了很多錢，還化了很多時間與金錢；起先收集十分容易，後來收集的全不相同，所陳列的男鞋、女鞋、童鞋以及來自世界各國各地的鞋，真的沒有一雙相同，光怪陸離，無奇不有，別人並不明白玩鞋子有什麼樂趣，但亞倫科力曼每日都就在鞋子室撫玩鞋子三四小時，心情充滿欣賞。他說還是繼續玩下去，至死爲止。

羅拔海頓開的店子是賣小食的，本來與水喉風馬牛不相及，但他在店子附設一個收買部，專買舊水喉，一個舊水喉，可換五六角錢，他不喜歡新的，因爲他有玩水喉的癖好。實在無法理解玩水喉有什麼好處，而羅拔海頓每日回家休息，都要逐隻拿起來左端詳，右細看，津津有味。十七年來，他已收購了八千多個又舊又醜的水喉，他還揀出其中形狀比較特別的掛在牆上，當是價值連城的裝飾品。

雖然常言說玩物可以喪志，但只要所玩並不致傾家蕩產，沉迷下去不務正業，實在無傷大雅。因此高利拉福先生振振有詞說，我玩路牌，沒有人會非議的。玩路牌非常冷門，不但史上第一人，相信今後不易有第二人。在市府每隔三年更換一次舊街名路牌，拉福先生成了唯一到來收購的顧客，市府雖然不在乎那一點點收入，但爲了滿足拉福先生的要求，他喜歡的就賣去。同時，他還托朋友及通過各地的業餘互助合作服務社，收買外地路牌。十八年來，他已收集了長方的、四方的、凸字形的、三角的、五角的、圓的、橢圓的、蛋形的無奇不有的路牌差二萬個，比紐約街旁所豎立的數目還多。房子裏牆壁及天花板都釘滿了，地上還堆得密密麻麻的。

史加西太太自己也不知道，已是怎樣對玩動物的眼睛有興趣，二十年前，也許是喪居後獨自生活太無聊，連最寵愛的貓兒也死了，便留下一雙眼睛紀念，之後，她便收集動物眼睛，由虎眼、獅眼、象眼、鱷眼到馬眼、蛇眼，經過防腐，共達一萬二千雙之多，閒來把玩，彷彿其味無窮。

西洋怪異錄

·稚名·

夜的呼喚

但是，她的聲音卻給周圍的破裂撞擊和聒耳的噪音所吞沒了，而就在這個時候，艾克教授的腦袋卻碰上了車廂的隔障，眼前一黑，就此暈倒了。

也不知過了多少時候，他才蘇醒過來，但是，他雖然恢復人事，而他對於環境的了解，卻只能憑着他的感覺，原因四周漆黑如墨，他只能夠用手去摸索，接觸之後，他才知道自己是躺在一塊破裂的門板上面，而身上濕黏黏的地方，相信就是血漬了。不過他自己並不覺得疼痛，他依次移動一下四肢，似乎只有左臂還能夠活動，右臂和右腿，看來就像給別人的身體壓住，動彈不得，到他挪動左腿時，他才感到痛入骨髓，照這情形看，左腿如果不是給壓扁了，便是已經折斷。

他於是使用左臂，從身上取出一隻打火機，把它擦亮，火光照亮了的地方，使他目不忍睹，急忙又把火熄吹熄。在那一霎裏面，他已經見到了那少女頭部破裂，鮮血和腦漿都已經凝乾了，她的一條手臂，反扭在身後，脖子也扭到不可能的角度上。就憑着那一眼，艾克知道了那少女一定是被那爆沉重的書籍所擊中，事關那些書籍現在已經破成兩截，[illegible]

已經沒有了那少女的痛苦。不久，救護人員到達了，艾克教授和那少女的屍體，分別給移到擔架上，抬到離開現場約莫一百多公尺的一列停在路軌上的車廂裏。這時候，雪已經停了，四週明朗得多，在車廂裏面，艾克給抬去和另一名傷者並排躺着，那傷者頻頻呻痛，聲音淒厲，艾克教授聽到了也很難過，真想自動去替他進行急救。（六）

鐸叔正傳

慨然承担，自討苦吃

如果不是她家中，而在兇位，個個家中，只須有契姑在場，亦是滿座皆春，零舍熱鬧。

這一點，跟其他的老姑婆，頗不相同，有些老姑婆性格孤僻，不近人情者。

我曾作狀揆性的發問，曰：「契姑，我想起來了，你知道啦，我的芳鄰阿珠……你認識她麼？」

契姑點頭曰：「認得，同埋一齊吃飯，一齊旅行，一齊遊玩，只怕不下十次了。」

「你真好記性。」

「識佢但兩三年，交遊過十次，如果仍然唔記得，則只怕要看醫生了。」

我笑了一聲，想了一想，曰：「識飽但就快結婚囉喎。」

「真哦？對像是誰，那一位幸運兒，有此福氣，娶阿珠如此一名靚女？」

「你估一估。」

「點估得中？」

「新郎哥也是我們一羣人中的一個，你也認識他，你不妨估一估，估中了算你本事。」

契姑想了一想，笑曰：「你既然提供如此好貼士，估中了也不難，大光燈乎？還是唐紳士？」

契姑只往失婚的孤佬處探索，自然一估就中。老友記之中，亦只有大光燈唐大民兩條寡佬，尚未成家立室。

我點頭，曰：「你只估中了一半，還有一半。」

「怎算只估中一半？難道還不是他們兩人中之一？」

「是當然是，但你還得再估一估，機會是二分之一，不是唐大民就是大光燈。」

「這等於買大小，兩隻開一，唔，待我想一想。」

驗甄，活潑，以阿珠如此年輕時代化，似乎大光燈不是對象，其爲唐紳士乎？

我點頭，讚曰：「真好估量，你猜中了。」

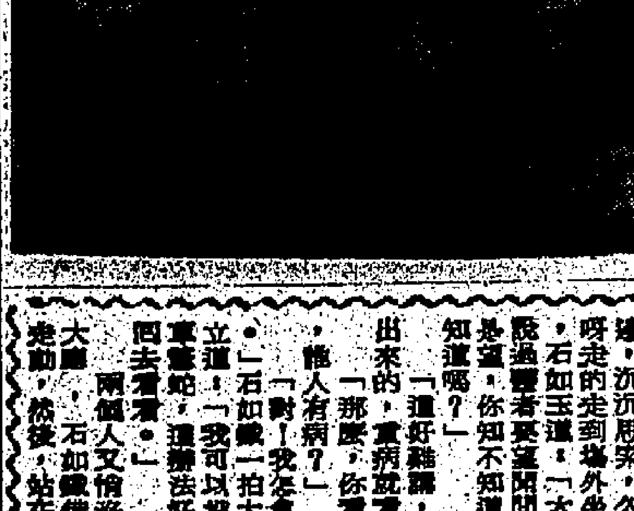
「這個又有何難，我得喝杯喜酒，紅底，準備做人情，幾時請飲？」

「聽說在三個月之內，他們的籌備工作，必須做得充份著。」（九五九）

花鳥蟲魚集

攀藤玫瑰花

圃豐



玫瑰花不單只外國人喜歡，就是中國人也喜歡得很。

攀藤玫瑰雖然是盆栽，但其生長情況，仍以地栽者爲佳。因爲玫瑰花的根是直生的，盆栽把玫瑰花的根屈曲而生，對它的生長是大大地有阻礙的。

尤其是攀藤性的玫瑰，更以地栽者好。

香港有不少人喜歡攀藤植物，但是攀藤的玫瑰反而小人喜歡，可能是由於其枝莖有刺的緣故，不過，勒杜鵑亦有刺，以多人喜歡而論，則勒杜鵑較多人喜歡，攀藤玫瑰則少人栽種，那真使人感到莫名其妙了。

不過，有人說，勒杜鵑一年四季都有花，攀藤玫瑰則只有三季花而已。我認爲不是這個緣故，可能是管理困難，其粗生不及勒杜鵑也。

攀藤玫瑰，一般人稱爲薔薇，有人以爲薔薇和玫瑰花之分別就在於此。不過，這一類的玫瑰花則以花細，花多見稱。玫瑰花用以切花，因此很有經濟價值，不過大花的玫瑰花，花朵較少，不及薔薇的花多，所以園藝家要研究一種花朵很大的薔薇，使之作爲切花用，研究了許多年，花雖然大了，但花枝卻不高，只能作花籬用，不能作切花。（附圖：攀藤的玫瑰花。）

一律歡迎

甲：「你喜歡那一類型的女性？」

乙：「我喜歡軍部型的女人。」

甲：「你意思是指男性化的女人嗎？」

乙：「不，軍部型是指徵兵部，這個女人的思想與徵兵部的政策一樣，任何由十八歲到四十五歲的男人都一律歡迎。」（榮）

偵探小說　一個奇妙的日子

天風

「我能給付極高代價！」他揮揚着那只厚厚的皮夾。

「但你喜歡再睡覺元吧？」蘇爾透先生問。

「唉，我還剩留幾元咀！」狄克告訴他。

「想我無疑！」狄克說，「除了傻子，沒有人在如此擁擠的大都市中露富露秀票的皮包，有些不露富的人，可能把我的錢……」

「可能把我的錢拿去嗎？」蘇爾透先生問，「不要神經過敏。我不是一個土頭土腦的鄉巴佬。我知道中央公園是屬於市政府的，不是出賣的。而且我不是容易欺騙的人。無論如何我謝謝你的好意，我將它藏起來就是了！」他把那飽滿的皮夾放進袋中去，不過這一次他放入上衣袋中，而這衣袋是無袋蓋與鈕扣的，並且袋小皮夾大，它的邊緣露在袋外。

狄克臉上有一種不安靜的情緒，用舌舐他自己的嘴唇。

「假如你要看紐約，你應看地下鐵道。」狄克告訴那個莊稼人，「這個隨便什麼時候，」希望在他胸中燃燒。

「我可以看，」蘇爾透說，「我先要看其他事物。我告訴你——你可以做我的嚮導直至天黑爲止，我將負担一切費用，並給你十元薪金。你引導我參觀紐約！你指給我看這一個都市，是否可愛！」

狄克挺了挺胸。「先生，我是許多多喜愛這個都市者之一。」

「我要別人也喜愛它。今天我沒有事做，所以我願意陪伴你遊覽這個都市，指給你看它的偉大可愛之處。」

「對了，朋友，這十元……」

狄克大搖其手。「一分錢也不要！」他說，「我坐在這長凳上並非破產，或失業。今天我……我……我僅不過預備工作而已。我將陪你看這都市，但一個錢也不要！你祇要付應付的費用就夠了。」

「你是一個和我一樣有好心腸的人！」蘇爾透先生說。

「我們先乘坐公共汽車，」狄克說，「然後我們再到別的地方去。於是我再給你看地下鐵道。我愛這地下鐵道！這是許多最好建設之一。因此我們把它留在最後參觀。」（五五）

鐵石心腸

·司馬紅·

六七·含有挑逗意味

白薇躺在梳化上面，好像很痛楚的感覺，可是，漸漸就消失了。金保羅把向南的一個玻璃窗前面罩下來的帷幔拉到左邊去，使它透光，於是發覺到有些光亮射進屋裏，他再把玻璃窗門推開了一點，那就有些新鮮空氣透進，看來對白薇有着治療的作用，她的臉逐漸有些血氣。

金保羅從來沒有看見過一個女人這樣快就患了急症，臉色蒼白，可是，轉瞬之間，就恢復原來的模樣，因此他感到十分驚奇。

白薇緩緩的坐起來，說：「金保羅，我已經復元了，有時一個人會忽然之間發生痛楚的，我也不知道爲甚麼。」

金保羅倒抽了一口氣，說：「剛才你那副模樣，真的使我大吃一驚，現在你的健康復元，我也覺得很高興，就算你是別人的太太，不是我的太太，我也高興。」

這句話分明含有多少挑逗的意味，金保羅不一定喜歡她，不過，他的本性如此，碰着靚女總是如此說一兩挑逗性的話，那時也沒有例外。

金保羅不由自主的把一種挑戰似的目光投在她的身上。

白薇看來愈加嬌艷，特別是有些陽光從窗外透進來，她坐在梳化椅上，就像一幅美麗的油畫。

她忽然說：「如果我對你說知，這間屋是凶宅，你會感到驚奇嗎？」

金保羅很冷靜的說：「坦白點說，我早就覺得它是凶宅，如果它不是凶宅的話，爲甚麼建築在風景優美的地方，卻沒有人居住，地面的大廳裏面的梳化網滿了蜘蛛網呢？」

「你真是聰明，不過，你懂不懂得它是那一類的凶宅呢？」

金保羅苦笑一下，搖了搖頭說：「凶宅就是凶宅，還有等級之分嗎？」

女飛衛

·潘海客·

十七·千里走鎮山

但她不知怎麼，一聽到他的叫聲，竟有些捨不得走了，像是捨不得離開那少年。人家三番五次救了他們，又把人家傷了，豈可一句話不說，就這麼走了？

那少年說道：「你們走了，丟下我一人，若是被人家撞見了……」

林脊說：「這個廣得是，那個姓古的老兒實在扎手得很，我們的四個人不但攔阻不了他，倒被他傷了兩個，那老兒眼紅了，若是哥兒落在他手中，大是不妙。」

老者的聲音道：「這容易，我留下來，那娃娃有多大能道行，豈能逃得過你千里追風腳下。」

林脊說：「好，事不宜遲。」

沒有話聲了，那少年黯然再不能阻延他，而且必然以爲梅影已逃遠了。

梅影把身子伏在屋上，不敢張出黑影來，她現下手無寸鐵，倘真怕林脊會向屋上搜尋。幸好，這人影也沒見。

走！她還等甚麼？但她竟還猶豫，萬一她死，若然不是那老者還猶豫，這時一兩個可以下去和留下來守候他，她倒可以下去和他見上一面，要人家大恩，又把人家傷得那麼厲害，這麼一句話不說就走，終究有些歉然。

她才再提起身來，不料就在這瞬間，驀聽一聲大吼，跟着一聲呵呵，下面有人說道：「姓古的一向明人不做暗事，今天可要屈了你，躺下罷。」

是古如風！她師傅，那吼聲分明是個守那少年的老者，但只得那一聲，顯然是古如風出其不意，一擊而就把他放倒了。

只聽少年道：「老前輩，原來是你。」

古如風哼了一聲，說：「我們的人呢？」

少年道：「前輩放心，全都脫身了，只不過是分作先後而起。」

古如風啊了一聲，那語調緩和了些，又道：「好大的膽，我們後腳追蹤，竟也失了他們的蹤跡，後面又被那四個該死的纏住了，被引得越來越遠。」

少年道：「不怪前輩，這幕路，這天煞是我長大之地，若然賊太大了，要覓路亦是不易。」

古如風打斷他的話，急問道：「他們果然出山啦？」

少年說：「我……沒錯出山啊……」（七六一）

村中人語

小販

小販堪可憐，商店不滿。只想到小販，卻忘記了大販，何不切實際也。

工與酬

女工務員經過了六年爭取，才能與男公務員同工同酬。如不看到這新聞，我們早以爲她們是同工同酬的。

賭徒

四萬多投注比前減。這一陣狂熱過後，人們痛定思痛了。

治安太壞

一個上午，幾宗劫案。這真是最壞的節目。

邪派高手

文：實原　圖：秋鳳

這一回　一葉扁舟驚駭浪　千里單騎阻歸鞭

石如鐵低聲說給如玉聽，聽得她張大眼睛也張大了口，怔怔的望着石如鐵，道：「你聽得這麼清楚，怎麼我一句也聽不到，大哥，你打算怎樣？」

石如鐵斷然說：「我剛才已說過了，這個仇我一定要報，如玉，你別再問，讓我再聽聽他們說什麼。」

石如鐵聽出來了，原來這德空大師非常護短，堅持少林寺和尚由少林寺自己處理，外人不得干涉的陋習。他這次出巡，雖然也重處了幾個，但他只有一個人，如何濟事，所以收效不大，范仲文因爲殺傷了四個少林和尚，不爲德空所諒，竟傷在德空之手。石如鐵得知內情之後，心念電轉，決先聽完德空大師，然後再追查真兇，他把這意思告訴如玉，如玉勸他要考慮清楚，但如果他最後決定怎樣做，她不反對，與他一致行動，凡他決定的，她都支持。

石如鐵聽她如此說，心情十分激動，不自禁的握住她的手掌，捏着，撫着，有一種說不出的複雜感覺。石如玉呢，她非常柔順，任他抓着，絕不反抗，不退縮，她對他，確是表示出一切由他作主，她絕無意見，一切都願隨他的意思去做。

石如鐵再聽下去，得知范仲文與高爺爺原是朋友，便據先救范仲文，然而是事實的人根本不着重他們，他們如何可以自保？兩個不覺緩步出了外邊，沉沉思索，久無良策。走呀走的走到牆外坐下來。突然，石如玉道：「大哥，你不是說過響者要還問切？假如只是還，你知不知道人家有病？知道嗎？」

「這好難講，睇病是看不出來的。」「那麼，你看廟上那些人，惟人有病？」

「對！我怎會想不到這點。」石如鐵一拍大腿，驚然起立道：「我可以找石問路，打草驚蛇，這辦法好！走，我們回去看看。」

兩個人又悄沒聲息的回到大廳，石如鐵借故在人羣中走動，然後，站在一位四十來歲的壯漢面前，很不禮貌的看他，和壯漢在一起的女人怒目相向，冷冷地問：「看什麼，有什麼好看？」

這個女人約有三十四五，樣貌也不錯，她似乎頗爲風騷，誤會了石如鐵看的是她，不是那個壯漢。

石如鐵沒有理會那個女人，卻對那個壯漢說：「兄台貴姓大名？家住何處？離此地有多遠？」

那大漢給石如鐵沒頭沒腦的一問，不覺有點懊惱，冷然道：「我姓甚名誰，家住何處，與你有什麼相干？犯着你了？」

他們的對話，立時引起旁人注意，都把目光投向這一邊。石如鐵毫不在乎地說：「兄台何必發這麼大的脾氣？我也沒得罪你呀！我只是既然有緣會在此相會，總是有緣，所以好心一問，你不說也就算了，不必發脾氣，算是我多事，問錯了，我向兄台道歉就是。」

說着真向壯漢深深一揖，表示歉意。

壯漢不知他鬧什麼把戲，怔怔地沒有出聲，旁人有忍不住的問石如鐵：「兄弟，你覺得面善，似乎在什麼地方見過是不是？」

「不是，我是頗懂醫術的，見他身患重病，若不從速醫治，不出三月便有生命危險，假如他能找得到藥，還有得醫，否則，不如趁早回家，總好過客死異鄉，想不到我一番好意，竟被……」

「哈哈！哈哈！你說他大哥有重病？你看，他連老虎也能打死三幾隻呢，怎會有病，我看你有病才真。」旁人向石如鐵挖苦。（四六七）

華僑教育

1975 中學會考專欄 ·堅道書院主編·

化學科（廿三）陳湛杰

CHEMISTRY (#23)

Solutions for Chemistry (#22)
Multiple Choice Section

1. C. Rainwater
   Rainwater contain dissolved carbon dioxide from air, and is capable of dissolving calcium carbonate, forming a clear solution of calcium bicarbonate.
   $H_2O + CO_2 + CaCO_3 \longrightarrow Ca(HCO_3)_2$
2. D. Polymerization
   The phenomenon is known as polymerization, dimerization is limited only to the case involving two molecules.
3. C. Magnesium chloride
   Magnesium chloride occurs as an impurity in common salt prepared from sea water, it is a deliquescent substance.
4. A. Reaction between chlorine and ethylene
   The combination of chlorine with ethylene is an addition reaction that need not be catalyzed by light.
5. C. Ammonium nitrate
   All yield oxygen except ammonium nitrate which yields nitrous oxide.

Conventional Question
Components present in the crude common salt sample are $NaHSO_4$, NaCl, Na_2SO_4 and insoluble matter.
From the titration of 0.500 g sample with 0.1 M NaOH:-
$NaHSO_4 + NaOH \longrightarrow Na_2SO_4 + H_2O$
Number of gram moles of $NaHSO_4$ per 0.500 g sample
$= \frac{29.17 \times 0.1}{1000} = 2.917 \times 10^{-3}$
Molecular weight for $NaHSO_4$ = 120.1
∴ % composition by weight of $NaHSO_4$ in the sample
$= \frac{29.17 \times 0.1}{1000} \times 120.1 \times \frac{1}{0.5} \times 100$
$= \underline{70}$
For the titration with 0.05 M silver nitrate solution
$AgNO_3 + NaCl \longrightarrow AgCl\downarrow + NaNO_3$
Number of gram moles of NaCl per 0.500 g sample
$= \frac{10 \times 0.05}{1000}$
Molecular weight for NaCl = 58.45
∴ % composition by weight of NaCl in the sample
$= \frac{10 \times 0.05}{1000} \times 58.45 \times \frac{1}{0.5} \times 100$
$= \underline{5.845}$
For the treatment with excess $BaCl_2$, 0.8428g $BaSO_4$ was precipitated
For the treatment with excess $BaCl_2$, 0.8428g $BaSO_4$ was precipitated
$SO_4^{--} + Ba^{++} \longrightarrow BaSO_4\downarrow$
As molecular weight of $BaSO_4$ = 233.43
Number of gram ions of SO_4^{--} per 0.500g sample
$= \frac{0.8428}{233.43} = 3.611 \times 10^{-3}$
Number of gram molecules of Na_2SO_4 (i.e. excluding $NaHSO_4$)
$= (3.611 - 2.917) \times 10^{-3}$
$= 6.94 \times 10^{-4}$
Molecular weight of Na_2SO_4 = 142.05
∴ % composition by weight of Na_2SO_4 in the sample
$= 6.94 \times 10^{-4} \times 142.05 \times \frac{1}{0.5} \times 100$
$= \underline{19.7\%}$

Questions for Next Week
Multiple Choice Section
The following are the electronic configurations of certain elements:
L 1 M 2,4 N 2,7 O 2,8,2 P 2,8,3 Q 2,8,8 R 2,8,8,1

1. Which of the elements exist as gases at ordinary physical conditions?
   A. L only B. M,O,Q C. L,N,Q D. L,N E. N,P,R
2. Which elements are chemically inert?
   A. N,R B. O,P C. Q only D. M only E. L only
3. Which elements exhibit allotropy
   A. L only B. M only C. O,Q D. N,O,R E. P,R
4. Among the seven elements, those that are non-metals are:
   A. L,M,N,Q B. O,P,R C. L,M,N D. L,R E. none
5. Which elements will displace hydrogen from water?
   A. O,P,R B. L,O C. M,Q D. O,R E. N only

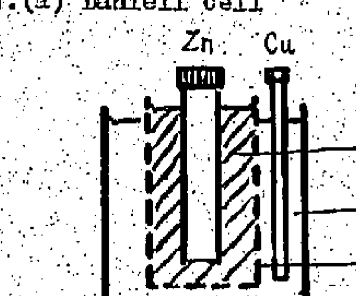
Conventional Questions
1. Why is potassium nitrate preferred to sodium nitrate for use in gunpowder, and sodium nitrate generally used rather than potassium nitrate in fertilizers?
By why methods can you distinguish pure specimens of these two salts?
2. In organic liquid was found to have the molecular formula C_3H_8O. When treated with an excess of conc H_2SO_4, a gas of formula C_3H_6 which is soluble in cold sulphuric acid was obtained. On diluting with water and boiling the solution so formed, a liquid is recovered, which is isomeric but not identical with the original liquid. What explanation can you give of the course of the reactions?

1975 中學會考專欄 ·堅道書院主編·

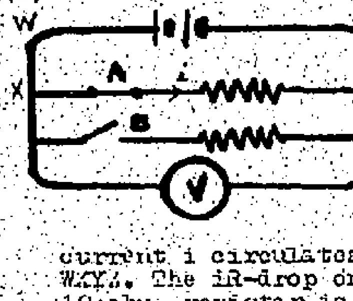
物理科（廿三）·陸永燦·

PHYSICS (23)

Solutions
1.(a) Daniell Cell

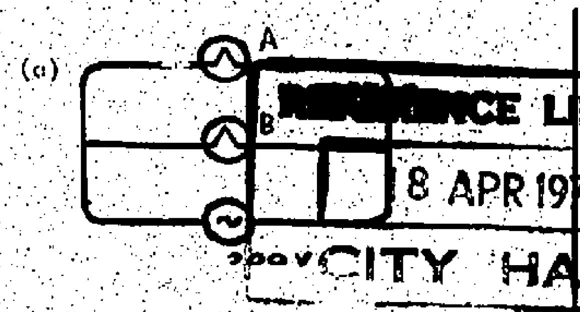


Copper electrode:
It is surrounded by the depolarizer, copper sulphate solution. Both H^+ and Cu^{++} ions reach the copper electrode where copper ions are more preferential and discharged. No hydrogen bubbles are formed. Polarization is eliminated.
Porous pot:
Hydrogen ions are forced to pass through the porous pot into the copper sulphate solution.
Zinc rod:
Zinc dissolves into the electrolyte to form zinc ions (Zn^{++}), leaving the electrode negatively charged.
(b) E.m.f. of cells = 2.2volts (open circuit measurement)
(i) With switch A closed,



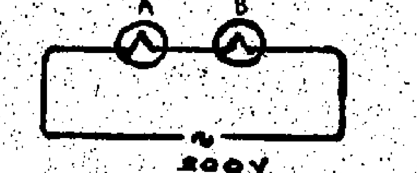
current i circulates in loop WXYZ. The iR-drop on the 10 ohm-resistor is 2 volts. The ir-drop in the cells is (2.2-2) volts.
$r = \frac{0.2}{0.2} = 1$ ohm
(ii)
With switches A and B closed, the external resistance is halved. It is 5 ohms.
Total resistance=5+r = 6 ohms
$i(R+r) = 2.2$ volts
$i = \frac{2.2}{6}$
The reading is, $iR = \frac{2.2}{6} \times 5$
$= \underline{1.83 \text{ volts}}$

(c)



[illegible]NCE LIBRARY 8 APR 1975 CITY HALL

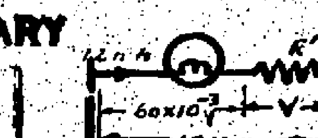
Bulb A: 200 v ; 25 w
$R_1 = \frac{200^2}{25} = 1600$ ohms
Bulb B: 200 v ; 50 w
$R_2 = \frac{200^2}{50} = 800$ ohms
In parallel arrangement,
Both bulbs are working normally. B generates energy twice as much as A does.



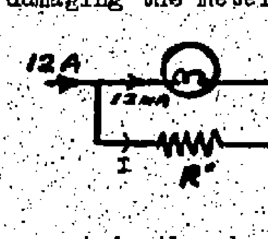
In series connection, the p.d. across $A = 200 \times \frac{2}{3}$ v , p.d. across $B = 200 \times \frac{1}{3}$ v.
The power generated in bulb
$A = \frac{(200 \times \frac{2}{3})^2}{1600} = \frac{(20 \times 20)^2}{1600 \times 9} = \frac{100}{9}$ w
bulb $B = \frac{(200 \times \frac{1}{3})^2}{800} = \frac{800 \times 50}{800 \times 9} = \frac{50}{9}$ w
Both bulbs are working in abnormal condition. They are dimmer than usual.
The energy consumed in an hour:
Bulb A = 11.1 watt-hour
Bulb B = 5.5 watt-hour
2.(a) Van de Graaff generator

parts	functions
(i) H.T. battery	maintain a very high potential at A
(ii) Point A	point-discharge spraying charges to the belt.
(iii) Point B	collecting charges by induction
(iv) Sphere C	accommodates charges

(v) The charges on the hollow conductor reside on the outside of it.
(b) Resistance of the meter, R = 5 ohms
Maximum current it can load
$= 12 \times 10^{-3}$ A
Maximum voltage it can load
$= 60 \times 10^{-3}$ v
(i) To convert it into a voltmeter reading up to 12 volts, a series resistance should be connected.



The voltage across the multiplier R' = V volts
$V = (12 \times 10^{-3})R'$, $= (12000-60) \times 10^{-3}$
$R' = \frac{(12000-60) \times 10^{-3}}{12 \times 10^{-3}}$ ohms
$= 1000 - 5 = \underline{995 \text{ ohms}}$
(ii) To convert it into an ammeter reading up to 12 amp., a shunt resistor should be connected. This will branch out the excess current from damaging the meter.



The current in the shunt resistor, R', is:-
$I = (12 \times 10^3 - 12)$ ma
$IR' = 12 \times 5 \times 10^{-3}$ volts
$\therefore R' = \frac{12 \times 5 \times 10^{-3}}{(12 \times 10^3 - 12) \times 10^{-3}}$
$= \frac{60}{12000 - 12} = \frac{5}{1000 - 1}$
$= \underline{0.005 \text{ ohms}}$

Question for Next Week
1.(a) In an experiment to give the biggest possible range of current through the apparatus E, the following apparatus are given:- a piece of electrical apparatus E having a resistance of 100 ohms, a rheostat of 100 ohms and an electrical supply of 220 V d.c.

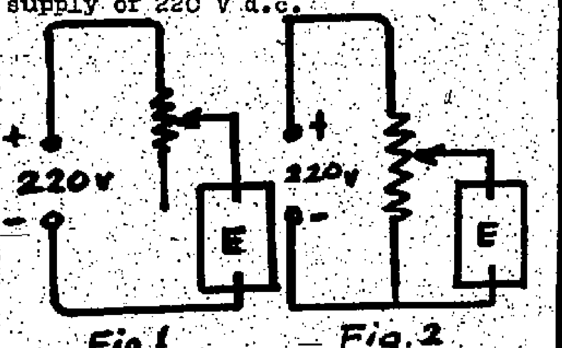
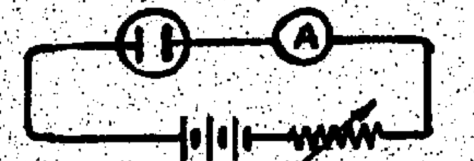


Fig.1 Fig.2

(i) What is the least and greatest current through E if the circuit is connected as in Fig.1?
(ii) What is the least and greatest current through E if connected as in Fig.2?
(b) Two resistances are compared using a metre bridge.
(i) Draw the circuit diagram.
(ii) If one of the gaps in the metre-bridge is closed by a 3-ohm resistance and the other by a 5-ohm resistance, where is the point of balance?
(iii) A wire of resistivity 10^{-4} ohm cm and a cross-sectional area $1.64 \times 10^{-3} cm^2$ is then connected in parallel with the 5-ohm resistance. If the balance point is now at the mid-point of the bridge, what is the length of the wire used?
(c) A " illumination system" is formed by a group of "220V and 40W" bulbs and is energised by a source of 2.25 volts, internal resistance 2.5 ohms. If the bulbs are working at the rated value, how many bulbs are used and should the circuit be connected?
2.(a) An electric cooker has two identical heating coils each of 50 ohms resistance. The cooker is connected to an electric supply of 200volts, and can be used with
I only one heating coil working, or
II both heating coils working, in series, or
III both heating coils working, in parallel.
(i) Draw a circuit diagram of case II and another circuit diagram of case III.
(ii) Find the power of the cooker in each of the three cases. You may assume that the resistances of two coils do not change with temperature.
(iii) If the supply circuit used for cooking has a 22 amp main fuse, how many electric cookers with only one heating coil working may be used at the same time?
(iv) Why is it not advisable to replace a blown fuse wire with copper wire?
(b) Figure below shows a silver voltameter connected in a circuit.



(i) What precautions should be taken to ensure a firm and even deposit of silver on the curved surface of a short cylindrical brass rod? Sketch and label the form of voltameter you would use.
(ii) If 1.68 g of silver is deposited on the cathode in 50 minutes, and the electrochemical equivalent of silver is 1.12×10^{-6} kg C^{-1}, find the electric current through the voltameter.
(iii) If the ammeter in the circuit is faulty and reads only 0.4A, what correction should be applied to this reading? Indicate whether the correction should be positive or negative.

令樂府

香港電台
[illegible]

商業一台
[illegible]

商業二台
[illegible]

綠邨電台
[illegible]

麗的中文台
[illegible]

麗的英文台
[illegible]

翡翠台
[illegible]

明珠台
[illegible]

第九七七期

港台配合夏令時間 第一及第二台有新攻勢

[illegible]

面面觀座談會 明晚九時廿分 討論港法貿易

[illegible]

選舉制度 「縱橫談」週日 歡迎電話討論

[illegible]

新聞組加強服務 夏令時間大革新

[illegible]

下月八日頒獎 十大電視藝員

[illegible]

中學校際辯論賽 華仁對聖心女校

[illegible]

歡迎小朋友參加

小朋友講故事及兒童聯歡會

逢星期日十點：是「兒童聯歡會」，逢星期一至五「青少年故事」，星期六「小朋友講故事」。其他除「少年故事」是由港台藝員負責播出外，其他的小朋友講故事」及兒童聯歡會」均歡迎小朋友來信申請參加。參加辦法：可來信港台中央郵箱K二百號兒童節目主持人收即可，并附回郵信封，同時要記緊郵費加價，故回郵請附二角之郵票。

將播「應世文瀚」 下週三教育節目

[illegible]

李安求主持 「幸福玻璃球」

[illegible]

週回獅子山下 以出痳為題材 衛生處與港台合作

一生人是否一定要「出麻」一次？麻疹可以避免嗎？在「獅子山下」德叔最近出麻疹了。[illegible]今次就以一麻疹為題材，說明痳疹對人類的害處，以及目前一般人對這種「可怕的疾病」的誤解，及醫學界控制痳疹的情況。這個片集，是醫務衛生處與港台電視部合作的一個片集。全部資料，均由醫務衛生處提供。故此「一生人只有一次」，幫助你去認識痳疹的。除德叔一家人外，這次被邀請的其他電視藝員合計有：夏雨、徐廣林、潘志文及林鎮棠等。「一生只有一次」，于本星期三在麗的電視播出，時間晚上七時五十五分，廿一號（英女皇壽辰）晚八時在翡翠合播的。

廣播處長何國棟 將親[illegible]聽衆的問[illegible]

[illegible]

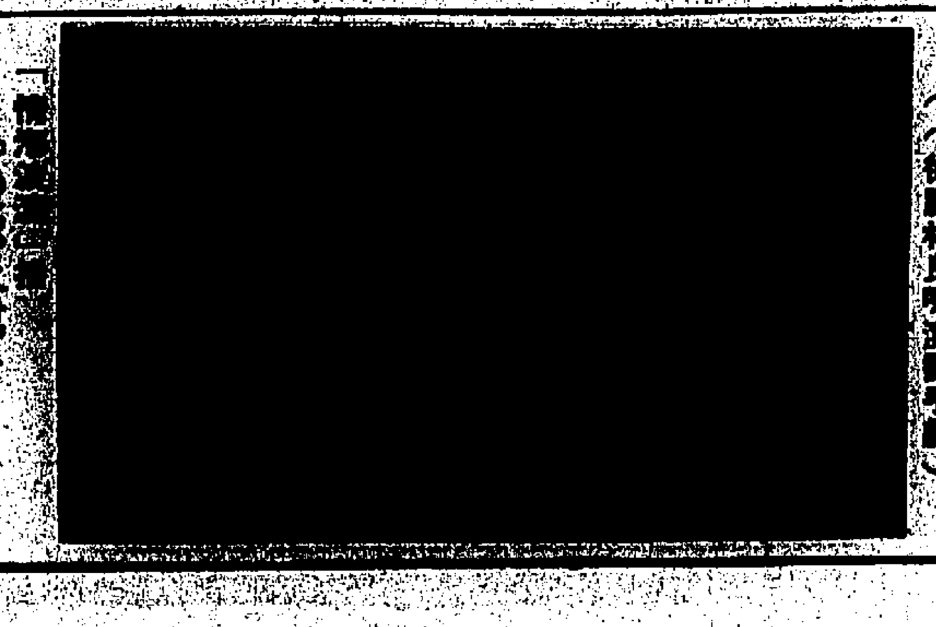
龍翔的舞術指導 江雪驚赴星演劇

[illegible]

男歡女愛 週末播「醜一」

[illegible]

「愛你永遠」



[illegible]

動人的中國旋律 四拜兩台播出時間

[illegible]

華僑經濟

國際反覆下降 糖市成交益呈冷落
一般預料暑期銷量減少 拆商緊縮入貨

（特訊）國際糖價升而又降，昨（十七）日港市成交更爲冷落，由於現在港市價格偏高，拆銷商及製品商繼續緊縮入貨。

據糖業人士指出：本港食糖實銷將近進入季節性旺月，因爲暑季銷量通常比較涼季及寒季增加，但去年暑季食糖銷量已經比前年同期減少，預料今年暑季銷量將比去年同期減少，且因現在本港糖價偏高，批發商及拆銷商不敢多存現貨，製品商及零售商亦盡量減少每一次購入的貨量，預料今後兩個月糖價是向下的。

昨（十七）日細盤拆成的砂糖寥寥無幾，日本幼砂糖每担拆成二百卅八元至二百四十元，一百包起碼的每担按二百卅五元，菲律賓幼砂糖每担拆成二百一十五元，大盤每担按二百一十元，大圓一百公斤庄幼砂糖本週末可以到港，但聞按三千五百八十元，五十公斤庄幼砂糖下週到港，每噸按三千六百七十元，榆花中粗砂糖每噸按三千六百三十元，泰國中粗砂糖每噸按三千二百元。

國際糖價反覆下降，倫敦市場（十六日）原糖現貨每噸仍爲二百五十鎊，五月期貨每噸二百五十七鎊，比前降四鎊，八月期貨每噸二百四十一鎊點五〇，比前降四鎊點五〇，十月期貨每噸二百廿二鎊點四三，比前降三鎊點七〇。紐約市場（十六日）原糖現貨每磅廿五點五〇美分，比前降點七〇美分，五月期貨每磅廿五點五五美分，比前降點六〇美分，七月期貨每磅廿四點六〇美分，比前降點六五美分，九月期貨每磅廿三點二五美分，比前降點五六美分。

外國報穩買賣審慎 金市疏落欲扳乏力
收市價九八三．〇回升一元三 美鈔向好收市價爲四九三．五

（特訊）本港九九金市道，昨日（十七）大勢平穩，做價輕微上落。外國歐洲自由金價雖見回升，倫敦報一六六．五〇美元，上升一．二六元，瑞士一六七．〇五美元，上升一．六八美元，巴黎一六八．六八美元，上升一元四角六仙，而加拿大期貨亦升一元四角，紐約期貨爲一六六．六元，爲一六五．七〇美元，最高開盤爲一〇〇．〇〇，但略高九元，收市價略高三角，比較上日回升一元三角。今日因耶穌受難節，觀望心態仍然，伏假前，不少好友作出托盤，價格跌落後即行入貨，公價三元，追九八五．〇〇，抵抗出現，市場相同，虛怯者將價抑低，異常高企，拋售者亦承接有力，仍向好，四元八角，回彈午後市勢反覆，又見做價，轉呈補倉，疏靜，拋售者亦趁時間旋，好淡參差，做價在歐盤九八三．〇〇，外匯市場交投亦疲，英鎊二．三五五美元，倫敦轉弱，報價下跌二、六五．三五美元，紐約原告士盤企穩，三五元五，美元五美元午皮態，美鈔任收市四九三．〇〇，美電收市四九四．五〇，九九金上午開市九收市四九四．三〇。

收市價高〇三角，比較上日收市最好九八九，最淡九八五．〇〇，收市九八三．〇〇，下午開市九八三．二〇，先升上九八八，後低下九八八．五〇，又扳上九八八．二〇，復低下九八八．三〇，收市九八三．六〇，晚盤差距高一．〇〇，比較上日回升一元三角。場內上牌現貨交收九千三百両。

美鈔開市四九二．三〇，最好四九三．二〇五，最淡四九二．八〇，收市四九三．五〇，比較上日回扳七角。

美電開市四九四．〇〇，最好四九四．四〇，最淡四九四．〇七，收市四九四．三〇，比較上日微低二角。

金單開市四九四．三〇，最好四九四．〇〇，最淡四九二．八〇，收市四九四．〇〇，比較上日微低二角八。

九九金價稍升，港飾金市疏淡，金價則無變動，金舖掛出飾金牌價每両一千零一十元，仍爲一千零一十元，飾白金牌價每両一千一百元，與上日價同，銀價亦無變動，仍放爲每両廿三元。

生豬市交投稍活 做價見止跌企定
大中細種共七千一百頭

（特訊）港九生豬市道，昨（十七）日交投稍活，全日成交量七千二百八十餘頭，其中大豬五千七百八十餘頭，檳榔一千三百餘頭，及豬花一百餘頭，盤價均無變動。

大陸豬共成六千五百四十餘頭，其中大豬五千六百九十餘頭，頭盤成三百二十元至三百一十元，尾盤三百元至二百九十五元，二百八十五元。檳榔七百五十餘頭，頭盤成四百五十元至四百四十元，尾盤四百三十元至四百二十元，四百元，最低三百八十元，三百七十元。

另浙江豬花一百餘頭，每担做一千元。以上豬隻係從：上海、浙江、湖北、安徽、河南、江西、湖南、廣西、廈門、廣東、北海、海口、汕頭、汕尾等地運來。

新界上市六百四十餘頭，內大豬五百九十餘頭，頭盤三百六十元至三百四十元，尾盤三百三十元，最低三百一十元，三百元。檳榔五十餘頭（內包括細身揀手貨），中豬五百元至四百九十元，尾盤四百八十元至四百七十元，中豬頭盤四百四十元。

THE HONGKONG & KOWLOON WHARF & GODOWN COMPANY, LIMITED

ANNOUNCEMENT

The Board of Directors of The Hongkong & Kowloon Wharf & Godown Company, Limited announce that in lieu of the final dividend of $0.35 per share which was announced on 26th March, 1975, it is intended to pay, on 30th May, 1975, a second interim dividend of $0.35 per share in respect of the year ended 31st December, 1974 to those shareholders whose names are on the Company's Register of Members on 8th May, 1975.

The Register of Members will be closed from 25th April, 1975 to 8th May, 1975 (both days inclusive) for the purposes of establishing the identity of shareholders entitled to the second interim dividend and entitled to subscribe the issue of $120 million nominal of 8 per cent Convertible Subordinated Unsecured Loan Stock 1985. Since the Company is not permitted to close its Register of Members for more than 28 days in any one year, the Register of Members will NOT be closed from 28th May to 11th June as previously announced on 26th March, 1975 and it is for this reason that the second dividend for the year ended 31st December, 1974 will be paid earlier.

By Order of the Board
D.T. Nolan
Secretary

Hong Kong, 17th April, 1975

東京股市停滯不前

國際（香港）有限公司四月十七日接東京野村證券株式會社特電稱：

東京股市今日停滯不前，雖然在上午開市時買盤較昨日稍增，但多集中於投機股及日幣改制關連股。接近收市時賣盤壓力加強，市道轉趨平淡。午市無大起色，做價較好的交投有王子製紙、凸版印刷、東海電極、日立金屬、第一製藥及奧林西克光學等。道瓊斯平均指數收市時爲四四二二點七一，比昨日上升一點〇六；新市場指數則爲三一九點六八，比昨日上升〇點三六，全日成交共達一億八千萬股。

華光航業純利增 達五千一百萬元
派末期股息一角六仙

（港訊）華光航業投資有限公司董事會主席趙從衍，昨（十七）日舉行董事會議後，宣佈去年度華光集團綜合純利爲港幣五千一百萬元，與七三年度純利二千八百萬元比較，增加百分之八十二。每股盈利港幣四角六分，與七三年度每股盈利二角九分比較，增加百分之五十九。

雖然七四年該集團純利有可觀增長，但有鑑於世界性通脹與經濟發展有退縮趨向，爲應付來年世界經濟可能遭遇之各種困難，該公司董事會決定採取預防性措施以保障股東利益。因此，其董事會建議開派七四年末期息，每股壹角陸仙，如獲通過，則派息總額將爲港幣一、七七六九二〇元，並將於五月廿六日派發。股息已派發七四年中期息每股九仙，全部股息共計每股式角伍仙。

該公司股東登記將由四月二十九日起至五月九日止，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶，凡股東必須於四月二十八日下午四時前，送達該公司股份過戶處，香港畢打街二十號十二樓香港中央證券登記有限公司，方可享受是次之末期股息。

該集團於七四年定購載重七萬九千噸油輪「光榮勇士」號，經以十五年長期租約租予信用良好之日本承租商。另訂購載重四萬四千七百噸木材輪，經以十年長期租約租予信用良好日本承租商。同年出售三艘散裝輪隻，所得利潤已包括入七四年之賬項內。經上述收購及出售輪隻後，該集團於七四年十二月卅一日所擁有船隊連同所定購新船計，總數已達一百五十萬噸。該集團將本一貫保守性政策，將繼續增添輪隻，爲使船隊平均船齡盡可能較新，在航行時能發揮最高效率，當出售輪隻將會趁市道最佳時出售。該集團船隊截至七五年年底止，其平均船齡僅爲三年而已。

黃埔船塢業務進展 派末期息另送紅股

香港黃埔船塢有限公司昨宣佈截至七四年十二月底止年度未經正式審核之合併利潤在除稅及減去少數權益後爲二億七千萬港元，其中普通利潤爲二億一千六百萬港元，特別項目爲七千萬港元。去年度合併利潤三千六百萬港元，其中黃埔船塢將於六月十二日召開股東週年大會，董事局建議派發末期息每股三角五仙，年中期息已派每股三角五仙，合計全年股息每股七角，股東要求通過會議前於七

五年二月十八日公佈股派送一紅股的建議。董事局在無不利因素下，將發出的供股及紅股，對七五年度全年股息作出預測將不低於每股三角。香港黃埔船塢主席祈德尊爵士謂：公司業務透露數字顯示成果之地，於來年將可穩健盈利，現有供用之股息將不低於三千八百萬港元。

該公司股東登記將於五月廿六日至六月十二日，首尾兩天計算在內，暫停辦理過戶手續。

製衣廠海外單漸見起色 夏衣趕空運也有些生意
港廠落價，美元回升與花紗價格上揚刺激買意，但來單不算大手
廠商林根成鄭建平報告

（特訊）本港製衣業漸見起色，接獲海外訂單數量增多，長期訂單亦見來港。據本港製衣業總商會會長林根成透露：由於在近月來棉紗價格稍見上揚，刺激買客落單，所以製衣行業漸見起色。在本年年初時港製成衣海外報價已再度減削，但買家卻爲價格越跌越殘，而且以短期貨單較疏，但目前棉價漸趨爲主，海外市場存底亦疏，所以接獲貨單量較多，其中亦有長期訂單。

林君指出：美元兌值上漲，亦爲一利好因素，因爲製衣商報價多以美元作單位，美元近月約升值百分之五至百分之六，比對下，港貨售價益見廉宜，刺激市場，同時又可補償廠家在港元開始存動時，第二季的成衣出口量本已較年初增加，歐洲及英國市場需求較穩，而美國方面，亦有部份訂單到港，海外市場正在逐步恢復中，目前港商多趕製秋季貨運。

他指出：部份廠家開工未足爲製衣業罕見現象，因爲視顧客需求而定，局部停工，並非表示環境惡劣。另據一製衣廠鄭建平透露：美國商人落單，比較早時已有好轉，訂購夏季牛仔服裝增加，從這個情況顯示雖然來單數量不大，且將來生意如何尚未能下結論，但就目前來單已有回增，這點來說，已有正常的開端。

據他指出，來單不算是大手貨，但落單採購秋季服裝的情況觀察，已較前大膽了。因爲若干進口商預料今年第三季的經濟將可復甦，現時落單採購是比較適合的。與此同時，由於成衣售價已回落百分之十左右，是刺激進口商採購的主要原因。

鄭建平又說，各類布匹價格，比方四元以上的每碼價，現時已降至三元，因此出口報價已低有利可爲，在海外市場上有競銷能力。

近日此間商人接到的夏、秋季服裝，比方和上價貨品比較多，如中的牛仔褲、恤衫等，都有新款的牛仔短褲，以美國最活躍，其中以佔落單商人增加批購。

美國商人預料今年一月至九月份，以上的成衣都超過去年同期，每月加大約百分之八十以上。港製成衣出口商人增加訂單，部份預料若干市場今年夏季因此部份貨品已很多，求夏季的空運出口，以爭取多做些生意。

日商業銀行貸息減半厘

（東京消息）日本中央銀行之後，各商業銀行宣佈降低利率。

新社東京消息：富士銀行十六日宣佈，對工商企業放款的優惠利率降低半厘，即降至八厘七五，在本星期六開始實行。預料東京的其他商業銀行，會步富士銀行後塵，降低優惠放款利率。在此之前，日本銀行（中央銀行）的公定利率（即貼現利率），已從本月十六日開始由九厘降至八厘半。

食米市堅穩
入口商續側重疏導舊米 存倉逾年趁天熱前銷售

（特訊）昨（十七）日米市仍然堅穩，入口米商八家開盤，沽食米十八款，其中十三款成盤，數量六百四十包，另六百七十包，據米業人士指出：現在一般入口米商繼續側重疏導存倉舊米，因爲尚有相當數量的舊米及舊米碌，存倉時間超過一年，倘若不趁現在沽出，到了天氣炎熱時候，更難銷售。雖然還有些存倉舊米及舊米碌成本很高，但入口米商是不會吃虧的，期計算的，但入口米商是不會吃虧的。

包，舊米碌成盤每担錄：一百卅四大包，中粘天字米每担一百卅四元。

洪字舊絲苗每担一百四十九元，中包舊銀粘每担一百卅九元，中包舊南粘每担一百卅四元，每担一百卅九元，新香米每担一百卅四元，泰國舊竹粘每担一百廿八元，新香米每担一百卅四元，新舊米每担一百廿八元，新香米每担。

白米每担一百四十三元，天字新谷仔米每担一百卅三元，金鳳米每担一百四十六元，香米每担一百卅七元，紅米每担三十三元，新舊米每担一百四十元，紅米三十三元。

中包齊眉每担一百四十三元，澳洲担一百卅三元。

委遠東副總裁 威而好時木材

美國威而好時木材公司（WEYERHAEUSER）香港辦事處，昨宣佈委任尤家時爲遠東區副總裁，受委任該遠東區副總裁原任西木材，其中五年駐亞洲服務。

美國威而好時公司及附屬公司在遠東區管理二百名職員，英國木材業公司遠東區負責人。任該公司遠東區行政事務，並會任東亞各國高級職員，加入威而好時公司，九年前並在南部木材業務任市西部任職。

總經理，七〇年任職本國總裁，並於七三年派駐遠東區，卸任國際副總裁職，任該公司國際木材業顧問。

國泰空姐余美霞 有好消息向您奉告

余美霞很樂意向您奉告國泰航空公司的新訂班期，國泰每日有三班飛新加坡，每星期有十二班飛馬尼拉，給您更稱心如意的選擇。
前往新加坡，您可乘搭每日下午3.15直航班機，或上午9.15及下午3.55經曼谷班機，（國泰上午9.15班機較其他航空公司班機更早抵達新加坡）。
前往馬尼拉，您可乘搭每日下午4.10或逢星期二、三、四、六、日上午9.45班機。
無論您的目的地是何處，余美霞或國泰其他華籍空姐都會熱誠歡迎您，親切爲您服務。

亞洲經驗最豐富的航空公司
國泰航空公司
太古集團

善解您意 深得您心

國泰最新編印的一九七五「康美假期指南」經已印備，歡迎往各大旅行社免費索取

雪梨・柏斯・新加坡・耶加達・吉隆坡・西貢・曼谷・亞庇・馬尼拉・香港・台北・福岡・大阪・東京・漢城・汶萊

HKG-4279

THE HONGKONG & KOWLOON WHARF & GODOWN COMPANY, LIMITED

The Directors of The Hongkong & Kowloon Wharf & Godown Company Limited (the "Company") announce that they propose to raise by means of an issue at par $120 million of 8 per cent. Convertible Subordinated Unsecured Loan Stock 1985 (the "Stock") to shareholders whose names appear on the Company's Register of Members on 8th May, 1975. The issue will be made on the basis of $1.41 of Stock for each share then held. No fraction of $100 of Stock will be allotted. Stock arising from aggregation of fractions together with $127,440 nominal of Stock (being the amount of Stock to be issued to round up the total amount to $120m.) and any Stock provisionally allotted but not accepted, will be made available for application by shareholders for allotment on Excess Application Forms.

The Stock will be payable as to $50 per cent. on acceptance not later than 12.00 noon on 7th June, 1975 and as to $50 per cent. not later than 3.00 p.m. on 6th October, 1975.

The Stock when fully paid will be convertible at any time after 1st November, 1975 into shares of the Company at the rate of $12 of Stock for each share in the Company. This compares with the closing price of the shares on the Hong Kong Stock Exchange Limited on 17th April, 1975 of $11.80 per share.

The proceeds of the issue together with the Company's existing liquid resouces will be utilized to finance the completion of the Company's Ocean Centre complex of offices, shops, restaurants, car parks and other facilities; its office development in Ashley Road in Kowloon; the expansion of its godown operations at Tsuen Wan and its joint venture container terminal development at Berth 5 at Kwai Chung.

On 26th March, 1975, the Directors recommended the payment of a final dividend for the year ended 31st December, 1975 of $0.35 per share to be approved at the Company's Annual General Meeting on 11th June, 1975. The Directors now announce that it is intended to pay a second interim dividend of $0.35 per share in lieu of the proposed final dividend announced on 26th March, 1975. This second interim dividend will be paid on 30th May, 1975 to shareholders on the Company's Register of Members on 8th May, 1975.

The Register of Members will be closed from 25th April, 1975 to 8th May, 1975 (both days inclusive) for the purposes of establishing the identity of shareholders entitled to the second interim dividend and entitled to subscribe the issue of $120 million nominal of 8 per cent Convertible Subordinated Unsecured Loan Stock 1985. Since the Company is not permitted to close its Register of Members for more than 28 days in any one year, the Register of Members will NOT be closed from 28th May to 11th June as previously announced on 26th March, 1975 and it is for this reason that the second dividend for the year ended 31st December, 1974 will be paid earlier.

A Circular, Provisional Allotment Letter and Form of Application for Excess Stock in connection with the issue will be sent to shareholders as soon as possible. Instructions for dealing with the Provisional Allotment Letter and Form of Application for Excess Stock will be set out in the Circular which will accompany them.

Jardine Fleming & Company Limited, Wardley Limited and Morgan & Cie International S.A. have agreed with the Company to underwrite the whole of the amount due on acceptance of the Stock.

The reports of the Directors and Auditors and the Statement of Accounts for the year ended 31st December, 1974 will be posted to shareholders as soon as possible but in any event not later than 10th May, 1975.

By Order of the Board
D.T. Nolan
Secretary

Hong Kong, 17th April, 1975

新產品試聽報告

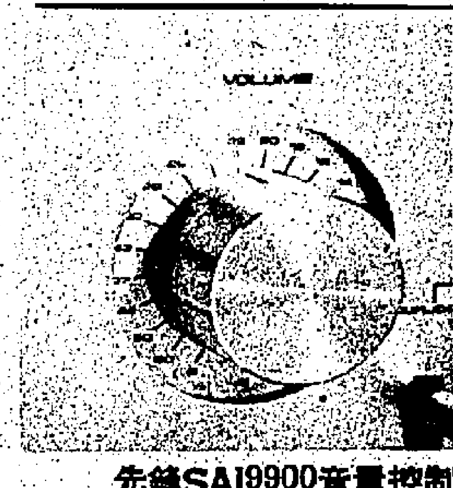
先峰牌——前後級合併，全晶體高管級身歷聲擴音機「SAI9900」。

市面目前能夠買到之大功率放大器，尤其是每聲道超過一百瓦特輸出之擴音機，更為罕有。就算有的話，大部份都是前後級分離式的，很小是前後級合併式的。

先峰牌－SAI9900型則是採用前後級合併式而輸出功率每聲道達一百一十瓦RMS之高級身歷聲擴音機。線路設計採用直接交通之甲類放大線路，而加上極深之負回輸。全機採用十粒場效應晶體管，七十四粒晶體管，三十三粒易極管。

線路設計非常精密，機內盡量減少使用令高頻有損失之「咪綫」。就以音調控制器方面，所有零件都安裝在印刷線路板上，而利用一加長之控制桿，接通到面板之控制旋鈕上。RIAA條音平衡準確度達正負0.2DB。高低音調控各分為兩組。兩組互相配合下，可以有大約五千九百多種調校點，以適應個人之愛好及環境。高低音主組之控制範圍為負7.5DB至正7.5DB，輔助高低音控制組則由負4.5DB至正4.5DB。每組之控制，對中音頻方面，可以不受影响。在面板上，更附上一音調控制組開關，如不需音調控制的話，可將此掣關掉便可。音量控制器為最新設計之級進式，共分二十二級，增益範圍由0DB至負30DB。控制鈕下嵌橙黃色燈號，使音量控制器之刻度，清楚易見。除此等掣外，面板上還有訊源選擇，聲道分隔平衡掣，高低濾音器，揚聲器選擇掣及工作方式選擇等。總括來說，面板設計，清朗大方實用。

所有訊源輸入器均放在右手面其中有兩組供唱頭輸入用兩組輔加輸入及一組咪高峰輸入等。其中之第二組唱頭輸入端更設有以適合不同輸入強度之唱頭作調校之用。選擇範圍由二．五MV至十MV。左手面則為揚聲器輸出接駁點，共有二組，前級輸出點一組，後級輸入點一組，另外還有三組交流電插座，以供接駁其他器材之用。



先鋒SAI9900音量控制器採用最先進的級進式設計

功率晶體管及沉熱器與一般傳統式放在側面之擴音機不同，因為先峰牌SAI99〇〇是放在後面的。據廠方提供之資料，此舉能令散熱之效果更為理想，使大功率輸出管之壽命得以加長。後級之放大線路，除了是三級直接交連推換式之外，更附有大功率晶體管安全保護電路。保護電路除了因短路而生效外功率晶體管溫度超過正常也能生效，自動切斷電源供給，以保護大功率輸出晶體管，同時此熱能控制線路亦控制了供給功率晶體管之電流，所以，不論接駁之揚聲器之阻抗之4OHMS或8OHMS，輸出之功率，保持不變，故此，此機之連續播唱功率足有每聲道一百一十瓦特之RMS輸出。

音色方面，音樂感非常豐富，無論播唱古典音樂或流行音樂，音色都一樣分明有層次，至於高音方面，可能因揚聲器之配搭關係，筆者則略嫌誇張一點，若配以另一對揚聲器，效果可能更理想。以目前市面上之售價，先峰SAI一九九〇〇確是一部物超所值之大功率身歷聲擴音機。

管弦樂團四月份音樂會

全部演奏勃拉姆斯作品

市政局與香港管弦協會合辦之四月份第二系列音樂會將於十八至二十日（星期五至日）在大會堂音樂廳舉行，首二晚音樂會於晚上八時開始，星期日則於下午三時舉行。

是次音樂會之項目，乃由林克昌指揮之香港管弦樂團演奏全屬勃拉姆斯之作品，包括「大學慶典」序曲，第二交响樂，及其備受歡迎之小提琴協奏曲。樂團亦聘請了享譽國際之名小提琴家丹尼斯．薛蒙箭担任小提琴獨奏。

薛蒙箭自幼喜愛小提琴，彈奏古典及民間作品，後在布達佩斯特音樂院攻讀音樂，對巴托克及東歐作品研究尤深。在基里茲的示範講習班中，薛蒙箭有出色的表現，他的小提琴造詣，技驚四座。

是次音樂會，首二場門券分二元（學生票）四元、五元、七元半及十元。星期日三時一場只分四元及五元兩種，在大會堂票房出售。

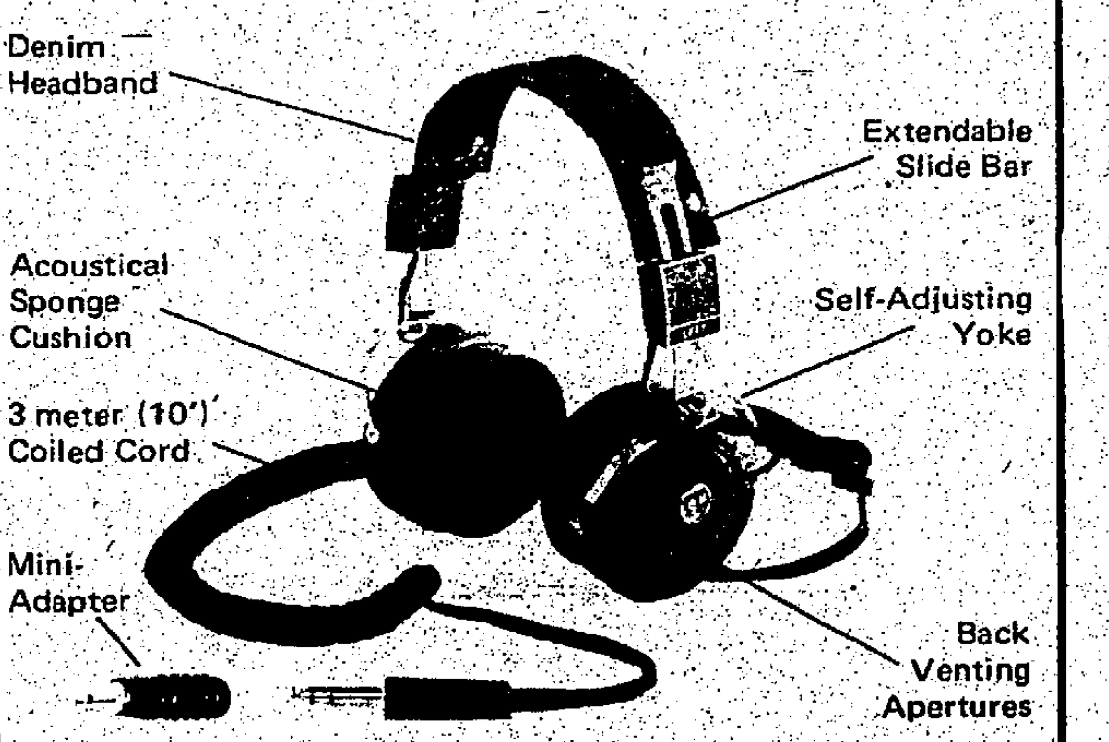
新潮耳筒抵港

美國KOSS廠最近運到一款新潮耳筒，沒有編號，命名為「輕鬆聽衆」（EASY LISTENER）。外型設計極富時代氣息，特點之一是頭罩部份採用了粉藍色斜紋牛仔布以代替傳統的皮質，不但與時尚的牛仔衫褲相匹配，也令閣下的音響組合生色不少。特點之二是它比一般耳筒更為輕巧，重量只有九點三安士，構造上與該廠的HV—1A款式十分相似，也是高壓電體透氣式設計，耳筒內面是透氣海綿耳墊，壓力均勻，外面有透氣小孔，適合長時間配戴。頭罩支架可以隨意伸縮，耳筒支架自動調節，方便無比。

特點之三是該耳筒音量特大，低音強勁，高音清晰，最適宜欣賞「樂與怒」式爆棚的交响曲。

阻抗由3.2-600OHM，頻率响應由20-20,000HZ，失真率在100DB-SPL 1KHZ時少於0.5%。特點之四是雙重性能的插頭設計由一個1/4吋和一個1/8吋插頭組成，前者可以直接插在擴音機式錄音座的PHONES插座上，後者可以直接插在手提式電視機，收音機上。此耳筒適合收聽身歷聲音響。

圖為KOSS新潮耳筒結構圖



二千五百以下的一套HI-FI組合

二千五百元一套的HI-FI組合，相信是目前最難之組合，因自物價高漲，各種HI-FI器材價格不斷上漲。但此二千五百元之組合，是一般HI-FI迷之預算消費。以下之一套組合，是經過筆者精打細算後，選擇配搭而成的。此套組合包括了AM/FM收音設備，又能播唱身歷聲唱片，而且品質也相當不俗。所配選之器材如下：

山葉牌CR1500AM/MF收音擴音機。FM收音器設計，頗為完善，因其有四連可變電容器作為選台元件及在前端配以場效應晶體管，使接收靈敏度高達2UV，同時更沒有FM壓音制，使台與台之間之噪音完全隔除。

音頻放大部份，其實是山葉牌之CA1500之綫路設計，在此綫路，年前曾獲得英國HI-FI雜誌，給予極高之評價。CR1500每聲道有二十二瓦特RMS之輸出功率，是以應付一般香港廳房之用。在滿度輸出時，諧波失真低於0.05%，頻率响應範圍由18赫至四萬六千赫。面板設計美觀實用。除了應有之訊源輸入之外，更可接駁咪高峰。此機售價，在同級產品中，可算物超所值。

揚聲器採用非凡牌之FX-IIOOB型。查非凡牌為美國製品，原裝由美國運到。上市雖然日子不久，但因其品質可靠，予人極大之信心。FX-IIOOB是兩路放音組，採用八吋之大磁壓低音擴播音，中高音由一個三吋之廣角擴散型壓筒担任。工作形式設計為低音反射式之改良式——氣管調節式配合厚達一吋之堅實壓縮板製造之箱子，低音非常雄厚充沛，絕無箱聲出現，高中音層次分明，富於音樂感。頻率响應由二萬赫至32赫。最高功率承受30瓦RMS。與山葉牌之CR-I500是一對好配搭。

唱盤則採用美歐牌MR-II型。它是美歐產品中最廉價之一種，但結構亦相當不俗。唱盤利用膠帶帶動，隆聲極低，轉速亦極穩定。配有原裝木座，透明膠蓋等。同時更附有原裝唱頭一個，可惜此頭品質粗劣。擬換以舒雅牌之M-55E唱頭，效果便大大改進。音色更為優美動聽，使全套配搭之器材，都能夠發揮其最高效果。

筆者相信此套配搭，能令一般同好感到滿意。

樂聲牌

斑麗彩色電視機
事實証明　品質精良

NATIONAL RADIOLOGICAL PROTECTION BOARD

YOUR REF:
OUR REF:

HARWELL
DIDCOT
BERKS
OX11 ORQ
TEL: ROWSTOCK (023-583) 600

X-RAY MEASUREMENTS
ON THREE COLOUR TELEVISION RECEIVERS

On 23 January 1975, x-ray measurements were made on three colour television receivers at the British Standards Institution, Hemel Hempstead. The British Standards Institution, the British Electrotechnical Approvals Board, and the National Radiological Protection Board participated in the testing.

The receivers were Matsushita Electric products marketed by National Panasonic (UK) Ltd., and the models were TC 86G, TC 42GA, and TC 85G chosen haphazardly from stock by the manufacturer. The objective of the measurements was to check for compliance with BS 415: 1972, Clause 6, which requires the x-ray exposure rate not to exceed 0.5 mR/h under specified test conditions.

Radiation measurements were made with an air ionisation chamber instrument (Victoreen 440 FR/C, monitor area 10 cm²) and a geiger counter (Mullard MX 149 RF shielded tube, end-window area 8 cm²) both of which had been calibrated over the photon energy range of interest. The measurements were made at the screen glass and over the cone. Minimum detectable exposure rate was 0.01 mR/h.

Tests were carried out on each receiver under the three following conditions, provided always that it was possible to generate an intelligible picture:

- 1 -

(i) Normal operation, for which the mains voltage was 110% nominal and user controls were set to maximize x-ray emission;

(ii) Service misadjustment, for which the mains voltage was 110% nominal, and service and user controls were set to maximize x-ray emission;

(iii) Circuit failure, for which the mains voltage was 110% nominal, service and user controls were set to maximize x-ray emission, and a circuit failure chosen to cause maximum x-ray emission was engineered.

Results are shown in Table 1. Because of the sharp dependence of x-ray emission on anode voltage, the latter is recorded for each test.

TABLE 1. TEST RESULTS ON THREE MATSUSHITA ELECTRIC COLOUR TELEVISION RECEIVERS

Model	Normal operation		Service misadjustment		Circuit failure	
	kV[a]	mR/h[b]	kV[a]	mR/h[b]	kV[a]	mR/h[b]
TC 86 G	26.0	< 0.01	26.7	< 0.01	28.5	< 0.01
TC 42GA	25.0	< 0.01	25.0[c]	< 0.01	29.5[c]	0.01
TC 85G	26.0	< 0.01	30.3	< 0.01	33.5	0.01

[a] Anode voltage
[b] 5 cm from screen glass or cone
[c] Service misadjustment not possible

Conclusions

It is clear that the three receivers comply with BS 415: 1972 in the matter of x-ray emission.

Present at the testing:

R. E. Blaise (BSI)
I. D. H. Burns (BRAB)
R. Crawford) National Panasonic (UK)
S. Sugihara)

G.A. M. Webb) NRPB
M.C. O'Riordan)

24th January 1975

- 2 -

松下電器出產之樂聲牌斑麗彩色電視機，全部均經專家鑑定、証明品質一流，完全符合國際所訂安全標準。

其出產之各種型號彩色電視機在英國方面更獲安全試驗報告書一份，該試驗係根據一九七二年英國電視安全條例第BS-415所定而進行，於本年一月廿四日分別獲得英國標準鑑定局（BRITISH STANDARD INSTITUTION）及英國電器技術嘉許委員會（BRITISH ELECTRO-TECHNICAL APPROVALS BOARD）之証明係合乎標準者。

此外，在本港銷售之樂聲牌最新彩色電視機更具備下列設備：

一、自動電壓調整電路——
當輸入之200伏特交流電源有變動時，該機之直流電源供應及螢光幕之高壓，仍能保持25KV之正常操作電壓，使畫面在任何時間內，均能保持平穩之亮度及安全標準。

二、安全高壓保護電路——
萬一電視機之高壓系統損壞時，所引致之高壓保護電路能立刻將螢光幕之高速電子束截流，使畫面自動關熄，確保用戶安全。

三、安全混鉛螢光管——
螢光管所用之玻璃含有鉛分，對輻射之洩漏有絕大防止作用。

NA 372

National 樂聲牌
家家户户都信賴

香港中環聯邦大廈1401室・電話：5-256161-8
九龍官塘創業街36號・龔氏工業大廈
電話：3-410321

信興電器貿易有限公司

香港陳列中心：軒尼詩道4號・電話：5-271809
九龍陳列室：彌敦大廈・電話：3-669225
修理部電話：3-430161

Magnum Opus 偉人的傑作

美國專業揚聲器製造廠家Magnum Opus電子有限公司最新設計之「動力阻尼」(Dynamic Damping)揚聲體系，為音响重播技術闢開了一個新天地。
這種新的設計概念，是利用兩隻或多隻低音喇叭相對的特殊安裝辦法，消除了一般揚聲器的盆分裂，疊頻等多種失真現象，藉此獲得寬宏自然的低頻响應。重播大型管弦樂曲，就如置身音樂廳欣賞現場演奏一般！各款Magnum Opus揚聲體系現已抵港，大小均備，聽候隨意，必有一款適合 閣下的組合用！誠如這牌子拉丁文「MAGNUM OPUS」的原意，是揚聲體系中的「傑出之作」。

總代理：雅典音响器材公司　香港中建大廈824室(試聽室)／926室(寫字樓)　5-229348

香港漢師同學會 明舉行教學研討

林達雲、劉高潔卿演講

（特訊）香港漢文師範同學會為一辦學志願團體，除在旺角洗衣街自置校舍開辦學校外，並協助政府推行義務教育，分別在樂富新邨及石籬新邨設立梁端卿小學及陶秀小學，收容學生達五千餘人。該會歷屆學務委員對主辦各校之教學水準極為重視，每年均協助各校添購最新之文儀教學設備，以求日趨完善，追上潮流。為檢討傳統教學法得失，冀求有所改進，定明（星期六）日下午二時至五時，在漢師同學會學校（洗衣街廿二號）舉行小學教學研討會，由助理教育司林達雲及教育司署小學課程設計組主任劉高潔卿蒞會作專題演講，俾主辦各校之教師對本港小學教育之新趨勢及教育司署目前推行之綜合活動教育有所認識。該會之主事人已函約文教界人士參加討論，交流經驗云。（南）

中文大學聯合書院增聘永亨銀行董事兼經理曾永康為該校校董會董事。圖為曾氏近照。

柏師師訓班聯誼會 徵求會員運動開始

並擬籌辦不牟利中小學

（特訊）柏立基教育學院師訓班同學會，為維繫師訓班同學情誼，謀求同學福利，特發起組織師訓班同學聯誼會有限公司，推選柳松海、鄧肇經發、梁保業、孫錦添、龔如意、李英輝、林斯茂、余廣英、胡燕璇等九位同學組成籌備委員會，全力推行。該會已向公司註冊署登記成立，並開始徵求會員。凡屬柏立基教育學院師訓班在學或畢業之同學，均歡迎參加。

又該會將籌辦不牟利之中小學，並於短期內進行籌款，同時，該會將敦聘社會賢達，文教界、法律界、醫學界及學院導師等出任名譽會長、顧問等職位。（南）

香港商科語言書院 國語班增添新教程

（港訊）旺角彌敦道六〇七號新興大廈三樓，旺角創興銀行大廈五樓及旺角彌敦道六八九號嘉禾大廈三樓之香港商科語言書院，開設國語班已歷十年，為社會各行各業培養出不少能操流利國語，而又對國語之語音、拼音法及詞匯都具有高深學識之人才。為社會各界所讚。今該校再接再厲，將從五月份起，在過去基礎上，增加講授課程，其中除加強聽音和會話等訓練外，結合廣東話方音特點，深入淺出地講授國語語音，國語拼音法，國語注音法，漢語拼音法，國粵語詞匯的異同，國粵語在語法上的異同，詩歌朗誦，合詞的對白等，尤是該班講授之課程內容。此外，還利用假日組織高班同學進行國語辯論會，以提高學生的國語表達能力和興趣，有意進修者，宜從速報名，以免向隅云。

香港電台舉辦校際英語比賽。

聖思定英文中學 牛頭角設分校

（港訊）聖思定英文中學創辦于佐敦道碼頭文英樓已有十餘年，一向以校風純樸，五育並重見稱，故學生人數日增。該校於近年來申請入學者眾，本年度在牛頭角定業街四四—五四號擴辦分校，正校分校同時定於四月廿三日上午九時起派發入學申請表格，校址：正校：九龍佐敦道碼頭文英樓。分校：牛頭角定業街四四—五四號安德大廈。

新聲・國泰・新舞台

今天 三盛大院聯映

天方夜譚神話故事搬上銀幕最精彩的一部

當奴奧干拿

神燈

帶你到神秘之境！引你到歡樂之鄉！給你以最佳娛樂！

千變萬化。老少咸宜

THE WONDERS OF ALADDIN

亂世桃花：逐水流 美芝梅莎 意國影帝 第加昔 聯合主演

神話故事看得多 古今中外一籮籮 幾曾有似神燈妙 包你看到笑呵呵

故事最神奇 特技唔係少 娛樂性豐富 情節真係妙

神燈神燈 神奇萬分 有求必應 應手得心

神燈裏面 有個燈神 週身八寶 萬事皆能

一擦神燈 立顯奇能 呼風喚雨 點石成金

狄龍國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION 發行

港九影院聯合廣告

明珠・倫敦

動作火爆！今天仍映五場 早座定價

戴維斯公司最新貢獻動作巨片

Redneck

冰天雪地大逃亡

不宜兒童

明晚兩院午夜場映神秘電影

明珠午夜 裸血

翡翠 娛樂 荷李活 黃金 亞洲 好景

最後今天 仍映五場 翡翠荷李活加映午夜場

邵氏出品勢治奇情巨片

下集第一奇片！

無奇不有 妙不可言

成人故事 兒童不宜

風流韻事

導演 李翰祥

明天獻映 惡霸

東方・國賓・域多利・國華

最後三場 12半點・兩半點・五半點

英格烈褒曼 合演

倫戀隔牆花

今晚 七點半 九點半 全線 先獻映 烏龍王

域多利今早十點半財色驚魂

總統・華盛頓・英京

今最後三場 12半點・兩半點・五半點

火車謀殺案

英京 古今愛慾奇觀

今晚 七點半 九點半 全線 先獻映 烏龍王

華盛頓今午夜場神槍手百戰驍將

新聲

今天五場映

狄龍公司發行天方夜譚神話奇片

當奴奧干拿。梅莎美芝 合演

神燈

千變萬化 特技逼真 最佳娛樂 老少咸宜

今午夜場：蛇蠍心

海運・百樂 K 678091

又滿！讚不絕口 明天加映午夜場！

題材現實感人 各報一致推薦

奪標 "MY WAY"

海運午夜十一點半 摧花手

新華・新都

最後今天五場 戴維斯公司香艷大喜劇

蘭杜山布卡｜芬媚班露絲 合演

風流傻管家

明天五場 威大獻映 戴維斯公司香艷奇情片

奪魄嬌娃

維多利亞 威杜利

懸疑刺激 驚心動魄！

新華十二點午夜場酒吧女郎 新都

普慶・新光・珠江 3-849977

今天五場請早

鐵血中尉 娜達莎

英語對白 中文字幕

新舞台・國都・聯邦

今天五場仍映 七彩諷刺喜劇 香港淘金記 苗可秀 何守信 宗華 林伊 主演 明晚午夜場 鬼上身

今天五場仍映 七彩色情肉感 酒吧女郎 胡燕妮 林金燕 謝賢 主演 明晚午夜場 枕邊魔

今天四場首映 七彩神話特技 神燈 當奴奧干拿主演 老少咸宜 今早場太平山下 過百影視紅星

金門 寶聲

今天聯映 金門五場・寶聲四場

香港淘金記 宗華 苗可秀 何守信

明晚午夜場 鬼上身

京華・快樂

昂然進入第三週！

不宜兒童

米亞花露

綠帽 "Follow Me"

明晚午夜場 快搶

豪華 文華

昨天狂滿 今天五場 請早

THE EXORCIST

豪華 文華

京都・凱聲・華聲

今天五場

唐人街

兒童不宜 波蘭斯基又一傑作

凱聲 婚姻生活

南華・新洋・銀都

今天五場獻映

希臘民族女英雄 二次大戰奇女子

鐵血中尉 娜達莎

片上中文

國際 國寶 K 208917

今天五場 香港淘金記 宗華 苗可秀 何守信 主演

不日上映 鬼上身

今天五場

當奴奧干拿 神燈

千變萬化 特技逼真 最佳娛樂 老少咸宜

皇后・麗聲・皇都

今天五場獻映

苗可秀・宗華・何守信

香港淘金記

集禾嘉邵氏無線電視精英演出 新橋段 新綽頭 新陣容

明晚午夜場：鬼上身

紐約・大華・金冠 K 935597 K 847115 H 768721

昨天早滿今天五場

七彩闊幕

麗華・民樂・北河・英華

爆滿！今天五場

胡燕妮 林金燕 謝賢 主演

酒吧女郎

枕邊魔

龍華・恒星・太平・油麻地・福星

今天獻映 酒吧女郎 胡燕妮 林金燕 主演

今天盛大放映 香港淘金記 苗可秀 何守信 宗華 主演

今天聯合續映 酒吧女郎 胡燕妮 林金燕 金燕 主演

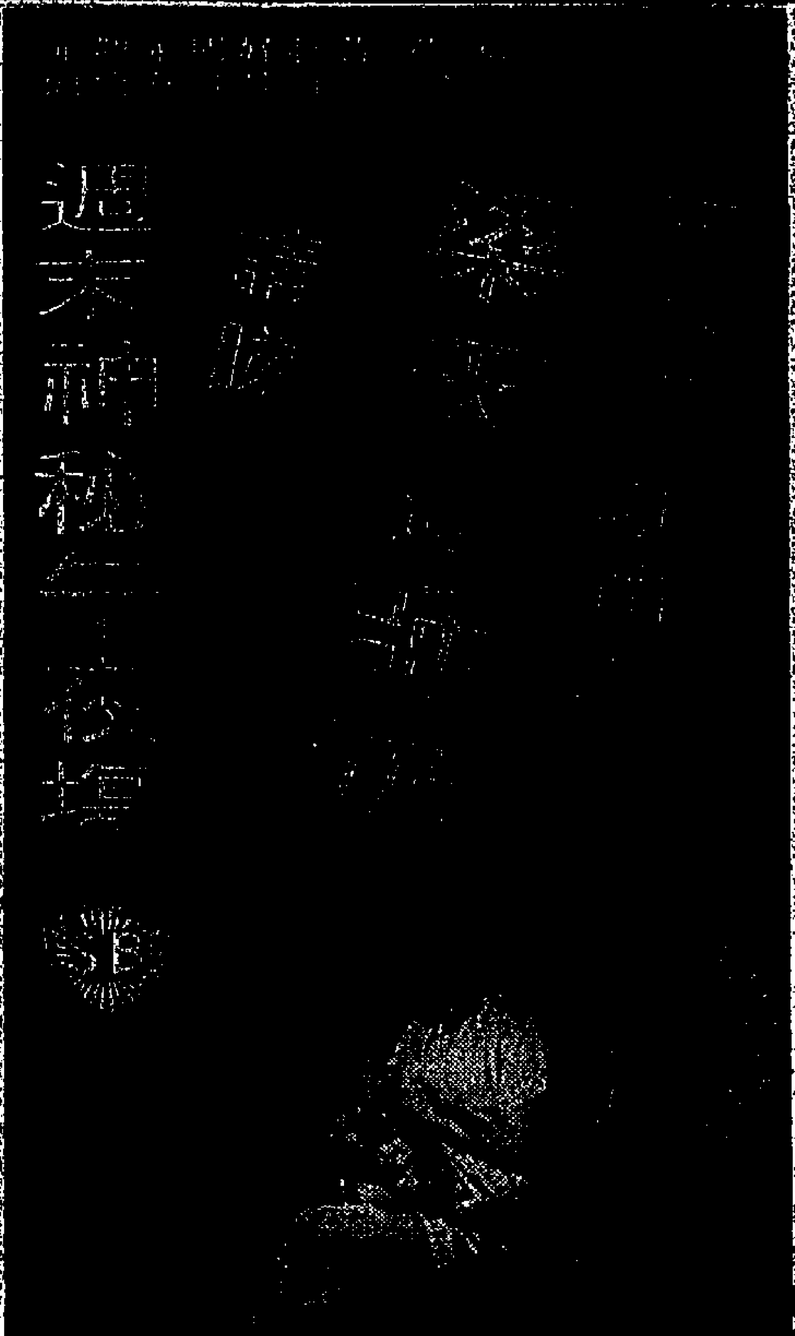
明午夜場 枕邊魔 鬼色迷人

今天五場 十二點正午場 酒吧女郎

今天五場 十二點正午場 風流韻事

今天四場 亞福撈世界

18 APR 1975 CITY HALL



樂聲牌中價高級HIFI組合

用樂聲牌出品配成一套身歷聲HI FI組合，所費大約是三千元左右，中等價錢，高級享受。所選的器材包括下列各項：

唱頭：舒雅牌V-15-3雙性唱頭。

唱機：樂聲牌SL-1200直接驅動唱盤連臂及座盖。

擴音機：樂聲牌SU-3400 前後級擴音機

揚聲器：樂聲牌SB-301A一對。

揚聲器若改用該牌子的SB 501，則要增加五百元左右的費用。

高質素的唱頭與唱盤

舒雅唱頭中，V-15-3是目前最好的一款，也是芸芸眾多的高級唱頭中價格最低的。質素方面比V-15-2 型有明顯的改進，層次分明，高低音重播得很平均，許多大型音樂會都選用這個唱頭，早已成為高級玩家的寵物。

樂聲是最早推出直接驅動式唱盤的廠家，在製造高級馬達方面有長期的經驗和技術，不少牌子所用的馬達也是訂製於樂聲的。最早期推出的SP-10型直接驅動唱盤雖然很貴，但大受玩家歡迎。繼後推出連臂及座盖的SL-1100型，以及只有座盖而供用家配臂的SL-110型。而SL-1200型直接驅動唱盤則為最後期的出品，也是原裝連臂及座盖的，由於唱臂固定以及大量生產的緣故，雖然質素很高，但售價卻比以往各型便宜，質素之佳實非其他帶動式唱盤所能比擬。

SL-1200採用樂聲所發展的多極、超低速、電子整流、無電刷直流馬達。這個馬達由於電子伺服穩速，故轉速極均勻準確。全封閉結構，漏磁極少，故能辦成很高的訊噪比，優於65DB，轉子很重，慣性作用大，又沒有傳動系統，因此抖擺率極低，只有0.03%。唱臂構造精密，其循跡力由零至四克調節，在零點五克時工作正常可靠，故可配用任何高級唱針在低針壓下播唱。轉盤是鑄鋁製成，直徑十三吋，周邊向外斜下，並刻下轉速指示符號，由然明燈指示轉速準確與否，速度的微調兩速度分開，調節範圍正負5%。唱臂的防滑、針壓及橫向壓力調整均有刻度指示，唱頭盆插入是金點接觸，並設有油壓升降器，唱臂及轉盤裝在全個鑄鋁製的底座上，底座堅固防震，四腳可調節水平位置，並有吸收聲波的功能。防塵蓋可掀起固定在任何位置上。

擴音機設計新穎

樂聲SU-3400前後級擴音機設計新穎。後級方面採用全直接交連電路，OCL輸出方式，失真低，低頻響應清晰，並設有完善的揚聲器保護系統。前級磁頭放大器採用三級直接交連放大均衡電路，PNP輸入方式。並選用低噪音PNP晶體管作輸入，因此訊噪比高而且有很潤的動力範圍，不虞輸入過荷。並設有三級輸入阻抗選擇以配合不同的唱頭。音調控制是左右聲道分開。高低音控制各有兩個頻率可供選擇，150-500HZ，2-6KHZ。音量設有預選位置，可接兩部錄音機，兩組揚聲器，高低頻濾波也各有兩個臨界頻率以供選擇。其他技術特性如下：

功率輸出：28W×2（KMS8OHM）

諧波互調失真：小於0.2%

功率頻寬：5-50KHZ-3DB

頻率響應：5-100KHZ+0-3DB

訊噪比：110DB

輸入靈敏度及阻抗：1MV/50KOHM

阻尼因素：50（8OHM）

輸出阻抗：4-16OHM

低失真揚聲器

在樂聲牌的幾款高級揚聲器中201、301A兩款由於承載功率及大小均適合於中級HIFI系統。301A是一個兩單元兩路分音系統，採用十吋直徑低音揚聲器和一個五吋高音擴散器組成。低音喇叭以針音對圓渦流引起失真的現像而特別設計。採用線性磁芯，在磁極板上採用疊層式結構，使音圈磁隙間力線之變動永遠低於飽和點，使渦流之產生減至最低限度，使低音頻響應特性更趨線性。

高音擴散體則採用三層式振膜，外層採用硬而輕的金屬鈦所製，產生更廣闊的線性頻率響應和高音壓水平，圓拱形振膜直徑三點五厘米，內層為軟性材料，吸收失真，使高音重播更為清晰動聽。

分音器特別設計以配合低失真特點線圈採用鐵淦芯及精選電容分音妨細。高音設有電平控制，整個系統阻抗八歐，最大輸入功率50W，失真少於1%，頻率響應35 20KHZ，分音頻率2.5KHZ。

香港人的生活

晃哥

香港人的生活，對外地人來說，具有一種莫大的吸引力，有些人認為，能夠生活在這「購物的天堂」，實在是幸運，也有些人認為香港人的生活是多采多姿的。

現在香港人的生活是怎樣地呢？香港人的生活是在十二萬分地緊張，大家都知道，在上班的時候，可以說是分秒必爭，趕時間搭車，避免遲到，連早餐也來不及吃，走過了餅店，買了一兩個麵包西餅，匆匆忙忙地趕到寫字樓工作。

到了下班時候，當然也會一樣，匆匆忙忙地離開寫字樓，去尋找自己喜愛的耍樂，看電視，打幾個圈麻將，找朋友聊天，總之，各有各的所好。

每逢由禮拜四開始，相信是最忙碌時間的開始了，因為，週末賽馬，週四的中午已有了出爐馬經的排位表。

凡是馬國子民，一定會人手一張馬經，大刨而特刨，三兩個志同道合的，會坐在一起，大談馬經。

為甚麼呢？因為，馬會當局實在很會做生意，所以，想出了很多的投注花樣，來吸引馬迷們的興趣，花樣之多，相信在今後還會不斷地增加！場外孖寶已經增加到三口，四重彩以後又有六環彩，冷馬過磅有眼花撩亂之感。

到了禮拜六的上午，辦公室的工作人員，絕大部份都心不在焉，無心工作，而且，電話之聲此起彼伏，內幕消息，貼士，還要找人去排隊落注。

這一個上午很快就過去了，中午忽忽地吃些東西，又要趕進馬場，你感到緊張嗎？感到有情趣嗎？

贏了就當然是你一件開心的事，萬一輸了，又該怎麼辦呢！

週六晚上又有賽狗，大賽的玩了，還有小的，有賭未為輸，又再刨過，又再賭過，輸得多了，要斬手指，斬了又再來過，但是賭仔話，又有何感想呢！

可以說一句，香港的部份市民，是生活在賭博的環境之中。

普通一般經濟環境不很好的人們，自然也有他們的生活方式，能夠有辦法接上一架分期付款電視機，已經算是不錯的了。

我想最經濟而也是最令人喜愛的，自然是「免費娛樂」了，這是在所難免的，但是，他們沒有考慮到「免費娛樂」的後果，往往會增加自己的負担。

以中上層的市民來說，當然是更為多彩多姿，有一個時期，玩車的風氣很盛，這不是一般人們可以玩得起的。

但是，汽油一漲再漲，在政府的泊車費的大幅度地增加，有車階級的負担，就愈來愈重了，買車已經不是容易，養車則更頭痛！有車階級已經不再玩車了，劏車行業立即便大行其道。

玩HIFI音響器材，各階級的人們都有！以一個卡式錄音收音機來說，一百多元的也有，最貴的一千多元一架也有。

因為，這是普通的玩意兒，一般家庭都有一架，尤其是年青人，出外旅行，手挽着這類的玩意兒，確也其樂融融！

假使玩高級一些的音響器材，所化費的金錢，相信比玩汽車還貴呢！因為，過了一段的時期，舊的已比不上新的了，音響效果差了許多，當然要換新的，這樣一來，愈玩愈高級了。

香港人一天二十四小時內，都在忙忙碌碌地生活着，但是，也有游手好閒的人們，整天沒有事可做。

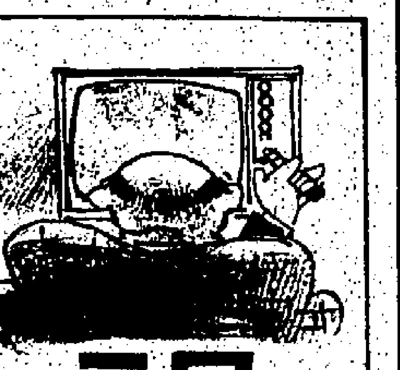
他們早上在茶樓中，一盅兩件地坐着，可以一坐就是幾個鐘頭，中午也是這樣，有時候，幾個人在高談濶論，講得口沫橫飛，眉飛色舞，目中無人，一天之中，盡有半日泡在茶樓之中，你說他們不是生活得很悠閒嗎？

太太們相信是最忙碌的人了，上午在家，中午時分已經在四處打電話，約定了開枱，最怕是三缺一，那就會焦急萬分。

坐在麻將枱上，這一坐就是整個下午，甚至晚飯以後，還要繼續玩上十二圈，將家庭中的瑣事，置之不理，整天為了東南西北中發白而忙個不停。

你也是一個香港人，那末，你的生活是怎麼的呢，屬于忙碌還是游閒呢？

你生活在這樣的環境裏，又會有些什麼樣的感覺？（完）



視

TV/HI-FI PAGE

聽

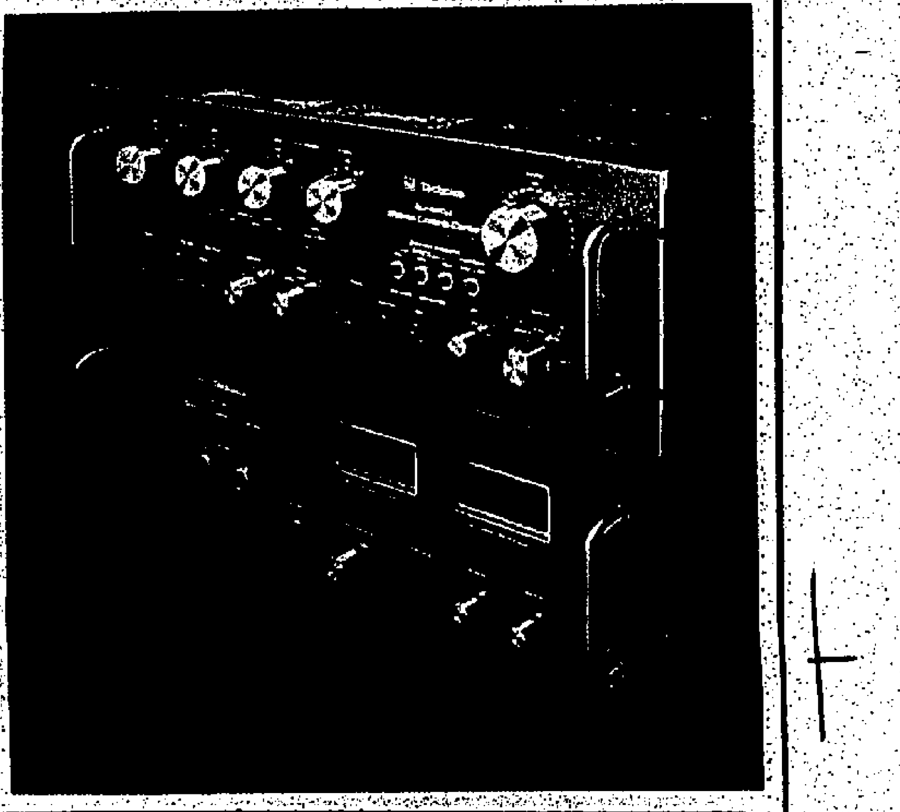
逢星期五出版

新產品試聽報告

下期預告

樂聲牌SU9200/SE9200 前後級專業型擴音機

三洋牌GXT4640K 二四聲道套庄組合



三洋牌最新運到一款三合一的二四聲道套庄組合，編號為GXT 4640K，十分方便實用，專為較狹窄的聆聽環境而設計。由於定價合理，對於初玩 HIFI的人士來說，這是一套不容錯過的音響組合。

GXT 4640K 設有收音、擴音、錄音等設備，既能重播良好的身歷聲效果，亦能將二聲道唱片、錄音帶或播聲爲模擬四聲道播出，從音樂欣賞的角度看來，堪稱多才多藝。

該機的主要部份是一個三合一的機身和一對揚聲器。如要重播模擬四聲道效果可分另加一對揚聲器。機身由收擴音機、唱盤、卡式錄音機三部份組成，附有透明的防塵膠蓋，防止機件污染。

收音部份包括AM和FM，AM頻寬530-1605 KHZ，靈敏度 300UV/M，訊噪比 20DB FM 頻寬 88-108 MHZ，靈敏度 10UV，訊噪比 20DB 身歷聲道分隔度為 30DB。機身正面鋁板上方是調頻刻度盤，附有身歷聲指示燈，當接到 FM 身歷聲廣播訊號時，指示燈立即發亮，適合即將實現的身歷聲 FM 廣播收聽之用。刻度盤兩端分別有麥克片音量控制器，左右聲道音量平衡器及調頻控制器，均是旋鈕式，調較方便。鋁板下方有特長的滑桿式音品、音量控制器，分別有高音品制、低音量調控製等三個。

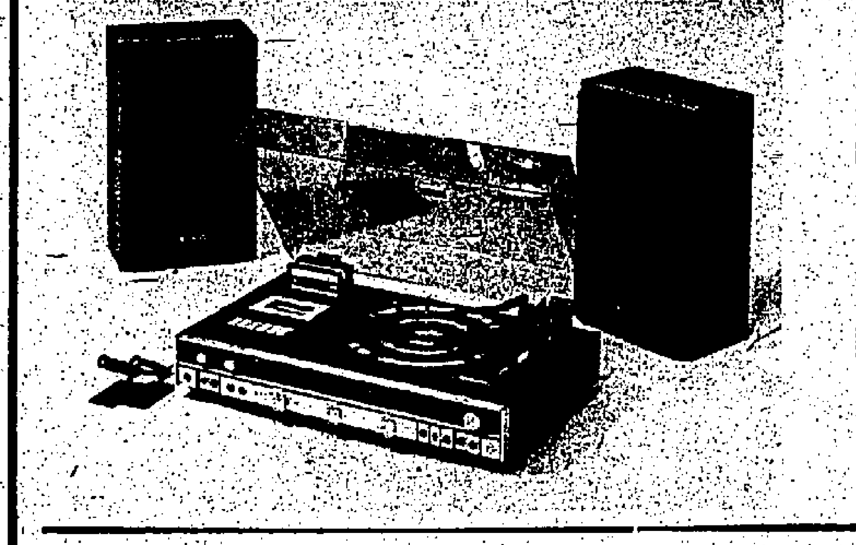
此外鋁板上其他調控掣及插座另有多個，由左至右排列，依次序為耳機插座，電源開關，三四聲道選擇掣，左右聲道麥克片插座，輔助/錄音唱盤/FM/AM選擇掣呆。該機總輸出功率為 32W（PMP），每聲道 8W（RMS），總諧波失真少於10%。

唱盤部份設有自動換片設備，省却更換唱片的麻煩，亦可由手動操作。採用精密平衡式的轉盤，直徑十一吋，可以播唱任何尺寸的唱片。轉速分為 33/3-45-78 三種，唱臂配有陶瓷式的唱頭和藍寶石唱針，音色優美，經久耐用。轉盤旁邊有唱片尺寸選擇掣、自動/啓動/停止選擇掣及唱盤轉速選擇掣。

錄音部份位於唱盤左方，使用卡式錄音帶操作，後方附有卡式帶貯藏格，同時可存放五盒卡式帶。全部調控掣，採用按鈕方式，包括有自動停止掣、暫停掣，轉數計等。錄音系統是採用直流偏壓式，抖擺率是0.2%，訊噪比是36DB。該機錄音部份的特點是能將來自唱盤，收音機或外置麥克音源直接錄在卡式錄音帶上，減少失真和噪音。外置麥克片分左右聲道各一個，隨機附送。該機並裝有專業化的混音設備，可作多種方式的混音，只要調較麥克片的音量控製器及有關按鈕便可。

該機的揚聲器內藏 6 1/2吋的喇叭，最大輸入承載功率為10W（8OHM）。

總括而言，該機雖然不能比美大型的音響組合，但以一般家庭的聆聽環境而言已是無懈可擊，加上該機體積少，重量輕，方便室內移動，音色清晰調勁以及多方面的重播效果都會受到大眾歡迎。



圖為三洋牌 GXT 4640K外型

七十五行齊稱頌 山水音響確不同

山水全新AU身歷声擴音系列

AU 7700
實效輸出功率每聲道54w（RMS）
頻寬達20-20,000Hz.
失眞率低於0.1%.

AU 6600
實效輸出功率每聲道42w（RMS）
頻寬達20-20,000Hz.
失眞率低於0.15%.

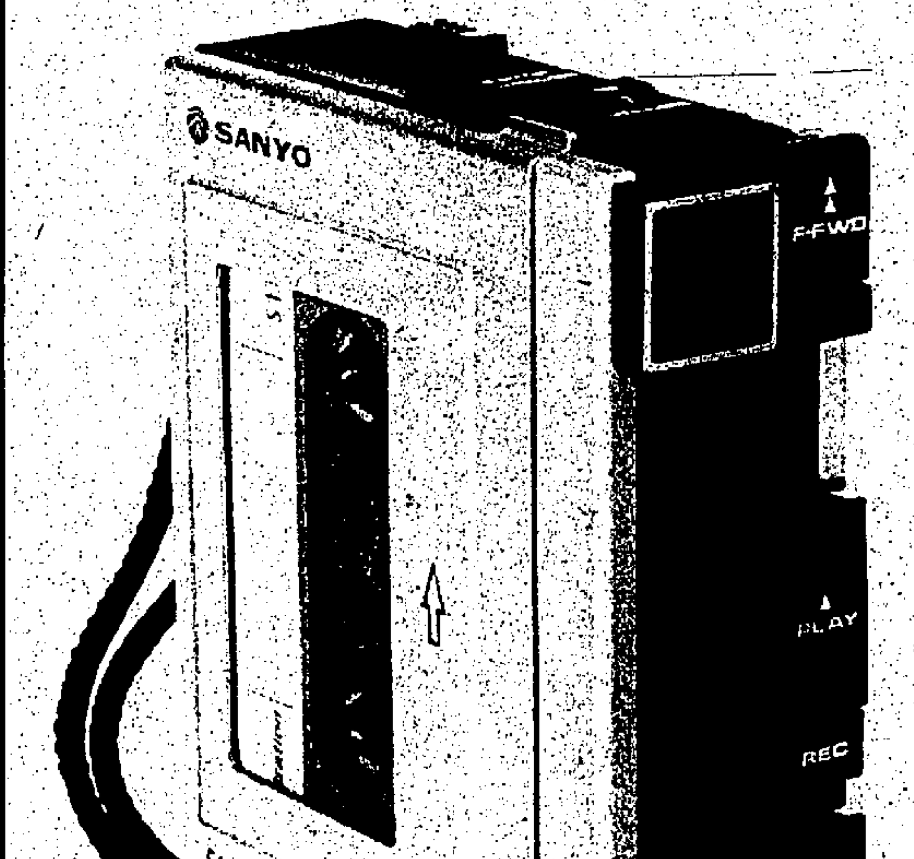
AU 5500
實效輸出功率每聲道32w（RMS）
頻寬達20-20,000Hz.
失眞率低於0.15%

要盡情欣賞 請用山水音響 Sansui

總代理：和記電業有限公司
香港皇后大道中50-52號陸佑行五樓 電話：5-231036（5線）
陳列室：銅鑼灣怡和街68號（豪華戲院樓下） 電話：5-768425

請加入三洋大家庭

最小型盒式錄音機 電子"迷你"備忘錄



小得眞奇妙！

市面上有些牌子的小型錄音機一定需要指定特別的錄音帶才可以應用，倘若這種錄音帶貨源不足或停止生產時，那種錄音機就儼然廢物不能使用，使你煩惱多多。三洋 TRC 2000 型是現時市面上唯一體積最細少而又可以用普通錄音帶播放的錄音機。只有手掌般大小，全部採用手按撳掣，一隻手就可以隨意操作，非常簡便。機身設計堅固耐用，有內置式電溶咪高風，檢查按掣，暫停掣及記憶轉數錶等設備，可選用三洋長壽差電池（差電器連同錄音機一同包裝發售）。

■體積：5"×3"—¼×1"—¼
■重量：1磅2安士

TRC 2000
圖片所示尺碼是本機正確體積

M2422F

新風格，新構造，是爲時下一般活潑青年而設計的盒式錄音收音機，外型渾身是勁，內部結構精密，配上5吋大型揚聲器，音質輸出清晰宏亮，悅耳動聽，設有AM/FM 2波段調諧器，可以乾濕電兩用。

SANYO
達誠三洋電器有限公司
電話：5-245114（7線）

請到各大電器行或三洋陳列室參觀選購

REFERENCE LIBRARY
18 APR 1975
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界人士刊登，每段大字四個，細字卅四個，每天三元。

大字四個 細字卅四 每天三元

賜洽處：①總社：香港荷李活道一〇六號 ②中區分銷處：九龍旺角佐敦道 ③九龍新埗頭 ④美孚新邨 ⑤荃灣 ⑥電話

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

灣仔軒尼詩道 九龍美孚新邨

灣仔：軒尼詩道244-246式樓凝趣軒文玩公司 電話：5-747768

美孚新邨：百老匯街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-718532

時間：每日上午十時至下午六時 既可省時 又免車費

補習

理工學生 誠替F.4或以下學生補習各科 電話K430564 九龍區

大專女生 替小學各級補習 下午七時均可 全日電K八七五八

中大理科 經驗補習 誠替中學各科 電話K八二四五〇六 有意洽

港大學生 誠替中小學補習 晚7時後 電③四八一三

學理生工 解補題速理科 請電H478427 陳洽

經驗教師 承替五六年級升中補習 收費廉 有經驗

數理補習 多年經驗 大學生暑期替中五以下學生補習數理化

港大英文 以補習二年上F.4級英文 電③78 8704陳

香港大學 誠加補新中七及以下數理化 英文 可電H 497720 張洽

經驗教師 英國大專畢業 補習小學生 請電H 7312 邱洽

家庭補習 各級補習 各科補習 有意請電K949747 何小姐 K8718 許小姐洽

數英 升F.2.3.4.5 會考英文 私家補習 隨時起 月$60

經驗補習 小學中英數 升中補習 電話 電H中小姐洽

經驗補習 替F.1—F.2及小學生補習各科 電H二四八二七二〇 區洽

經驗補習 預科畢業女生 願替小學各級補習 有意請電K3768

中大學生 替中小學各科補習 電K 四六四 張洽

經驗補習 誠替中二以下學生補習各科 電5-529956 洽

專補小學 替小學各級補習 每月收費廉 有意者請電K六一九六六五

理工學生 化學科 各級同學補習 電K832601

待聘 各業

家庭托嬰 愛民村家庭主婦 願照顧嬰兒 有意請電K三九二一四二治

柯式晒製 男曾有25年經驗 現求職 請函本報1199信箱

專門報稅做數 K三〇六八六 K三〇一四〇九

帳稅 稅務 登記 工廠 本港 各業 公司 按月 按期 全盤 有限 成○ 報稅 帳目 K317207 何 K314066

鐘點女傭 第一家 全港首創・經驗最好 服務一流・收費公道 香港家庭服務社 5-458591 5-458492

帳記稅報 最平最快 各業報帳 稅務 申請CO 廖君 K九五九三一 K九六三〇六七

經驗 豐富 帳稅 電H745084 朱君

經驗各業 帳稅 月報 記帳 稅按 帳按 K625293

鐘點女傭 電話K372550 取價廉宜 一流水準 服務忠誠 各有擅長 悉隨尊意 鐘點長工 環球家務公司

女鐘 傭點 現有多名經驗鐘點 長散工 服務誠實

帳稅CO 中英報 劉君 K955833 K957950 H437844 H438771

專門報稅 各經驗 K708036 沈洽

中厨待聘 多年經驗 手藝 請函本報927信箱

甲級教師 新界致英文 可教 K三一一五

報稅 理帳 申請CO 電H 四五八二五一

秘書會計 經驗 十年 中英文 有限公司 註冊

報稅理帳 5-276404

聘請

高薪聘請 職員多名 中文程度 函九龍郵箱K3757

聘請男女 商品 推銷員 年齡18以上 函九龍郵箱K3146號

聘請女傭 K六〇四五一七 晚電

誠聘女傭 鐘點 女傭 K372550

津校書記 須中五程度 懂打字 會計 函

代西人請 厨洗一腳 K五三〇八三

請女收銀 英文 有經驗 請函本報信箱704號

聘 K2157 郵箱

聘請

貓 狗 內外全科 獸醫 K466074 吳錦棠

狗 貓 病 北角 H617620 古氏

英文秘書 多年經驗 懂中英文 職業 函

報稅理帳 記帳 年 七三 九五

製帽業 經驗 工場 函本報312號

兼職 商行 函九龍郵箱K2922

食品行街 可聘 有經驗 函本報1192信箱

則樓訓練班 工程師 房屋 設計 K279215

五金廠聘 女會計 懂英文 函 地下

西人聘請 廚師 護理 K753016

招女職員 K多名 年齡 九龍 朱洽

西藥急聘 女 有經驗 會計 請函本報311信箱

見習七百？ 大約局 見習 四十七

電器學徒 中十六至十四年 號街 住

女打字員 請中區 懂英 打字 ＧＰＯＢＯＸ14980

請售貨員 下午 港九 本報695號信箱

聘請職員 記帳 英文 F.3程度 本報928號信箱

請校務員 須中五程度 本報1195信箱

招請什工 工廠 紅磡 18街

補習女師 學生 小學 K316264

時裝車工 熟手 H1—77964

五金廠聘 會計 女 工 本報1196號信箱

商行職員 初級 K3403 升學

專業兼職 K4336

寫字間請 男 K力年17

木器學徒 十七歲以下

聘補習家務 沙田 12理師 電H617

增聘交收

中區股票公司 請男交收員 中學程度 年十七 六九七號

聘請後生

康樂大廈日本商行 後生 中英文 書歷 履片 附照 寄電話 香港郵箱四五四號 洽

驗貨員

或助理驗貨員 對布料胚布成品製衣 略有認識 中學程度 年廿至卅歲 有意請詳履歷 電話近照 寄華僑報六九四號信箱

商行 文員 英文 報七〇五號信箱

置業公司 聘請

須 中英文 書寫 中學畢業 男性 練習生 經驗 請親函 應徵者 附履歷 近照 及希望待遇 寄華僑報信箱七〇三號

女職員 請 工廠 文員 位英文 有經驗 合則約

建築公司 聘請會計

就業 統門 系部 大新

聘職員 某企業公司增聘高初級男女職員多名 初中程度或以上學歷 年17至30歲 實有志新金優厚 有大假及升職機會 合意備簡歷函九龍中央K1956郵箱

德信烹飪學校

招生 粵菜 燒烤 點心 油器 打麵 豆腐 薄餅 西餐 西餅 調酒 麵包 —索取簡章免費郵寄—

正校：彌敦道四七七號二樓 電③303062
分校：英皇道留仙街雅泉樓四樓 電⑤703667
校長：鄧之F・C・F・A（英國烹飪學會會士）

香港健力學院

冷氣調節 K673761 每月30元

化肥胖為健美 轉瘦弱為強壯 舉健減 重身肥

九龍彌敦道242號立信大廈三樓佐敦道口

院長：陳傳芳 副院長：陳琛

國英日法 荷德韓西

阿堂等會話文法 各國人授 個別小組到府 K671960 K691892

蔣姚良教 小提琴

保送皇家音樂各級考試 太子道239A三樓 3—011719

溫兆明 泳 授

招生 泳

聘家庭教師

港島私家醫院 聘請檢驗室見習生

聘請職員

某大工廠聘請職員：
①出口部聘精通英文信英語職員。
②器材接洽及管理員，須高中程度以上，中英文俱佳合。③電器部聘電機設計員須有五年以上工作經驗 請詳細履歷相片寄本報信箱六九九號以便約洽待遇從優

小教工業製

玩牌

琵琶古箏

英人 會話

任何程度 結他鋼琴

小姐 英國 K843816

學仕 英人 K762009

小姐 英人 K670272

流行英語

游泳速成班

日語

小提琴 樂理 K209574

英語會話

數學

小提琴 月費25元 H743457

英文會話

國畫招生

音樂招生

吳氏英語

遊艇班

古箏琵琶 H741231 K789758

教授鋼琴

授舞 陳步

授舞 良丹妮

保會 李廿元

室內設計

Y.W.C.A 美容編鈎 國語速記 K039211

日語補習

英婦 H627866

時代數專

鋼琴 K804591

會考作文

英人英人

英文拼音

英人教授

學 H625482 H431365

學 K871780

學 H604929 H608419

學 H477103

學 811442 311453

教授英語

現代英語

3—939464 尖沙咀 英美加籍 個別小組 會話文法 程課任擇

德誠烹飪學院

名師教授 適合出國保證速成 學費最平 粵燒點油打豆西麵西薄糖蛋 菜烤心器麵腐餅飽餐餅果卷 旺角彌敦道554號十式樓 新型冷氣課室 電話K849248

達海烹飪學院

前任希爾頓酒店大厨師（李華主理）
粵菜 西餐 燒烤 點心 打麵 油器 薄餅 豆腐
＋尼詩道273號按4字（高士威道右鄰）

英語會話 小組個別

英人學仕 H773175

60元 數理 新舊 英文

招小學幼

理化 英數 韓氏 K4009

金寶玉石 K687634

報稅結帳 速成會計 真實帳班

國際貿易訓練書院

全港唯一英國ISM聯合機構 —招外讀學員— 元朗大棠道紅棉棒 ⑫777460

香港商科語言書院

英文拼音・日文法文・中英打字・廣告裝飾班・英語會話・德文國語・電腦打孔・設剪珠算班・舞記速記・GCE英文・CIF班・TOEFL

正校彌敦道607號新興大廈三樓 電K858440
二校彌敦道508號創興銀行大廈5樓 電K859364
三校彌敦道687號嘉禾大廈三樓 電K945747

凱鯊游泳院

小提琴 歐氏學院 鋼琴

時裝畫 H741231 H512803

東方琵琶古箏專藝

結他入門 民歌流行

中華烹飪中心

烹飪專家關珊利女士教授 烹飪教師訓練專科招一名 速成文憑全科 南北點心專科 香港北角中心大廈H716111

會計

學校 香港職業攝影

全港首創 校長李旭勳 H722183

遺失

遺息 招失

遺失啓事

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

鑽石珠寶傳授 K3973

英人英婦 聲帶主理

中國藝術中心

會話 H779480

中國烹飪專科

隨時入學 麥華主理 粵點 燒烤 油器 薄餅 西餐 西餅 班戟 禮餅 彌敦道753A三樓 電K810702

紅顏知己

收購打字機

新界屋地

真誠良伴

誠徵女友

誠徵女友

鋼琴 K806018

徵求鍋爐

徵購開紙機

誠徵女友

誠徵郵票

徵求

買賣聲明

省墓

甄湯中山堂

催收屋租

啟事

遺失聲明

遺失聲明

光珠石寶

大道中82 電話 H453101 H453111

珠寶

健胸

矮人

徵購軨架

建築公司徵購建築用舊起重機架（軨架）有意出讓者請函華僑日報信箱七〇二號

收買酸枝

心理治療

速成催眠

婚姻服務

徵求

專賣酸枝

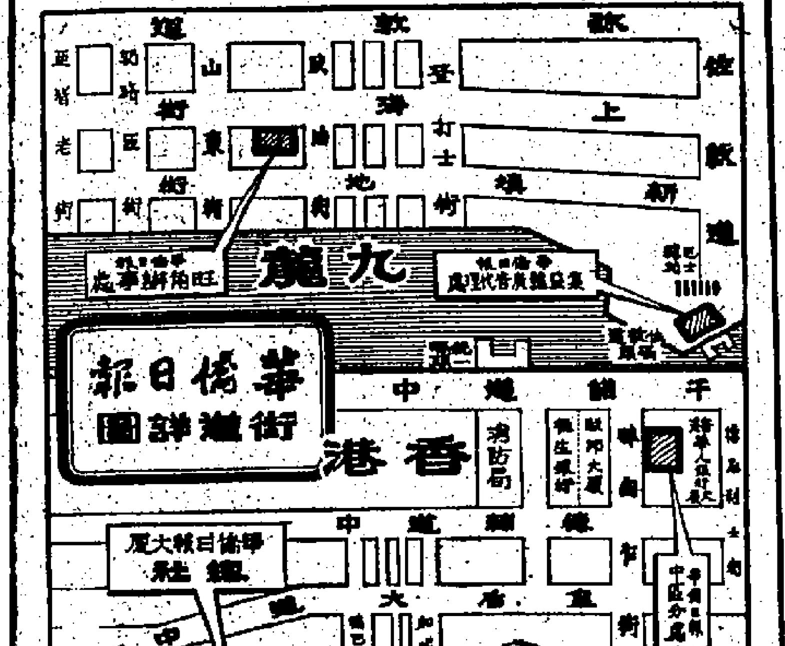
收買古玩

嚶鳴求友

高價收購

徵求配額

洋行徵求西德及荷蘭BASKET配額 有意出讓者請電K801002 譚小姐



華僑日晚報廣告信箱

取來條收攜請 信有箱信

51	271	308	591	645	901	976	1121	1182
56	274	309	592	646	902	980	1122	1183
59	276	310	597	647	905	982	1123	1184
62	27	311	599	648	907	985	1127	1186
77	27		600	649	910	986	1125	1189
78	281		603	650	915	988	1132	1190
90	282		604	651	917	989	1134	
92	283		606	652	919	990	1136	
100	28		607	656	920	991	1139	
105	288		609	659	924	994	1140	
106	290		611	664	925		1141	
116	292		617	670	928		1142	
124	293		619	674	943		1143	
130	294		622	677	944		1150	
131	295		625	678	945		1151	
141	296		626	679	950		1152	
175	297		627	680	951		1162	
179	299		630	686	954		1163	
180	300		633	687	955		1164	
193	301		634	689	956		1167	
203	303		636	690	957		1170	
206	304		637	691	960		1171	
207	305		638	697	962		1176	
209	306		640		970		1177	
229	307		643		975		1181	

荷李活道總社信箱號碼　中區辦事處信箱號碼　九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼　旺角辦事處信箱號碼

台灣快證

十天125元 復興旅行社 K889130 K842406 九龍彌敦道525號4樓A室寶寧大廈

特平機票

世界各地 特快發證 電⑤441531 441867 康樂旅遊公司 香港永樂東街壹號世瑛大廈501室

台證$130

暑假九天經濟團 $1100連證 歡迎團體洽辦 秉華旅遊公司 銅鑼灣道七號國榮大廈三樓D座 ⑤796285

台證 $110 台北 $440 ⑧858846

台北 $445 星馬 $850 美加 $1750

歸化入籍

申請護照 快捷妥當 H611151

旅遊

平機票

美國$1550・台北440・曼谷1890・加倫各省740・星加坡850・東京620・倫敦1390・曼谷305・多倫多2150・紐約2150・馬尼拉750・四季旅遊公司 商業大廈906室 H254272 H254276

英國護照

專辦中華民國護照 非港出世 入籍歸化 旺角彌敦道525寶寧大廈B3座1108室 遠東企業公司 K313409

特價機票

台灣440.— 曼谷620.— 日本1,100.— 星馬泰1,399.— 美國1,350.— 日韓台1,320.— 加拿大1,950.— 馬尼拉720.— K683281—4 H257221

台灣

機票 $578 快證 四天(包) $1110 七天(證) $1360 九天 $1600 （各國平機票）

港台旅行社 K—881535 844624 九龍佐敦道

尚有 分類廣告 刊在 第二張 第七頁

台灣

台灣九天環島遊 先旅遊後付款 電話H441956

往台灣

可帶免稅 得其利公司 電話K851245 K849562

每日珍寶客機（非包機）
洛杉磯$1700 加拿大$1950
東京(來回)$1150 雪梨$1990
四海包機旅遊部 H-451094 K-672118

出售 九龍 新型唐樓廉售

輝記

鋪位出售

機良舖置 尖沙咀近美麗華酒店金巴利道31C地下七百呎閣樓三百呎最宜高級收租或自用 裝修齊全長年期即交易有意電K680979

官塘中心 商住二樓 大小兩間

二千呎可分期 分廳售

樂時

寶石大樓 出售 旺角水渠道38至42號

太子道 麒麟閣售 F座五樓及E座七樓 面積千三百呎管理處洽 5—921219

尖沙咀 旺舖出售

鏡記

旺舖廉售 九龍尖沙咀 亞士厘道24—30號 尚餘二間 請電:5—220239洽

土瓜灣區 工廠吉售

向南樓舖

業主出國急售

洋樓出售

伊利洋樓

新樓廉售

花園樓售

唐樓出售

屯門新樓

尖沙咀樓 彌敦道樓 吉樓急售 吉樓廉售 吉樓出售 葵涌新樓 單邊唐樓 深水埗碼頭 吉樓出售 大埔大運樓 葵寶大廈 元朗幸福樓 住商廉售 平售或租 獅子石 闊大唐樓 美孚急售 美孚廉售 全幢出售 吉樓廉售 地下出售 旺舖收租

向海碼頭 出國急售 出售 香港 康和大廈 澳門新樓 灣仔吉樓 新威園平 半山靚樓 中環全幢售 平通港九商 住地下 西環唐樓 股票鬆了 羅便臣道 洋樓平賣 靚樓平售 台北市 寶馬台 樓屋 灣仔地王 銅鑼灣樓 吉樓廉售 筲箕灣舖

珊瑚閣 物業代售 聯邦花園 急售急售 年豐園 嘉慧園 西區平樓

現貨 洋樓廉售 薄扶林道22號「恆輝大廈」D/1座565呎(另平台)售十四萬餘元起 獅子石道78號「恆勝樓」數伙由538呎至668呎售價由十萬餘元起 電:五一二五五八二八 五一二四四〇一六吳洽

現貨 商業‧旺舖 北角堡壘街28至34號旺舖兩間面積由二百餘呎至四百餘呎售價由十餘萬元起 土瓜灣譚公道128至132號旺舖一間九百餘呎每呎售價三百餘元一樓商業每呎僅一百餘元 電話:五一二四四〇一六吳洽

北角樓售 跑馬地 **栢園洋樓出售** 〈大坑道大坑徑〉 **上環 唐樓旺舖** 荷李活道174號及東街33號至39號 戶戶單邊 梗房間格 建築期間 特價優待 洽購處:錦氏企業有限公司 大道中74號皇后大廈506室⑤—236049 洋樓急售 交吉廉售 澳門佑漢 **租賃 香港** 堅道雅苑 中區寫字樓 中區半山 洛克道樓租 大房出租

吉樓廉租 新寫字樓 樂景台樓 高尚洋樓 商住均佳 舖面出租 中區商住 銅鑼灣樓 旺舖廉租 碧瑤灣樓 跑馬地洋樓 中環利源 惠安苑租 吉樓招租 惠安苑租 中環 洋樓招租 灣仔靚房 向南洋樓 地王旺舖 中區寫字

中區分租 貨倉工場 銅鑼灣區 灣仔道樓 自由大閣 地下廉租 惠安苑租 北角繼園 騎樓房 花園洋樓 惠安苑 文咸西街 商業樓租 上環舖租 惠安苑 堅道堅威 肇輝台 天后廟道 般含道洋樓 商業住宅 寫字樓頂 半山中區

商業式樓 中區商業樓 旺舖出租 英皇道 旺舖招租 中區旺舖 山道洋樓 高尚住宅 招租 北角地王 西環獨立 SIDNEY REALTY H 246892 246974 中區小型寫字樓出租 租價:830元‧850 1000元及1150元多種 星光實業有限公司 電話H247141馬洽 新建寫字

銅鑼灣地王 波斯富街67—71 中區新寫字樓 廉租 怡華H—249349 H—248429 鳳鳴商場 高尚住宅 **灣仔 莊士敦道220號 旺舖住宅租售** H732068何 筲箕灣梗房租

百德新街住宅出租 西環貨倉 中區寫字樓 中區商業住宅 舖位出租 招租 西區商業中心舖位千餘呎招租 適宜經營銀行業務或其他行業 詳情請電 5-249311 洽 中區寫字樓廉租 3-686102袁 辦公時間

恒生招租 住宅樓宇 商業樓宇 恒生銀行信託有限公司洽

大道中78號 西區樓宇廉租 中環寫字樓招租 中區銀行 寫字樓六百元起 薄扶林道 中區寫字樓招租 大道中41—47號 聯成大廈 面積五百呎至二千呎 有空氣調節設備 洽租請電 5—243277 柴灣工廈廉租 中區寫字樓二百餘呎 電話:H238038洽 貨倉 工廠 行庄 廉租 千諾道西107-110號 H-465962 陳洽

繼園街 北角維愛樓 新樓招租 中環商業樓租 高尚洋樓出租 **中環 德輔道中、大道中中心區 高級寫字樓特價廉租 由弍百餘呎起‧請電5—220239** 鋪位平租 香港仔廠房招租 中區大廈寫字樓〈招租〉 香港華人銀行租務部洽

旺舖招租 北角渣華街 出讓 什項 夜冷地毡廠 車葉尾軸廉讓 電視廉讓 創業良機 電視出讓 出讓 房樓 舊樓出賣 天后廟道

跑馬地 旺舖廉頂 診所急讓 旺舖招頂 豐寧大廈 原庄鋼琴 麒麟閣售 工廠住宅 唐樓吉讓 製衣廠出頂 醫藥 衰弱 耳鼻喉頭

梁棟初 廣州老牌中醫院 癬 包脫疣墨 醫 中國國醫學院院長 譚寶鈞

惠刊本報分類廣告 請撥電話 H-221583

讀者諸君:
如需要刊登「簡潔小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一二〇零號華僑日報廣告部收當即安為刊登也
茲函附交郵票港幣　　元請將下列稿件由　　月　　日起刊登華僑日報分類小廣告
此致
華僑日報
華僑日報謹啟
姓名:
住址:　　　　電話:
一九七五年　　月　　日
（請注意）如寄來支票請將「劃線」二字劃去如係郵票請將一元支票付款「郵票」一角者為荷
每段大字四個 細字卅四個 每天三元

REFERENCE LIBRARY
18 APR 1975
CITY HALL

華僑文化

香港土風舞協會 廿一晚首次活動

香港土風舞協會，於三月開始，由一羣熱愛土風舞之社會工作者、教師、學生，及社會人仕所主辦，其宗旨爲聯絡各土風舞組織，推動土風舞水準，提高土風舞活動。每月有兩次星期日晚上之土風舞例會，以研習及發展新舞；並每月定期主辦各項土風舞晚會，營、電影、研習會及其他康樂活動。第一項活動，爲四月廿一晚（星期一公衆假期）七時半，假九龍蘇屋邨禮堂舉辦一土風舞晚會，將供應飲品，及部分舞蹈說明。通訊處：九龍廣東道一二二九號九樓「舞蹈及音樂服務」，或電三—九三二六一七查詢云。

出版消息

木工新書

萬里書店近出版「實用木工技藝」，詳介木工常用工具的使用與維修，板材的尺寸，木料的構造方法，裝飾性零件的名稱及修飾法等。書店有售。

輓鏡齋鄉詩老 亦▲

詩：

先鋒元方後季方，一門二萬賞吾鄉。風騷作刮成派香，江海存家勵晚香。季顧悠揚弘古道，吟壇鐘鼎藝文場。論才幾誰能相及？事業名山百世長！

（前題） 張方

十載相交久，常親翰墨香。琴聲傳一館，詩託千篇。風雨下，論人近老莊。冰霜持晚節，驚去不勝傷！

明珠社週日講座 黃家樹居士續講

九龍荔枝角道十六號明珠佛學社，本週日下午二時，由黃家樹居士續講「龍樹及其般若學」，爲佛學進修班必修科目。亦歡迎各界士女參聽。有意入下屆進修班肄業者，可先旁聽，因屆時招生，未必能全部錄取云。

杜牧之狂 吳天放

幼讀詩經至關雎一章，未嘗不掩卷沉思，若有所解。而美之曰：文王后妃之德，無異於與人說夢。夫貞節牌坊之設，始於宋儒；宋代以前，男女之交，未如是之嚴肅也。故以唐玄宗之英明，而選美及於壽王之妃，當時朱閣有諍諫之臣，出廷而犯顏。下至章台之柳，亦傳爲佳話。晚唐詩人杜牧，字牧之，京兆萬年縣人。文宗太和年間，以進士而入仕，丞相牛僧孺極賞之。及牛相出爲淮南節度使，亦携之東下作記室，止於揚州。揚州自開元以還，未經兵燹，地當南北之要衝，富庶繁華，甲於天下。光挿十里紅也。誠如樂府所云中：號懸絲紗燈，小樓通宵過……常混跡其間焉。牛於杜之風流，不獨不加干預，且遣傭卒，暗中保護。如是者數年，杜既歸爲侍御史，不得不快快回京，依依之情，見於詩曰：蠟燭有心還惜別，替人垂淚到天明。臨歧之日，此去作御史，須檢點細行，免遭物議。杜感泣拜謝。杜在長安，確曾斂跡一時，不久因公赴洛陽，時司徒李愿，罷鎮閒居，以聲色自娛。某夕，大讌賓客，歌妓雲集。因杜爲御史，不敢相邀。杜不耐，托人說項求參與。既至，流目四顧，若有所覓。卒然問曰：誰是紫雲？主人召前敬酒，杜連飲三杯，歎曰：名不虛傳，名不虛傳。主人爲之忍俊不禁。杜更朗吟曰：

華堂今日綺筵開，誰喚分司御史來？忽發狂言驚四座，兩行紅粉一時迴。

杜公畢，返長安，鬱鬱不樂，求調外任。於是乎又到江南而佐宣城之幕，遍覽南國佳麗，無一當意者。乃浪遊湖州，時湖州刺史崔君，原屬至交，爲舉盛大水嬉，使全州之人，盡來享受。遊人中有一老嫗，携一雅女，含苞待放，豔若天人。杜爲之顛倒失儀。嫗恐見奪，亟言女年只十三。杜不捨，申言十年之內，必來守此郡，囑相待。一別十四年，直至故人周墀拜相，始能得償湖州太守之願。伊人已嫁生子矣！乃悵然爲詩曰：

自是尋春去較遲，不須惆悵怨芳時。狂風落盡深紅色，綠葉成陰子滿枝！

杜守湖兩年，即調回京，以中書舍人致仕。卒於大中六年，享年五十歲。晚唐之季商隱杜牧，與中唐之李白杜甫，先後輝映。余愛李商隱之含蓄，不敢學杜牧之放蕩，爲填生查子，詞云：

記從相遇時，脈脈渾無語。雖說是春光，花落知何處？先開嶺上梅，美盼薔薇侶。藥匠送春歸，陌上空延佇。

按：余幼年讀書於根花草堂，夫子命購明代李攀龍所輯之唐詩選一書爲課本，注疏者爲日本人齋大來，……全書四百三十首詩中，無一首是杜牧者，不知何故。其後，余展川集而讀之，乃編排其事而作斯文。

貨倉 瑞香園 代客存貨 電話：四四八八七式

搬運 發合搬屋公司 九.826821 港.830737 五十元

誠忠搬屋公司 九.686673 港.665563

大東南搬運公司 專搬寫字樓·工廠·住宅 九955756 港612002 九955757 港（港九新界）

商業 新新新新 可兩六角形飾架 酒櫃 H607349占士

軒麗專改 記佳 花園假山 風乾衣機 水喉工程 東方晒圖 平價裝修 善善居士 牆紙裝飾 遊船河

冷氣 保價保洗 錯錢套機 安最快安 當平理裝 K949301 安樂

請注意 加快印務 郵票相 便知帖 執漏 門專 裝修 專營樓房 H257501 H256498 H615310 K691892

註冊 捷誠公司 出國皮褸 防雪防雨軟皮靚褸 九龍尖沙咀金馬倫道26號地下K667149世界公司 特製雪褸

（街力牌）麥精補 營養豐富含有麥精蛋白質及葡萄糖，係孕婦、發育兒童及運動員最佳補品，歡迎零沽批發。有景雷公司 5—436594（先施公司代售）

美風燙金 文具公司 中環威靈頓街190號地下 電話：H444267

投標 一批貨及爛水漬 天面漏水 印嘜 漏水 滲水 擴充營業 遷址通知 匯均記雪櫃公司

打字機 買賣修理 註冊 商行 每尺七毛 追債 萬能角鋼 窗簾美路 東方公司

樂聲琴行·結他中心 西班牙名匠手工品·東南亞獨家代理 AGUADO·RAMIREZ·CONTRERAS·CONDAL·CARCASSI·MAYA 由HK$145起至H.K.$19,500 歡迎參觀選購 香港軒尼詩道244—246號 TEL 5-742740·5-751065 附設"CARCASSI"結他班兼授鋼琴、樂理等課程

封口機 充池機 九十元起 冷氣 雪櫃 不銹鋼萬能組合陳列架 一鳴傢俬製造廠 3-936613 3-938050

打字機 買賣修理 原箱新機價廉二手 商用手提座枱電動 彌敦道497號五樓 實來公司K840931

高威經驗特快 註冊 H281150 H226514

旅遊巴士 假日廉租 飛龍汽車有限公司 電話5—722322

裝修 昌記 樓房裝修 大小工程 每百五元 麗精速印 速印中心 臺船五金 中文打字油印 珊瑚魚 打臘 冷氣雪櫃 油印中心 申請水錶 萬順裝飾

澳門船票 尾值五元 澳門吉祥金行 租賃 九龍 唐樓廉租 嘉麗園租 新樓廉租 拾舖分租

仁安大廈 洋樓出租 新樓出租 工廠出租 觀塘唐樓 旺舖招租 美孚全層 樓房招租 文蔚樓 元朗洋樓 旺舖閣樓 太子廉租 紅磡工場 旺舖及自由 商業旺樓 沙田新樓 花園街樓 吉樓招租 尖沙咀樓 荃灣廠房 尖沙咀 九龍塘房

寫字樓廉租 旺舖出租 全層平租 荃灣樓房 高打老山 葵涌工廠 旺舖連閣 荔枝角道 廉租舖位 招租 二樓招租 寫字樓租 尖沙咀舖位 旺舖廉租 美孚樓房 高級寫字樓 免頂平租 花園洋樓 美孚 廳房分租 旺舖招租 診所出租

一房一閣 地下工廠 旺舖廉租 長榮大廈 寶靈街吉舖 寫字樓租 商業閣樓 舖位出租 洋樓招租 街市旺舖平租 四百餘元 秀竹園道 廉樓房清靜 旺舖廉租

旺角寫字樓招租 彌敦道748號A 始創行六至十一樓，新裝修寫字樓每間由300至750呎，有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四，免佣金、免什費 九龍建業有限公司

半島烹飪學校 由李曾鵬展女士教授 粵菜 西餐 點心 西餅 油器 豆腐 小食 燒烤 校址：灣仔大樂里三號三樓 電話：H745979

旺舖廉租 九龍旺角快富街一號D地下 連閣仔 共約一千呎適合各行業 電5—261202接洽

旺舖招租 尖沙咀加拿芬道格蘭酒店地下商場舖位出租有意者請電3—669331朱先生洽

沙田貴重別墅招租 佐敦碼頭 文租商 旺舖廉租 柯士甸道 觀塘廠房 月租每呎伍毛半 大業街13號 日生工業大廈 官塘厚明街 廠房出租 日龍園

九龍吉樓招租 住宅樓宇 商業樓宇

油蔴地 正康大樓 廟街47—57號 旺盛舖位 商業樓宇 高尚住宅 交通極便 兩面單邊 有入伙紙 即租即住 歡迎參觀 招租 正記公司 ⑧664405⑧665962 ③312859

寫字樓平租 九龍廟街 正康大樓 合寫字樓 47—57號 地點旺盛 酒樓百貨 正記公司 ⑧664405③665962 地盤電話③312859

土瓜灣 旭日街15號 順煒工業大廈招租 由二千餘呎至萬餘呎，另備有上落貨樓貯物間 租價特廉，設備完善，有停車位，24小時管理 洽租處：順昌有限公司地產部 電話：3-653620 5-435244

地王旺舖 及寫字樓 尖沙咀帝國大廈香港大酒店斜面 寫字樓租每呎$2.50 3_686102 袁 辦公時間

租售 旺舖租售 羅便臣道 九龍旺角 洋樓租售 華園洋樓 商業二樓 租售官塘 青山新墟 佐敦道 旺舖新樓 旺舖租售

旺舖住宅租售 建安大廈 利和大廈 美利大廈 上海街 福華街

洋樓租售 工廠租售 旺舖租售 海景向南 吉舖租售 住宅租售 僑興大廈 唐樓租售 黃泥涌道 東邊街 洋樓租售 旺角旺舖

特價租售 官塘月華街 淺水灣景道 天后半山區 啓明 官塘工廠租售 偉業街209號 地下6000呎 樓上3300呎 電話：H二五三〇〇三洽 獨立樓 旺舖租售 文華地產服務機構 招租

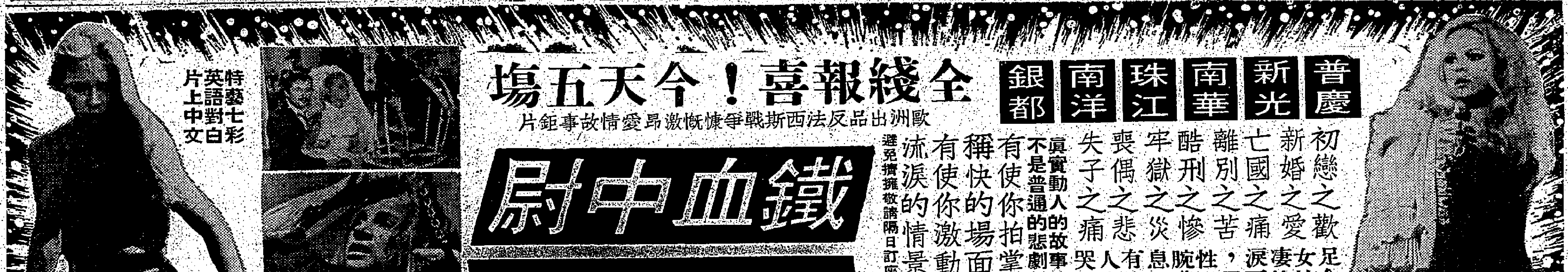
寫字樓舖位工廠住宅租售 大六基廈 出租 正記公司洽 吉樓租售 尖沙咀舖租售

正興工業大廈·葵涌 已有入伙紙 分層租售 三面單邊 電梯最充足 交通最通暢 祇餘九、十及十二樓 每層四千至八千餘尺 接洽處：協成織業廠有限公司 電話：12—400291 廠址：葵涌傳屋路十九至廿五號 電話：12—268893

港島·代售 九龍·代售 港島·代租 九龍·代租 利安 大廈管理 樓宇租售 管業收租 荃灣旺舖租售 灣仔旺舖 尚有分類廣告

紐約 大華 金冠
昨狂滿
每日五場請早
「浪子挑情」男主角
眞尼馬沙
「裙底春」女主角
雅歌天娜琵莉
「蕩女黑蜘蛛」女主角
伊娃奧蓮
主演
豎艷星犧牲色相大胆合演
不宜兒童
丈夫的權利
風流寡婦・性感動人
歐洲公司色情香艷風趣片
一部令你心旌搖動的電影！
妻子性冷感
丈夫急色兒
洞房花燭夜
難獲初夜權
岳母春心動
女婿得乘龍
古老別墅
變快樂窩
孤男寡女
烈火乾柴
春色撩人
熱情難禁
肉感！
性感！
大胆暴露・抵死纏綿
Sensuality!

明珠・倫敦
(五)七七六三五一
三六六一〇五六
今天仍映五場
金門下期加入
撲飛理宜趁早
劫殺大逃亡
大導演 施維奧納利山奴
繼「傻大姐偷情」後最新傑作
The Arthur Davis organization
戴維斯公司榮譽貢獻緊張刺激動作巨片
艷娃怒漢
亡命搏殺
強搶珠寶
兇狠殘暴
挾持人質
無法無天
三星競鬥功力
不宜兒童
三大巨星
麥里斯德
法蘭高尼路
泰利沙維拉
領銜主演
動作火爆
緊張刺激
Redneck


普慶 新光 南華 珠江 南洋 銀都
全綫報喜！今天五場
歐洲出品反法西斯戰爭慷慨激昂愛情故事鉅片
特藝七彩
英語對白
片上中文
鐵血中尉
娜達莎
初戀之歡
新婚之愛
亡國之痛
離別之苦
酷刑之慘
牢獄之災
喪偶之悲
失子之痛
足令女性淒然淚下，男性扼腕嘆息，有情人痛哭！
眞實動人的故事
不是普通的悲劇
有使你拍掌稱快的場面
有使你激動流淚的情景
避免擠擁敬請隔日訂座
LT. NATASSA
寂寂春閨冷！蒼蒼烽火寒！
二次大戰奇女子
希臘民族女英雄
「地中海薔薇」娜達莎一生悲戀情史血淚遭遇忠實搬上銀幕！
歐洲新影后 艾莉尤娜
希臘影帝 巴彭米高
性格生角 哥斯達卡
拉斯 携手領銜主演傑作
大導演 尼古拉斯福士高魯
因編導本片名列世界名導演之林
最動人的戰爭愛情故事・今年歐洲最轟動賣座名片
★★★★★

新華 新都
明晚午夜場優先映
天皇巨星 阿倫狄龍 得意傑作
連奴雲杜拉
鍾安娜嬋嘉絲
三大巨星合演
龍爭虎鬥・高潮迭起
浴血江湖
奪寶戰
翻江倒海
石破天驚
戴維斯公司奇情冒險片霸
最富人情味奪寶動作片
風塵三俠
劍胆琴心
縱橫四海
胆正命平
出生入死
萬里尋金
江湖浴血
義勇干雲
THE ADVENTURERS
Arthur Davis organisation

文華・豪華
今天五場
驅魔人
十六歲以下兒童恕不招待
THE EXORCIST
導演
威廉佛烈堅籌人貢獻
本屆奧斯卡金像獎影后
艾蓮貝絲姐
領銜主演
震撼影壇
震盪心弦
神秘莫測
恐怖駭人
威震全球中外人士讚聲不絕